

Annex 2 (other procurement documents) LT EN



AB „AMBER GRID“

SKELBIAMŲ DERYBŲ SĄLYGOS

PLIENINIAI VAMZDŽIAI, REIKALINGI DUJOTIEKIŲ JUNGTIES TARP LENKIJOS IR LIETUVOS DALIES LIETUVOS RESPUBLIKOS TERITORIJOJE STATYBAI

TURINYS

1.	BENDROSIOS NUOSTATOS	2
2.	PIRKIMO OBJEKTAS	3
3.	PARAIŠKŲ PATEIKIMAS.....	5
4.	PAŠALINIMO PAGRINDAI IR KVALIFIKACIJOS REIKALAVIMAI.....	7
5.	ŪKIO SUBJEKTŲ GRUPĖS DALYVAVIMAS.....	7
6.	PARAIŠKŲ NAGRINĖJIMAS IR VERTINIMAS	7
7.	KVIETIMAS PATEIKTI PIRMINIUS PASIŪLYMUS	8
8.	PIRMINIŲ PASIŪLYMŲ RENGIMAS, PATEIKIMAS, KEITIMAS.....	8
9.	PASIŪLYMŲ GALIOJIMO UŽTIKRINIMAS	10
10.	SUSIPAŽINIMAS SU PIRMINIAIS PASIŪLYMAIS IR PIRMINIŲ PASIŪLYMŲ NAGRINĖJIMAS.....	12
11.	DERYBOS.....	12
12.	KVIETIMAS PATEIKTI GALUTINIUS PASIŪLYMUS IR GALUTINIŲ PASIŪLYMŲ PATEIKIMAS	13
13.	SUSIPAŽINIMAS SU GALUTINIAIS PASIŪLYMAIS, GALUTINIŲ PASIŪLYMŲ NAGRINĖJIMAS IR VERTINIMAS	14
14.	GALUTINIŲ PASIŪLYMŲ VERTINIMAS.....	15
15.	PASIŪLYMŲ EILĖS SUDARYMAS IR EBVPD PATEIKTOS INFORMACIJOS PATVIRTINIMAS	15
16.	LAIMĖTOJO NUSTATYMAS IR PIRKIMO SUTARTIES SUDARYMAS.....	16
17.	SĄLYGŲ PAAIŠKINIMAI	18
18.	PRETENZIJŲ IR SKUNDŲ NAGRINĖJIMO TVARKA	18

PRIEDAI:

1. Paraiškos forma (Priedas A-1).
2. Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas (Priedas A-2).
3. Pašalinimo pagrindai ir kvalifikacijos reikalavimai (Priedas A-3).
4. Pasiūlymo forma (Priedas A-4).
4. Pirkimo sutarties projektas (Priedas B).
5. Techninė specifikacija (Priedas C).

1. BENDROSIOS NUOSTATOS

- 1.1. AB „Amber Grid“ (toliau – **Perkantysis subjektas**) organizuoja plieninių vamzdžių (toliau – **Prekės**), skirtų dujotiekių jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos dalies Lietuvos Respublikos teritorijoje (toliau – **dujotiekių jungtis**) statybai, pirkimą ir kviečia dalyvauti jame bei pateikti savo paraišką ir pasiūlymą. Prekių tiekimo sąlygos ir apimtys yra išdėstytos šiose skelbiamų derybų sąlygose bei jų prieduose B ir C.
- 1.2. Vartojamos pagrindinės sąvokos apibrėžtos Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų įstatyme (toliau – **Komunalinio sektoriaus pirkimų įstatymas** arba **KSPI**) bei Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme (toliau – **Viešųjų pirkimų įstatymas** arba **VPI**) ir šiose pirkimo sąlygose.
- 1.3. Pirkimas vykdomas skelbiamų derybų būdu, vadovaujantis Komunalinio sektoriaus pirkimų įstatymu, Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (Žin., 2000, Nr. 74-2262) (toliau – **Civilinis kodeksas**), kitais viešuosius pirkimus reglamentuojančiais teisės aktais bei šiomis skelbiamų derybų sąlygomis.
- 1.4. Reguliarus orientacinis skelbimas apie pirkimą arba skelbimas apie kvalifikacijos vertinimo sistemą nebuvo paskelbtas.
- 1.5. Pirkimas atliekamas laikantis lygiateisiškumo, nediskriminavimo, skaidrumo, abipusio pripažinimo, proporcingumo principų ir konfidencialumo reikalavimų.
- 1.6. Asmenys, įgalioti palaikyti tiesioginį ryšį su tiekėjais ir gauti iš jų (ne tarpininkų) pranešimus, susijusius su pirkimų procedūromis – Vytautas Dzikaras, +370 5 232 7742, faks. +370 5 236 0850, el. p. v.dzikaras@ambergrid.lt.
- 1.7. Perkantysis subjektas yra pridėtinės vertės mokesčio (toliau – **PVM**) mokėtojas.
- 1.8. Visos pirkimo sąlygos nustatytos pirkimo dokumentuose (toliau – **Sąlygos**), kuriuos sudaro:
 - 1.8.1. skelbimas apie pirkimą;
 - 1.8.2. skelbiamų derybų sąlygos (kartu su priedais);
 - 1.8.3. pirkimo dokumentų paaiškinimai (patikslinimai), taip pat atsakymai į tiekėjų klausimus (jeigu bus);
 - 1.8.4. kita Centrinės viešųjų pirkimų informacinės sistemos (prieinama adresu internete: <https://pirkimai.eviesiejiipirkimai.lt/>; toliau – **CVP IS**) priemonėmis pirkimo procedūrų metu pateikta informacija.
- 1.9. Pirkimo dokumentai, jų paaiškinimai bei patikslinimai, atsakymai į tiekėjų klausimus skelbiami CVP IS. Bet kokia informacija, Sąlygų paaiškinimai, pranešimai teikiami ar kitas Perkančiojo subjekto ir tiekėjų susirašinėjimas vykdomas tik CVP IS susirašinėjimo priemonėmis. Perkančiojo subjekto pranešimus gaus prie pirkimo prisijungę tiekėjai. Susitikimo su tiekėjais dėl Sąlygų paaiškinimo rengti neplanuojama.
- 1.10. Tiekėjų ir Perkančiojo subjekto susirašinėjimas ir kita komunikacija vyksta ir paraiškos, pasiūlymai ir kita korespondencija pateikiama tik lietuvių arba anglų kalba. Jeigu tiekėjo pateikiami dokumentai, paraiška, pasiūlymai, prašymai ir kita informacija yra išduoti kita kalba, turi būti pateiktas vertėjo ar tiekėjo parašu patvirtintas jų vertimas į lietuvių ar anglų kalbą. Tiekėjas atsako už vertimo teisingumą.
- 1.11. Jei Sąlygose, įskaitant visus jų priedus, paaiškinimus ir patikslinimus ar kitus Sąlygas sudarančius dokumentus, yra nuoroda į konkretų standartą, gaminį ar gamintoją ir nėra nuorodos „arba lygiavertis“, tokia nuoroda suprantama taip, lyg kartu būtų nurodyta „arba lygiavertis“.
- 1.12. Perkantysis subjektas bet kuriuo metu iki pirkimo sutarties sudarymo turi teisę savo iniciatyva nutraukti pirkimo procedūras, jeigu atsirado aplinkybių, kurių nebuvo galima numatyti (pavyzdžiui, perkamos Prekės tapo nereikalingos, nėra lėšų joms apmokėti ir pan.).
- 1.13. Perkantysis subjektas atkreipia tiekėjų dėmesį, kad dujotiekių jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos dalis Lietuvos Respublikoje bus nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbią reikšmę turinti infrastruktūra, kaip tai suprantama pagal Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymą (toliau – **Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymas**). Todėl, prieš nustatant pirkimo laimėtoją, Sąlygos nustatyta tvarka ir

vadovaudamasis Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo reikalavimais, Perkantysis subjektas kreipsis į Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos koordinavimo komisiją dėl sandorio su galimu Pirkimo laimėtoju atitikties nacionalinio saugumo interesams patikros. Pasiūlymą pateikiantis tiekėjas įsipareigoja nustatytais terminais pateikti (užtikrinti pateikimą) Perkančiajam subjektui ir / ar kompetentingoms institucijoms visus duomenis, dokumentus ir sutikimus, būtinus tokioms patikroms atlikti. Tiekėjas, kuris nepateiks (neužtikrins pateikimo) reikalaujamų duomenų, arba su kuriuo sudaromas sandoris neatitiktų nacionalinio saugumo interesų, negalės būti pripažįstamas pirkimo laimėtoju ir jo pasiūlymas bus atmestas.

2. PIRKIMO OBJEKTAS

2.1. Pirkimo objektas – izoliuoti polimerine danga bei neizoliuoti magistraliniams dujotiekiams skirti plieniniai vamzdžiai. Vamzdžiai turi atitikti šiuos reikalavimus:

2.1.1. būti nauji, nenaudoti, pagaminti ne anksčiau nei 2019 metais;

2.1.2. atitikti Sąlygų priede C „Techninė specifikacija“ ir žemiau pateiktoje lentelėje nustatytus reikalavimus bei būti pristatyti joje nurodytais terminais:

Lentelė

Išorinis skersmuo (mm)	Sienutės storis (mm)	Plienas	Kiekis (m)	Pristatymo terminas ir kiekiai
Dujotiekio projektinis slėgis 54 bar				
711 (HDD ruožams)	12,5	L415 ME	3000	Ne vėliau nei per 4 mėnesius nuo sutarties su vamzdžių tiekėju sudarymo dienos
711	8,0	L415 ME	124 300	1) Ne mažiau kaip 10 km, bet ne daugiau kaip 20 km – ne vėliau nei per 3 mėnesius nuo sutarties su vamzdžių tiekėju sudarymo dienos; 2) Ne mažiau kaip 10 km, bet ne daugiau kaip 20 km – per 4-ą mėnesį nuo sutarties su vamzdžių tiekėju sudarymo dienos; 3) Ne mažiau kaip 20 km, bet ne daugiau kaip 30 km – per 5-ą mėnesį nuo sutarties su vamzdžių tiekėju sudarymo dienos; 4) Ne mažiau kaip 20 km, bet ne daugiau kaip 40 km – per 6-ą mėnesį nuo sutarties su vamzdžių tiekėju sudarymo dienos; 5) Ne mažiau kaip 20 km, bet ne daugiau kaip 40 km – per 7-ą mėnesį nuo sutarties su vamzdžių tiekėju sudarymo dienos; 6) Likusį kiekį (ne daugiau kaip 45 km) - ne vėliau kaip per 4 mėnesius nuo užsakymo dienos**
711	8,0 (neizoliuoti, suvirinimo bandiniams)	L415 ME	24*	Ne vėliau nei per 3 mėnesius nuo sutarties su vamzdžių tiekėju sudarymo dienos
711	8,8	L415 ME	9 130	Ne vėliau nei per 5 mėnesius nuo sutarties su vamzdžių tiekėju sudarymo dienos.

Išorinis skersmuo (mm)	Sienutės storis (mm)	Plienias	Kiekis (m)	Pristatymo terminas ir kiekiai
711	11,0	L415 ME	13 570	Ne mažiau kaip 7 km – ne vėliau nei per 5 mėnesius nuo sutarties su vamzdžių tiekėju sudarymo dienos; likusį kiekį – ne vėliau kaip per 4 mėnesius nuo užsakymo dienos**
508	8,0	L415 ME	323	Ne vėliau nei per 4 mėnesius nuo užsakymo dienos**
Dujotiekio projektinis slėgis 84 bar				
711	11,0	L485 ME	17 290	Ne vėliau kaip per 4 mėnesius nuo užsakymo dienos**
711	11,0 (neizoliuoti, suvirinimo bandiniams)	L485 ME	24*	Ne vėliau kaip per 4 mėnesius nuo užsakymo dienos**

Pastabos:

* Tiekėjas pasiūlyme turi pateikti 24 metrų bendro ilgio neizoliuotų 711 mm vamzdžių kainą, tačiau pristatomų bendras vamzdžių ilgis gali būti $24 \pm 0,5$ m. Apmokama bus už faktiškai pristatytą vamzdžių kiekį pagal pasiūlyme/sutartyje nurodytą 1 metro įkainį;

** - užsakymas vamzdžių tiekėjui bus pateiktas atsižvelgiant į su 2018-06-07 paskelbto pirkimo Nr. 381642¹ laimėtoju suderintą dujotiekių jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos tiesimo darbų atlikimo grafiką, bet ne anksčiau kaip po trijų mėnesių po sutarties su vamzdžių tiekėju sudarymo dienos. Tiekėjas vamzdžius privalo pristatyti dalimis 2019 -2021 metais.

2.1.3. Izoliuotų plieninių vamzdžių d711x8,0 mm ilgiai privalo būti po $15,5 \pm 0,5$ m, o izoliuotų plieninių vamzdžių d711x8,8 mm, d711x11 mm, d711x12,5 mm ir d508x8 mm ilgiai privalo būti po $13 \pm 0,5$ m. Tiekėjas gali pateikti ne daugiau kaip 5 (penkis) proc. bendro tiekiamo kiekvienos nomenklatūros vamzdžių kiekio, kurių ilgiai gali būti ne trumpesni nei 10 m. Neizoliuotų plieninių vamzdžių d711x8,0 mm (L415ME) ir d711x11,0 (L485ME) ilgiai privalo būti ne trumpesni nei 4 m.

2.1.4. Kiekvienas vamzdis turi būti papildomai paženklintas brūkšninio kodu (angl. „barcode“, „QR code“) ne mažiau kaip keturiose atskirose vamzdžio vietose. Pagal brūkšninį kodą turi būti identifikuojama pagaminto plieninio vamzdžio numeris, žaliava, technologiniai ir bandymų parametrai;

2.1.5. Perkamų izoliuotų ir neizoliuotų plieninių vamzdžių kiekis ir kiti techniniai reikalavimai nurodyti pateiktoje techninėje specifikacijoje (Sąlygų priedas C);

2.1.6. Iki vamzdžių pristatymo tiekėjas privalo Perkančiajam subjektui nemokamai pateikti brūkšninių (BAR, QR) kodų skaitytuvus (ne mažiau nei 10 vnt.), kurie bus naudojami vamzdžių identifikavimui jų priėmimo ir dujotiekių jungties statybos metu. Minimalūs reikalavimai brūkšninių kodų skaitytuvui: belaidis, turėti atmintį ne mažiau nei 300 nuskaitymų, turi būti lazerinis diodas, jungtys į kompiuterį – USB, Bluetooth, gali būti Wi-Fi, turi skaityti brūkšninius kodus, kuriais pažymėti parduodami vamzdžiai, maitinimas – akumulatorius ar baterijos, atsparumas vandeniui smūgiams, darbo temperatūra iki minus 30° C. Skaitytuvo tvarkyklė turi būti pateikta kartu su skaitytuvu arba teisėtai ir be jokių apribojimų atsisiunčiama internetu.

2.2. Sąlygose nurodytas Prekių kiekis yra preliminarus. Perkantysis subjektas turi teisę perkamų Prekių kiekį mažinti arba padidinti ne daugiau nei 5 proc. nuo Sąlygose nurodyto Prekių kiekio.

¹ Skelbimas prieinamas adresu internete: <https://cvpp.eviesiejiirkimai.lt/Notice/Details/2018-649755>.

2.3. Tiekėjas Prekes privalo pristatyti Perkančiajam subjektui savo sąskaita pagal DDP (Incoterms 2010) sąlygas² į Vilniaus, Širvintų, Elektrėnų, Kaišiadorių, Prienų, Marijampolės, Lazdijų, Alytaus r. sav., Birštono sav. esančias Perkančiojo subjekto nurodytas iškrovimo vietas, kurių bus ne daugiau nei 10, Sąlygų 2.1.2 punkte pateiktoje lentelėje, tiekėjo pasiūlyme ir/ar Perkančiojo subjekto užsakymuose nurodytais terminais. **Prekes Perkantysis subjektas priims ir organizuos jų iškrovimą darbo dienomis nuo 7.30 iki 16.30 val.**

2.4. Tiekėjas kartu su Prekėmis privalo pateikti Perkančiajam subjektui vamzdžių kokybės ir išbandymo sertifikatus ir kitą svarbią dokumentaciją.

2.5. Tiekėjas privalo informuoti Perkantįjį subjektą apie numatomas Prekių gamybos ir bandymų datas ir užtikrinti jo darbuotojams visas sąlygas ir reikalingą nuolatinę prieigą prie vykdomų Prekių gamybos ir bandymų tam, kad jie galėtų įsitikinti Prekių, jų gamybos ir bandymų atitikimu taikomiems reikalavimams. Vamzdžių gamykloje vykdomuose gaminamų vamzdžių bandymuose pasirinktinai dalyvaus Perkančiojo subjekto darbuotojai ir/ar trečiosios šalies kokybės inspektoriai, iš viso 3-5 žmonės Perkančiojo subjekto sąskaita pagal pirkimo sutartyje nustatytus reikalavimus.

2.6. Šis pirkimas į dalis neskirstomas, todėl pasiūlymai turi būti teikiami visam nurodytam Prekių kiekiui.

2.7. Tiekėjas atsako už rūpestingą visų Sąlygų dokumentų, įskaitant visus Perkančiojo subjekto išleistus patikslinimus ir/ar papildymus, jei tokių būtų, išnagrinėjimą ir už patikimos informacijos apie visas sąlygas bei įsipareigojimus bei jų vykdymą, kuri gali turėti įtakos tiekėjo pasiūlymo sąlygoms, pobūdžiui, kainai arba Prekių tiekimui, gavimą. Jei tiekėjas laimi šį pirkimą, nebebus priimtas joks klaidomis ar praleidimais grindžiamas reikalavimas pakeisti pasiūlymo kainą.

2.8. Šis pirkimas dalinai finansuojamas Europos Sąjungos (toliau – ES) finansinės paramos lėšomis. 2015 m. spalio 15 d. AB „Amber Grid“ ir GAZ-SYSTEM S.A. pasirašė trišalę sutartį su ES Inovacijų ir tinklų vykdomąja agentūra (INEA) dėl ES finansinės paramos projekto veiklai „**Dujotiekių jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos statyba įskaitant papildomą infrastruktūrą**“ finansuoti. Daugiau informacijos: <https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-energy/8.5-0046-pllt-p-m-14>

3. PARAIŠKŲ PATEIKIMAS

3.1. Norėdami būti pakviesti pateikti pasiūlymą pirkimui, tiekėjai pirmiausia turi parengti ir pateikti paraišką dalyvauti pirkime. Paraiškos forma pateikiama šių Sąlygų A-1 priede. Kartu su užpildyta ir tiekėjo (jo įgalioto atstovo) pasirašyta paraiškos forma privaloma pateikti:

3.1.1. tinkamai užpildytą Europos bendrąjį viešųjų pirkimų dokumentą (toliau – EBVPD) (Sąlygų A-2 priedas („EBVPD.XML“)) – aktualią deklaraciją, pakeičiančią kompetentingų institucijų išduodamus dokumentus ir preliminarai patvirtinančią tiekėjo pašalinimo pagrindų nebuvimą ir atitikimą kvalifikacijos reikalavimams, išdėstytiems Sąlygų A-3 priede. Jeigu pirkime dalyvauja ūkio subjektų grupė, atskirą EBVPD privalo pateikti kiekvienas ūkio subjektų grupės narys. Jeigu tiekėjas remiasi subtiekių ar kitų ūkio subjektų pajėgumais (įskaitant specialistus, kuriuos pirkimo sutarties sudarymo atveju planuoja įdarbinti tiekėjo įmonėje), kartu su paraiška turi būti pateikiami ir šių subjektų EBVPD. Siekiant aiškumo, šiame pirkime Perkantysis subjektas nereikalauja pateikti subtiekių, kurių pajėgumais tiekėjas nesiremia, EBVPD. EBVPD užpildomas internetu (adresu <https://ec.europa.eu/tools/espd/filter?lang=lt>): importuojamas Sąlygų A-2 priedas („EBVPD.XML“), jis užpildomas, parsisiunčiamas kartu su paraiška pateikiamas nurodytame tinklapyje suformuotas elektroninis failas PDF formatu; su paraiška pateikiamas EBVPD pildančio subjekto (jo įgalioto atstovo) pasirašytas EBVPD (parsisiųstas failas, pasirašytas kvalifikuotu el. parašu, arba atspausdintas, pasirašytas ir

² Jeigu pagal galiojančius teisės aktus Perkantysis subjektas (tiesiogiai ar per atstovus, pvz., muitinės tarpininkus) turės atlikti tam tikrus veiksmus ir/ar sumokėti mokesčius, susijusius su importo procedūromis, Pirkimo sutartį sudaręs tiekėjas privalės kompensuoti tokias Perkančiojo subjekto patirtas išlaidas.

nuskenuotas dokumentas). Galima teikti ir anksčiau kituose pirkimuose pateiktus EBVPD, jeigu juose esanti informacija yra aktuali;

3.1.2. jungtinės veiklos sutarties kopiją, jei paraišką pateikia jungtinei veiklai susivienijusių ūkio subjektų grupė;

3.1.3. **įgaliojimo ar kito dokumento (pvz., pareigybės aprašymo), suteikiančio teisę pasirašyti tiekėjo paraišką, skaitmeninę kopiją** (taikoma, kai paraišką pasirašo ne įmonės vadovas, o įgaliotas asmuo).

3.2. Tiekėjas paraišką kartu su 3.1 punkte nurodytais dokumentais pateikia tik elektroniniu būdu, CVP IS elektroninėmis priemonėmis. **Paraiškos, pateiktos popierine forma arba ne Perkančiojo subjekto nurodytomis elektroninėmis priemonėmis, bus atmestos kaip neatitinkančios Sąlygų reikalavimų ir nebus vertinamos.**

3.3. Visi paraiškoje pateikiami dokumentai turi būti pateikti elektronine forma, t.y. tiesiogiai suformuoti elektroninėmis priemonėmis arba pateikiant skaitmenines dokumentų kopijas. Pateikiami dokumentai ar skaitmeninės dokumentų kopijos turi būti prieinami naudojant nediskriminuojančius, visuotinai prieinamus duomenų failų formatus (pvz., pdf, jpg, doc ir kt.).

3.4. Paraiška ir kartu su ja pateikiami dokumentai turi būti pasirašyti tiekėjo (jo įgalioto asmens) arba tuos dokumentus išdavusio subjekto (jei taikoma). Dokumentai pasirašomi kvalifikuotu el. parašu arba pateikiamos pasirašytų dokumentų skaitmeninės kopijos. Siekiant aiškumo, Perkantysis subjektas nereikalauja, kad tiekėjai, teikdami paraišką per CVP IS, papildomai pasirašytų ją CVP IS priemonėmis. Laikoma, kad tiekėjas, pateikdamas paraišką CVP IS, patvirtina, kad jo pateikiamos dokumentų kopijos yra tikros. Perkantysis subjektas pasilieka sau teisę prašyti dokumentų originalų.

3.5. **Tiekėjas gali pateikti tik vieną paraišką: arba individualiai, arba kaip ūkio subjektų grupės dalyvis. Taip pat paraišką teikiantis tiekėjas negali būti kito paraišką teikiančio tiekėjo subtiekeju (ar kitu ūkio subjektu), kurio pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas šiame pirkime. Jei tiekėjas pateikia daugiau kaip vieną paraišką arba yra kito paraišką teikiančio tiekėjo subtiekejas (arba kitas ūkio subjektas), kurio pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas šiame pirkime, visos tokios paraiškos atmetamos.**

3.6. Tiekėjas paraiškoje turi nurodyti, kokia paraiškoje pateikta informacija yra konfidenciali, jei tokia yra. Tokią informaciją sudaro, visų pirma, komercinė (gamybinė) paslaptis ir konfidencialieji pasiūlymų aspektai. Informacija, kurią viešai skelbti įpareigoja Lietuvos Respublikos įstatymai, tiekėjo negali būti nurodoma kaip konfidenciali. Tiekėjui tokią informaciją nurodžius kaip konfidencialią, Perkantysis subjektas turi teisę ją skelbti. Konfidencialiais taip pat negali būti laikomi paraiškoje nurodyti subtiekejai, kurių pajėgumais tiekėjas nesiremia, taip pat kita informacija, kuri teisės aktų nustatyta tvarka turi būti skelbiama arba kitokiu būdu viešai prieinama visuomenei. Perkantysis subjektas gali kreiptis į tiekėją prašydamas pagrįsti informacijos konfidencialumą, tam suteikdamas ne mažiau kaip 5 darbo dienų terminą. Per suteiktą terminą tiekėjui nepateikus įrodymų dėl tam tikros informacijos konfidencialumo arba pateikus netinkamus įrodymus, bus laikoma, kad tokia informacija yra nekonfidenciali. Perkantysis subjektas, Pirkimų komisija (toliau – **Pirkimo komisija**), jos nariai ar ekspertai ir kiti asmenys, nepažeisdami įstatymų reikalavimų, ypač dėl sudarytų sutarčių skelbimo ir informacijos, susijusios su jos teikimu dalyviams, kaip nurodyta KSPĮ 68 straipsnyje, negali tretiesiems asmenims atskleisti tiekėjo Perkančiajam subjektui pateiktos informacijos, kurią tiekėjas savo pasiūlyme pagrįstai nurodė kaip konfidencialią.

3.7. Paraiška turi būti pateikta iki skelbimo apie pirkimą IV.2.2 punkte nurodyto termino. Vėliau gauta paraiška yra nepriimtina ir nenagrinėjama. Perkantysis subjektas neatsako už CVP IS ar bet kokius kitus sutrikimus, dėl kurių paraiška pateikiama pavėluotai. Perkantysis subjektas turi teisę pratęsti paraiškų pateikimo terminą. Tokiu atveju naują paraiškų pateikimo datą jis paskelbs CVP IS ir Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

3.8. Pateikdamas paraišką, tiekėjas sutinka su šiomis Sąlygomis ir patvirtina, kad jo paraiškoje pateikta informacija yra teisinga.

4. PAŠALINIMO PAGRINDAI IR KVALIFIKACIJOS REIKALAVIMAI

- 4.1. Pirkime dalyvauti pageidaujantis tiekėjas turi įrodyti, kad jo atžvilgiu nėra Sąlygų A-3 priedo 1 lentelėje nurodytų pašalinimo pagrindų ir kad jis atitinka Sąlygų A-3 priedo 2 lentelėje nustatytus kvalifikacijos reikalavimus. Patvirtindamas, kad jo atžvilgiu nėra šių pašalinimo pagrindų ir jis atitinka nurodytus kvalifikacijos reikalavimus, kartu su paraiška tiekėjas pateikia tinkamai užpildytą EBVPD. Perkantysis subjektas reikalauja kad tiekėjas, pateikęs pirkimui ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą, per Perkančiojo subjekto nurodytą protingą terminą pateiktų aktualius dokumentus, patvirtinančius EBVPD nurodytą informaciją (pašalinimo pagrindų nebuvimą ir atitiktį kvalifikacijos reikalavimams).
- 4.2. Jeigu tai būtina siekiant užtikrinti tinkamą pirkimo procedūros atlikimą, Perkantysis subjektas turi teisę bet kuriuo pirkimo procedūros metu paprašyti bet kurio tiekėjo pateikti dalį ar visus dokumentus, patvirtinančius jų pašalinimo pagrindų nebuvimą bei atitiktį kvalifikacijos reikalavimams.

5. ŪKIO SUBJEKTŲ GRUPĖS DALYVAVIMAS

- 5.1. Jei pirkime dalyvauja tiekėjų grupė, kartu su paraiška ji privalo pateikti jungtinės veiklos sutartį (pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje). Jungtinės veiklos sutartyje turi būti nurodyti numatomi kiekvienos šios sutarties šalies įsipareigojimai vykdant numatomą su Perkančiuoju subjektu sudaryti pirkimo sutartį, preliminarini procentinė šių įsipareigojimų vertės dalis bendroje sutarties vertėje. Sutartis turi numatyti solidarią visų šios sutarties šalių atsakomybę už prievolių Perkančiajam subjektui pagal pirkimo sutartį nevykdymą. Taip pat sutartyje turi būti numatyti ūkio subjektų grupės įgaliojimai atstovaujant ūkio subjektų grupę bendraujant su Perkančiuoju subjektu pirkimo metu kylančiais klausimais (paraiškos ar pasiūlymo vertinimo metu kylančiais klausimais, su paraiškos ar pasiūlymo nagrinėjimu ar įvertinimu, arba kitais pirkimo vykdymo klausimais susijusios informacijos teikimu).
- 5.2. Perkantysis subjektas nereikalauja, kad ūkio subjektų grupės pateiktą galutinį pasiūlymą pripažinus geriausiu ir ūkio subjektų grupei pasiūlius sudaryti pirkimo sutartį, ši ūkio subjektų grupė įgautų tam tikrą teisinę formą.

6. PARAIŠKŲ NAGRINĖJIMAS IR VERTINIMAS

- 6.1. Pradinis susipažinimas su tiekėjų iki nustatyto paraiškų pateikimo termino CVP IS elektroninėmis priemonėmis pateiktomis paraiškomis vyks uždareme Pirkimo komisijos posėdyje, kurio pradžia bus tą pačią valandą, kai pasibaigs Sąlygų 3.7 punkte nurodytas paraiškų pateikimo terminas.
- 6.2. Stebėtojų dalyvavimas Pirkimo komisijos posėdžiuose nenumatomas.
- 6.3. Gautas paraiškas nagrinėja ir vertina Pirkimo komisija. Paraiškos nagrinėjamos ir vertinamos nedalyvaujant paraiškas pateikusių tiekėjų atstovams.
- 6.4. Pirkimo komisija patikrina ir įvertina tiekėjo pateiktą paraišką, įskaitant EBVPD. Jeigu tiekėjas kartu su EBVPD pateikia ir dokumentus, įrodančius atitiktį Sąlygų reikalavimams, Pirkimo komisija jų šiame procedūrų etape nevertina.
- 6.5. Jeigu tiekėjas pateikė netikslius, neišsamius ar klaidingus dokumentus ar duomenis apie savo atitiktį Sąlygų reikalavimams ar šių dokumentų ar duomenų trūksta, nepažeisdamas lygiateisiškumo ir skaidrumo principų, Perkantysis subjektas paprašys tiekėjo šiuos dokumentus ar duomenis patikslinti, papildyti ar paaiškinti per Perkančiojo subjekto nustatytą protingą terminą. Tikslinami, papildomi, paaiškinami ir pateikiami nauji gali būti tik dokumentai ar duomenys dėl tiekėjo pašalinimo pagrindų nebuvimo ir atitikties kvalifikacijos reikalavimams, tiekėjo įgaliojimas asmeniui pasirašyti paraišką bei jungtinės veiklos sutartis.
- 6.6. Jeigu Sąlygose nustatyta tvarka tiekėjas Perkančiojo subjekto prašymu pateikia paraiškos ar kartu su ja teikiamų duomenų paaiškinimą, patikslinimą, tačiau nepašalina Perkančiojo subjekto nurodytų neaiškumų ar nepateikia informacijos ir dokumentų visais nurodytais klausimais,



Perkantysis subjektas turi teisę nebesikreipti į tiekėją su pakartotiniu prašymu paaiškinti ar patikslinti paraišką ar kartu su ja teikiamus dokumentus ir priimti sprendimą dėl tiekėjo paraiškos atmetimo.

6.7. Įvertinusi EBVPD pateiktą informaciją (ir, esant poreikiui, Sąlygų 4.2 punkte nurodytus dokumentus), Pirkimo komisija priima sprendimą dėl kiekvieno paraišką pateikusio tiekėjo atitikties Sąlygose nustatytiems reikalavimams dėl pašalinimo pagrindų nebuvimo bei atitikimo kvalifikacijos reikalavimams ir kiekvienam iš jų nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 3 darbo dienas, CVP IS elektroninėmis priemonėmis praneša apie šio patikrinimo rezultatus, pagrįsdama priimtus sprendimus.

6.8. Teisę dalyvauti tolesnėse pirkimo procedūrose turi ir pasiūlymus bus kviečiami pateikti tik tie tiekėjai, kurių paraiškos nebus atmestos, t.y. tiekėjai:

6.8.1. kurių paraiška atitinka Sąlygų reikalavimus;

6.8.2. kurių atžvilgiu neegzistuoja pašalinimo pagrindai ir kurių kvalifikacija atitinka nustatytus reikalavimus (A-3 priedas);

6.8.3. kurie, Perkančiajam subjektui paprašius, per nustatytą terminą patikslino, papildė arba paaiškino dokumentus ar duomenis apie atitiktį Sąlygų reikalavimams, kaip tai nurodyta Sąlygų 6.5 punkte;

6.8.4. kurių atžvilgiu nėra kitų Sąlygose ar KSPJ nustatytų paraiškos atmetimo pagrindų.

7. KVIETIMAS PATEIKTI PIRMINIUS PASIŪLYMUS

7.1. Patikrinęs paraiškas, visus tiekėjus, kurių atžvilgiu nebuvo nustatyti pašalinimo pagrindai, taip pat kurie atitiko Sąlygose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus bei kurių paraiškos nebuvo atmestos kitais pagrindais, Perkantysis subjektas pakvies pateikti pirminius pasiūlymus.

7.2. Kvietimai pateikti pirminius pasiūlymus tiekėjams bus išsiųsti vienu metu, CVP IS elektroninėmis priemonėmis. Terminas, per kurį tiekėjai privalės pateikti pirminius pasiūlymus, bus nurodytas kvietime pateikti pirminį pasiūlymą. Perkantysis subjektas numato, kad pirminių pasiūlymų pateikimui bus suteiktas apie 30 dienų terminas ir prašo tiekėjus iš anksto atitinkamai suplanuoti savo išteklius, kad per šį terminą spėtų parengti išsamius ir pagrįstus pirminius pasiūlymus.

8. PIRMINIŲ PASIŪLYMŲ RENGIMAS, PATEIKIMAS, KEITIMAS

8.1. Tiekėjas gali pateikti tik vieną pirminį pasiūlymą – arba individualiai, arba kaip ūkio subjektų grupės dalyvis. Pirminį pasiūlymą teikiantis tiekėjas negali būti kito pirminį pasiūlymą teikiančio tiekėjo subtiektu (arba kitu ūkio subjektu), kurio pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas šiame pirkime. Visi pirminiai pasiūlymai, kurie bus pateikti nesilaikant šių reikalavimų, bus atmesti.

8.2. Tiekėjams neleidžiama pateikti alternatyvių pasiūlymų. Pateikus alternatyvius pasiūlymus, visi tiekėjo pasiūlymai bus atmesti.

8.3. Pateikdamas pirminį pasiūlymą, tiekėjas sutinka su šiomis Sąlygomis ir patvirtina, kad jo pirminiame pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir apima viską, ko reikia tinkamam pirkimo sutarties įvykdymui.

8.4. Pirminis pasiūlymas pateikiamas tik CVP IS elektroninėmis priemonėmis. Pirminiai pasiūlymai (išskyrus pasiūlymo galiojimą užtikrinantį dokumentą), pateikti popierine forma arba ne CVP IS elektroninėmis priemonėmis, bus atmesti kaip neatitinkantys Sąlygų reikalavimų.

8.5. Pirminis pasiūlymas ir kartu pateikiami dokumentai turi būti pasirašyti tiekėjo (jo įgalioto asmens) arba tuos dokumentus išdavusio subjekto (jei taikoma). Dokumentai pasirašomi kvalifikuotu el. parašu arba pateikiamos pasirašytų dokumentų skaitmeninės kopijos. Siekiant aiškumo, Perkantysis subjektas nereikalauja, kad tiekėjai, teikdami pasiūlymą per CVP IS, papildomai pasirašytų jį CVP IS priemonėmis. Tiekėjas, pateikdamas pirminį pasiūlymą CVP IS priemonėmis, patvirtina, kad jo pateikiamos dokumentų kopijos yra tikros. Perkantysis subjektas pasilieka sau teisę prašyti dokumentų originalų.

8.6. Dokumentai ar skaitmeninės dokumentų kopijos turi būti prieinami naudojant nediskriminuojančius, visuotinai prieinamus duomenų failų formatus (pvz., pdf, doc ir kt.).

8.7. Kartu su pirminiu pasiūlymu turi būti pateikta įgaliojimo ar kito dokumento (pvz., pareigybės aprašymo), suteikiančio teisę pasirašyti tiekėjo pirminį pasiūlymą, skaitmeninė kopija (taikoma, kai pirminį pasiūlymą pasirašo ne tiekėjo vadovas, o įgaliotas asmuo).

8.8. Pirminiuose pasiūlymuose kainos pateikiamos eurais, išreikštos ir apskaičiuotos taip, kaip nurodyta Sąlygų A-4 priede. Apskaičiuojant kainą turi būti atsižvelgta į visą Sąlygose nurodytą Prekių kiekį ir apimtį, kainos sudėtinės dalis, į techninės specifikacijos reikalavimus ir kitas pirkimo sutarties įvykdymui svarbias sąlygas. Į Prekių kainą turi būti įskaičiuoti visi mokesčiai ir visos tiekėjo išlaidos (sandėliavimo, transportavimo, pakavimo ir kitos). PVM turi būti nurodomas atskirai. Jeigu pirminiuose pasiūlymuose kainos nurodytos užsienio valiuta, jos bus perskaičiuojamos eurais pagal Europos Centrinio Banko skelbiamą orientacinį euro ir užsienio valiutų santykį, o tais atvejais, kai orientacinio euro ir užsienio valiutų santykio Europos Centrinis Bankas neskelbia, – pagal Lietuvos banko nustatomą ir skelbiamą orientacinį euro ir užsienio valiutų santykį paskutinę pirminių pasiūlymų pateikimo termino dieną. Jeigu pirminiame pasiūlyme nurodyta kaina, išreikšta skaičiais, neatitiks kainos, nurodytos žodžiais, teisinga bus laikoma žodžiais nurodyta kaina.

8.9. Pirminiame pasiūlyme turi būti pateikta užpildyta Sąlygų A-4 priede pateikta pasiūlymo forma, kartu su kuria turi būti pateikta:

8.9.1. dokumentai, įrodantys, kad siūlomos Prekės atitinka kokybės ir techninius reikalavimus, nurodytus šiose Sąlygose ir jų priede C pateikiamoje techninėje specifikacijoje, Prekių gamintojų gamybos kokybės užtikrinimo priemonių ISO 9001 ir aplinkos apsaugos vadybos užtikrinimo priemonių ISO 14001 galiojančių sertifikatų (arba lygiaverčių sertifikatų) kopijos, Prekių kokybės sertifikatų kopijos, išsamus Prekių aprašymas, nurodant jų technines charakteristikas, vamzdžių gamybos ir bandymų procesų aprašymus;

8.9.2. Prekių pristatymo terminai (kurie turi būti ne blogesni nei nurodyta Sąlygų 2.1.2. p.), garantijos terminai, gedimų ir trūkumų pašalinimo garantiniu laikotarpiu terminai. Prekių garantinis terminas negali būti trumpesnis nei 36 mėnesiai nuo pristatymo dienos, o siūlomas gedimų ir trūkumų pašalinimo garantiniu laikotarpiu terminas turi būti ne ilgesnis kaip 2 mėnesiai;

8.9.3. informacija apie siūlomų vamzdžių gamybai naudojamo plieno numatomą gamintoją;

8.9.4. jeigu tiekėjas pats tiesiogiai negamina siūlomų Prekių – Prekių gamintojo garantinis raštas, adresuotas Perkančiajam subjektui, patvirtintas gamintojo vadovo arba įgalioto asmens parašu ir antspaudu (jeigu taikoma). Gamintojo garantiniame rašte turi būti aiškiai ir vienprasmėškai patvirtinta, kad gamintojas gamina ir įsipareigoja parduoti tiekėjui vamzdžius, nurodyta pagaminimo data (terminai), patvirtinta, kad vamzdžiai visiškai atitinka Sąlygų reikalavimus ir jiems suteikiama garantija, visiškai atitinkanti Sąlygų ir tiekėjo pasiūlymo reikalavimus;

8.9.5. apmokėjimo už Prekes terminas, kuris negali būti trumpesnis nei nurodytas Sąlygų priede B pateiktame pirkimo sutarties projekte. Apmokėjimai gali būti vykdomi tik eurais;

8.9.6. pasiūlymo galiojimo terminas, kuris privalo būti ne trumpesnis nei 4 mėnesiai nuo pirminių pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jeigu pirminiame pasiūlyme nenurodomas jo galiojimo terminas, laikoma, kad pirminis pasiūlymas galioja Sąlygose nustatytą laikotarpį;

8.9.7. ketinami pasitelkti subtiekejai ir jų teikiamos prekės, atliekami darbai ar paslaugos bei jų apimtis;

8.9.8. kita pagal Sąlygas reikalaujama informacija.

8.10. Jeigu tiekėjo siūlomos Prekės neatitinka šiose Sąlygose, įskaitant jų priede C pateiktą techninę specifikaciją, nustatytų reikalavimų, tiekėjas savo pirminiame pasiūlyme gali bet kokiomis Perkančiajam subjektui tinkamomis priemonėmis įrodyti, kad jo pasiūlyti sprendimai yra lygiaverčiai ir atitinka Sąlygose keliamus reikalavimus.

8.11. Kartu su pirminiu pasiūlymu pateikiamas Sąlygų 9 punkto reikalavimus atitinkantis pasiūlymo galiojimo užtikrinimą patvirtinantis dokumentas.

8.12. Tiekėjas pirminiame pasiūlyme turi nurodyti, kokia pirminiame pasiūlyme pateikta informacija yra konfidenciali, jei tokia yra. Tokią informaciją sudaro, visų pirma, komercinė (gamybinė) paslaptis ir konfidencialieji pasiūlymų aspektai. Informacija, kurią viešai skelbti įpareigoja Lietuvos Respublikos įstatymai, tiekėjo negali būti nurodoma kaip konfidenciali. Tiekėjui tokią informaciją nurodžius kaip konfidencialią, Perkantysis subjektas turi teisę ją skelbti. Konfidencialiais taip pat negali būti laikoma siūlomos prekės gamintojo, paslaugos teikėjo, prekės modelio pavadinimas, pasiūlyme nurodyti subtiekejai, kurių pajėgumais tiekėjas nesiremia, taip pat kita informacija, kuri teisės aktų nustatyta tvarka turi būti skelbiama arba kitoku būdu viešai prieinama visuomenei. Perkantysis subjektas gali kreiptis į tiekėją prašydamas pagrįsti informacijos konfidencialumą, tam suteikdami ne mažiau kaip 5 darbo dienų terminą. Per suteiktą terminą tiekėjui nepateikus įrodymų dėl tam tikros informacijos konfidencialumo arba pateikus netinkamus įrodymus, bus laikoma, kad tokia informacija yra nekonfidenciali. Perkantysis subjektas, Pirkimo komisija, jos nariai ar ekspertai ir kiti asmenys, nepažeisdami įstatymų reikalavimų, ypač dėl sudarytų sutarčių skelbimo ir informacijos, susijusios su jos teikimu dalyviams, kaip nurodyta Komunalinio sektoriaus pirkimų įstatymo 68 straipsnyje, negali tretiesiems asmenims atskleisti tiekėjo Perkančiajam subjektui pateiktos informacijos, kurią tiekėjas savo pasiūlyme pagrįstai nurodė kaip konfidencialią.

8.13. Kiekvienas pirminį pasiūlymą pateikęs tiekėjas turi teisę iki pirminių pasiūlymų pateikimo termino pabaigos pakeisti arba atšaukti savo pirminį pasiūlymą, neprarasdamas teisės į pasiūlymo galiojimo užtikrinimą. Norėdamas pakeisti ar atšaukti pirminį pasiūlymą, tiekėjas turi CVP IS elektroninėmis priemonėmis atsiimti pateiktą pirminį pasiūlymą ir, norėdamas jį pakeisti, pateikti iš naujo. Tiekėjai taip pat gali pranešti Perkančiajam subjektui apie pirminio pasiūlymo atšaukimą – toks atšaukimas pripažįstamas galiojančiu, jeigu Perkantysis subjektas CVP IS susirašinėjimo priemonėmis jį gauna iki pirminių pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Pasibaigus šiam terminui, pirminis pasiūlymas negali būti nei keičiamas, nei atšaukiamas.

8.14. Perkantysis subjektas neatsako už CVP IS sutrikimus ar kitus nenumatytus atvejus, dėl kurių tiekėjai negali laiku pateikti pirminių pasiūlymų.

8.15. Tiekėjui CVP IS susirašinėjimo priemonėmis paprašius, Perkantysis subjektas CVP IS susirašinėjimo priemonėmis patvirtina, kad tiekėjo pirminis pasiūlymas yra gautas, ir nurodo gavimo dieną, valandą ir minutę. Tais atvejais, kai tiekėjas pasiūlymo galiojimo užtikrinimą pateikia voke, pirminio pasiūlymo pateikimo data laikoma ta, kai gaunamas visas pirminis pasiūlymas (paskutinė pirminio pasiūlymo dalis). Jeigu pirminis pasiūlymas elektroninėmis priemonėmis pateiktas anksčiau, o pasiūlymo galiojimo užtikrinimas, pateikiamas voke – vėliau, kaip pirminio pasiūlymo pateikimo data fiksuojama voko gavimo data (valanda, minutė).

8.16. Perkantysis subjektas turi teisę pratęsti pirminių pasiūlymų pateikimo terminą. Apie naują pirminių pasiūlymų pateikimo terminą Perkantysis subjektas praneša CVP IS elektroninėmis priemonėmis visiems suinteresuotiems kandidatams.

9. PASIŪLYMŲ GALIOJIMO UŽTIKRINIMAS

9.1. Tiekėjas su pirminiu pasiūlymu privalo pateikti pasiūlymo galiojimo užtikrinimą, kuris apima tiek pirminio, tiek, jei tiekėjas bus pakviestas jį pateikti, galutinio pasiūlymo galiojimo užtikrinimą. Pasiūlymo galiojimo užtikrinime turi būti nuodyta jam taikoma teisė: arba Tarptautinių prekybos rūmų Bendrosios garantijų pagal pirmą pareikalavimą taisyklės (*Uniform Rules for Demand Guarantees. ICC Publication No. 758*) su išimtimis, nustatytomis imperatyviose Lietuvos Respublikos teisės aktų normose, arba Lietuvos Respublikos teisė, bei turi būti nurodyta, kad bet kokie šalių ginčai, susiję su pasiūlymo galiojimo užtikrinimu, sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose įstatymų nustatyta tvarka. Šio dokumento originalas turi būti patvirtintas jį išdavusio asmens kvalifikuotu elektroniniu parašu, jį pridėdant („prisegant“) CVP IS pasiūlymo lango eilutėje „Prisegti dokumentai“. Jeigu nėra galimybių pasiūlymo galiojimą užtikrinančio dokumento (originalo) pateikti CVP IS elektroninėmis priemonėmis, tokiu atveju tiekėjas kartu su pasiūlymu CVP IS privalo pateikti pasiūlymo galiojimo užtikrinimo kopiją, o originalą popierine forma iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos privalo

užklijuotame voke pateikti adresu: AB „Amber Grid“, Pirkimų skyrius, Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius, Lietuva. Ant voko turi būti užrašytas Perkančiojo subjekto pavadinimas, adresas, pirkimo pavadinimas, tiekėjo pavadinimas ir adresas bei užrašyta, kad vokas nebūtų atplėšas iki pradinio susipažinimo su pasiūlymais.

9.2. Jei tiekėjas nepateikė pasiūlymo galiojimo užtikrinimo Sąlygose nustatyta tvarka, jo pirminis pasiūlymas yra atmetamas kaip neatitinkantis Sąlygose nurodytų reikalavimų.

9.3. Pasiūlymo galiojimas užtikrinamas besąlygine ir neatšaukiama garantija, išduota banko, kuris garantijos išdavimo dieną turi turėti ne mažiau nei bent vienos tarptautinių reitingų agentūros patvirtintą investicinio lygio reitingą (ne mažesnę kaip: Standard & Poor's – A-, Fitch – A-, Moody's – A3 arba lygiavertį; reitingą turi atitikti bankas, kuris išdavė garantiją, arba bendrovių grupė, kuriai jis priklauso).

9.4. Pasiūlymo galiojimo užtikrinimo dydis – ne mažesnis kaip 1 000 000 (vienas milijonas) eurų.

9.5. Pasiūlymo galiojimo užtikrinimas turi galioti ne trumpiau nei pirminio pasiūlymo galiojimo terminas.

9.6. Pasiūlymo galiojimo užtikrinime turi būti nurodyta, kad garantas įsipareigoja nedelsiant sumokėti Perkančiajam subjektui šių Sąlygų 9.4 punkte nurodytą sumą, gavęs pirmą raštišką Perkančiojo subjekto pareikalavimą. Perkantysis subjektas neprivalo pagrįsti savo reikalavimo, tačiau savo rašte privalo nurodyti, kad reikalavimas kyla pagal vieną ar kelias žemiau nustatytas sąlygas:

9.6.1. pasibaigus nustatytam pirminių / galutinių pasiūlymų pateikimo terminui, tiekėjas atšaukia arba pakeičia atitinkamai savo pirminį / galutinį pasiūlymą, arba teikdamas galutinį pasiūlymą pablogina pirminiame pasiūlyme nurodytas ir/ar derybų protokoluose užfiksuotas pasiūlymo sąlygas, nebent tokį patikslinimą leidžia šios Sąlygos, arba iki pirkimo pabaigos pasikeičia tiekėjo – ūkio subjektų grupės – sudėtis, išskyrus atvejus, kai tokiame pasikeitimui iš anksto raštiškai pritaria Perkantysis subjektas ir liekanti ūkio subjektų grupė tenkina visus kvalifikacijos ir kitus taikytinus reikalavimus kaip ir pradinės sudėties ūkio subjektų grupė bei toks pasikeitimas nepakeičia ūkio subjektų grupės pateikto pasiūlymo esmės;

9.6.2. tiekėjas be pateisinamos priežasties neatvyksta į derybas;

9.6.3. pirkimą laimėjęs tiekėjas raštu atsisako pasirašyti pirkimo sutartį, arba atsisako sudaryti pirkimo sutartį KSPĮ, Sąlygose ir galutiniame pasiūlyme nustatytomis sąlygomis, arba jos nepasirašo per Perkančiojo subjekto nustatytą laiką, arba per pirkimo sutartyje nustatytą terminą nepateikia pirkimo sutarties įvykdymo užtikrinimo ar neįvykdo kitų nustatytų išankstinių pirkimo sutarties įsigaliojimo sąlygų.

9.7. Visi banko garantiniai įsipareigojimai Perkančiajam subjektui pagal pasiūlymo galiojimo užtikrinimą baigiasi, kai įvyksta kuri nors iš šių sąlygų:

9.7.1. iki paskutinės garantijos galiojimo dienos imtinai bankas nebus gavęs Perkančiojo subjekto raštiško reikalavimo mokėti (originalo);

9.7.2. bankui yra grąžinamas garantijos originalas su Perkančiojo subjekto priedu, kad Perkantysis subjektas atsisako savo teisių pagal šią garantiją arba, kad tiekėjas įvykdė garantijoje nurodytus įsipareigojimus;

9.7.3. Perkantysis subjektas raštu praneša bankui, kad atsisako savo teisių pagal išduotą garantiją.

9.8. Pasiūlymo galiojimo užtikrinime negali būti keliamos jokios papildomos sąlygos ar reikalavimai Perkančiajam subjektui.

9.9. Perkantysis subjektas, tiekėjui pareikalavus, įsipareigoja nedelsdamas ir ne ilgiau kaip per 7 dienas grąžinti pasiūlymo galiojimo užtikrinimą, jeigu:

9.9.1. pasibaigia pasiūlymo galiojimo užtikrinimo galiojimo laikas;

9.9.2. įsigalioja pirkimo sutartis;

9.9.3. buvo nutrauktos pirkimo procedūros.

9.10. Pirkimo laimėtoju pasiūlymo galiojimo užtikrinimas bus grąžintas įsigaliojus pirkimo sutarčiai.

9.11. Tiekėjams, kurie nėra pripažinti pirkimo laimėtojais, pasiūlymų galiojimo užtikrinimai gali būti grąžinti anksčiau nustatyto laiko:

9.11.1. šalių susitarimu;

9.11.2. pasirašius pirkimo sutartį su pirkimą laimėjusiu tiekėju ir šiai sutarčiai įsigaliojus.

9.12. Perkantysis subjektas turi teisę atmesti pasiūlymo galiojimo užtikrinimą, gavęs informaciją, kad pasiūlymo galiojimą užtikrinantis ūkio subjektas tapo nemokus ar neįvykdė įsipareigojimų Perkančiajam subjektui arba kitiems ūkio subjektams, ar netinkamai juos vykdė.

10. SUSIPAŽINIMAS SU PIRMINIAIS PASIŪLYMAIS IR PIRMINIŲ PASIŪLYMŲ NAGRINĖJIMAS

10.1. Pradinis susipažinimas su CVP IS priemonėmis pateiktais tiekėjų pirminiais pasiūlymais vyks elektroniniu būdu, uždarame Komisijos posėdyje, kurio data ir laikas bus nurodytas kvietime pateikti pirminius pasiūlymus. Į susipažinimo su pasiūlymais procedūrą tiekėjai nekviečiami.

10.2. Tolesnes pirminių pasiūlymų nagrinėjimo, vertinimo ir palyginimo procedūras Pirkimo komisija atlieka konfidencialiai, dalyvaujant tik Pirkimo komisijos nariams ir pakviestiems ekspertams ir nedalyvaujant tiekėjams ar jų įgaliotiems atstovams.

10.3. Pateiktus pirminius pasiūlymus nagrinėja ir vertina Pirkimo komisija ir, esant poreikiui, pasitelkti ekspertai. Pirkimo komisija nagrinėja, ar pirminiai pasiūlymai atitinka Sąlygose nustatytus reikalavimus.

10.4. Kilus klausimų dėl pirminio pasiūlymo turinio, Pirkimo komisija prašo tiekėjo per jos nurodytą protingą terminą paaiškinti savo pirminį pasiūlymą, nekeičiant pirminio pasiūlymo esmės ir nedarant kitų pakeitimų, dėl kurių Sąlygų reikalavimų neatitinkantis pirminis pasiūlymas taptų atitinkančiu Sąlygų reikalavimus.

10.5. Jeigu tiekėjas pateikė netikslius, neišsamius ar klaidingus dokumentus ar duomenis apie savo atitiktį Sąlygų reikalavimams ar šių dokumentų ar duomenų trūksta, nepažeisdamas lygiateisiškumo ir skaidrumo principų, Perkantysis subjektas paprašys tiekėjo šiuos dokumentus ar duomenis patikslinti, papildyti arba paaiškinti per Perkančiojo subjekto nustatytą protingą terminą. Tikslinami, papildomi, paaiškinami ir pateikiami nauji gali būti tik tiekėjo įgaliojimas asmeniui pasirašyti pasiūlymą, pasiūlymo galiojimo užtikrinimą patvirtinantis dokumentas ir kiti dokumentai, nesusiję su pirkimo objektu, jo techninėmis charakteristikomis, sutarties vykdymo sąlygomis ar pasiūlymo kaina. Tiekėjui laiku nepateikus prašomo patikslinimo, papildymo arba prašomo dokumento, arba juos pateikus netikslius ar neišsamius, jo pirminis pasiūlymas atmetamas dėl neatitikimo Sąlygų reikalavimams. Tikslinant, papildant, paaiškinant pirminį pasiūlymą negalima keisti jo esmės.

10.6. Jeigu Sąlygose nustatyta tvarka tiekėjas Perkančiojo subjekto prašymu pateikia pasiūlymo ar kartu su juo teikiamų duomenų paaiškinimą, patikslinimą, tačiau nepašalina Perkančiojo subjekto nurodytų neaiškumų ar nepateikia informacijos ir dokumentų visais nurodytais klausimais, Perkantysis subjektas turi teisę nebesikreipti į tiekėją su pakartotiniu prašymu paaiškinti ar patikslinti pirminį pasiūlymą ar kartu su juo teikiamus dokumentus ir priimti sprendimą dėl tiekėjo pirminio pasiūlymo atmetimo.

10.7. Tolesnėse pirkimo procedūrose dalyvauti galės ir į derybas bus kviečiami tik tie tiekėjai, kurių pirminiai pasiūlymai nebus atmesti, t.y. tiekėjai:

10.7.1. kurių pirminis pasiūlymas atitinka Sąlygų reikalavimus (pasiūlymo pateikimo reikalavimus, pasiūlymo turinio reikalavimus ir kt.);

10.7.2. kurie per Perkančiojo subjekto nustatytą terminą patikslino, papildė ar paaiškino pirminius pasiūlymus ir dokumentus ar duomenis apie atitiktį Sąlygų reikalavimams, kaip tai nurodyta Sąlygų 10.4 ir 10.5 punkte;

10.7.3. kurių atžvilgiu nėra kitų Sąlygose ar KSPJ numatytų atmetimo pagrindų.

10.8. Apie pirminio pasiūlymo atmetimą tiekėjas nedelsiant informuojamas CVP IS elektroninėmis priemonėmis.

11. DERYBOS

11.1. Išnagrinėjęs gautus pirminius pasiūlymus Sąlygų 10 punkte nustatyta tvarka, visus tiekėjus, kurių pirminiai pasiūlymai nebuvo atmesti, Perkantysis subjektas CVP IS elektroninėmis priemonėmis pakvies dalyvauti derybose. Kvietimuose bus nurodytas tikslus derybų laikas, vieta ir, esant poreikiui, gali būti pateikiami klausimai dėl tiekėjo pasiūlymo turinio, į kuriuos tiekėjas turės atsakyti derybų metu. Perkantysis subjektas turi teisę derybas vykdyti ir telekonferencijos ar kitu nuotoliniu būdu, apie tai ir tikslus prisijungimo prie derybų būdus bei tvarką iš anksto informuodamas į derybas pakviestus tiekėjus. Perkantysis subjektas pasilieka teisę rengti daugiau nei vieną derybų susitikimų etapą. Apie sprendimą organizuoti dar vieną derybų etapą Perkantysis subjektas praneš visiems derybų dalyviams.

11.2. Perkantysis subjektas derybas su kiekvienu tiekėju veda atskirai, pagal pirminių pasiūlymų pateikimo CVP IS laiko eiliškumą.

11.3. **Perkantysis subjektas turi teisę su tiekėjais derėtis dėl visų Sąlygų ir pasiūlymų sąlygų, įskaitant pasiūlymo kainą, kitus pasiūlymo elementus, pirkimo sutarties nuostatas ir techninių specifikacijų reikalavimus, išskyrus maksimalius Prekių pristatymo terminus, nurodytus Sąlygų 2.1.2 punkte, taip pat dėl pasiūlymo vertinimo kriterijaus ir tvarkos.**

11.4. Derybų metu negali būti pakeista pirkimo sutarties esmė.

11.5. Vykdamas derybas, bus laikomasi šių sąlygų:

11.5.1. derybos su kiekvienu tiekėju vedamos atskirai;

11.5.2. kitiems tiekėjams ar tretiesiems asmenims nebus atskleidžiama jokia derybų metu iš tiekėjo gauta informacija be jo sutikimo, taip pat tiekėjai nebus informuojami apie su kitais tiekėjais pasiektus susitarimus;

11.5.3. visiems derybų dalyviams taikomi vienodi reikalavimai, suteikiamos vienodos galimybės ir pateikiama vienoda informacija; teikdamas informaciją Perkantysis subjektas nediskriminuos vieno tiekėjo kitų naudai.

11.6. Derybos bus protokoluojamos. Derybų protokolą pasirašys Pirkimo komisijos pirmininkas ir dalyvio, su kuriuo derėtasi, įgaliotas atstovas. Prieš pasirašant derybų protokolą, derybų dalyviui bus suteikta galimybė pateikti dėl jo pastabas ir pasiūlymus.

11.7. **Nuo derybų protokole užfiksuotų derybų rezultatų tiekėjas tolesnėse pirkimo procedūrose galės nukrypti tik šiose Sąlygose nurodytais atvejais arba pagerindamas pasiūlymą Perkančiojo subjekto naudai.**

11.8. Be pateisinamos priežasties nesudalyvavusio derybose tiekėjo pasiūlymas atmetamas. Tokiu atveju Perkantysis subjektas turi teisę pasinaudoti tiekėjo pateiktu pasiūlymo galiojimo užtikrinimu.

11.9. Baigdamas derybas su į jas pakviestais tiekėjais, Perkantysis subjektas gali nuspręsti atnaujinti (patikslinti) technines specifikacijas ir/ar pirkimo sutartį, jeigu to reikia tam, kad visi suinteresuoti derybų dalyviai galėtų vienodomis sąlygomis pateikti savo galutinius pasiūlymus. Tokios atnaujintos techninės specifikacijos ir/ar pirkimo sutartis pateikiama suinteresuotiems derybų dalyviams kartu su kvietimu pateikti galutinį pasiūlymą ir tiekėjams suteikiamas pakankamas terminas galutiniams pasiūlymams pateikti atsižvelgiant į tokius atnaujinimus.

12. KVETIMAS PATEIKTI GALUTINIUS PASIŪLYMUS IR GALUTINIŲ PASIŪLYMŲ PATEIKIMAS

12.1. Ketindamas baigti derybas Perkantysis subjektas visus derybų dalyvius, kurių pasiūlymai nebuvo atmesti, kviečia pateikti galutinius pasiūlymus.

12.2. Kvietimai pateikti galutinius pasiūlymus bus išsiųsti vienu metu, CVP IS elektroninėmis priemonėmis. Terminas, per kurį tiekėjai privalės pateikti galutinius pasiūlymus, bus nurodytas kvietime pateikti galutinį pasiūlymą. Perkantysis subjektas numato, kad galutinių pasiūlymų pateikimui bus suteiktas apie 7 dienų terminas ir prašo tiekėjus iš anksto suplanuoti savo resursus, kad per šį terminą spėtų įvertinti pagal derybų rezultatus atnaujintas (patikslintas) technines specifikacijas ir/ar pirkimo sutartį (jei tai bus atliekama), bei pateikti pagrįstą galutinį pasiūlymą.

12.3. Tiekėjai galutinius pasiūlymus pateikia pagal Sąlygų A-4 priede nurodytą pasiūlymo formą. Galutiniai pasiūlymai pateikiami vadovaujantis šių Sąlygų 8.1-8.9, 8.12, 8.14 ir 8.15 (reikalavimai

pateikti šiame punkte nurodytus dokumentus netaikomi, jeigu šie dokumentai ir juose nurodyti duomenys nesikeičia nuo nurodytų pirminiame pasiūlyme) punktuose nustatytais reikalavimais. Jeigu tiekėjas galutiniame pasiūlyme nepateikia pagal Sąlygas reikalaujamos informacijos, laikoma, kad jis galutiniame pasiūlyme pateikė tokią pačią atitinkamą informaciją, kuri buvo nurodyta pradinuose pasiūlymuose bei, jei taikoma, patikslinta derybų protokoluose. Galutiniuose pasiūlymuose tiekėjai privalo siūlyti ne blogesnes sąlygas nei siūlė pirminiuose pasiūlymuose ir buvo užfiksuota derybų protokoluose. Galutinė siūloma kaina negali būti didesnė nei pradiname pasiūlyme ir, jei taikoma, derybų protokoluose nurodyta kaina (išskyrus tas kainos dalis, kurios pasikeičia dėl derybų metu padidėjusių Prekių apimčių ar reikalavimų, tiesiogiai taikomų atitinkamoms Prekėms ar jų tiekimo sąlygoms). Tačiau tiekėjai turi teisę galutiniuose pasiūlymuose pateikti pirminiuose pasiūlymuose bei derybų protokoluose užfiksuotų tiekėjo pasiūlymo sąlygų pagerinimus Perkančiojo subjekto naudai, papildyti subtiekių, kurių pajėgumais tiekėjas nesirėmė, sąrašą ir kt. Galutiniai pasiūlymai turi galioti ne trumpiau, nei iki pirminių pasiūlymų galiojimo termino pabaigos.

12.4. Galutinį pasiūlymą pateikęs tiekėjas turi teisę iki galutinių pasiūlymų pateikimo termino pabaigos pakeisti savo galutinį pasiūlymą, neprarasdamas teisės į pasiūlymo galiojimo užtikrinimą. Toks pakeitimas atliekamas CVP IS elektroninėmis priemonėmis atsiimant galutinį pasiūlymą ir pateikiant naują galutinį pasiūlymą. Po Perkančiojo subjekto nurodyto galutinių pasiūlymų pateikimo termino pabaigos galutinių pasiūlymų pakeisti arba jų atšaukti negalima. Jeigu pakviestas pateikti galutinį pasiūlymą tiekėjas jo nepateikia, tai laikoma pradinio pasiūlymo atšaukimu ir Perkantysis subjektas turi teisę pasinaudoti tokio tiekėjo pateiktu pasiūlymo galiojimo užtikrinimu.

13. SUSIPAŽINIMAS SU GALUTINIAIS PASIŪLYMAIS, GALUTINIŲ PASIŪLYMŲ NAGRINĖJIMAS IR VERTINIMAS

13.1. Susipažinimas su CVP IS priemonėmis pateiktais tiekėjų galutiniais pasiūlymais vyks elektroniniu būdu, uždareame Pirkimo komisijos posėdyje, kvietime pateikti galutinius pasiūlymus nurodytu laiku. Pradinis susipažinimas su tiekėjų galutiniais pasiūlymais, gautais CVP IS priemonėmis, prilyginamas vokų atplėšimas. Į susipažinimo su pasiūlymais procedūrą tiekėjai nekviečiami.

13.2. Tolesnes galutinių pasiūlymų nagrinėjimo, vertinimo ir palyginimo procedūras atlieka Pirkimo komisija, tiekėjams ar jų įgaliotiems atstovams nedalyvaujant.

13.3. Galutinius pasiūlymus nagrinėja ir vertina Pirkimo komisija, ir esant poreikiui, pasitelkti ekspertai. Pirkimo komisija nagrinėja:

13.3.1. ar galutiniai pasiūlymai atitinka Sąlygose nustatytus reikalavimus;

13.3.2. ar galutiniuose pasiūlymuose nėra pasiūlytos neįprastai mažos kainos.

13.4. Kai pateiktame galutiniame pasiūlyme nurodoma neįprastai maža kaina, Pirkimo komisija prašo tiekėjo per Pirkimo komisijos nurodytą protingą terminą pateikti neįprastai mažos kainos pagrindimą. Jei tiekėjas per nurodytą terminą nepateikia prašomo pagrindimo arba nepagrindžia neįprastai mažos kainos, arba paaiškėja, kad tiekėjo pasiūlymas neatitinka KSPĮ 29 str. 2 d. 2 p. nurodytų aplinkos apsaugos, socialinės ir darbo teisės įsipareigojimų, jo galutinis pasiūlymas atmetamas.

13.5. Galutinių pasiūlymų nagrinėjimo metu radęs galutiniame pasiūlyme nurodytos kainos apskaičiavimo klaidų, Perkantysis subjektas prašo tiekėjo per nurodytą terminą ištaisyti galutiniame pasiūlyme pastebėtas aritmetines klaidas, nekeičiant galutinio pasiūlymo kainos. Taisydamas galutiniame pasiūlyme nurodytas aritmetines klaidas, tiekėjas neturi teisės atsisakyti kainos sudedamųjų dalių arba papildyti kainą naujomis dalimis. Jei tiekėjas per Perkančiojo subjekto nurodytą terminą aritmetinių klaidų neištaiso, jo galutinis pasiūlymas atmetamas kaip neatitinkantis Sąlygose nustatytų reikalavimų.

13.6. Kilus klausimų dėl galutinio pasiūlymo turinio, Pirkimo komisija prašo tiekėjo per jos nurodytą protingą terminą paaiškinti savo galutinį pasiūlymą, nekeičiant galutinio pasiūlymo esmės ir nedarant

kitų pakeitimų, dėl kurių Sąlygų reikalavimų neatitinkantis galutinis pasiūlymas taptų atitinkančiu Sąlygų reikalavimus.

13.7. Tuo atveju, kai galutiniame pasiūlyme nurodyta kaina, išreikšta skaičiais, neatitinka kainos, nurodytos žodžiais, teisinga laikoma kaina, nurodyta žodžiais.

13.8. Galutinių pasiūlymų nagrinėjimas ir vertinimas atliekamas taip pat vadovaujantis Sąlygų 10.4, 10.5 ir 10.6 punktuose nustatytais reikalavimais.

13.9. Pasiūlymų vertinimo procedūroje bus vertinami ir į pasiūlymų eilę įtraukiami tik neatmesti galutiniai pasiūlymai, t.y. galutiniai pasiūlymai, pateikti tiekėjų:

13.9.1. kurių galutinis pasiūlymas atitinka Sąlygų reikalavimus (pasiūlymo pateikimo reikalavimus, pasiūlymo turinio reikalavimus ir kt.);

13.9.2. kurie per Perkančiojo subjekto nustatytą terminą tinkamai pagrindė pasiūlytą neįprastai mažą kainą ir kurių pasiūlymai atitinka KSPĮ 29 str. 2 d. 2 p. nurodytus aplinkos apsaugos, socialinės ir darbo teisės įsipareigojimus;

13.9.3. kurie per Perkančiojo subjekto nustatytą terminą pateikė paaiškinimus dėl kainos apskaičiavimo aritmetinių klaidų ištaisymo;

13.9.4. kurie per Perkančiojo subjekto nustatytą terminą patikslino, papildė ar paaiškino galutinius pasiūlymus ir dokumentus ar duomenis apie atitiktį Sąlygų reikalavimams, kaip tai nurodyta Sąlygų 13.8 punkte;

13.9.5. kurių pasiūlyta kaina nėra per didelė ir Perkančiajam subjektui nepriimtina;

13.9.6. kurių atžvilgiu nėra kitų Sąlygose ar KSPĮ numatytų atmetimo pagrindų.

13.10. Apie galutinio pasiūlymo atmetimą tiekėjas nedelsiant informuojamas CVP IS elektroninėmis priemonėmis.

14. GALUTINIŲ PASIŪLYMŲ VERTINIMAS

14.1. Pirkimo komisija iš neatmestų galutinių pasiūlymų **ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą nustato pagal jų kainą**. Pasiūlymai, palyginimo tikslais, bus vertinami be PVM.

15. PASIŪLYMŲ EILĖS SUDARYMAS, EBVPD PATEKTOS INFORMACIJOS PATVIRTINIMAS IR ATITIKTIES NACIONALINIO SAUGUMO INTERESAMS PATIKRA

15.1. Perkantysis subjektas Sąlygose nustatyta tvarka išnagrinėja, įvertina ir palygina pateiktus galutinius pasiūlymus ir nustato pasiūlymų eilę (išskyrus atvejį, kai galutinį pasiūlymą pateikia tik vienas tiekėjas). Galutiniai pasiūlymai šioje eilėje surašomi kainos didėjimo tvarka. Jei kelių galutinių pasiūlymų kaina yra vienoda, sudarant pasiūlymų eilę, pirmesniu į šią eilę įrašomas tiekėjas, kurio galutinis pasiūlymas CVP IS elektroninėmis priemonėmis pateiktas anksčiau.

15.2. Sudaręs pasiūlymų eilę, Perkantysis subjektas kreipiasi į tiekėją, kurio pasiūlymas pirmas šioje eilėje, ir paprašo per Perkančiojo subjekto nustatytą protingą terminą pateikti aktualius dokumentus, patvirtinančius tiekėjo EBVPD nurodytą informaciją.

15.3. Tiekėjo pateikiami dokumentai gali būti išduoti ar sudaryti po paraiškų pirkimui pateikimo termino pabaigos, tačiau jie privalo įrodyti, kad paraiškų pateikimo termino pabaigos dienai nebuvo tiekėjo pašalinimo pagrindų ir jis atitiko kvalifikacijos reikalavimus.

15.4. Perkantysis subjektas nereikalauja iš tiekėjo pateikti dokumentų, patvirtinančių jo pašalinimo pagrindų nebuvimą bei atitiktį kvalifikacijos reikalavimams, jeigu jis:

15.4.1. turi galimybę susipažinti su šiais dokumentais ar informacija tiesiogiai ir neatlygintinai, prisijungęs prie tiekėjo EBVPD nurodytos nacionalinės duomenų bazės bet kurioje ES valstybėje narėje (jei reikia – naudodamas EBVPD nurodytus tiekėjo identifikavimo duomenis ir, jei taikytina, tiekėjo sutikimo deklaraciją) arba naudodamasi CVP IS priemonėmis. Neatlygintinai prieinamą informaciją pirkimo vykdytojas tikrina kartu su dokumentais, pateiktais pagal EBVPD, ir tik galimo laimėtojo. Neatlygintinai prieinami duomenys bus

užfiksuoti ir išsaugomi paskutinę dokumentų pagal EBVPD pateikimo dieną bei bus laikomi aktualiais;

15.4.2. šiuos dokumentus jau turi iš ankstesnių pirkimo procedūrų (pvz., jeigu tiekėjas yra juos pateikęs kartu su pasiūlymu arba ankstesnio pirkimo metu) ir tiekėjas tai nurodo atsakydamas į Perkančiojo subjekto prašymą pateikti dokumentus, patvirtinančius EBVPD informaciją, kartu patvirtindamas, kad anksčiau teikti dokumentai yra aktualūs.

15.5. Jeigu Perkančiajam subjektui kyla abejonių dėl tiekėjo tinkamumo, jis turi teisę kreiptis į kompetentingas institucijas, kad gautų visą reikiamą informaciją. Jeigu reikalinga informacija yra susijusi su tiekėju iš kitos valstybės, jis gali kreiptis į atitinkamas tos valstybės kompetentingas institucijas.

15.6. Jeigu tiekėjas pateikė netikslius, neišsamius ar klaidingus dokumentus ar duomenis apie atitiktį Sąlygų reikalavimams arba šių dokumentų ar duomenų trūksta, Perkantysis subjektas privalo nepažeisdamas lygiateisiškumo ir skaidrumo principų prašyti tiekėją šiuos dokumentus ar duomenis patikslinti, papildyti arba paaiškinti per jo nustatytą protingą terminą. Tikslinami, papildomi, paaiškinami ir pateikiami nauji gali būti tik dokumentai ar duomenys dėl tiekėjo pašalinimo pagrindų nebuvimo ir atitikties kvalifikacijos reikalavimams.

15.7. Jeigu paaiškės, kad tiekėjas pirkimo procedūrų metu nuslėpė informaciją ar pateikė melagingą informaciją apie pašalinimo pagrindų nebuvimą ar atitiktį kvalifikacijos reikalavimams, arba dėl pateiktos melagingos informacijos nepateikė patvirtinančių dokumentų, jo pasiūlymas bus atmestas ir informacija apie tokį tiekėją bus paskelbta CVP IS.

15.8. Perkantysis subjektas arba kompetentinga institucija gali paprašyti tiekėjo pateikti dokumentus, būtinus atitikties nacionalinio saugumo interesams patikrai atlikti, t.y. dokumentus susijusius su tiekėju ir pagal Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymą bei jį įgyvendinančius teisės aktus reikalingus įvertinti sandorio su tiekėju atitiktį nacionalinio saugumo interesams, jeigu minimame įstatyme nustatyta tvarka bus atliekama sandorio su tiekėju atitikties nacionalinio saugumo interesams patikra. Tiekėjas turės pateikti tokius prašomus dokumentus nustatytais terminais ir tvarka.

15.9. Jeigu tiekėjas pateiks neišsamius, netikslius ar klaidingus dokumentus ar duomenis, reikalingus atitikties nacionalinio saugumo interesams patikrai atlikti, Perkantysis subjektas turės teisę paprašyti šiuos dokumentus ar duomenis patikslinti, papildyti arba paaiškinti per jo nustatytą protingą terminą. Paprašyti tiekėjo pateikti šiuos dokumentus ar duomenis turi teisę ir kitos kompetentingos institucijos.

15.10. Jeigu paaiškėja, kad tiekėjo atžvilgiu yra pašalinimo pagrindų, arba jis neatitinka kvalifikacijos reikalavimų, arba tiekėjas ar su juo sudaromas sandoris neatitiktų nacionalinio saugumo interesų, arba tiekėjas nustatytu laiku nepateikia Perkančiojo subjekto ar kompetentingų institucijų prašomų šiame 15 punkte nurodytų dokumentų ar patikslinimų, papildymų ar paaiškinimų, tokio tiekėjo jo pasiūlymas atmetamas. Tokiu atveju dokumentus, patvirtinančius EBVPD nurodytą informaciją, ir atitiktį nacionalinio saugumo interesams Perkantysis subjektas prašo pateikti tiekėjo, pasiūlymų eilėje esančio po tiekėjo, kurio pasiūlymas buvo atmestas.

16. LAIMĖTOJO NUSTATYMAS IR PIRKIMO SUTARTIES SUDARYMAS

16.1. Įsitikinęs EBVPD pateiktos informacijos tikrumu, Perkantysis subjektas nustato pirkimą laimėjusį pasiūlymą, t.y. neatmestų pasiūlymų eilėje esantį pirmą pasiūlymą, ir priima sprendimą sudaryti Pirkimo sutartį. Pirkimo komisija apie priimtą sprendimą sudaryti pirkimo sutartį, 16.8 punkte nurodytos atitinkamos informacijos, kuri dar nebuvo pateikta atliekant pirkimo procedūrą, santrauką, sudarytą pasiūlymų eilę, laimėjusį galutinį pasiūlymą ir pirkimo sutarties sudarymo atidėjimo terminą nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 5 darbo dienas, CVP IS elektroninėmis priemonėmis praneša visiems suinteresuotiems pirkimo dalyviams. Jeigu nuspręsta nesudaryti pirkimo sutarties (pradėti pirkimą iš naujo), pranešime nurodomos tokio sprendimo priežastys.

16.2. Perkantysis subjektas gali nuspręsti nesudaryti pirkimo sutarties su ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą pateikusių tiekėju, jeigu nustato, kad pasiūlymas neatitinka KSPĮ 29 str. 2 d. 2 p. nurodytų aplinkos apsaugos, socialinės ir darbo teisės įpareigojimų. Taip pat Perkantysis subjektas negalės sudaryti pirkimo sutarties su tiekėju, jeigu tiekėjas arba su juo sudaromas sandoris neatitiks nacionalinio saugumo interesų, kaip tai nustatyta Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatyme. Jeigu tokio neatitikimo tiekėjas negalės ištaisyti per protingą Perkančiojo subjekto nurodytą terminą arba toks neatitikimas negalės būti ištaisomas, Perkantysis subjektas tokio tiekėjo pasiūlymą atmes.

16.3. Jeigu visi pateikti galutiniai pasiūlymai nėra tinkami (neatitinka pirkimo objekto ir be esminių pakeitimų negalėtų patenkinti pirkimo objektui Sąlygose keliamų reikalavimų ir Perkančiojo subjekto poreikių), iki galutinių pasiūlymų eilės patvirtinimo, pranešęs apie tai visiems suinteresuotiems dalyviams, Perkantysis subjektas turi teisę nutraukti pirkimo procedūras ir, iš esmės nekeisdamas Sąlygų, pradėti naujas pirkimo procedūras neskelbiamų derybų būdu pagal KSPĮ reikalavimus.

16.4. Perkantysis subjektas sudaryti pirkimo sutartį siūlo tam dalyviui, kurio galutinis pasiūlymas pripažintas laimėjusiu. Dalyvis sudaryti pirkimo sutarties kviečiamas raštu. Jis turi nedelsiant Perkančiajam subjektui raštu patvirtinti, ar sutinka pasirašyti pirkimo sutartį. Pirkimą laimėjęs dalyvis privalo pasirašyti pirkimo sutartį per Perkančiojo subjekto nurodytą terminą, arba, Perkančiojo subjekto sutikimu, per kitą sutartą terminą. Pirkimo sutartčiai pasirašyti laikas gali būti nustatomas atskiru pranešimu arba nurodomas pranešime apie laimėjusį pasiūlymą.

16.5. Pirkimo sutartis sudaroma nedelsiant, bet ne anksčiau negu pasibaigė atidėjimo terminas (10 dienų laikotarpis nuo pranešimo apie sprendimą sudaryti sutartį išsiuntimo dienos CVP IS priemonėmis). Atidėjimo terminas gali būti netaikomas, kai vienintelis suinteresuotas dalyvis yra tas, su kuriuo sudaroma pirkimo sutartis, ir nėra suinteresuotų kandidatų.

16.6. Su pirkimą laimėjusiu tiekėju sudaroma pirkimo sutartis atitinka šių Sąlygų B priede pateiktą pirkimo sutarties projektą (esant poreikiui, patikslintą derybų metu), kitus šių Sąlygų reikalavimus ir laimėjusio tiekėjo galutinį pasiūlymą.

16.7. Jeigu tiekėjas, kuriam buvo pasiūlyta sudaryti pirkimo sutartį, pranešimu raštu atsisako ją sudaryti, iki nurodyto (arba Šalių sutarto kito) laiko nepasirašo pirkimo sutarties, atsisako pirkimo sutartį sudaryti Sąlygose ir galutiniame pasiūlyme nustatytais sąlygomis, arba per pirkimo sutartyje nustatytą terminą nepateikė pirkimo sutarties įvykdymo užtikrinimo ar neįvykdė kitų nustatytų išankstinių pirkimo sutarties įsigaliojimo sąlygų, laikoma, kad jis atsisakė sudaryti pirkimo sutartį. Tuo atveju toks tiekėjas praranda pasiūlymo galiojimo užtikrinimą, o Perkantysis subjektas kreipiasi į tiekėją, kurio galutinis pasiūlymas pagal sudarytą pasiūlymų eilę yra pirmas po tiekėjo, atsisakiusio sudaryti Pirkimo sutartį, ir prašo pateikti dokumentus, patvirtinančius EBVPD nurodytą informaciją, bei, šių Sąlygų 15 punkte nustatyta tvarka patvirtinus to tiekėjo EBVPD pateiktą informaciją, šiam tiekėjui siūlo sudaryti Pirkimo sutartį šiose Sąlygose nustatyta tvarka.

16.8. Perkantysis subjektas, CVP IS priemonėmis gavęs suinteresuoto kandidato ar suinteresuoto dalyvio pateiktą prašymą, turi nedelsdamas, ne vėliau kaip per 15 dienų nuo prašymo gavimo dienos, nurodyti:

16.8.1. kandidatui – jo paraiškos atmetimo priežastis;

16.8.2. dalyviui, kurio galutinis pasiūlymas nebuvo atmestas:

15.8.2.1. laimėjusio galutinio pasiūlymo charakteristikas ir santykinius pranašumus, dėl kurių šis galutinis pasiūlymas pripažintas geriausiu ir šį pasiūlymą pateikusių tiekėjo pavadinimus;

15.8.2.2. informaciją apie derybų su dalyviais eigą ir pažangą.

16.8.3. dalyviui, kurio pasiūlymas buvo atmestas – pasiūlymo atmetimo priežastis, taip pat, jeigu taikoma, ar Perkantysis subjektas pasinaudojo teise nevertinti viso tiekėjo pasiūlymo, jeigu patikrinus dalį jo buvo nustatyta, kad toks pasiūlymas turi būti atmestas, bei priežastis,

dėl kurių priimtas sprendimas dėl nelygiavertiškumo arba sprendimas, kad siūlomos prekės neatitinka Sąlygose nustatytų reikalavimų.

16.9. Perkantysis subjektas šių Sąlygų 16.8. punkte nurodytu atveju negali teikti informacijos, jei jos atskleidimas prieštarauja informacijos ir duomenų apsaugą reguliuojantiems teisės aktams arba visuomenės interesams, pažeidžia konkretaus tiekėjo komercinius interesus arba turi neigiamą poveikį tiekėjų konkurencijai.

17. SĄLYGŲ PAAIŠKINIMAI

17.1. Tiekėjas CVP IS priemonėmis gali prašyti, kad Perkantysis subjektas paaiškintų (patikslintų) Sąlygas. Perkantysis subjektas atsakys į kiekvieną tiekėjo CVP IS priemonėmis pateiktą prašymą paaiškinti Sąlygas, jeigu prašymas gautas ne vėliau kaip prieš 9 dienas iki paraiškų ar pirminių pasiūlymų, arba 4 dienas iki galutinių pasiūlymų, pateikimo termino pabaigos. Laiku paprašytą informaciją Perkantysis subjektas pateikia visiems suinteresuotiems kandidatams ar dalyviams ne vėliau kaip likus 6 dienoms iki paraiškų ar pirminių pasiūlymų arba 3 dienoms iki galutinių pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Paskelbdamas Sąlygų paaiškinimus, Perkantysis subjektas neatskleidžia, iš ko gautas prašymas pateikti paaiškinimą.

17.2. Nesibaigus paraiškų ar pasiūlymų pateikimo terminui, Perkantysis subjektas turi teisę paaiškinti (patikslinti) Sąlygas savo iniciatyva. Tokius paaiškinimus (patikslinimus) Perkantysis subjektas paskelbia CVP IS ne vėliau kaip likus 6 dienoms iki paraiškų ar pirminių pasiūlymų pateikimo termino pabaigos arba 3 dienoms iki galutinių pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Tuo atveju, kai tikslinama paskelbta informacija, Perkantysis subjektas atitinkamai patikslina skelbimą ir, prireikus, pratęsia paraiškų ar pasiūlymų pateikimo terminą protingumo kriterijų atitinkančiam terminui, per kurį tiekėjai, rengdami paraiškas ar pasiūlymus, galėtų atsižvelgti į paaiškinimus (patikslinimus).

17.3. Perkantysis subjektas turi teisę nukelti paraiškų ar pasiūlymų pateikimo terminus, apie tai pranešęs tiekėjams CVP IS priemonėmis.

18. PRETENZIJŲ IR SKUNDŲ NAGRINĖJIMO TVARKA

18.1. Tiekėjas, kuris mano, kad Perkantysis subjektas nesilaikė KSPĮ reikalavimų ir tuo pažeidė ar pažeis jo teisėtus interesus, KSPĮ VII skyriuje nustatyta tvarka gali kreiptis į apygardos teismą, kaip pirmosios instancijos teismą, dėl:

18.1.1. Perkančiojo subjekto sprendimų, kurie neatitinka KSPĮ reikalavimų, panaikinimo ar pakeitimo;

18.1.2. žalos atlyginimo;

18.1.3. pirkimo sutarties pripažinimo negaliojančia;

18.1.4. alternatyvių sankcijų taikymo.

18.2. Norėdamas iki pirkimo sutarties sudarymo teisme ginčyti Perkančiojo subjekto sprendimus ar veiksmus, pirmiausia tiekėjas turi raštu (faksu, elektroninėmis priemonėmis arba pasirašytinai per pašto paslaugos teikėją ar kitą tinkamą vežėją) pateikti pretenziją Perkančiajam subjektui.

18.3. Tiekėjas turi teisę pateikti pretenziją Perkančiajam subjektui, pateikti prašymą ar pareikšti ieškinį teismui (išskyrus ieškinį dėl pirkimo sutarties pripažinimo negaliojančia):

18.3.1. per 10 dienų nuo Perkančiojo subjekto pranešimo apie jo priimtą sprendimą išsiuntimo CVP IS priemonėmis tiekėjams dienos;

18.3.2. per 10 dienų nuo paskelbimo apie Perkančiojo subjekto priimtą sprendimą dienos, jeigu KSPĮ nėra reikalavimo raštu informuoti tiekėjus apie tokį Perkančiojo subjekto priimtą sprendimą.

18.4. Tiekėjas turi teisę pareikšti ieškinį dėl pirkimo sutarties pripažinimo negaliojančia per 6 mėnesius nuo pirkimo sutarties sudarymo dienos.

18.5. Perkantysis subjektas nagrinėja tik tas tiekėjų pretenzijas, kurios gautos iki pirkimo sutarties sudarymo dienos. Perkantysis subjektas gali palikti nenagrinėtą to paties tiekėjo pakartotinę, t.y.

teikiamą dėl to paties Perkančiojo subjekto priimto sprendimo ar atlikto veiksmo, pretenziją, taip pat pretenzijas, pateiktas praleidus nustatytus terminus. Pastaruoju atveju, nepaisant Perkančiojo subjekto pateikiamo atsakymo pretenziją pateikusiam tiekėjui, laikoma, jog tiekėjas tinkamai ir laiku nepasinaudojo privaloma ikiteismine ginčų nagrinėjimo stadija.

18.6. Gavęs pretenziją, Perkantysis subjektas nedelsdamas sustabdo pirkimo procedūras, kol bus išnagrinėta pretenzija ir priimtas sprendimas. Perkantysis subjektas negali sudaryti pirkimo sutarties anksčiau negu po 10 dienų nuo rašytinio pranešimo apie jos priimtą sprendimą išsiuntimo pretenziją pateikusiam tiekėjui, suinteresuotiems kandidatams ir suinteresuotiems dalyviams dienos.

18.7. Perkantysis subjektas privalo išnagrinėti pretenziją, priimti motyvuotą sprendimą ir apie jį, taip pat anksčiau praneštų pirkimo procedūros terminų pasikeitimą, pranešti pretenziją pateikusiam tiekėjui, suinteresuotiems kandidatams ir suinteresuotiems dalyviams ne vėliau kaip per 6 darbo dienas nuo pretenzijos gavimo dienos.

18.8. Jeigu Perkantysis subjektas per nustatytą terminą neišnagrinėja jam pateiktos pretenzijos, tiekėjas turi teisę pareikšti ieškinį teismui per 15 dienų nuo tos dienos, kurią Perkantysis subjektas turėjo raštu pranešti apie priimtą sprendimą pretenziją pateikusiam tiekėjui, suinteresuotiems kandidatams ir suinteresuotiems dalyviams.

18.9. Pateikęs prašymą ar pareiškęs ieškinį teismui, tiekėjas privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 3 darbo dienas pateikti Perkančiajam subjektui prašymo ar ieškinio kopiją su priėmimo žyma ar kitais gavimo teisme įrodymais.

18.10. Jeigu dėl tiekėjo prašymo pateikimo ar ieškinio pareiškimo teismui pratęsimi anksčiau tiekėjams pranešti pirkimo procedūrų terminai, apie tai Perkantysis subjektas išsiunčia tiekėjams pranešimus ir nurodo terminų pratęsimo priežastis.

18.11. Sužinojęs apie teismo sprendimą dėl tiekėjo prašymo ar ieškinio, Perkantysis subjektas nedelsdamas raštu informuoja suinteresuotus kandidatus ir suinteresuotus dalyvius apie teismo priimtus sprendimus.

18.12. Perkantysis subjektas Civilinio proceso kodekso nustatyta tvarka turi teisę reikalauti atlyginti nuostolius dėl nesąžiningai pareikšto nepagrįsto ieškinio arba sąmoningo veikimo prieš teisingą ir greitą bylos išnagrinėjimą ir išsprendimą, taip pat reikalauti, kad ieškovas atlygintų nuostolius, kuriuos ji patyrė dėl ieškovo prašymu taikytų laikinųjų apsaugos priemonių.



Herbas arba prekių ženklas

(Tiekėjo pavadinimas)

(Juridinio asmens teisinė forma, buveinė, kontaktinė informacija, registro, kuriame kaupiami ir saugomi duomenys apie tiekėją, pavadinimas, juridinio asmens kodas, pridėtinės vertės mokesčio mokėtojo kodas, jei juridinis asmuo yra pridėtinės vertės mokesčio mokėtojas)

AB „Amber Grid“

**PARAIŠKA
DALYVAUTI SKELBIAMOSE DERYBOSE DĖL PLIENINIŲ VAMZDŽIŲ PIRKIMO**

(Data)_____
(Vieta)

Tiekėjo pavadinimas, įmonės kodas <i>(jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, nurodomi visų ūkio subjektų pavadinimai ir kodai)</i>	
Tiekėjo adresas <i>(jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, nurodomi visų ūkio subjektų adresai)</i>	
Atsakingo asmens pareigos, vardas, pavardė	
Telefono numeris	
Fakso numeris	
El. pašto adresas	

1. Šiuo dokumentu pareiškiame, kad norime dalyvauti skelbiamose derybose, 2018-07-18 paskelbtose Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje, pirkimo Nr. 391469 bei Europos Sąjungos oficialaus leidinio priede (OL/S) 2018/S 136-311679.

2. Šia paraiška pažymime, kad atitinkame visus pirkimo skelbime ir skelbiamų derybų sąlygose nurodytus reikalavimus tiekėjams, ir teikiame Europos bendrąjį viešųjų pirkimų dokumentą (-us) (toliau – **EBVPD**), kuris (-ie) patvirtina tiekėjo pašalinimo pagrindų nebuvimą ir tiekėjo atitikimą kvalifikacijos reikalavimams (Sąlygų A-3 priedas), bei kitus skelbiamų derybų dokumentuose reikalaujamus su paraiška pateikti dokumentus.

3. Kartu su paraiška pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius

4. Pateikdamas šią paraišką CVP IS priemonėmis patvirtinu, kad pateikiamos dokumentų skaitmeninės kopijos yra tikros.

5. Atitikimą skelbiamų derybų dokumentuose nustatytiems kvalifikacijos reikalavimams grindžiame šių subtiektų ar kitų ūkio subjektų pajėgumais (jei taikoma):

Eil. Nr.	Kvalifikacijos reikalavimas, atitikimas kuriam grindžiamas subtiektų ar kito ūkio subjekto pajėgumais	Subtiektų ar kito ūkio subjekto pavadinimas	Subtiektų ar kito ūkio subjekto įsipareigojami suteikti pajėgumai, jų suteikimo būdas ir pajėgumų prieinamumą pirkimo sutarties vykdymui patvirtinantys dokumentai

6. Šioje paraiškoje yra pateikta ši konfidenciali informacija (dokumentai su konfidencialia informacija CVP IS sistemoje pateikiami atskirai (įkeliami atskira byla); lentelė pildoma tik jeigu paraiškoje yra konfidencialios tiekėjo informacijos)³:

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Dokumentas yra įkeltas šioje CVP IS pasiūlymo lango eilutėje („Prisegti dokumentai“)

Pastaba: pildydamas šią formą tiekėjas turi pateikti visą aukščiau prašomą informaciją. Tiekėjui išbraukus formoje esančias nuostatas, išskyrus 5 ir 6 punktus, jo paraiška bus atmesta. Tiekėjas gali nepildyti 5 ir 6 punktų arba juos išbraukti. Jei tiekėjas neužpildo 5 ir 6 punktų arba juos išbraukia, laikoma kad jis atitinkamai nesiremia kitų ūkio subjektų pajėgumais / paraiškoje konfidencialios informacijos nėra.

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens vardas, pavardė, parašas)

³ Lentelėje pateikiama informacija apie paraiškoje nurodytos informacijos konfidencialumą. Tiekėjas privalo nurodyti, ar jo paraiškoje yra konfidencialios informacijos, ir kuri paraiškoje nurodyta informacija yra konfidenciali. Visa Tiekėjo paraiška negali būti laikoma konfidencialia informacija.

Tuo atveju, jei lentelė ar atskiros jos eilutės nėra užpildomos, Perkantysis subjektas laikys, kad ta paraiškos informacija arba atitinkama jos dalis nėra laikoma konfidencialia.

Atkreipiamė dėmesį, kad, vadovaujantis Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymu (toliau – Pirkimų įstatymas), konfidencialia negali būti laikoma informacija, kuri atitinka Pirkimų įstatymo 32 straipsnio 2 dalyje nustatytus požymius ir sąlygas, o Perkančiajam subjektui kilus abejonių dėl Tiekėjo paraiškoje nurodytos informacijos konfidencialumo, jis kreipiasi į Tiekėją su prašymu įrodyti nurodytos informacijos konfidencialumą. Per Perkančiojo subjekto nurodytą terminą (kuris negali būti trumpesnis kaip 5 darbo dienos) Tiekėjui nepateikus tokių įrodymų arba pateikus netinkamus įrodymus, laikoma, kad tokia paraiškoje nurodyta informacija yra nekonfidenciali.

EUROPOS BENDRASIS VIEŠŲJŲ PIRKIMŲ DOKUMENTAS

Europos bendrojo viešųjų pirkimų dokumento forma XML failo formatu pateikiama atskirai.

PAŠALINIMO PAGRINDAI IR KVALIFIKACIJOS REIKALAVIMAI

1.1. Tiekėjo, pageidaujančio dalyvauti pirkime ir būti pakviestam pateikti pasiūlymą, dalyvauti derybose ir siekti sudaryti pirkimo sutartį, atžvilgiu turi nebūti tiekėjų pašalinimo pagrindų (šio priedo 1 lentelė) ir jis turi atitikti Perkančiojo subjekto keliamus kvalifikacijos reikalavimus (2 lentelė).

1.2. Pagrįsdamas savo atitikimą 1.1 punkte nurodytiems reikalavimams, kartu su paraiška tiekėjas turi pateikti tik EBVPD. Perkantysis subjektas turi teisę bet kuriame pirkimo procedūrų etape paprašyti tiekėjo pateikti visus ar dalį dokumentų, kurie pagrindžia tiekėjo atitikimą nustatytiems reikalavimams ir yra nurodyti žemiau pateiktų lentelių dešiniajame stulpelyje, ir tiekėjas privalo per nustatytą terminą šiuos dokumentus pateikti. Pieš paskelbiant tiekėją pirkimo laimėtoju, Perkantysis subjektas pareikalaus tiekėjo pateikti šiuos dokumentus (išskyrus atvejus, kai atitinkami dokumentai buvo pateikti anksčiau, arba šių dokumentų pateikti nereikia žemiau šiame priede nustatytais atvejais).

1.3. 1 lentelė. Tiekėjų pašalinimo pagrindai

Eil. Nr.	Pašalinimo pagrindas	Dokumentai, patvirtinantys tiekėjo pašalinimo pagrindo nebuvimą
1.3.1.	Dėl: (i) tiekėjo, kuris yra fizinis asmuo; arba dėl (ii) tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, kita organizacija ar jos padalinys; arba dėl (iii) tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, kita organizacija ar jos padalinys, vadovo, kito valdymo ar priežiūros organo nario ar kito asmens, turinčio (turinčių) teisę atstovauti tiekėjui ar jį kontroliuoti, jo vardu priimti sprendimą, sudaryti sandorį, ar buhalterio (buhalterių) ar kito (kitų) asmens (asmenų), turinčio (turinčių) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, per pastaruosius 5 metus buvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis ir šis asmuo turi neišnykusį ar nepanaikintą teistumą už šias nusikalstamas veikas: 1) dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam; 2) kyšininkavimą, prekybą poveikiu, papirkimą; 3) sukčiavimą, turto pasisavinimą, turto iššvaistymą, apgaulingą pareiškimą apie juridinio asmens veiklą, kredito,	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Perkančiajam subjektui pareikalavus, tiekėjas pateikia: 1) jeigu tiekėjas yra juridinis ar fizinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje – Teismo, valstybės įmonės Registrų centro ar kitos kompetentingos institucijos išduotą dokumentą. Tiekėjas nurodytoms aplinkybėms įrodyti gali pateikti valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis; arba 2) jeigu tiekėjas yra kitoje valstybėje registruotas fizinis arba juridinis asmuo – atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotą dokumentą; patvirtinantį, kad nėra šiame punkte nurodytų pašalinimo pagrindų. Prašomi dokumentai, patvirtinantys pašalinimo pagrindų nebuvimą, turi būti išduoti ne anksčiau kaip 60 dienų iki tos dienos, kai galimas laimėtojas turės pateikti dokumentus. <u>CVP IS priemonėmis pateikiamos skaitmeninės dokumentų kopijos.</u>

Eil. Nr.	Pašalinimo pagrindas	Dokumentai, patvirtinantys tiekėjo pašalinimo pagrindo nebuvimą
	paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, apgaulingą apskaitos tvarkymą ar piktnaudžiavimą, kai šiomis nusikalstamomis veikomis kėsiamasi į Europos Sąjungos finansinius interesus, kaip apibrėžta Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos 1 straipsnyje; 4) nusikalstamą bankrotą; 5) teroristinį ir su teroristine veikla susijusį nusikaltimą; 6) nusikalstamu būdu gauto turto legalizavimą; 7) prekybą žmonėmis, vaiko pirkimą arba pardavimą; 8) kitos valstybės tiekėjo atliktą nusikaltimą, apibrėžtą Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 1 dalyje išvardytus Europos Sąjungos teisės aktus įgyvendinančiuose kitų valstybių teisės aktuose.	
1.3.2.	1) Dėl tiekėjo per pastaruosius 5 metus buvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis (arba, tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, kita organizacija ar jos padalinys, atveju – administracinis sprendimas) už įsipareigojimų, susijusių su mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, mokėjimu, nevykdymą pagal šalies, kurioje registruotas tiekėjas, ar šalies, kurioje yra Perkantysis subjektas, reikalavimus; arba 2) tiekėjas nevykdo savo įsipareigojimų, susijusių su mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, mokėjimu, pagal šalies, kurioje registruotas tiekėjas, ar šalies, kurioje yra Perkantysis subjektas, reikalavimus.	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Perkančiajam subjektui pareikalavus, tiekėjas pateikia: 1) dėl įsipareigojimų, susijusių su mokesčių mokėjimu: a) jeigu tiekėjas yra juridinis ar fizinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje – Valstybinės mokesčių inspekcijos išduotą dokumentą arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis; arba b) jeigu tiekėjas yra kitoje valstybėje registruotas fizinis arba juridinis asmuo – atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotą dokumentą;

Eil. Nr.	Pašalinimo pagrindas	Dokumentai, patvirtinantys tiekėjo pašalinimo pagrindo nebuvimą
		2) dėl įsipareigojimų, susijusių su socialinio draudimo įmokomis: a) jeigu tiekėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje – nereikalaujama pateikti jokių įrodančių dokumentų. Perkantysis subjektas atitinkamus duomenis apie įsipareigojimų įvykdymą patikrina „SoDra“ informacinėje sistemoje susipažinimo su paraiškomis dieną; b) jeigu tiekėjas yra fizinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje – Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos teritorinių skyrių ir kitų Valstybinio socialinio draudimo fondo įstaigų, susijusių su Valstybinio socialinio draudimo fondo administravimu, išduotą dokumentą, arba pateikia valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis; c) jeigu tiekėjas yra kitoje valstybėje registruotas fizinis arba juridinis asmuo – šalies, kurioje jis yra registruotas, kompetentingos institucijos išduotą pažymą. Prašomi dokumentai, patvirtinantys pašalinimo pagrindų nebuvimą, turi būti išduoti ne anksčiau kaip 60 dienų iki tos dienos, kai galimas laimėtojas turės pateikti dokumentus. <u>CVP IS priemonėmis pateikiamos skaitmeninės dokumentų kopijos.</u>
1.3.3.	Tiekėjas su kitais tiekėjais yra sudaręs susitarimų, kuriais siekiama iškreipti konkurenciją atliekamame pirkime, ir Perkantysis subjektas dėl to turi įtikinamų duomenų.	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Kitų dokumentų pagal šį punktą pateikti nereikalaujama.
1.3.4.	Tiekėjas pirkimo metu pateko į interesų konflikto situaciją, apibrėžtą Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų įstatymo (toliau – Pirkimų įstatymas) 33 str., ir atitinkamos padėties negalima ištaisyti.	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Kitų dokumentų pagal šį punktą pateikti nereikalaujama.

Eil. Nr.	Pašalinimo pagrindas	Dokumentai, patvirtinantys tiekėjo pašalinimo pagrindo nebuvimą
	Laikoma, kad atitinkamos padėties dėl interesų konflikto negalima ištaisyti, jeigu į interesų konfliktą patekę asmenys nulėmė Komisijos ar Perkančiojo subjekto sprendimus ir šių sprendimų pakeitimas prieštarautų Pirkimų įstatymo nuostatoms.	
1.3.5.	Pažeista konkurencija, kaip nustatyta Pirkimų įstatymo 39 str. 3 ir 4 d., ir atitinkamos padėties negalima ištaisyti.	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Kitų dokumentų pagal šį punktą pateikti nereikalaujama.
1.3.6.	1) Tiekėjas pirkimo procedūrų metu nuslėpė informaciją ar pateikė melagingą informaciją apie atitiktį nustatytiems reikalavimams, ir Perkantysis subjektas gali tai įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis; arba tiekėjas dėl pateiktos melagingos informacijos negali pateikti patvirtinančių dokumentų, arba 2) tiekėjas ankstesnių procedūrų metu nuslėpė informaciją ar pateikė šiame punkte nurodytą melagingą informaciją arba tiekėjas dėl pateiktos melagingos informacijos negalėjo pateikti patvirtinančių dokumentų, reikalaujamų pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 50 str., dėl ko per pastaruosius vienerius metus buvo pašalintas iš pirkimo procedūrų arba per pastaruosius vienerius metus buvo priimtas ir įsiteisėjęs teismo sprendimas; arba 3) vadovaujantis kitų valstybių teisės aktais ankstesnių procedūrų metu tiekėjas nuslėpė informaciją ar pateikė melagingą informaciją arba dėl melagingos informacijos pateikimo negalėjo pateikti patvirtinančių dokumentų, dėl ko per pastaruosius vienus metus buvo pašalintas iš pirkimo procedūrų arba per pastaruosius vienus metus buvo priimtas ir įsiteisėjęs teismo sprendimas ar taikomos kitos panašios sankcijos.	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Kitų dokumentų pagal šį punktą pateikti nereikalaujama.
1.3.7.	Tiekėjas pirkimo metu ėmėsi neteisėtų veiksmų, siekdamas daryti įtaką Perkančiojo subjekto sprendimams, gauti konfidencialios informacijos, kuri	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Kitų dokumentų pagal šį punktą pateikti nereikalaujama.

Eil. Nr.	Pašalinimo pagrindas	Dokumentai, patvirtinantys tiekėjo pašalinimo pagrindo nebuvimą
	suteiktų jam neteisėtą pranašumą pirkimo procedūroje, ar teikė klaidinančią informaciją, kuri gali daryti esminę įtaką Perkančiojo subjekto sprendimams dėl tiekėjų pašalinimo, jų kvalifikacijos vertinimo, laimėtojo nustatymo, ir Perkantysis subjektas gali tai įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis.	
1.3.8.	1) tiekėjas yra neįvykdęs pirkimo sutarties, pirkimo sutarties su perkančiuoju subjektu ar koncesijos sutarties ar netinkamai ją įvykdęs ir tai buvo esminis pirkimo sutarties pažeidimas, kaip nustatyta Civiliniame kodekse (toliau – esminis pirkimo sutarties pažeidimas), dėl kurio per pastaruosius 3 metus buvo nutraukta pirkimo sutartis arba per pastaruosius 3 metus buvo priimtas ir įsiteisėjęs teismo sprendimas, kuriuo tenkinamas perkančiosios organizacijos, perkančiojo subjekto ar suteikiančiosios institucijos reikalavimas atlyginti nuostolius, patirtus dėl to, kad tiekėjas pirkimo sutartyje nustatytą esminę pirkimo sutarties sąlygą vykdė su dideliais arba nuolatiniais trūkumais; arba 2) vadovaujantis kitų valstybių teisės aktais, per pastaruosius 3 metus nustatyta, kad tiekėjas, vykdydamas ankstesnę pirkimo sutartį, ankstesnę pirkimo sutartį su perkančiuoju subjektu arba ankstesnę koncesijos sutartį, pirkimo sutartyje nustatytą esminį reikalavimą vykdė su dideliais arba nuolatiniais trūkumais ir dėl to ta ankstesnė pirkimo sutartis buvo nutraukta anksčiau, negu toje pirkimo sutartyje nustatytas jos galiojimo terminas, buvo pareikalauta atlyginti žalą ar taikomos kitos panašios sankcijos; 3) tiekėjas yra įsteigtas siekiant išvengti šiame 1.3.8 punkte nustatyto pašalinimo pagrindo taikymo ir Perkantysis subjektas dėl to turi įtikinamų duomenų.	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Kitų dokumentų pagal šį punktą pateikti nereikalaujama.

Eil. Nr.	Pašalinimo pagrindas	Dokumentai, patvirtinantys tiekėjo pašalinimo pagrindo nebuvimą
1.3.9.	Tiekėjas yra padaręs profesinį pažeidimą, kai už finansinės atskaitomybės ir audito teisės aktų pažeidimus tiekėjui ar jo vadovui paskirta administracinė nuobauda ar ekonominė sankcija, nustatytos Lietuvos Respublikos įstatymuose ar kitų valstybių teisės aktuose, ir nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos arba nuo dienos, kai asmuo įvykdė administracinį nurodymą, praėjo mažiau kaip vieni metai.	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Kitų dokumentų pagal šį punktą pateikti nereikalaujama.

1.4. Jeigu tiekėjas negali pateikti šio priedo 1.3.1 ir 1.3.2 punktuose nurodytų dokumentų, nes atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų keliamų klausimų, šie dokumentai gali būti pakeisti:

1.4.1. priesaikos deklaracija; arba

1.4.2. oficiali tiekėjo deklaracija, jeigu toje šalyje nenaudojama priesaikos deklaracija. Oficiali deklaracija turi būti patvirtinta valstybės narės ar tiekėjo kilmės šalies arba šalies, kurioje jis registruotas, kompetentingos teisinės ar administracinės institucijos, notaro arba kompetentingos profesinės ar prekybos organizacijos.

1.5. Perkantysis subjektas tiekėją pašalina iš pirkimo procedūros bet kuriame pirkimo procedūros etape, jeigu paaiškėja, kad dėl savo veiksmų ar neveikimo prieš pirkimo procedūrą ar jos metu jis atitinka bent vieną iš šio priedo 1.3 punkte nustatytų tiekėjo pašalinimo pagrindų.

1.6. Perkantysis subjektas šio priedo 1.3 punkte nustatytais pagrindais gali nepašalinti tiekėjo iš pirkimo procedūros tik išimtiniais atvejais, kai būtina užtikrinti viešojo intereso apsaugą, įskaitant visuomenės sveikatos ir aplinkos apsaugą.

1.7. Jeigu egzistuoja šio priedo 1.3.1, 1.3.3-1.3.9 punktuose nurodyti pašalinimo pagrindai, Perkantysis subjektas taip pat gali nepašalinti tiekėjo iš pirkimo procedūros, kai yra abi šios sąlygos kartu:

1.7.1. tiekėjas pateikė Perkančiajam subjektui informaciją apie tai, kad ėmėsi šių priemonių:

1.7.1.1. savanoriškai sumokėjo arba įsipareigojo sumokėti kompensaciją už žalą, padarytą dėl šio priedo 1.3.1, 1.3.3-1.3.9 punktuose nurodytos nusikalstamos veikos arba pažeidimo (jei taikytina);

1.7.1.2. bendradarbiavo, aktyviai teikė pagalbą ar ėmėsi kitų priemonių, padedančių ištirti, išaiškinti jo padarytą nusikalstamą veiką ar pažeidimą (jei taikytina);

1.7.1.3. ėmėsi techninių, organizacinių, personalo valdymo priemonių, skirtų tolesnių nusikalstamų veikų ar pažeidimų prevencijai.

1.7.2. Perkantysis subjektas, įvertinęs tiekėjo informaciją, pateiktą pagal šio priedo 1.7.1 punktą, motyvuotai nusprendžia, kad priemonės, kurių ėmėsi tiekėjas, siekdamas įrodyti savo patikimumą, yra pakankamos. Šių priemonių pakankamumas vertinamas atsižvelgiant į nusikalstamos veikos ar pažeidimo rimtumą ir aplinkybes.

1.8. Šio priedo 1.3.2 punkte nurodytos nuostatos dėl tiekėjo pašalinimo netaikomos, jeigu:

1.8.1. tiekėjas yra įsipareigojęs sumokėti mokesčius, įskaitant socialinio draudimo įmokas ir dėl to laikomas jau įvykdžiusiu šioje dalyje nurodytus įsipareigojimus;

1.8.2. įsiskolinimo suma neviršija 50 EUR (penkiasdešimt eurų);

1.8.3. tiekėjas apie tikslią jo įsiskolinimo sumą informuotas tokiu metu, kad iki paraiškų pateikimo termino pabaigos nespėjo sumokėti mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokų, sudaryti mokestinės paskolos sutarties ar kito panašaus pobūdžio įpareigojančio susitarimo

dėl jų sumokėjimo ar imtis kitų priemonių, kad atitiktų šio priedo 1.8.1 punkto nuostatas. Tiekėjas šiuo pagrindu nepašalinamas iš pirkimo procedūros, jeigu, Perkančiajam subjektui reikalaujant pateikti dokumentus, patvirtinančius EBVPD informaciją, jis įrodo, kad jau yra laikomas įvykdžiusiu įsipareigojimus, susijusius su mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, mokėjimu.

1.9. 2 lentelė. Kvalifikacijos reikalavimai

Eil. Nr.	Kvalifikacijos reikalavimai	Dokumentai, įrodantys atitikimą kvalifikacijos reikalavimui
Finansinis ir ekonominis pajėgumas		
1.9.1.	Tiekėjo vidutinės metinės visos veiklos pajamos per pastaruosius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jei tiekėjas veiklą vykdė mažiau nei 3 metus) yra ne mažesnės kaip 12 000 000 EUR.	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Perkančiajam subjektui pareikalavus, pateikiami tiekėjo vadovo ir vyr. finansininko (buhalterio) patvirtinti paskutinių 3 (trijų) finansinių metų tiekėjo finansinių ataskaitų rinkiniai su auditoriaus išvadomis (kai taikoma) ar jų ištraukos, jeigu šalies, kurioje registruotas tiekėjas, įstatymuose reikalaujama skelbti metinį finansinių ataskaitų rinkinį, arba šalies, kurioje yra registruotas tiekėjas, atitinkami dokumentai. Lietuvos tiekėjo atveju, jei atitinkami finansinės atskaitomybės dokumentai dar nepateikti VĮ „Registrų centas“, teikiami už tiekėjo finansinę atskaitomybę atsakingų subjektų patvirtinti prašomą informaciją nurodantys dokumentai (pažymos, išrašai ar kt.). <u>CVP IS priemonėmis pateikiamos skaitmeninės dokumentų kopijos.</u>
1.9.2.	Tiekėjo paskutinių finansinių metų kritinio likvidumo koeficientas (trumpalaikio turto ir atsargų skirtumo santykis su trumpalaikiais įsipareigojimais) turi būti ne mažesnis nei 0,5. Jei trumpalaikiai įsipareigojimai lygūs 0, laikoma, kad tiekėjai atitinka nustatytą kritinio likvidumo reikalavimą.	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Perkančiajam subjektui pareikalavus, pateikiamas tiekėjo vadovo ir vyr. finansininko (buhalterio) patvirtintas paskutinių finansinių metų finansinių ataskaitų rinkinys su auditoriaus išvada (kai taikoma) ar jo ištrauka, jeigu šalies, kurioje registruotas tiekėjas, įstatymuose reikalaujama skelbti metinį finansinių ataskaitų rinkinį, arba šalies, kurioje yra registruotas tiekėjas, atitinkamas dokumentas. Lietuvos tiekėjo atveju, jei atitinkami finansinės atskaitomybės dokumentai dar nepateikti VĮ „Registrų centas“, teikiami už tiekėjo finansinę atskaitomybę atsakingų subjektų patvirtinti prašomą informaciją nurodantys dokumentai (pažymos, išrašai ar kt.). <u>CVP IS priemonėmis pateikiamos skaitmeninės dokumentų kopijos.</u>
Techninis ir profesinis pajėgumas		

Eil. Nr.	Kvalifikacijos reikalavimai	Dokumentai, įrodantys atitikimą kvalifikacijos reikalavimui
1.9.3.	Tiekėjas per pastaruosius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jei tiekėjas veiklą vykdė mažiau nei 3 metus) turi būti tinkamai įvykdęs bent 1 ar kelias, bet ne daugiau kaip 3, panašias sutartis susijusias su pirkimo objektu, t.y. pardavimo sutartį (-is), pagal kurią (-ias) jis yra pateikęs užsakovams plieninių izoliuotų vamzdžių, kurių skersmuo ne mažesnis kaip 700 mm, skirtų magistraliniams dujotiekiams, kurių bendras ilgis būtų ne mažiau kaip 100 km ir kurių bendra vertė būtų ne mažesnė, nei 15.000.000 EUR be PVM. Pastabos: 1) atitikimą šiam kvalifikacijos reikalavimui galima grįsti ir keliomis sutartimis (vamzdžių kiekius ir sutarčių vertes sumuojant), jeigu bendra ne daugiau nei trijų sutarčių vertė, kiekis ir pagal jas pateikti vamzdžiai atitinka šiame punkte nustatytus reikalavimus; 2) atitikimą šiam kvalifikacijos reikalavimui galima grįsti ir tokia (-iomis) sutartimi (-s), kurios (-ių) pradžia nepatenka į nurodytą 3 metų laikotarpį, tačiau jos (jų) pabaiga patenka į nurodytą 3 metų laikotarpį.	Su paraiška pateikiamas tik EBVPD. Perkančiajam subjektui pareikalavus, pateikiamas tiekėjo per pastaruosius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jei tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) tinkamai įvykdytų sutarčių sąrašas, nurodant pirkėjus, jų adresus, trumpą sutarties aprašymą, įvykdymo datą, bendrą kiekį, bei pateikiamos užsakovų (pirkėjų) pažymos apie tinkamą sutarties įvykdymą. Užsakovų pažymose turi būti nurodyta kokie tiksliai vamzdžiai buvo patiekti, jų tiekimo data, bendras patiektų vamzdžių kiekis ir ar jie buvo patiekti tinkamai, t.y. laiku ir pagal sutarties bei taikytinų teisės aktų reikalavimus. <u>CVP IS priemonėmis pateikiamos skaitmeninės dokumentų kopijos.</u>

1.10. Jeigu tiekėjas dėl pateisinamų priežasčių negali pateikti šio priedo 2 lentelės 1.9.1 ir 1.9.2 punktuose nustatytų jo finansinį ir ekonominį pajėgumą įrodančių dokumentų, jis turi teisę pateikti kitus Perkančiajam subjektui priimtinus dokumentus.

1.11. Perkantysis subjektas gali laikyti, kad tiekėjas neturi reikalaujamo profesinio pajėgumo, jeigu nustato tiekėjo interesų konfliktą, galintį neigiamai paveikti Pirkimo sutarties vykdymą.

1.12. Užsienio valstybių tiekėjų atitikį šio priedo 1 ir 2 lentelėse nustatytiems reikalavimams patvirtinantys dokumentai legalizuojami vadovaujantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2006 m. spalio 30 d. nutarimu Nr. 1079 „Dėl dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (Apostille) tvarkos aprašo patvirtinimo“ (Žin., 2006, Nr. 118-4477) ir 1961 m. spalio 5 d. Hagos konvencija dėl užsienio valstybėse išduotų dokumentų legalizavimo panaikinimo (Žin., 1997, Nr. 68-1699), išskyrus atvejus, kai pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus dokumentas yra atleistas nuo legalizavimo ir (ar) tvirtinimo žymos (Apostille).

1.13. Jei bendrą paraišką pateikia ūkio subjektų grupė, EBPVD privalo pateikti kiekvienas ūkio subjektų grupės narys. Kiekvieno ūkio subjektų grupės nario atžvilgiu turi nebūti šio priedo 1 lentelėje nurodytų pašalinimo pagrindų. 2 lentelėje nustatytus kvalifikacijos reikalavimus atitikti turi bent vienas ūkio subjektų grupės narys ar visi ūkio subjektų grupės nariai kartu, sumuojant jų pajėgumus.

1.14. Tiekėjas gali remtis kitų ūkio subjektų pajėgumais, kad atitiktų šio priedo 2 lentelėje nustatytus kvalifikacijos reikalavimus, neatsižvelgiant į ryšio su tais ūkio subjektais teisinį pobūdį. Šiuo atveju tiekėjas privalo įrodyti Perkančiajam subjektui, kad vykdant Pirkimo sutartį tie išteklių jiems bus

prieinami. Tam įrodyti tiekėjas kartu su paraiška privalo pateikti sutarčių ar kitų lygiaverčių teisiškai įpareigojančių dokumentų nuorašus, kurie patvirtintų, kad tiekėjui kitų ūkio subjektų konkretūs ir aiškiai nurodyti ištekliai bus prieinami per visą sutartinių įsipareigojimų vykdymo laikotarpį.

1.15. Tiekėjas privalo kartu su paraiška pateikti kiekvieno ūkio subjekto, kurio pajėgumais tiekėjas remiasi, EBPVD, patvirtinantį, kad to ūkio subjekto atžvilgiu nėra šio priedo 1 lentelėje nustatytų pašalinimo pagrindų ir jis atitinka kvalifikacijos reikalavimą, atitikimą kuriam tiekėjas grindžia šio ūkio subjekto pajėgumais. Jeigu paaiškės, kad toks ūkio subjektas netenkina jam taikomų kvalifikacijos reikalavimų arba atitinka bent vieną šio priedo 1 lentelėje numatytą pašalinimo pagrindą, Perkantysis subjektas pareikalaus tiekėjo per Perkančiojo subjekto nustatytą terminą pakeisti tokį ūkio subjektą reikalavimus atitinkančiu ūkio subjektu, o tiekėjui to nepadarius – jo paraišką ar pasiūlymą atmes. Siekiant išvengti abejonių, subtiekių, kurių pajėgumais tiekėjas nesiremia, EBVPD pateikti nereikia.

1.16. Jeigu tiekėjas remiasi kitų ūkio subjektų pajėgumais tam, kad atitiktų 2 lentelės 1.9.1 ir 1.9.2 punktų reikalavimus, tiekėjas ir tokie ūkio subjektai privalo prisiimti solidarią atsakomybę už Pirkimo sutarties įvykdymą. Perkančiajam subjektui pareikalavus, kartu su kitais dokumentais, pagrindžiančiais tiekėjo atitikimą šio Sąlygų priedo 1.1 punkte nurodytiems reikalavimams, tiekėjas privalo pateikti ūkio subjektų, kurių pajėgumais jis remiasi grįsdamas atitikimą 2 lentelės 1.9.1 ir 1.9.2 punktų reikalavimams, laidavimą už tiekėjo įsipareigojimų pagal Pirkimo sutartį įvykdymą. Laidavime privalo būti nustatyta, kad:

1.16.1. tiekėjui neįvykdžius ar netinkamai vykdant savo įsipareigojimus pagal Pirkimo sutartį, ūkio subjektas atsako Perkančiajam subjektui solidariai su tiekėju ir tokia pačia apimtimi, kaip tiekėjas;

1.16.2. ūkio subjektas atsako ir tais atvejais, kai Pirkimo sutartis keičiama ir dėl to pasikeičia tiekėjo įsipareigojimų apimtis bei ūkio subjekto, kaip laiduotojo, atsakomybė arba atsiranda kitos ūkio subjektui, kaip laiduotojui, nepalankios pasekmės;

1.16.3. ūkio subjekto, kaip laiduotojo, atsakomybė pasibaigia tik tada, kai pasibaigia tiekėjo įsipareigojimų galiojimo ir vykdymo terminas pagal Pirkimo sutartį ir negali baigtis anksčiau dėl to, kad tam tikrą laikotarpį Perkantysis subjektas nepareikalavo tiekėjo, kaip laiduotojo, atsakomybės.

1.17. Ūkio subjekto laidavimas, nurodytas 1.16 punkte, prieš numatytą terminą galės pasibaigti tik *mutatis mutandis* vadovaujantis atvejais ir tvarka, nustatyta Pirkimo sutartyje ir (ar) įstatymuose subtiekių, kurių pajėgumais tiekėjas remiasi grįsdamas atitikimą 1.1 punkte nurodytiems reikalavimams, pakeitimui ir tik jeigu kitas ūkio subjektas, tenkinantis visus jam pagal Sąlygas ir Pirkimo sutartį keliamus reikalavimus, laiduos už atitinkamų tiekėjo įsipareigojimų pagal Pirkimo sutartį įvykdymą tokia pat apimtimi kaip ir pirminis laiduotojas.

1.18. Ūkio subjektų grupė gali remtis ūkio subjektų grupės dalyvių arba kitų ūkio subjektų pajėgumais 1.14-1.16 punktuose nurodytomis sąlygomis.

Herbas arba prekių ženklas

(Tiekėjo pavadinimas)

(Juridinio asmens teisinė forma, buveinė, kontaktinė informacija, registro, kuriame kaupiami ir saugomi duomenys apie tiekėją, pavadinimas, juridinio asmens kodas, pridėtinės vertės mokesčio mokėtojo kodas, jei juridinis asmuo yra pridėtinės vertės mokesčio mokėtojas)

AB „Amber Grid“

**PIRMINIS / GALUTINIS PASIŪLYMAS
DĖL PLIENINIŲ VAMZDŽIŲ PIRKIMO**

(Data)_____
(Vieta)

Tiekėjo pavadinimas, įmonės kodas (jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, nurodomi visų ūkio subjektų pavadinimai ir kodai)	
Tiekėjo adresas (jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, nurodomi visų ūkio subjektų adresai)	
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	
Telefono numeris	
Fakso numeris	
El. pašto adresas	

1. Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, kurios yra nustatytos:

1.1. skelbime apie pirkimą, paskelbtame 2018-07-18 paskelbtose Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje, pirkimo Nr. 391469 bei Europos Sąjungos oficialaus leidinio priede (OL/S) 2018/S 136-311679;

1.2. skelbiamų derybų sąlygose;

1.3. kvietime pateikti galutinį pasiūlymą; /*Punktas paliekamas tik galutinio pasiūlymo atveju*/

1.4. kituose pirkimo dokumentuose.

2. Šiuo pasiūlymu patvirtiname – garantuojame, kad:

2.1. atsižvelgdami į pirkimo dokumentuose išdėstytas sąlygas, esame pasirengę kokybiškai, laikydamiesi pirkimo dokumentuose ir savo pasiūlyme nustatytų reikalavimų, pateikti šiuo pirkimu siekiamas įsigyti prekes;

2.2. Šis pirminis pasiūlymas galioja tiek laiko, kiek nurodyta pirkimo dokumentuose arba iki, jei šis terminas ilgesnis nei nurodyta pirkimo dokumentuose. / Galutinis pasiūlymas galioja ne trumpiau, nei pirminiame pasiūlyme nurodytas pasiūlymo galiojimo terminas, arba iki, jei šis terminas yra ilgesnis nei nurodytas pirminiame pasiūlyme;

2.3. Jeigu mūsų galutiniame pasiūlyme nepateikta pirkimo sąlygose nurodyta informacija, laikoma, kad ši informacija galutiniame pasiūlyme yra tokia pati, kaip buvo nurodyta pirminiame

pasiūlyme ir, jei taikoma, patikslinta derybų protokoluose; /Punktas paliekamas tik galutinio pasiūlymo atveju/

2.4. sutinkame, kad šiuo pirkimu siekiamų įsigyti Prekių kiekis yra preliminarus ir, esant poreikiui, perkantysis subjektas turi teisę sumažinti ar padidinti perkamų Prekių kiekį, bet ne daugiau nei 5 % nuo bendro Prekių kiekio.

3. Mes siūlome šias prekes:

Išorinis skersmuo (mm)	Sienutės storis (mm)	Plienas	Kiekis (m)	1 m kaina be PVM, EUR	Suma be PVM, EUR
Dujotiekio projektinis slėgis 54 bar.					
711 (HDD ruožams)	12,5	L415 ME	3 000		
711	8,0	L415 ME	124 300		
711	8,0 (neizoliuoti, suvirinimo bandiniams)	L415 ME	24		
711	8,8	L415 ME	9 130		
711	11,0	L415 ME	13 570		
508	8,0	L415 ME	323		
Dujotiekio projektinis slėgis 84 bar					
711	11,0	L485 ME	17 290		
711	11,0 (neizoliuoti, suvirinimo bandiniams)	L485 ME	24		
Iš viso be PVM, EUR			167 661		

Bendra pasiūlymo kaina be PVM: EUR.

(skaičiais ir žodžiais)

Į šią sumą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai, išskyrus 21 % PVM.

4. Numatomas vamzdžių gamybai naudojamo plieno gamintojas:
5. Vamzdžių gamintojas:
6. Siūlomi prekių pateikimo terminai atitinka nurodytuosius terminus skelbiamų derybų sąlygų 2.1.2 punkte.
7. Siūlomi gedimų ir trūkumų pašalinimo garantiniu laikotarpiu terminai (ne blogesni nei nurodyti skelbiamų derybų sąlygose):
8. Siūlomas apmokėjimo terminas (ne blogesnis nei nurodytas skelbiamų derybų sąlygose):
9. Siūlomas Prekių garantijos terminas (ne blogesnis nei nurodytas skelbiamų derybų sąlygose):

10. Siūlomi izoliuoti ir neizoliuoti plieniniai vamzdžiai *atitinka / neatitinka* pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus ir jų savybės tokios:

Eil. Nr.	Reikalaujami Prekių pagrindiniai techniniai rodikliai
1	Izoliuoti vamzdžiai d711x8,0 mm turi būti tiekiami (15,5±0,5) m ilgio. Visi kitos nomenklatūros vamzdžiai, įskaitant skirtingus sienelių storius, turi būti tiekiami (13±0,5) m ilgio. 5% bendro tiekiamo kiekvienos nomenklatūros vamzdžių kiekio gali būti ne trumpesni kaip 10 m ilgio. Neizoliuotų plieninių vamzdžių d711x8,0 mm (L415ME) ir d711x11,0 (L485ME) ilgiai privalo būti ne trumpesni nei 4 m.
2	Vamzdžių galai turi būti paruošti suvirinimui nusklembiant. Nuosklembos kampas turi būti 30°+5° / -0°. Nuosklembos šaknies briaunelės plotis turi būti 1,6 mm ± 0.8 mm.
3	Šarpio smūginio tūsumo bandymas turi būti atliktas pagal standarto EN ISO 148-1 reikalavimus, kirtiklio spindulys turi būti 2 mm. (M.7.4.2).
4	Vamzdžiai turi būti pagaminti iš termomechaniniu būdu valcuotos juostos šalto formavimo metodu.
5	Tiekiami vamzdžiai turi būti be žiedinių siūlių.
6	Vamzdžio korpuso, suvirinimo siūlės ir termiškai paveiktos zonos Šarpio smūginio tūsumo bandymas turi būti atliktas esant temperatūrai (-29)° C.
7	Vamzdžiai, kurių sienutės storis 8,0 mm ir didesnis, turi būti patikrinti, atliekant trūkio bandymą (DWT) naudojant krintantį svorį, vamzdžių vidutinis šlyties lūžio plotas turi būti ne mažesnis kaip 85 %.
8	Trūkio bandymas (DWT) turi būti atliktas esant temperatūrai (-20)° C
9	Kiekvienas vamzdis turi būti papildomai paženklintas brūkšninio kodu (angl. „barcode“, „QR code“) ne mažiau kaip keturiose atskirose vamzdžio vietose. Pagal brūkšninį kodą turi būti identifikuojama pagaminto plieninio vamzdžio numeris, žaliava, technologiniai ir bandymų parametrai.
10	Iki vamzdžių pristatymo tiekėjas privalo Perkančiajam subjektui nemokamai pateikti brūkšninių (BAR, QR) kodų skaitytuvus (ne mažiau nei 10 vnt.), kurie bus naudojami vamzdžių identifikavimui jų priėmimo ir dujotiekių jungties statybos metu. Minimalūs reikalavimai brūkšninių kodų skaitytuvui: belaidis, turėti atmintį ne mažiau nei 300 nuskaitymų, turi būti lazerinis diodas, jungtys į kompiuterį – USB, Bluetooth, gali būti Wi-Fi, turi skaityti brūkšninius kodus, kuriais pažymėti parduodami vamzdžiai, maitinimas – akumuliatorius ar baterijos, atsparumas vandeniui smūgiams, darbo temperatūra iki minus 30° C. Skaitytuvo tvarkyklė turi būti pateikta kartu su skaitytuvu arba teisėtai ir be jokių apribojimų atsiunčiama internetu.

Eil. Nr.	Reikalaujami Prekių pagrindiniai techniniai rodikliai									
	Vamzdis/pipe	Vidinis skersmuo/ internal diameter	Ovalumas/ out-off- roundness	Sieneles storis/ wall thickness	Vamzdžio ilgis/ Length of pipe	Vamzdžio tiesumo nuokrypis/ straightness	Radialinis nuokrypis/ radial offset	Vamzdžio galo statumo nuokrypis / out-of- squareness	Nesutapimas tarp ID ir OD siūlės rumbelių ašių Misalignment of weld beds	Siūlės rumbelės aukštis/ weld bead height (except at pipe ends)
11	Plieniniai vamzdžiai/ Steel pipes d711x11,0 mm; L485ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 10,3$ mm	+1,1/-0,6mm	13 $\pm$ 0,5 m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,1$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Plieniniai vamzdžiai/ Steel pipes d711x11,0 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 10,3$ mm	+1,1/-0,6 mm	13 $\pm$ 0,5m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,1$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Plieniniai vamzdžiai/ Steel pipes d711x12,5 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,4$ mm; Body: $\leq 10,3$ mm	+1,3/-0,6 mm	13 $\pm$ 0,5m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,3$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Plieniniai vamzdžiai/ Steel pipes d711x8,8 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 13,9$ mm	+0,9/-0,9 mm	13 $\pm$ 0,5m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,0$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Plieniniai vamzdžiai/ Steel pipes d711x8,0 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 13,9$ mm	+0,8/-0,8 mm	15,5 $\pm$ 0,5; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,0$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm

Eil. Nr.	Reikalaujami Prekių pagrindiniai techniniai rodikliai									
	Plieniniai vamzdžiai/ Steel pipes d508x8,0 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,6$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 7,6$ mm; Body: $\leq 10,2$ mm	+0,8/-0,8 mm	13 $\pm$ 0,5m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,0$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm

Eil. Nr.	Siūlomų Prekių pagrindiniai techniniai rodikliai	Nurodoma tiksli nuoroda į pasiūlymo turinį (puslapį, punkto Nr. ir pan.), kad yra išpildomi reikalaujami Prekių pagrindiniai techniniai rodikliai									
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

Siūlomos Prekės neatitinka Pirkimo sąlygose nustatytų reikalavimų:

11. Vykdamt sutartį pasitelksime šiuos subtiekęjus (nurodyti subtiekęjus, kurių pajėgumais tiekėjas remiasi dalyvaudamas skelbiamose derybose, ir kitus šiuo metu žinomus subtiekęjus; lentelę reikia pildyti, jeigu tiekėjas pirkimo sutarties vykdymui pasitelks subtiekęjus):

Eil. Nr.	Subtiekęjo pavadinimas (jeigu pasiūlymo pateikimo metu žinomas)	Pirkimo objekto dalis, kuriai ketinama pasitelkti subtiekęją (ši informacija turi būti nurodyta net ir tuo atveju, jeigu konkretūs subtiekęjai nėra žinomi)	Įsipareigojimų dalis (procentais), kuriai ketinama pasitelkti subtiekęją
	Kiti subtiekęjai, kurių pasiūlymo pateikimo metu dar nežinome	/nurodyti Pirkimo objekto dalis, kuriai ketinama pasitelkti subtiekęjus, nors konkretūs subtiekęjai šiuo metu dar nėra žinomi/	/nurodyti įsipareigojimų dalį (procentais), kuriai ketinama pasitelkti subtiekęjus, nors konkretūs subtiekęjai šiuo metu dar nėra žinomi/

12. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius

13. Šiame pasiūlyme yra pateikta ši konfidenciali informacija (dokumentai su konfidencialia informacija CVP IS sistemoje pateikiami atskirai (įkeliama atskira byla); lentelė pildoma tik jeigu pasiūlyme yra konfidencialios tiekėjo informacijos)⁴:

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Dokumentas yra įkeltas šioje CVP IS pasiūlymo lango eilutėje („Prisegti dokumentai“)

14. Pateikdamas šį pasiūlymą CVP IS priemonėmis patvirtinu, kad pateikiamos dokumentų skaitmeninės kopijos yra tikros.

15. Pasiūlymo galiojimo užtikrinimui pateikiame /pildoma tik pirminio pasiūlymo atveju/:

(nurodyti užtikrinimo būdą, dydį, dokumentus ir garantą)

⁴ Lentelėje pateikiama informacija apie pasiūlyme nurodytos informacijos konfidencialumą. Tiekėjas privalo nurodyti, ar jo pasiūlyme yra konfidencialios informacijos, ir kuri pasiūlyme nurodyta informacija yra konfidenciali. Visas Tiekėjo pasiūlymas negali būti laikomas konfidencialia informacija.

Tuo atveju, jei lentelė ar atskiros jos eilutės nėra užpildomos, Perkantysis subjektas laikys, kad ta pasiūlymo informacija arba atitinkama jos dalis nėra laikoma konfidencialia.

Atkreipiame dėmesį, kad vadovaujantis Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų įstatymu (toliau – Pirkimų įstatymas), konfidencialia negali būti laikoma informacija, kuri atitinka Pirkimų įstatymo 32 straipsnio 2 dalyje nustatytus požymius ir sąlygas, o Perkančiajam subjektui kilus abejonių dėl Tiekėjo pasiūlyme nurodytos informacijos konfidencialumo, jis kreipiasi į Tiekėją su prašymu įrodyti nurodytos informacijos konfidencialumą. Per Perkančiojo subjekto nurodytą terminą (kuris negali būti trumpesnis kaip 5 darbo dienos) Tiekėjui nepateikus tokių įrodymų arba pateikus netinkamus įrodymus, laikoma, kad tokia pasiūlyme nurodyta informacija yra nekonfidenciali.

Pastaba: Pildydamas šią formą tiekėjas turi pateikti visą aukščiau prašomą informaciją. Tiekėjui išbraukus formoje esančias nuostatas, išskyrus 11, 13 ir, tik galutinio pasiūlymo atveju, 15 punktus, jo pasiūlymas bus atmestas. 11, 13 ir, tik galutinio pasiūlymo atveju, 15 punktų tiekėjas gali nepildyti arba juos išbraukti. Jei tiekėjas neužpildo 11 ir 13 punktų arba juos išbraukia, laikoma, kad jis sutarčiai vykdyti subtiekjų nepasitelks / pasiūlyme konfidencialios informacijos nėra.

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens vardas, pavardė, parašas)

PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS Nr. 391469 (projektas)

Ši pirkimo – pardavimo sutartis (toliau – **Sutartis**) sudaryta 201.. m. [mėnuo žodžiais] [diena skaitmenimis] d. Vilniuje tarp:

(1) **AB „Amber Grid“**, pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus įsteigtos ir veikiančios akcinės bendrovės, juridinio asmens kodas 303090867, registruotos buveinės adresas Savanorių pr. 28, 03116 Vilnius, atstovaujamos [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio[-ios] pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – **Pirkėjas**), ir

(2) [**Pardavėjo pavadinimas**], pagal [valstybės, pagal kurios teisės aktus pardavėjas yra įsteigtas ir veikia, pavadinimas] teisės aktus įsteigtos ir veikiančios [pardavėjo teisinė forma], juridinio asmens kodas [kodas], registruotos buveinės adresas [adresas], atstovaujamos [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio[-ios] pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – **Pardavėjas**),

kurios toliau kartu vadinamos **Šalimis**, o kiekviena atskirai **Šalimi**.

ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, KAD:

(A) Pardavėjas 2018 m. liepos 18 d. Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje, prieinamoje adresu internete <https://pirkimai.eviesiejiipirkimai.lt/>, paskelbė viešąjį pirkimą skelbiamų derybų būdu „Plieniniai vamzdžiai, reikalingi dujotiekių jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos dalies Lietuvos Respublikos teritorijoje statybai“, pirkimo Nr. 391469 (toliau – **Pirkimas**);

(B) Pardavėjas, susipažinęs ir išnagrinėjęs Pirkimo dokumentus, pateikė paraišką dalyvauti Pirkime ir buvo pakviestas pateikti pasiūlymą Pirkimui;

(C) Pirkėjas pripažino Pardavėjo pasiūlymą Pirkimui, susidedantį iš (i) 2018 m. [...] pateikto pirminio pasiūlymo, (ii) jo patikslinimų, užfiksuotų 2018 m. [...] ir [...] d. (įrašyti derybų protokolų datas) derybų protokoluose, ir (iii) 2018 m. [...] d. galutinio pasiūlymo, (toliau bendrai – **Pasiūlymas**), ekonomiškai naudingiausiu, pripažino Pardavėją Pirkimo laimėtoju ir pakvietė sudaryti šią pirkimo-pardavimo sutartį;

(D) Šalys siekia nustatyti plieninių vamzdžių, kurie bus naudojami magistralinio dujotiekio jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos dalies, esančios Lietuvos Respublikos teritorijoje, nutiesimui, pirkimo – pardavimo sąlygas ir atsiskaitymo tvarką, remiantis Pirkimo sąlygomis bei Pardavėjo pateiktu Pasiūlymu;

ŠALYS SUSITARIA:

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka Pardavėjas įsipareigoja perduoti Pirkėjui nuosavybės teise Sutarties 1.2 punkte nurodytus plieninius vamzdžius (toliau – **Prekės**), o Pirkėjas įsipareigoja minėtas šios Sutarties reikalavimus atitinkančias Prekes priimti ir už priimtas Prekes sumokėti Sutartyje numatytą kainą bei vykdyti kitus Sutartyje numatytus įsipareigojimus.

1.2. Prekių, kurias Pardavėjas įsipareigoja parduoti Pirkėjui šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka, asortimentas, kiekis ir techniniai reikalavimai Prekėms nurodyti Sutarties 1 priede pateiktoje techninėje specifikacijoje, Pirkimo sąlygų 2 dalyje „Pirkimo objektas“ (toliau bendrai – **Specifikacijos**) bei Pasiūlyme.

2. REIKALAVIMAI PREKĖMS, JŲ ASORTIMENTUI, KIEKIUI IR KOKYBEI

- 2.1. Prekių asortimentas turi atitikti Specifikacijose ir Pasiūlyme nurodytą Prekių asortimentą.
- 2.2. Prekių kiekis turi atitikti Specifikacijose nurodytą Prekių kiekį. Šis kiekis yra preliminarus, todėl:

2.2.1. esant Pirkėjo poreikiui, Pirkėjas turi teisę padidinti planuojamą įsigyti Prekių kiekį, bet ne daugiau kaip 5 (penkiais) procentais nuo bendro Prekių kiekio, nurodyto Specifikacijose, o Pardavėjas įsipareigoja pateikti tokį padidintą Prekių kiekį šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis. Apie planuojamą padidinti Prekių kiekį Pirkėjas įsipareigoja raštu informuoti Pardavėją ne vėliau kaip per 6 (šešis) mėnesius iki tokių Prekių pristatymo dienos, kuri turi būti ne vėlesnė nei 36 mėnesiai nuo Sutarties 11.1 punkte nustatytos šios Sutarties įsigaliojimo datos, pateikdamas atitinkamą užsakymą, jame nurodant Prekės pavadinimą, reikalingą papildomą Prekių kiekį, pristatymo vietą bei pristatymo laiką. Papildomas Prekių kiekis įsigijamas taikant toms Prekėms Pasiūlyme nustatytus įkainius;

2.2.2. paaiškėjus Pasiūlymo pateikimo metu nenumatytoms aplinkybėms, dėl kurių Pirkėjui reikia mažiau Prekių, nei nurodyta Specifikacijose, Pirkėjas turi teisę mažinti perkamų Prekių kiekį, bet ne daugiau kaip 5 proc. nuo bendro Prekių kiekio, nurodyto Specifikacijose. 5 proc. apribojimas mažinamam Prekių kiekiui netaikomas tuo atveju, jeigu dėl kokių nors priežasčių yra nutraukiamas darbų vykdymas pagal dujotiekio jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos dalies, esančios Lietuvos Respublikoje, statybos darbų pirkimo sutartį (toliau – **Darbų pirkimo sutartis**), sudarytą įvykdžius 2018-06-07 paskelbtą pirkimo Nr. 381642 arba šio pirkimo pagrindu parengtą kitą pirkimą. Apie tokį darbų nutraukimą Pirkėjas privalo kuo skubiau informuoti Pardavėją.

2.3. Tiekiamų Prekių kokybė privalo atitikti Lietuvos Respublikos teisės aktų, norminių dokumentų, Lietuvos Respublikoje galiojančių standartų bei Specifikacijose numatytų techninių reikalavimų nuostatas, Pirkimo dokumentų reikalavimus, Pasiūlymo sąlygas ir šios Sutarties reikalavimus, o tuo atveju, jeigu tokių teisės aktų, norminių dokumentų ar standartų nėra, Prekės turi atitikti įprastus tokioms Prekėms Europos Sąjungoje keliamus reikalavimus, kad galėtų būti naudojamos pagal paskirtį, t. y. tiesiant magistralinį dujotiekį (dujotiekio jungtį tarp Lenkijos ir Lietuvos dalį Lietuvos Respublikos teritorijoje), ir būti saugios.

2.4. Pardavėjas įsipareigoja kartu su Prekėmis pateikti Prekių gamintojo išduotus kokybės ir bandymų liudijimus ar sertifikatus.

2.5. Pardavėjas privalo informuoti Pirkėją apie numatomas Prekių gamybos ir bandymų datas ir užtikrinti jo darbuotojams visas sąlygas ir reikalingą nuolatinę prieigą prie vykdomų Prekių gamybos ir bandymų tam, kad jie galėtų įsitikinti Prekių, jų gamybos ir bandymų atitikimu taikomiems reikalavimams. Vamzdžių gamykloje vykdomuose gaminamų vamzdžių bandymuose pasirinktinai dalyvaus Pirkėjo darbuotojai ir/ar trečiosios šalies kokybės inspektoriai, iš viso 3-5 žmonės. Tuo tikslu Pardavėjas privalo ne mažiau kaip prieš 30 (trisdešimt) dienų iki numatomos Prekių gamybos ir atitinkamų bandymų pradžios informuoti Pirkėją apie Prekių gamybos ir bandymų datas, konkrečią vietą. Pirkėjas užtikrina, kad jo atstovai į Prekių gamybos ir bandymų vietą (miestą, kuriame yra artimiausias/patogiausias oro uostas) atvyks ir jame apsistos (jei reikia) savo sąskaita. Tačiau Pardavėjas privalo užtikrinti Pirkėjo atstovų pristatymą iš oro uosto ar jų apsistojimo vietos į gaminamų Prekių gamybos ir bandymų vietą ir atgal, taip pat sudaryti jiems visas sąlygas ir reikalingą prieigą prie vykdomos Prekių gamybos ir bandymų tam, kad atstovai galėtų įsitikinti Prekių, jų gamybos ir bandymų atitikimu taikomiems reikalavimams.

2.6. Gali būti tiekiamos ir Pirkėjui pagal šią Sutartį kyla pareiga priimti bei apmokėti tik tokias Prekes, kurių gamyboje ir gamykliniuose bandymuose Pardavėjas sudarė visas galimybes dalyvauti Pirkėjo atstovams, kaip tai nustatyta Sutarties 2.5 punkte.

3. PREKIŲ PRISTATYMO TERMINAI, SĄLYGOS IR PREKIŲ PRIĖMIMAS - PERDAVIMAS

3.1. Pardavėjas Prekes teikia laikydamasis Specifikacijose (Pirkimo sąlygų 2.1.2 punkte) atitinkamoms Prekėms nustatytų Prekių pristatymo terminų bei reikalavimų pristatomoms Prekėms.

Tais atvejais, kai pagal Specifikacijų reikalavimus konkrečios Prekės yra tiekiamos pagal atskirą Pirkėjo užsakymą, tokį užsakymą Pirkėjas pateikia užtikrindamas, kad Pardavėjas, tinkamai vykdydamas savo įsipareigojimus pagal Sutartį, užsakytas konkrečias Prekes galėtų pateikti Pirkėjui šioje Sutartyje nustatyta tvarka ne vėliau kaip iki 2021-12-31, išskyrus papildomą Prekių kiekį pagal Sutarties 2.2.1 punktą, kuris turi būti užsakomas taip, kad Pardavėjas, tinkamai vykdydamas savo įsipareigojimus pagal Sutartį, jį galėtų pristatyti ne vėliau kaip per 36 mėnesius nuo Sutarties 11.1 punkte nustatytos šios Sutarties įsigaliojimo datos.

3.2. Prekes Pardavėjas įsipareigoja pristatyti Pirkėjui pagal DDP (Incoterms 2010) sąlygas į Vilniaus, Širvintų, Elektrėnų, Kaišiadorių, Prienų, Marijampolės, Lazdijų, Alytaus r. ar Birštono sav. teritorijose esančias ne daugiau nei 10 (dešimt) Pirkėjo nurodytų Prekių iškrovimo viety.

3.3. Pirkėjas turi teisę pakeisti (pailginti ar sutrumpinti) Specifikacijose nurodytus konkrečių Prekių pristatymo terminus šiais atvejais:

3.3.1. sustabdomi pagal Darbų pirkimo sutartį vykdomi darbai;

3.3.2. Darbų pirkimo sutartyje nustatytais atvejais ir tvarka pakeičiamas darbų grafikas arba pratęsimi darbų atlikimo terminai;

3.3.3. dėl kitų objektyvių priežasčių, nepriklausančių nuo Pardavėjo, yra būtina pakeisti Prekių pristatymo terminus tam, kad būtų sudarytos galimybės tinkamai įvykdyti darbus pagal Darbų pirkimo sutartį.

3.4. Sutarties 3.3 punkte nurodyti terminų pakeitimai negali būti didesni nei 12 mėnesių nuo Specifikacijose nurodytų Prekių pristatymo datų, taip pat privalo užtikrinti, kad Prekės būtų pristatytos ne vėliau nei per 36 mėnesius nuo Sutarties 11.1 punkte nustatytos šios Sutarties įsigaliojimo datos. Apie tokius pakeistus Prekių pristatymo terminus Pirkėjas informuoja Pardavėją nedelsiant po to, kai Pirkėjas sužino apie poreikį pakeisti Prekių pristatymo terminus.

3.5. Prekės turi būti pristatomos ir perduodamos Pirkėjui, Pirkėjo darbuotojų darbo dieną ir darbo laiku. Konkrečią Prekių pristatymo dieną ir laiką Pardavėjas privalo suderinti su atsakingu Pirkėjo atstovu ne vėliau kaip prieš 3 (tris) darbo dienas iki faktinės Prekių ar jų dalies perdavimo dienos. Pirkėjas gali nepritarti Pardavėjo siūlomai dienai ir laikui tik dėl objektyvių ir pagrįstų priežasčių. Tokiu atveju, Pardavėjas turi siūlyti kitą, Pirkėjui priimtina, Prekių perdavimo laiką. Prekių iškrovimą vykdys Pirkėjas ar jo pasitelktas subjektas.

3.6. Prekių priėmimas – perdavimas vykdomas Sutarties 3.5 punkte nustatyta tvarka suderintą dieną ir laiką, ir tik dalyvaujant bent vienam Pirkėjo atstovui, įgaliotam vykdyti Prekių priėmimą. Prekių priėmimo – perdavimo metu Pirkėjo įgaliotas atstovas patikrina, ar pristatytų Prekių siuntos kiekis atitinka Sutarties ir, jei taikoma, konkretaus užsakymo reikalavimus, taip pat patikrina Prekių asortimento atitikimą Sutarties reikalavimams bei ar pateikti visi pagal Sutartį reikalaujami kartu su Prekėmis pateikti dokumentai, o pirmojo Prekių perdavimo atveju – ir ar Pardavėjas pateikė tinkamus Specifikacijose reikalaujamus brūkšninių (BAR, QR) kodų skaitytuvus, kurie privalo būti pateikti Pirkėjui ne mažiau kaip 10 dienų iki pirmojo Prekių perdavimo dienos, juos pristatant adresu: AB „Amber Grid“, Gudelių g. 49, Vilnius. Jeigu patikrinimo metu nustatoma, kad:

3.6.1. pristatytas Prekių kiekis yra mažesnis, negu numatyta Sutartyje ar konkrečiame užsakyme, Pirkėjas turi teisę arba atsisakyti priimti pristatytas Prekes, arba pristatytas Prekes priimti ir reikalauti pristatyti trūkstamą kiekį, o už vėluojamą Prekių kiekį Pardavėjas privalo mokėti Pirkėjui Sutarties 9.4 punkte numatytas netesybas iki trūkstamas Prekių kiekis bus pristatytas;

3.6.2. pristatytų Prekių ar jų dalies asortimentas neatitinka Sutartyje nustatytų reikalavimų, Pirkėjas savo pasirinkimu turi vieną iš Civilinio kodekso 6.332 straipsnio 2 dalyje numatytų teisių, o už vėluojamas pristatyti tinkamo asortimento Prekes Pardavėjas privalo mokėti Sutarties 9.4 punkte numatytas netesybas iki tokios Prekės bus pristatytos, jeigu Pirkėjas pasirenka priimti asortimentą atitinkančias Prekes ir reikalauti pakeisti Sutartyje numatyto asortimento netinkančias prekes;

3.6.3. Pardavėjas privalo Pirkėjui pateikti Prekių gamintojo išduotus kokybės ir / ar bandymų liudijimus ar sertifikatus ir kitus dokumentus, patvirtinančius Prekių atitikimą Specifikacijų ir Pasiūlymo reikalavimams, kartu su Prekėmis. Pirkėjui nepateikus Prekių gamintojo išduotų kokybės ir / ar bandymų liudijimų ar sertifikatų, kitų dokumentų, patvirtinančių Prekių atitikimą Specifikacijų ir Pasiūlymo

reikalavimams, ar, Sutarties 3.6 punkte nustatyta tvarka, kodų skaitytuvų, Pirkėjas turi teisę atsisakyti priimti Prekes iki tol, kol trūkstami dokumentai ar kodų skaitytuvai bus pateikti. Už laikotarpį nuo Prekių pateikimo iki trūkstamų dokumentų pateikimo ar laikotarpį, kurį vėluojama pateikti skaitytuvus, Pardavėjas privalo mokėti Sutarties 9.4 punkte numatytas netesybas, kurios yra skaičiuojamos nuo Prekių, kurioms nėra pateikti visi reikalaujami dokumentai ar skaitytuvai, vertės, arba, Sutarties 9.4 punkte numatyto atveju, nuo bendros Prekių Kainos.

3.7. Prekių priėmimas – perdavimas fiksuojamas tik patikrinus Prekes ir Pirkėjui nusprendus jas priimti, kaip tai nustatyta Sutarties 3.6 punkte, pasirašant perdavimo – priėmimo aktą. Perdavimo – priėmimo akto pasirašymui prilyginamas Prekių pristatymo važtaraščio ar kito dokumento, kuriuo Pardavėjas perduoda Prekes Pirkėjui, pasirašymas.

3.8. Jeigu Prekių priėmimo – perdavimo metu nustatomi Prekių kiekio, asortimento ir / ar kokybės trūkumai, kuriuos galima pašalinti, Pirkėjas turi teisę savo nuožiūra priimti Prekes ir pasirašyti priėmimo – perdavimo aktą, arba atsisakyti priimti Prekes. Jeigu šiuo atveju Pirkėjas pasirenka priimti Prekes, jis priėmimo – perdavimo akte privalo nurodyti nustatytus trūkumus ir protingą terminą Pardavėjui šiems trūkumams pašalinti, taip pat trūkumų turinčių Prekių tipą ir kiekį pagal Sutartį. Šalys susitaria, kad Pirkėjui nekyla prievolė mokėti už Prekes, turinčias trūkumų, kol Pardavėjas tuos trūkumus tinkamai pašalina, o Pardavėjui gali būti taikoma Sutartyje nustatyta atsakomybė už vėluojamas pateikti tinkamos kokybės Prekes, jeigu viršijami Sutartyje ar, jeigu taikoma, konkrečiame Pirkėjo užsakyme nurodyti pristatymo terminai. Pardavėjas privalo savo sąskaita pašalinti Pirkėjo nurodytus trūkumus per Pirkėjo nurodytą protingą terminą, o jeigu toks terminas nėra nurodytas – per 30 (trisdešimt) dienų nuo priėmimo – perdavimo akto pasirašymo dienos. Pašalinęs Prekių trūkumus, Pardavėjas apie tai raštu informuoja Pirkėją ir Pirkėjas ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo šio rašto gavimo dienos raštu patvirtina Pardavėjui, kad Prekių trūkumai ištaisyti, arba nurodo esamus Prekių trūkumus. Pardavėjui per Prekių trūkumų ištaisymui skirtą terminą neištaisius Pirkėjo nurodytų trūkumų ir negavus tai patvirtinančio Pirkėjo rašto, atitinkamos Prekės (jų dalis) yra grąžinama Pardavėjui vadovaujantis Sutarties 3.9 punkte nustatytais reikalavimais.

3.9. Visas grąžinamas Prekes Pardavėjas privalo paimti savo sąskaita ir transportu per Pirkėjo nurodytą terminą, kuris negali būti trumpesnis kaip 5 (penkios) darbo dienos nuo atitinkamo pranešimo gavimo dienos. Jeigu per Pirkėjo nurodytą terminą Pirkėjas nepaima grąžinamų Prekių, Pirkėjas turi teisę organizuoti grąžinamų Prekių paėmimą ir gabenimą Pardavėjui. Šalys susitaria, kad tokiu atveju Pirkėjas ar jo pasitelkti tretieji asmenys neprisiima jokios atsakomybės už Prekių atsitiktinį žuvimą ar sugadinimą, jeigu nėra Pirkėjo ar jo pasitelktų trečiųjų asmenų tyčios arba didelio neatsargumo. Prekių grąžinimo atveju, visas Prekių pristatymo, perdavimo – priėmimo, pakrovimo, išvežimo ar kitokio gabenimo išlaidas apmoka (jeigu Prekių grąžinimą organizuoja Pirkėjas – kompensuoja) Pardavėjas.

3.10. Kilus nesutarimams dėl perduodamų Prekių kiekio, asortimento ar kokybės, Prekių priėmimas – perdavimas sustabdomas (stabdomas tik tų Prekių priėmimas – perdavimas, dėl kurių kiekio, asortimento ar kokybės kyla nesutarimas tarp Šalių). Tokiu atveju Šalys nedelsiant surašo nesutarimų dėl perduodamų Prekių kiekio, asortimento ar kokybės aktą ir ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo šio akto, kuriame užfiksuoti nesutarimai dėl perduodamų Prekių kiekio, asortimento ar kokybės, pasirašymo momento kreipiasi į Šalių susitarimu paskirtą nepriklausomą ekspertą. Jeigu Šalys nesusitaria dėl nepriklausomo eksperto, kiekviena Šalis privalo ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo nesutarimų dėl perduodamų Prekių kiekio, asortimento ar kokybės akto pasirašymo dienos paskirti po vieną ekspertą, kurie ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) darbo dienų nuo nesutarimų dėl perduodamų Prekių kiekio, asortimento ar kokybės akto pasirašymo dienos paskiria trečią nepriklausomą ekspertą. Per 15 (penkiolika) darbo dienų nepaskyrus visų trijų nepriklausomų ekspertų, Šalių ginčas sprendžiamas Sutarties 14.2 punkte nustatyta tvarka. Šalys įsipareigoja atlikti visus nuo jų priklausančius veiksmus, kad nepriklausomas ekspertas arba ekspertų grupė pateiktų savo išvadą per kuo trumpesnį terminą, neviršijantį 30 (trisdešimties) dienų. Nepriklausomas ekspertas arba ekspertų grupė (ekspertų grupė sprendimus priima balsų dauguma) savo rašytinę išvadą turi pateikti visoms Šalims. Ekspertizės išlaidas atlygina ta Šalis, kurios teiginių nepriklausomas ekspertas arba ekspertų

grupė nepatvirtina, arba abi Šalys proporcingai, kai teiginiai patvirtinami iš dalies. Nepriklausomo eksperto arba ekspertų grupės išvada Šalims yra privaloma.

4. GARANTINIS TERMINAS

4.1. Pardavėjas garantuoja Pirkėjui, kad Prekių perdavimo Pirkėjui metu ir visą šios Sutarties 4.2 punkte numatytą terminą Prekių kokybė atitiks Sutarties, įskaitant Pirkimo dokumentus ir Pasiūlymą, reikalavimus, Prekės neturės jokių paslėptų kokybės trūkumų ir bus tinkamos ir saugios naudoti pagal jų paskirtį.

4.2. Prekėms ir jų visoms sudedamosioms dalims Pardavėjas suteikia *[terminas skaičiais]* (*[terminas žodžiu]*) mėnesių kokybės (atitikimo Sutarties reikalavimams) garantiją (toliau – **Garantinis terminas**). Konkrečių Prekių Garantinis terminas pradedamas skaičiuoti nuo šių Prekių perdavimo Pirkėjui (priėmimo – perdavimo akto pasirašymo) dienos. Jeigu Pirkėjas negali naudotis Prekėmis, kurioms yra nustatytas Garantinis terminas, dėl Prekių trūkumų už kuriuos atsako Pardavėjas, tai Garantinio termino skaičiavimas sustabdomas tol, kol Pardavėjas savo sąskaita ir lėšomis tuos trūkumus pašalina. Garantinio termino trukmė pratęsiama tokiam laikui, kurį Pirkėjas negalėjo Prekių naudoti dėl nustatytų Prekių trūkumų.

4.3. Bet kuriuo Garantinio termino metu nustačius perduotų Prekių kokybės trūkumus, Pirkėjas raštu privalo informuoti Pardavėją apie nustatytus Prekių trūkumus, nurodydamas Prekių siuntą, kada Prekių siunta buvo perduota Pirkėjui, nustatytus Prekių trūkumus. Nustatęs gautų Prekių kokybės trūkumus, Pirkėjas turi teisę savo pasirinkimu pareikalausti:

4.3.1. per Pirkėjo nustatytą protingą terminą pakeisti Prekes tinkamos kokybės Prekėmis;

4.3.2. atitinkamai sumažinti Sutarties 6.1 punkte nurodytą Prekių Kainą;

4.3.3. Pardavėjo per Pirkėjo nustatytą protingą terminą, ne ilgesnį nei Pasiūlyme nurodytas gedimų ir trūkumų pašalinimo garantiniu laikotarpiu terminas, neatlygintinai pašalinti Prekių trūkumus arba atlyginti Pirkėjo išlaidas jiems pašalinti, jei trūkumus įmanoma pašalinti;

4.3.4. grąžinti už netinkamas Prekes sumokėtą Kainą ir, vadovaujantis Sutarties 4.5 punktu, vienašališkai nutraukti Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo bei reikalauti nuostolių atlyginimo.

4.4. Neatsižvelgiant į tai, kurį nustatytų Prekių trūkumų pašalinimo būdą pasirenka Pirkėjas pagal Sutarties 4.3 punktą, be minimame punkte nurodytų veiksmų Pardavėjas taip pat įsipareigoja atlyginti Pirkėjui visus tiesioginius nuostolius, kuriuos Pirkėjas patirs dėl Prekių trūkumų, įskaitant, bet neapsiribojant, išlaidas rangos darbams, kuriuos reikia atlikti dėl ištaisomų Prekių trūkumų ir išlaidas, patiriamas dėl dujotiekio jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos dalies, esančios Lietuvos Respublikoje, statybos darbų sustabdymo, jeigu šių darbų negalima atlikti dėl Prekių trūkumų.

4.5. Jeigu Prekių trūkumų neįmanoma pašalinti, o Pardavėjas nesutinka ar negali Prekių pakeisti savo sąskaita naujomis per protingą Pirkėjo nustatytą terminą, laikoma, kad Pardavėjas padarė esminį Sutarties pažeidimą ir Pirkėjas turi teisę vienašališkai šią Sutartį nutraukti dėl Pardavėjo esminio Sutarties pažeidimo ir reikalauti, kad Pardavėjas sumokėtų Pirkėjui 10 (dešimt) procentų nuo Kainos, nurodytos Sutarties 6.1 punkte, baudą bei atlygintų visus dėl to turėtus Pirkėjo nuostolius, kurių nepadengia sumokėta bauda.

4.6. Jeigu Garantinio termino laikotarpiu tarp Šalių kyla ginčas dėl Prekių kokybės, jis sprendžiamas Sutarties 3.10 punkte nustatyta tvarka.

5. ATSITIKTINĖ PREKIŲ ŽUVIMO BEI JŲ SUGEDIMO RIZIKA BEI NUOSAVYBĖS TEISĖ Į PREKES

5.1. Nuosavybės teisė į Prekes ar jų dalį, be jokių apribojimų, pereina Pirkėjui nuo Prekių ar jų dalies perdavimo Pirkėjui (priėmimo – perdavimo akto, numatyto Sutarties 3.7 punkte, pasirašymo) momento.

5.2. Atsitiktinio Prekių ar jų dalies žuvimo bei sugedimo rizika pereina Pirkėjui nuo Prekių ar jų dalies perdavimo Pirkėjui (priėmimo – perdavimo akto, numatyto Sutarties 3.7 punkte, pasirašymo) momento. Tačiau, jeigu po Prekių perdavimo Pirkėjui jos žūsta arba tampa netinkamos naudoti pagal jų

paskirtį dėl trūkumų, buvusių iki Prekių perdavimo – priėmimo momento ir kurių be specialių priemonių nebuvo galima pastabėti Prekių perdavimo – priėmimo momentu, tokių Prekių žuvimo bei sugedimo rizika tenka Pardavėjui.

6. KAINA IR JOS APMOKĖJIMO TVARKA

6.1. Sutarties kaina – Pasiūlyme nurodyta kaina, lygi (be PVM) (toliau – **Kaina**).

6.2. Už faktiškai pateiktas ir priimtas Prekes Pirkėjas moka Pardavėjui kainą, apskaičiuotą pagal Pasiūlyme nurodytą atitinkamų Prekių įkainį ir pateiktą bei priimtą tų Prekių kiekį. Šalys susitaria, kad į Pasiūlyme nurodytą atitinkamų Prekių kainą yra įskaičiuotos visos Pardavėjo išlaidos, mokėtinos sumos, mokesčiai ir rinkliavos, susijusios su šios Sutarties vykdymu, įskaitant išlaidas, susijusias su Prekių pagaminimu, testavimu, pristatymu į Pirkėjo nurodytą vietą, perdavimu Pirkėjui, Pardavėjo mokėtinas mokesčius ir / ar rinkliavas, išskyrus PVM, ir ši Prekių kaina negali būti didinama, išskyrus šioje Sutartyje aiškiai numatytus atvejus. Jeigu Pardavėjui pristatant Prekes pagal galiojančių teisės aktų reikalavimus, *inter alia*, taikomus dėl prekių importo iš trečiųjų šalių, vykdomo Europos Sąjungoje ir/ar Europos Ekonominėje Erdvėje neįsisteigusio tiekėjo, Pirkėjas (tiesiogiai ar per atstovus, pvz., muitinės tarpininkus) turėjo atlikti tam tikrus veiksmus ir/ar sumokėti mokesčius, susijusius su importo procedūromis, Pirkėjas iš bet kokių Pardavėjui mokėtinų sumų išskaičiuoja dėl tokių veiksmų ir/ar mokėtinų mokesčių Pirkėjo patiriamas išlaidas. Pirkėjas, patyręs tokias išlaidas arba sužinojęs apie jų būtinybę, kuo skubiau informuoja Pardavėją apie tokias išlaidas ir jų dydį.

6.3. Jeigu Pirkėjas nusprendžia įsigyti papildomą Prekių kiekį Sutarties 2.2.1 punkte nustatyta tvarka, arba sumažinti perkamų Prekių kiekį Sutarties 2.2.2 punkte nustatyta tvarka, tokiu atveju papildomai užsakytų arba atsisakytų Prekių kaina nustatoma taikant toms Prekėms Pasiūlyme nustatytus įkainius.

6.4. PVM apskaičiuojamas ir mokamas vadovaujantis Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka. Pasikeitus PVM tarifui ar PVM skaičiavimo ir mokėjimo tvarkai, naujasis PVM tarifas ar skaičiavimo ir mokėjimo tvarka pradkami taikyti nuo Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo, kuriuo keičiasi PVM tarifas, įsigaliojimo ir naujo PVM tarifo taikymo pradžios.

6.5. Už Pardavėjo tinkamai pristatytas ir Pirkėjo priimtas Prekes (t. y. Prekes, kurių perdavimas yra užfiksuotas pasirašant priėmimo – perdavimo aktą ir, toms Prekėms, kurių atžvilgiu priėmimo – perdavimo akte buvo nurodyti priimamų Prekių trūkumai, kuriuos Pardavėjas turėjo ištaisyti – gavus Sutarties 3.8 punkte nurodytą Pirkėjo raštišką patvirtinimą dėl trūkumų ištaisymo), Pardavėjas ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo priėmimo – perdavimo akto arba raštiško patvirtinimo dėl trūkumų ištaisymo dienos išrašo ir pateikia Pirkėjui sąskaitą faktūrą. Pirkėjas už tinkamai pateiktas Prekes įsipareigoja apmokėti pagal sąskaitą faktūrą per 60 (šešiasdešimt) dienų nuo (i) priėmimo – perdavimo akto pasirašymo arba raštiško patvirtinimo dėl trūkumų ištaisymo pateikimo dienos ir (ii) Pardavėjo sąskaitos faktūros gavimo dienos.

6.6. Visi kreditiniai ir debetiniai dokumentai, įskaitant (PVM) sąskaitas – faktūras, avansinės sąskaitos, teikiami pagal šią Sutartį, privalo būti teikiami tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis. Kitomis priemonėmis pateikiami tokie dokumentai nebus priimami ir (ar) bus laikomi nepateiktais.

6.7. Kaina bus sumokama lėšas pervedant į Sutarties 6.6 punkte nustatyta tvarka pateiktoje sąskaitoje – faktūroje ar Pardavėjo raštu Pirkėjui nurodytą Pardavėjo banko sąskaitą.

6.8. Pirkėjas turi teisę į Pardavėjui mokėtinas sumas įskaityti visas ir bet kokias Pardavėjo mokėtinas Pirkėjui sumas, įskaitant pagal Sutartį mokėtinas nuostolių kompensacijas, netesybas ir kitas sumas, bei jų dydžiu susimažinti Pirkėjo mokėtinas sumas Pardavėjui.

7. ŠALIŲ PATVIRTINIMAI IR GARANTIJOS

7.1. Kiekviena Šalis patvirtina ir garantuoja kitai Šaliai, kad:

7.1.1. yra tinkamai ir teisėtai įsteigta ir veikianti, o jos teisės vykdyti šią Sutartį ir pagal ją priimtus įsipareigojimus nėra apribotos;

7.1.2. turi teisę ir visus reikalingus leidimus, licencijas, sutikimus, patvirtinimus ir įgaliojimus sudaryti šią Sutartį bei vykdyti ją priimtus įsipareigojimus, vadovaujantis šios Sutarties sąlygomis;

7.1.3. sudarydama Sutartį neviršijo ir nepažeidė savo kompetencijos (įstatų, nuostatų, statuto, jokio Sutarties šalies valdymo organo (savininko, steigėjo ar kito kompetentingo subjekto) nutarimo, sprendimo, įsakymo, jokio privalomo teisės akto (taip pat ir lokalinio, individualaus), sandorio, teismo sprendimo (nutarties, nutarimo) ar kt.);

7.1.4. nėra pateikta ieškininių pareiškimų, pretenzijų ar reikalavimų, kurie galėtų sutrukdyti jai vykdyti šioje Sutartyje numatytus įsipareigojimus;

7.1.5. jų atstovai yra tinkamai įgalioti ir turi teisę sudaryti šią Sutartį bei, kad Sutartis neprieštarauja Šalių steigimo dokumentams, įstatams ir / ar organų sprendimams;

7.1.6. ji yra moki, jai nėra iškelta bankroto byla, ar pradėtos neteisminės bankroto procedūros, nėra turtinių ginčų teisme, arešto ar kitokio disponavimo jų sąskaitomis ir/arba turto apribojimų, kurie turėtų esminės įtakos Šalies veiklai, taip pat kiekvienai Šaliai nėra žinoma apie jokiais aplinkybėmis, kurios galėtų ateityje iš esmės sumažinti jos galimybes vykdyti įsipareigojimus pagal Sutartį ir kad jos sugebės tinkamai įvykdyti Sutartį.

7.2. Sutarties šalys jų reorganizavimo ar likvidavimo atveju įsipareigoja per 5 (penkias) dienas nuo tokio fakto atsiradimo ar sužinojimo apie tai raštu pranešti kitai Sutarties šaliai ir su ja suderinti prievolių, kylančių iš šios Sutarties, vykdymo klausimus.

7.3. Sutarties šalys įsipareigoja nedelsiant informuoti kitą Sutarties šalį apie turtinio pobūdžio ginčus teismuose, kurie gali daryti įtaką Sutarties sąlygų vykdymui.

7.4. Pardavėjas įsipareigoja per 5 (penkias) dienas pranešti Pirkėjui apie pasikeitusį Pardavėjo pavaldumą, savininkus, dalininkus ar dalyvius (įskaitant akcininkus, pajininkus ir pan. teises turinčius asmenis) arba nuosavybės formą, kitus reikšmingus įvykius, kurie gali daryti įtaką Sutarties sąlygų vykdymui.

7.5. Pardavėjas garantuoja, kad Prekės jų perdavimo metu atitiks Sutarties, įskaitant Pirkimo dokumentų ir Pasiūlymo, reikalavimus, neturės paslėptų kokybės trūkumų ir bus tinkamos bei saugios naudoti pagal jų paskirtį, o Pirkimo sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys ir, Pirkėjo prašymu, pateiks tai patvirtinančius dokumentus.

7.6. Pardavėjas patvirtina, kad Prekių perdavimo Pirkėjui momentu jis bus teisėtas Prekių savininkas, Prekės nebus įkeistos ar areštuotos, tretieji asmenys neturės reikalavimų į Prekes, nebus ginčų dėl Prekių teismuose, trečiųjų teismuose ar arbitražuose, taip pat Prekės nebus apsunkintos jokiais kitomis trečiųjų asmenų teisėmis ar suvaržymais, tretieji asmenys nebus pareiškę jokių pretenzijų į Prekes, o Pardavėjo teisės disponuoti Prekėmis neatimtos ir neapribotos. Jei bet koks trečiasis asmuo pareikš bet kokias pretenzijas ar reikalavimus Pirkėjui, susijusius su šia Sutartimi įsigytais Prekėmis, tokiu atveju Pardavėjas privalo įstoti į ginčą Pirkėjo pusėje. Jeigu parduotos Prekės teismo, arbitražo ar trečiųjų teismo sprendimu iš Pirkėjo yra paimamos dėl to, kad Pardavėjo šioje Sutartyje įtvirtinti pareiškimai neatitiko tikrovės, Pardavėjas privalo Pirkėjui grąžinti už paimtas Prekes sumokėtą kainą, o Pirkėjas turi teisę reikalauti, kad Pardavėjas sumokėtų Pirkėjui 10 (dešimt) procentų Kainos baudą bei atlyginti visus dėl to patirtus Pirkėjo nuostolius, kurių nepadengia sumokėta bauda.

8. KITI ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

8.1. Pardavėjas įsipareigoja ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Sutarties pasirašymo dienos ir ne vėliau, nei Sutartis pradėdama vykdyti, Pirkėjui pateikti banko, kuris garantijos išdavimo dieną turi ne mažesnę kaip vienos tarptautinių reitingų agentūrų patvirtintą investicinio lygio reitingą (ne mažesnę kaip: Standard & Poor's – A-, Fitch – A-, Moody's – A3 arba lygiavertį) (reitingą turi atitikti bankas, kuris išdavė garantiją, arba bendrovių grupė, kuriai jis priklauso), išduotą pirmo pareikalavimo, besąlyginę ir neatšaukiamą garantiją, iš esmės atitinkančią šios Sutarties 3 priede pateiktą formą, pagal kurią yra užtikrinamas visų Pardavėjo pagal šią Sutartį priimtų įsipareigojimų, įskaitant netesybų,



palūkanų sumokėjimą bei nuostolių atlyginimą, įvykdymas (toliau – **Sutarties įvykdymo užtikrinimas**). Sutarties įvykdymo užtikrinimas turi:

8.1.1. galioti ne trumpiau, nei iki paskutinių pagal šią Sutartį galimų užsakyti Prekių perdavimo Pirkėjui šioje Sutartyje nustatyta tvarka ir 60 dienų po to tokiomis pačiomis arba ne blogesnėmis negu tos, kurios nustatytos sutarties 8.1 punkte. Sutarties įvykdymo užtikrinimas gali galioti trumpesnį laikotarpį, tačiau tokiu atveju ne vėliau kaip likus 15 dienų iki Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo pabaigos Pardavėjas privalo pateikti Pirkėjui naują šio punkto reikalavimus atitinkantį Sutarties įvykdymo užtikrinimą;

8.1.2. būti ne mažesnio kaip 10 (dešimt) procentų Kainos dydžio;

8.1.3. turi nurodyti jam taikomą teisę: arba Tarptautinių prekybos rūmų Bendrosios garantijų pagal pirmą pareikalavimą taisyklės (*Uniform Rules for Demand Guarantees. ICC Publication No. 758*) su išimtimis, nustatytomis imperatyviose Lietuvos Respublikos teisės aktų normose, arba Lietuvos Respublikos teisė, bei turi būti nurodyta, kad bet kokie šalių ginčai, susiję su garantija, sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose įstatymų nustatyta tvarka.

8.2. Pardavėjas įsipareigoja ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Sutarties pasirašymo dienos ir ne vėliau, nei Sutartis pradedama vykdyti, Pirkėjui pateikti sąrašą su visų Pardavėjo subtiekiejų pavadinimais, kontaktiniais duomenimis ir nurodytais jų atstovais. Sutarties vykdymo metu šiai informacijai pasikeitus, Pardavėjas privalo apie tokius pasikeitimus informuoti Pirkėją ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas ir pateikti šią informaciją apie visus numatomus pasitelkti naujus subtiekiejus.

8.3. Pardavėjas įsipareigoja visiškai atsakyti Pirkėjui už subtiekiejų veiklą. Pardavėjas visiškai atsako Pirkėjui už Pardavėjo pasitelktų subtiekiejų prievolių nevykdymą ar netinkamą įvykdymą.

8.4. Sutarties vykdymui Pardavėjas gali pasitelkti tuos subtiekiejus, kurie buvo nurodyti Pasiūlyme, arba naujai pasitelkiamus subtiekiejus.

8.5. Jeigu Pardavėjas turi reikalingą kvalifikaciją ir teisę vykdyti atitinkamą veiklą (atitinkamą Sutarties dalį), jis bet kuriuo Sutarties vykdymo metu turi teisę atsisakyti pasitelktų ar ketinamų pasitelkti subtiekiejų ir užduotis, kurias ketino pavesti atlikti subtiekiejams, atlikdamas savo pajėgumais. Tokiu atveju Pardavėjas turi iš anksto informuoti Pirkėją ir gauti jo raštišką sutikimą sumažinti Pasiūlyme nurodytą Sutarties dalį, kuriai Pardavėjas ketino pasitelkti subtiekiejus.

8.6. Norėdamas pakeisti esamą subtiekieją, kurio pajėgumais Pardavėjas rėmėsi dalyvaudamas Pirkime, arba pasitelkti naują subtiekieją užduotims, kurioms atlikti Pirkimo sąlygose nustatyti kvalifikaciniai reikalavimai ir atitikimą kuriems Pardavėjas grindė savo turima kvalifikacija, Pardavėjas privalo tam iš anksto pateikti Pirkėjui motyvuotą prašymą ir gauti Pirkėjo sutikimą raštu. Kartu su prašymu Pardavėjas privalo pateikti dokumentus, pagrindžiančius tai, kad:

8.6.1. norimas pasitelkti naujas subtiekiejas atitinka jam taikytinus Pirkimo sąlygose nustatytus kvalifikacinius reikalavimus (jeigu tokie nustatyti);

8.6.2. egzistuoja šiame punkte nurodytos objektyvios priežastys, dėl kurių kilo būtinybė pakeisti esamą subtiekieją arba pasitelkti naują subtiekieją. Pakeisti esamą subtiekieją, kurio pajėgumais Pardavėjas rėmėsi dalyvaudamas Pirkime, kitu ir pasamdyti naują subtiekieją užduotims, kurioms atlikti Pirkimo sąlygose ir (ar) teisės aktuose yra nustatyti kvalifikaciniai reikalavimai ir atitikimą kuriems Pardavėjas grindė savo turima kvalifikacija, Pardavėjas gali tik kai to reikia dėl objektyvių priežasčių, tokių kaip: netinkamas subtiekiejo užduočių vykdant Sutartį vykdymas, dėl ko Pardavėjui Sutartyje nustatyta tvarka buvo ar gali būti pritaikyta atsakomybė; atsisakymas vykdyti subtiekiejo įsipareigojimus, susijusius su Prekių tiekimu, arba netinkamas jų vykdymas, keliantis pagrįstą grėsmę pažeisti Sutarties reikalavimus dėl Prekių kokybės ir (ar) tiekimo terminų; subtiekiejo nemokumas, bankrotas ar restruktūrizacija; pasikeitus Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimams; siekiant išvengti Sutarties pratęsimo Sutartyje nustatyta tvarka ir sąlygomis (jeigu tokia galimybė Sutartyje numatyta), dėl itin nepalankių oro sąlygų kyla pagrįsta rizika vėluoti nustatytu laiku pateikti Prekes ir to būtų galima išvengti pasitelktus kitus subtiekiejus arba pakeitus esamus naujais, dėl valstybės ir savivaldybės institucijų įstaigų ar organizacijų, ar kitų subjektų privalomų reikalavimų, pateiktų Prekių tiekimo ir (ar) jų perdavimo metu, ir pan.;

8.6.3. nėra norimo pasitelkti subtiekejo pašalinimo pagrindų. Jeigu subtiekejo, kurio pašalinimo pagrindų nebuvimas buvo tikrinamas, padėtis atitinka bent vieną Pirkimo sąlygose nustatytą pašalinimo pagrindą, toks subtiekejas per Pirkėjo nustatytą terminą turi būti pakeistas reikalavimus atitinkančiu subtiekeju.

8.7. Norėdamas pakeisti esamą subtiekėją, kurio pajėgumais Pardavėjas nesirėmė dalyvaudamas Pirkime, arba pasitelkti naują subrangovą užduotims, kurioms atlikti Pirkimo sąlygose nebuvo nustatyti kvalifikaciniai reikalavimai, arba pasitelkti naują papildomą subtiekėją, kai dėl to nebus pakeista Sutarties dalis, kuriai Pardavėjas ketina pasitelkti subtiekėjus (nepriklausomai nuo to, ar Pirkimo sąlygose buvo nustatyti atitinkami kvalifikaciniai reikalavimai), Pardavėjas privalo iš anksto pateikti Pirkėjui motyvuotą prašymą ir gauti jo išankstinį sutikimą raštu.

8.8. Pirkėjas turi teisę netenkinti Pardavėjo prašymo pakeisti esamą subtiekėją ar pasitelkti naują subtiekėją bet kuriuo atveju, jeigu nustatoma, kad ketinamas pasitelkti subtiekejas (jo darbuotojai) neturi Pirkimo dokumentuose, Sutartyje ar teisės aktuose nustatytos kvalifikacijos ir (ar) neturi teisės vykdyti atitinkamą veiklą. Užsakovui reikalaujant, Pardavėjas privalo pateikti dokumentus, patvirtinančius, kad ketinamas pasitelkti subtiekejas turi reikiamą kvalifikaciją ir (ar) teisę vykdyti atitinkamą veiklą.

8.9. Pirkėjas turi teisę bet kada Pardavėjo pareikalauti pateikti įrodymus, kad Pirkėjo nurodyto konkretaus subtiekejo atžvilgiu nėra Pirkimo sąlygose nustatytų pašalinimo pagrindų arba, jei tam subrangovui taikoma, jis atitinka Pirkimo sąlygose jam keltus kvalifikacijos reikalavimus.

8.10. Jeigu nustatoma, kad subtiekejas, kurio pajėgumais Pardavėjas rėmėsi, netenkina jam keliamų kvalifikacijos reikalavimų arba jo padėtis atitinka bent vieną Pirkimo sąlygose nustatytą pašalinimo pagrindą, Pirkėjas bet kuriuo Sutarties vykdymo metu taip pat turi teisę reikalauti, kad Pardavėjas tokį subtiekėją Pirkėjo nurodytą per protingą terminą pakeistų reikalavimus atitinkančiu subtiekeju ir toks reikalavimas Pardavėjui yra privalomas.

8.11. Pirkėjui davus sutikimą dėl subtiekejo pakeitimo ar pasitelkimo, laikoma, kad atitinkamai pakeičiama Pasiūlyme nurodyta Sutarties dalis, kuriai Pardavėjas ketina pasitelkti subtiekėjus. Atskiras raštiškas susitarimas dėl subtiekėjų pakeitimo ar pasitelkimo nėra sudaromas.

8.12. Ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo Sutarties 8.2 punkte nurodytos informacijos apie subtiekėjus gavimo, Pirkėjas raštu informuoja visus tokius nurodytus Pardavėjo naujai pasitelkiamus subtiekėjus apie tiesioginio Pirkėjo ir subtiekejo atsiskaitymo galimybę. Norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, subtiekejas raštu pateikia atitinkamą prašymą Pirkėjui, kartu su prašymu pateikdamas ir subtiekejo sutartį su Pardavėju bei visus su tokios sutarties vykdymu susijusius dokumentus. Tokiu atveju Pirkėjas, Pardavėjas ir subtiekejas sudaro trišalę sutartį, kurioje detalai aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subtiekeju tvarka, atsižvelgiant į Pirkimo dokumentuose, šioje Sutartyje ir subtiekimu sutartyje nustatytus reikalavimus. Siekiant aiškumo, trišalėje sutartyje bus numatyta, kad Pirkėjas subtiekeju gali mokėti tokias sumas, kurios neviršija sumų, Pirkėjo mokėtinų Pardavėjui už tinkamai ir laiku, pagal Sutarties reikalavimus patiektas Prekes, kurių tiekimą ar jo dalį faktiškai ir tinkamai atliko subtiekejas (jei tokios Prekės patiektos netinkamai, ne laiku ar yra nekokybiškos, iš mokėtinų sumų bus išskaičiuotos baudų, nuostolių ir/ar netesybų sumos, taikytinos pagal šią Sutartį dėl atitinkamų Prekių kokybės trūkumų, netinkamo ar pavėluoto pristatymo). Pirkėjo mokėjimo subtiekeju terminai negalės būti trumpesni nei Sutartyje nustatyti Pirkėjo mokėjimo Pardavėjui terminai. Pirkėjo atliktų tiesioginių mokėjimų subtiekeju suma bus mažinama Sutartyje nustatyta Kaina, Pirkėjo mokėtina Pardavėjui už tinkamai ir pagal Sutarties reikalavimus pristatytas kokybiškas Prekes. Taip pat trišalėje sutartyje privalės būti numatyta galimybė Pardavėjui prieštarauti nepagrįstiems tiesioginiams Pirkėjo mokėjimams subtiekeju.

9. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

9.1. Šalys privalo laiku ir tinkamai vykdyti Sutartimi priimtus įsipareigojimus.

9.2. Šalis, neįvykdžiusi arba netinkamai įvykdžiusi Sutartimi priimtų įsipareigojimų, privalo kitai Šaliai sumokėti Sutartyje, o jeigu Sutartyje nenumatyta – Lietuvos Respublikos teisės aktuose,

numatytas netesybas ir atlyginti visus kitos Šalies patirtus tiesioginius nuostolius, kurių nepadengia netesybos.

9.3. Jeigu Pirkėjas vėluoja sumokėti už Pirkėjo priimtas Prekes šioje Sutartyje nustatyta tvarka, Pardavėjas turi teisę reikalauti, kad už kiekvieną vėluojamą dieną Pirkėjas mokėtų Pardavėjui 0,02 (dviejų šimtųjų) procento dydžio delspinigius, skaičiuojamus nuo vėluojamos sumokėti Prekių kainos be PVM, tačiau ne daugiau kaip 5 (penkis) procentus nuo vėluojamos sumokėti Prekių kainos be PVM. Šalys susitaria, kad šiame punkte numatyta atsakomybė Pirkėjui netaikoma tuo atveju, jeigu Pirkėjas apmoka Pardavėjo pateiktas (PVM) sąskaitas – faktūras nesilaikydamas Sutarties 6.5 punkte nustatyto termino dėl aplinkybių, susijusių su Pardavėju (pvz. dėl Pardavėjui pritaikytų, tačiau vėliau perskaičiuotu delspinigių (juos sumažinant)).

9.4. Jeigu Pardavėjas vėluoja laiku pristatyti tinkamą kiekį, tinkamo asortimento ar kokybės Prekes ar jų dalį (įskaitant jų priklausinius, komponentus, kartu pateiktinus dokumentus), Pirkėjas turi teisę reikalauti, kad už kiekvieną vėluojamą dieną Pardavėjas mokėtų Pirkėjui 0,05 (penkių šimtųjų) procento dydžio delspinigius, skaičiuojamus nuo vėluojamų laiku pristatyti Prekių kainos be PVM. Jeigu Pardavėjas vėluoja laiku pristatyti Prekes ar jų dalį daugiau nei 15 (penkiolika) dienų, Pirkėjas turi teisę reikalauti, kad už kiekvieną vėluojamą dieną Pardavėjas mokėtų Pirkėjui 0,1 (vienos dešimtosios) procento dydžio delspinigius, skaičiuojamus nuo vėluojamų laiku pristatyti Prekių kainos be PVM. Jei dėl vėlavimo pristatyti Prekes ar jų dalį yra neįmanoma tinkamai naudoti kitų, jau pristatytų Prekių, delspinigiai yra skaičiuojami nuo bendros Prekių Kainos.

9.5. Jeigu šioje Sutartyje numatytais atvejais Pirkėjas nepriima Prekių arba jas grąžina, Pirkėjas turi teisę reikalauti, kad Pardavėjas sumokėtų Pirkėjui 10 (dešimties) procentų grąžinamų Prekių kainos be PVM, tačiau bet kokių atveju ne mažesnę kaip 3 000 (trys tūkstančiai) eurų, baudą.

9.6. Jei Pardavėjas pasitelkia ar pakeičia subtiekęją nesilaikydamas Sutartyje nustatytos tvarkos, Pirkėjas turi teisę reikalauti, o Pardavėjas, Pirkėjui pareikalavus, privalo nutraukti sutartį su tokiu subtiekiu ir Pirkėjui sumokėti 10 000 EUR baudą už kiekvieną atskirą pažeidimo atvejį. Baudos sumokėjimas nesuteikia teisės tokiam subtiekiui tiekti Prekes neatlikus Sutarties 8.5-8.11 punktuose įtvirtintos subtiekių papildymo ar pakeitimo procedūros. Jeigu Pardavėjas pažeidžia kitus Sutarties 8 punkte nustatytus savo įsipareigojimus, susijusius su subtiekių pasitelkimu šios Sutarties vykdymui, jis moka Pirkėjui 3000 EUR baudą už kiekvieną tokį pažeidimo atvejį ir privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip Pirkėjo nurodytą protingą terminą, įvykdyti atitinkamus su subtiekių susijusius įsipareigojimus.

9.7. Jeigu paaiškėja, kad Sutarties 7 punkte numatyti Šalių patvirtinimai ir garantijos neatitinka tikrovės, tokį patvirtinimą ar garantiją pateikusi Šalis privalo mokėti kitai Šaliai 1 (vieno) procento nuo bendros Prekių Kainos baudą už kiekvieną tokį paaiškėjusį pažeidimą.

9.8. Jeigu Pardavėjas Sutarties 8.1 punkte numatyta tvarka ir sąlygomis laiku nepateikia atnaujinto Sutarties įvykdymo užtikrinimo, Pirkėjas turi teisę panaudoti turimą Sutarties įvykdymo užtikrinimą ir reikalauti, o Pardavėjas, Pirkėjui pareikalavus, privalo sumokėti 0,05 procento nuo Kainos dydžio baudą už kiekvieną uždelstą dieną iki atnaujinto Sutarties įvykdymo užtikrinimo pateikimo dienos.

9.9. Jei Pardavėjas netinkamai vykdo įsipareigojimus pagal Sutartį, už kurių netinkamą vykdymą kitose šios Sutarties nuostatose nenumatyta konkreti Pardavėjo atsakomybė, Pirkėjas turi teisę reikalauti Pardavėjo mokėti 300 EUR dydžio baudą už kiekvieną kiekvieno atskiro įsipareigojimo netinkamo vykdymo dieną.

9.10. Šalys susitaria, kad Sutartyje numatytos netesybos (baudos, delspinigiai) atitinka teisingumo, sąžiningumo ir protingumo kriterijus, yra ekonomiškai pagrįstos ir yra laikomos minimaliais nukentėjusios Šalies nuostoliais, kurie neturi būti įrodinėjami. Jeigu kaltosios Šalies mokamos netesybos nepadengia visų nukentėjusios Šalies patirtų nuostolių, nukentėjusioji Šalis turi teisę reikalauti, kad kaltoji Šalis atlygintų ir tuos nuostolius, kurių nepadengia kitos Šalies mokamos netesybos.

9.11. Pardavėjo atsakomybė pagal šią Sutartį negali būti didesnė, negu Kaina. Šiame punkte numatytas atsakomybės ribojimas nėra taikomas, jeigu Pardavėjo atsakomybė kyla dėl Pirkėjo tyčios ar didelio neatsargumo.

10. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS

10.1. Nenugalimos jėgos aplinkybės suprantamos taip, kaip nurodyta Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnyje.

10.2. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už įsipareigojimų pagal Sutartį neįvykdymą, jeigu ji įrodo, kad atitinkami įsipareigojimai negali būti vykdomi dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga (*force majeure*) nelaikoma tai, kad rinkoje nėra reikalingų prievolei vykdyti prekių, Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba skolininko kontrahentai pažeidžia savo prievoles.

10.3. Šalis, kuri neturi galimybių įvykdyti kurių nors šia Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos aplinkybių, nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas, raštiškai praneša kitai Šaliai apie tokias aplinkybes, jų įtaką konkrečių šia Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymui bei privalo pateikti šių aplinkybių buvimą patvirtinančius dokumentus. Šalis, laiku nepranešusi kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos aplinkybes ir jų įtaką konkrečių šia Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymui, kaip tai numatyta aukščiau, negali jomis remtis kaip atleidimo nuo atsakomybės už Sutartimi prisiimtų konkrečių įsipareigojimų nevykdymą pagrindu. Šalis yra atleidžiama nuo atsakomybės už konkrečių įsipareigojimų pagal Sutartį nevykdymą iki išnyks nenugalimos jėgos aplinkybės, dėl kurių tokia Šalis yra atleista nuo atsakomybės už Sutarties neįvykdymą. Tačiau tokia Šalis nėra atleidžiama nuo atsakomybės už kitų įsipareigojimų pagal Sutartį, kuriems nenugalimos jėgos aplinkybės tiesiogiai neturi įtakos, vykdymą.

10.4. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės, dėl kurių viena Šalis yra atleista nuo atsakomybės už įsipareigojimų pagal Sutartį nevykdymą, tęsiasi ilgiau negu 2 (du) mėnesius, kita Šalis turi teisę nutraukti Sutartį apie Sutarties nutraukimą informavusi atleistą nuo atsakomybės Šalį ne vėliau nei 30 (trisdešimt) dienų iki Sutarties nutraukimo dienos, jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės neišnyksta iki Sutarties nutraukimo dienos. Nutraukus Sutartį šiuo pagrindu, Šalys privalo ne vėliau kaip per 3 darbo dienas arba per kitą, Šalių suderintą ilgesnį, terminą atsiskaityti viena su kita ir įvykdyti kitus Sutartyje numatytus įsipareigojimus.

11. SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS, GALIOJIMO TERMINAS, SUTARTIES KEITIMO BEI NUTRAUKIMO PRIEŠ TERMINĄ TVARKA

11.1. Sutartis įsigalioja, kai ją pasirašo abi Šalys ir Pardavėjas pateikia Sutarties 8.1 punkte numatytus Sutarties įvykdymo užtikrinimą ir subtiekiejų sąrašą. Jeigu Pardavėjas nurodytų dokumentų nepateikia per Sutarties 8.1 punkte nustatytą terminą, Pirkėjas praneša Pardavėjui, kad yra laikoma, jog Pardavėjas atsisakė sudaryti šią Sutartį. Tokiu atveju Pirkėjas turi teisę Pirkimo sąlygose nustatyta tvarka kviešti sudaryti Sutartį kitą tiekėją ir gali pasinaudoti Pardavėjo Pirkimo sąlygose nustatyta tvarka pateiktu Pasiūlymo galiojimo užtikrinimu, taip pat pareikalauti Pardavėjo atlyginti dėl Sutarties neįsigaliojimo Pirkėjo patirtus nuostolius, įskaitant naujo Sutartį pasirašyti kviečiamo tiekėjo ir Pardavėjo pasiūlytų bendrų Prekių kainų skirtumą, kiek tokių nuostolių nepadengia Pardavėjo Pasiūlymo galiojimo užtikrinimas. Sutartis galioja iki visiško joje numatytų įsipareigojimų įvykdymo.

11.2. Sutartį galima keisti tik Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo 97 straipsnyje numatytais atvejais ir tvarka. Bet kokie Sutarties pakeitimai arba papildymai gali būti daromi tik atskiru raštišku abiejų Šalių pasirašytu tarpusavio susitarimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

11.3. Pirkėjas turi teisę nutraukti Sutartį, įspėjęs Pardavėją apie tai raštu prieš 30 (trisdešimt) dienų, jeigu po Sutarties sudarymo paaiškėja, kad Pirkėjo investicinio projekto veiklai „Dujotiekių jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos statyba, įskaitant papildomą infrastruktūrą“, kurios įgyvendinimui yra sudaryta Sutartis, nebus suteiktas ar bus suteiktas ne visas numatomas ES finansavimas pagal Pirkimo dokumentuose nurodytą sutartį su ES Inovacijų ir tinklų vykdomąją agentūra (INEA), arba dėl kokių nors priežasčių yra nutraukiamas dujotiekio jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos dalies, esančios Lietuvos Respublikoje, statybos darbų vykdymas. Tokiu atveju, Pirkėjas įsipareigoja Sutarties 6 punkte numatyta

tvarka sumokėti Pardavėjui už iki Sutarties nutraukimo dienos Pirkėjui pristatytų Prekių kainą ir atlyginti Pirkėjo tiesioginius nuostolius, kilusius dėl tokio Sutarties nutraukimo. Pardavėjas nuo pranešimo jam apie Sutarties nutraukimą momento turi pareigą veikti ar susilaikyti nuo veiksmų tokiu būdu, kad nuostoliai nedidėtų ir, kiek tai pagrįstai įmanoma, sumažėtų. Pirkėjas, nutraukęs Sutartį šiame Sutarties punkte nustatytu pagrindu, neatlygina Pardavėjui negautų pajamų.

11.4. Bet kuri Šalis turi teisę nesikreipdama į teismą ar kitą ginčus nagrinėjančią instituciją, vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu kita Šalis padaro esminį Sutarties pažeidimą ir pažeidimo nepašalina per nukentėjusios (Sutartį nutraukiančios) Šalies raštiškame pranešime nurodytą protingą terminą (šį terminą įskaičiuojant į Sutartyje nurodytus pažeidimų ištaisymo terminus), kuris visais atvejais turi būti ne trumpesnis nei 15 (penkiolika) dienų, skaičiuojamų nuo tos dienos, kurią kita (Sutartį pažeidžianti) Šalis gauna nukentėjusiosios Šalies raštišką pranešimą, kuriame, be kita ko, turi būti aiškiai nurodytas (i) esminis pažeidimas ar pažeidimai, sudarantys pagrindą vienašališkai nutraukti šią Sutartį ir (ii) ketinimas nutraukti Sutartį, jei atitinkamas esminis pažeidimas nėra ištaisomas. Šalys susitaria, kad esminiu Sutarties pažeidimu yra laikomi, be kita ko, bet kuris iš šių Sutarties pažeidimų:

11.4.1. jeigu Pirkėjas vėluoja atsiskaityti už priimtas Prekes daugiau negu 60 (šešiasdešimt) dienų;

11.4.2. jeigu Pardavėjas, atsižvelgiant į pristatymo terminų pratęsimą Sutartyje numatytais atvejais ir tvarka, vėluoja pristatyti Sutarties reikalavimus atitinkančias Prekes daugiau negu 60 (šešiasdešimt) dienų;

11.4.3. jeigu paaiškėja, kad Pardavėjo pateikti pareiškimai, nurodyti Sutarties 7.5 ir 7.6 punktuose neatitinka tikrovės;

11.4.4. jeigu paaiškėja, kad sandoris su Pardavėju tampa neatitinkančiu Lietuvos Respublikos nacionalinio saugumo interesų ir tokio neatitikimo negalima ištaisyti nepažeidžiant Sutarties ir jai taikomų teisės aktų reikalavimų, arba, jeigu ištaisyimas būtų galimas, toks ištaisyimas užtruktų ilgiau nei 60 dienų.

11.4.5. jeigu Pardavėjas vėluoja pateikti Sutarties įvykdymo užtikrinimo atnaujinimą, kaip tai numatyta Sutarties 8.1.1 punkte;

11.4.6. kiti šios Sutarties pažeidimai, kurie šioje Sutartyje yra laikomi kaip esminiais Sutarties pažeidimais;

11.4.7. kiti Sutarties pažeidimai, laikomi esminiais Sutarties pažeidimais pagal Civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalies reikalavimus.

11.5. Šalys susitaria, kad jei Sutartis nutraukiama dėl nuo kitos Šalies (kaltosios Šalies) priklausančių priežasčių, kaltoji Šalis moka kitai Šaliai 10 procentų nuo bendros Prekių Kainos dydžio baudą ir atlygina visus tiesioginius nuostolius, kurių nepadengia šiame punkte numatyta bauda. Šalys taip pat patvirtina, kad Sutarties nutraukimo dėl Pardavėjo priklausančių priežasčių atveju, Pardavėjo atlygintini tiesioginiai nuostoliai apima, be kita ko, Pardavėjo ir kito asmens, tiekiančio Pardavėjo nepateiktas Prekes, Prekių (įskaitant jų tiekimą) kainos skirtumą. Šalys patvirtina, kad šiame punkte numatyta bauda yra laikoma iš anksto aptartais minimaliais ir proporcingais nuostoliais, kylančiais dėl Sutarties nutraukimo.

11.6. Pirkėjas turi teisę nesikreipdamas į teismą ar kitą ginčus nagrinėjančią instituciją, vienašališkai nutraukti Sutartį, apie tai bet kuriuo metu raštu įspėjęs Pardavėją ir nesuteikdamas Pardavėjui jokių papildomų terminų Sutarties nutraukimo pagrindą sudarančių aplinkybių pašalinimui, jeigu yra nors vienas iš žemiau nurodytų pagrindų:

11.6.1. Pardavėjas tampa nemokus;

11.6.2. Pardavėjui iškelta bankroto byla arba pradedamas Pardavėjo bankroto procesas ne teismo tvarka;

11.6.3. Pardavėjui iškeliama restruktūrizavimo byla;

11.6.4. yra priimtas sprendimas likviduoti Pardavėją (tiek savanoriškai, tiek priverstine tvarka);

11.6.5. Pardavėjui tretieji asmenys, įskaitant valstybės ar savivaldybės institucijas, pareiškia reikalavimus teisme ar arbitraže, kurių bendra suma viršija 10 (dešimt) procentų bendros Prekių Kainos;

11.6.6. Pardavėjas raštu pripažįsta Pirkėjui ir/ar kitiems asmenims ar kitaip viešai paskelbia (i) apie negalėjimą padengti savo esamų įsiskolinimų arba susimokėti būsimų mokėjimų arba (ii) apie Pardavėjo nemokumą;

11.6.7. paaiškėja aplinkybės, leidžiančios Pirkėjui pagrįstai manyti, kad Pardavėjas tinkamai nevykdys Sutartyje numatytų įsipareigojimų (kaip antai, Pardavėjas nevykdo savo finansinių įsipareigojimų kredito įstaigoms ir/arba kompetentingos institucijos pritaiko Pardavėjo atžvilgiu atitinkamas poveikio priemones, kuriomis atimamos arba iš esmės suvaržomos Pardavėjo teisės, susijusios su Prekių tiekimu).

11.7. Pirkėjas taip pat turi teisę nutraukti Sutartį Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo 98 str. 1 d. nustatytais atvejais. Tokiu atveju taikoma nurodyto įstatymo 98 str. 2 d. Sutarties nutraukimo tvarka ir pasekmės.

11.8. Šalys turi teisę nutraukti Sutartį raštišku tarpusavio susitarimu, taip pat kitais šioje Sutartyje bei teisės aktų nustatytais atvejais.

11.9. Sutarties nutraukimas nepanaikina teisės reikalauti netesybų bei atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties neįvykdymo, kurių nepadengia netesybos.

12. KONFIDENCIALUMO NUOSTATOS

12.1. Šalys įsipareigoja laikytis konfidencialumo principo šios Sutarties sąlygų bei įgyvendinant šią Sutartį gautos informacijos atžvilgiu ir be išankstinio kitos Šalies raštiško sutikimo neatskleisti jokiai trečiai šaliai šios Sutarties turinio, pagalbinės medžiagos ir įgyvendinant šią Sutartį gautos informacijos, išskyrus tuos atvejus, kai to reikalauja Lietuvos Respublikos įstatymai ar tai būtina siekiant įgyvendinti šia Sutartimi priimtus įsipareigojimus.

12.2. Tuo atveju, jei informaciją atskleisti reikalauja teisėsaugos institucijos ar kitos institucijos, turinčios teisę gauti konfidencialią informaciją *ex officio*, Šalis turi apsiriboti tik būtinos tokiam reikalavimui įgyvendinti informacijos atskleidimu ir nedelsiant raštu pranešti apie informacijos atskleidimą kitai Šaliai.

12.3. Šalis, pažeidusi Sutarties 12 punkte nustatytus konfidencialumo įsipareigojimus, privalo kitai Šaliai sumokėti 10 000 (dešimties tūkstančių) EUR baudą už kiekvieną pažeidimo atvejį kaip minimalių ir neįrodinėtinų kitos Šalies patirtų nuostolių atlyginimą.

13. PRANEŠIMAI

13.1. Visi pagal šią Sutartį arba susiję su ja pranešimai (informacija) privalo būti įforminami raštu ir laikomi įteiktais tinkamai, jeigu jie išsiųsti registruotu laišku, faksu arba elektroniniu paštu (faksu ar el. paštu išsiųstas pranešimas laikomas nusiųstu, jei faksu, el. paštu ar kita rašytine forma yra patvirtinamas pranešimo gavimas) arba įteikti kitai Šaliai asmeniškai pasirašytinai. Pranešimai Šalims siunčiami Sutarties 13.3 punkte nurodytais adresais. Tuo atveju, jeigu Šalis, kuriai siunčiamas pranešimas, vengia jį priimti, pranešimas yra laikomas gautu praėjus 5 (penkioms) darbo dienoms po jo išsiuntimo paskutiniu žinomu kitos Šalies buveinės adresu registruotu paštu ar bet koku kitu būdu, leidžiančiu fiksuoti tokio pranešimo išsiuntimą.

13.2. Apie bet kokius adreso ar banko rekvizitų pasikeitimus Šalys turi nedelsiant raštu informuoti viena kitą. Jei Šalis nepraneša apie savo rekvizitų pasikeitimą, tai pranešimo siuntimas paskutiniu turimu adresu ar prievolės vykdymas vadovaujantis paskutiniais žinomais kitos Šalies rekvizitais yra laikomas tinkamu.

13.3. Šalys paskiria savo atstovus, atsakingus už Sutarties vykdymą (tačiau kurie neturi teisės keisti ir (ar) pildyti Sutarties sąlygų:

Pirkėjo paskirtas atsakingas asmuo (pareigos, vardas, pavardė, tel. Nr., el. pašto adresas):	
Pardavėjo paskirtas atsakingas asmuo (pareigos, vardas, pavardė, tel. Nr., el. pašto adresas):	

13.4. Šalys turi teisę pakeisti savo paskirtus atsakingus asmenis. Toks pakeitimas galioja tik tada, kai apie jį 13.1 punkte nustatyta tvarka informuojama kita Šalis.

14. TAIKYTINA TEISĖ IR GINČŲ SPRENDIMAS

14.1. Ši Sutartis sudaryta ir turi būti vykdoma bei aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

14.2. Iškilusius nesutarimus ir ginčus dėl šios Sutarties sudarymo, vykdymo, keitimo bei atsakomybės pagal šią Sutartį taikymo, Šalys sprendžia tarpusavio susitarimu. Nepavykus susitarti per 14 dienų nuo pirmo raštiško pranešimo apie kilusį ginčą dienos, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka teismuose, kurių veiklos teritorijoje yra registruota Pirkėjo buveinė.

15. KITOS NUOSTATOS

15.1. Jeigu kuri nors Sutarties nuostata imtų prieštarauti Lietuvos Respublikos įstatymams arba kitiems teisės aktams, ji turi būti pakeista teisėta ir artimiausia pagal prasmę ir ekonominį rezultatą netenkančiai galios nuostatai sąlyga taip, kad ji nedarytų įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui ir Pirkimo sąlygoms.

15.2. Be išankstinio rašytinio Pirkėjo sutikimo Pardavėjas neturi teisės iš šios Sutarties kylančių teisių ir pareigų perleisti jokiems tretiesiems asmenims.

15.3. Šią Sutartį sudaro žemiau nurodyti dokumentai, kurie yra vertinami ir aiškinami kaip šios Sutarties neatskiriama sudėtinė dalis, o visi kartu jie sudaro tarp Pirkėjo ir Pardavėjo sudarytą Sutartį:

15.3.1. ši Sutartis;

15.3.2. Sutarties 1 priedas – techninė specifikacija (Pirkimo sąlygų Priedas C);

15.3.3. Sutarties 2 priedas – kiti Pirkimo dokumentai;

15.3.4. Sutarties 3 priedas – Sutarties įvykdymo užtikrinimo (garantijos) forma;

15.3.5. Pasiūlymas.

15.4. Jeigu kurių nors Sutartį sudarančių dokumentų nuostatos neatitinka viena kitos ar yra dviprasmiškos, siekiant išspręsti tokį neatitikimą ar dviprasmiškumą, dokumentai aiškinami vadovaujantis jų pirmumu, pagal kurį (mažėjimo tvarka) jie yra išvardinti Sutarties 15.3 punkte.

15.5. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais lietuvių ir anglų (*anglų kalba, jei reikalinga*) kalbomis, po vieną kiekvienai Šaliai. (Jei Sutartis sudaroma lietuvių ir anglų kalba) Angliškas šios Sutarties variantas parengtas remiantis lietuvišku variantu. Jei lietuviškas ir angliškas variantai nesutaptų, pirmenybė būtų teikiama lietuviškam tekstui.

16. SUTARTIES ŠALIŲ PARAŠAI

Šalys pareiškia, kad perskaitė šią Sutartį, su visomis jos sąlygomis susipažino ir patvirtina, kad ši Sutartis atitinka Pirkimo sąlygas, Pasiūlymo sąlygas, tikrąją Šalių valią, yra sudaryta ir pasirašyta vadovaujantis sąžiningumo, protingumo ir teisingumo principais.

PIRKĖJO VARDU:

[pareigos, vardas, pavardė]

.....
(vardas, pavardė, parašas)

PARDAVĖJO VARDU:

[pareigos, vardas, pavardė]

.....
(vardas, pavardė, parašas)

SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMO FORMA

AB „Amber Grid“

Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius

Tel.: (8 5) 236 0855

Faks.: (8 5) 236 0850

El. p.: info@ambergrid.lt

PRIEVOLIŲ ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS (Garantija)

(Data) (numeris)

(Vieta)

Pardavėjas (*nurodyti pavadinimą, kodą ir adresą*) pranešė, kad 2019 m. _____ d. sudarė pirkimo-pardavimo sutartį Nr. (*numeris*) su AB „Amber Grid“, įmonės kodas 303090867, adresas Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius, Lietuva (toliau – **Garantijos gavėjas**) dėl vamzdžių pardavimo (toliau – **Sutartis**).

(*Banko pavadinimas, adresas*) (toliau – **Garantas**) šioje garantijoje nustatytais sąlygomis neatšaukiamai ir besąlygiškai įsipareigoja per 10 (dešimt) darbo dienų sumokėti Garantijos gavėjui ne daugiau kaip (*suma skaičiais*), (*suma žodžiais, valiutos pavadinimas*), gavęs pirmą raštišką Garantijos gavėjo reikalavimą mokėti (originalą), kuriame nurodytas garantijos Nr. (*nurodyti garantijos numerį*), patvirtinantį, kad Pardavėjas neįvykdė ar netinkamai įvykdė prievolės pagal Sutartį, nurodant kokios prievolės nebuvo įvykdytos ar įvykdytos netinkamai. Tačiau Garantijos gavėjas neprivalo pagrįsti savo reikalavimo.

Šis įsipareigojimas privalomas Garantui ir jo teisių perėmėjams ir patvirtintas Garanto antspaudu (*garantijos išdavimo data*).

Garantas įsipareigoja tik Garantijos gavėjui, todėl ši garantija yra neperleistina ir neįkeistina. Šioje garantijoje nurodyta suma atitinkamai sumažės po kiekvieno Garanto mokėjimo pagal šią garantiją.

Bet kokius raštiškus pranešimus Garantijos gavėjas turi pateikti Garantui kartu su Garantijos gavėją aptarnaujančio banko patvirtinimu, kad parašai yra autentiški.

Ši garantija įsigalioja pasirašius Sutartį.

Ši garantija galioja iki [*garantijos galiojimo data*].

Visi Garanto įsipareigojimai pagal šią garantiją baigiasi, jei:

1. Iki paskutinės garantijos galiojimo dienos imtinai Garantas aukščiau nurodytu adresu nebus gavęs Garantijos gavėjo raštiško reikalavimo mokėti (originalo) ir Garantijos gavėją aptarnaujančio banko patvirtinimo, kad parašai yra autentiški;
2. Garantui yra grąžinamas garantijos originalas su Garantijos gavėjo priedašu, kad:
 - 2.1. Garantijos gavėjas atsisako savo teisių pagal šią garantiją; arba
 - 2.2. Klientas įvykdė šioje garantijoje nurodytas prievolės;

Bet kokie Garantijos gavėjo reikalavimai mokėti nebus vykdomi, jeigu jie bus gauti aukščiau nurodytu Garanto adresu pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui.

Šiai garantijai /*pasirinkti vieną* taikytina Lietuvos Respublikos teisė *arba* taikomos Tarptautinių prekybos rūmų Bendrosios garantijų pagal pirmą pareikalavimą taisyklės (*Uniform Rules for Demand Guarantees. ICC Publication No. 758*) su išimtimis, nustatytomis imperatyviose Lietuvos Respublikos teisės aktų normose / Šalių ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

A.V.

(įgalioto asmens pareigos)

(parašas)

(vardo raidė, pavardė)

(įgalioto asmens pareigos)

(parašas)

(vardo raidė, pavardė)



AMBER GRID AB

CONDITIONS OF THE NEGOTIATED PROCEDURE

**STEEL PIPES, REQUIRED FOR CONSTRUCTION WORKS OF A PART OF GAS INTERCONNECTION
BETWEEN POLAND AND LITHUANIA IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA**

TABLE OF CONTENT

1. GENERAL PROVISIONS.....	2
2. OBJECT OF PROCUREMENT.....	3
3. SUBMISSION OF APPLICATIONS.....	5
4. EXCLUSION GROUNDS AND QUALIFICATION REQUIREMENTS.....	7
5. PARTICIPATION OF A GROUP OF ECONOMIC OPERATORS.....	7
6. EXAMINATION AND EVALUATION OF APPLICATIONS.....	8
7. INVITATION TO SUBMIT INITIAL TENDERS.....	9
8. PREPARATION, SUBMISSION AND MODIFICATION OF INITIAL TENDERS.....	9
9. TENDER SECURITY.....	11
10. GETTING ACQUAINTED WITH AND EXAMINATION OF INITIAL TENDERS.....	13
11. NEGOTIATIONS.....	14
12. .. INVITATION TO SUBMIT FINAL TENDERS AND SUBMISSION OF FINAL TENDERS.....	15
13. GETTING ACQUAINTED WITH AND EXAMINATION AND EVALUATION OF FINAL TENDERS.....	15
14. EVALUATION OF FINAL TENDERS.....	17
15. ORDER OF TENDERS, APPROVAL OF INFORMATION SUBMITTED IN ESPD AND VERIFICATION OF COMPLIANCE WITH NATIONAL SECURITY INTERESTS.....	17
16. CONTRACT AWARD AND CONCLUSION OF PROCUREMENT CONTRACT.....	18
17. EXPLANATIONS OF THE CONDITIONS.....	20
18. PROCEDURE FOR EXAMINATION OF CLAIMS AND COMPLAINTS.....	20

ANNEXES:

1. Application form (Annex A-1).
2. European single procurement document (Annex A-2).
3. Exclusion grounds and qualification requirements (Annex A-3).
4. Tender form (Annex A-4).
5. Draft procurement contract (Annex B).
6. Technical Specification (Annex C).

1. GENERAL PROVISIONS

- 1.1. Amber Grid AB (hereinafter referred to as the **Contracting Entity**) organizes procurement of steel pipes (hereinafter referred to as the **Goods**), intended for construction of a part of Gas Interconnection Poland-Lithuania (hereinafter referred to as the **gas interconnection**) in the territory of the Republic of Lithuania and invites candidates to take part in it and to submit their requests and tenders. Conditions as well as scope of the supply of Goods are provided for in the conditions of the negotiated procedure and Annexes B and C hereto.
- 1.2. Main terms used shall be set forth in the Law on Procurements Carried Out by Undertakings from the Sectors of Water Management, Energy, Transport and Postal Services of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as the **Law on Procurements in the Utilities Sector** or **LPUS**), in the Law of on Public Procurement the Republic of Lithuania (hereinafter – the **Public Procurement Law** or **PPL**) and in the present conditions of the procurement.
- 1.3. The procurement shall be carried out by the negotiated procedure, in accordance with the Law on Procurements in the Utilities Sector, Civil Code of the Republic of Lithuania (Official Gazette, 2000, No 74-2262) (hereinafter referred to as the **Civil Code**) and other legal acts regulating public procurement and the present conditions of the negotiated procedure.
- 1.4. Periodic indicative notice regarding the procurement or notice regarding qualification assessment system has not been published.
- 1.5. The procurement shall be carried out observing the principles of equality, non-discrimination, transparency, mutual recognition, proportionality, and the requirements of confidentiality.
- 1.6. Persons authorized to maintain direct contact with suppliers and to receive their (not intermediaries') notices related to procurement procedures shall be the following: Vytautas Dzikaras, +370 5 232 7742, fax +370 5 236 0850, e-mail v.dzikaras@ambergrid.lt.
- 1.7. The Contracting Entity is subject to the value added tax (hereinafter referred to as the **VAT**).
- 1.8. All conditions of the procurement are provided for in the procurement documents (hereinafter referred to as the **Conditions**) consisting of:
- 1.8.1. Notice regarding the procurement;
 - 1.8.2. Conditions of the negotiated procedure (including all the annexes thereto);
 - 1.8.3. Explanations (clarifications) of procurement documents, as well as replies to the suppliers' questions (if any);
 - 1.8.4. Other information provided by means of the Central Public Procurement Information System (hereinafter referred to as the **CVP IS**) (available at <https://pirkimai.eviesiejiipirkimai.lt/>) during the procurement procedures.
- 1.9. Procurement documents, explanations and clarifications thereof, replies to the suppliers' questions shall be published in the CVP IS. Any information, explanations of the Conditions and notifications shall be submitted and communication between the Contracting Entity and the suppliers shall be carried out by the CVP IS communication means only. Notifications of the Contracting Entity shall be received by suppliers which have joined the procurement. It is not planned to arrange a meeting with the suppliers on clarification of the Conditions.
- 1.10. Correspondence and other communication, as well as applications, tenders, and other correspondence between the suppliers and the Contracting Entity shall be in the Lithuanian or English language only. Should the documents, application, tenders, requests and other information submitted by the supplier be drafted in other language, a translation thereof into the Lithuanian or English language authorised by signature of the translator or supplier shall be provided. The supplier shall be responsible for the correctness of the translated documents.
- 1.11. In case the Conditions, including all the annexes hereto, explanations and clarifications or any other documents comprising the Conditions contain a reference to a specific standard, product or producer and contain no indication "or equivalent", such reference shall be understood as if the indication "or equivalent" is present.

1.12. If the circumstances originate that could not be foreseen in advance (for example, the Goods procured became no longer needed, there are not enough resources to pay for them, etc.), the Contracting Entity shall have a right to cancel the procurement procedure at its own initiative at any time prior to the conclusion of procurement contracts.

1.13. The Contracting Entity takes note that the part of gas interconnection between Poland and Lithuania in the territory of the Republic of Lithuania will be an infrastructure of importance to ensuring national security within the meaning of the Law of the Republic of Lithuania on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security (hereinafter referred to as the Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security). Therefore, **before awarding the contract, under the procedure established by the Conditions and stipulations of the Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security, the Contracting Entity will appeal to the Commission for Coordination of the Protection of Objects of Importance to National Security on verification of compliance of the contract with a potential successful contractor with national security interests. The supplier submitting the tender hereby undertakes to submit (to ensure submission of) all data, documents and permission required for such verifications to the Contracting Entity and / or competent authorities within the prescribed periods. The supplier which fails to submit (to ensure submission of) the required data or with which the contract is concluded is not in compliance with national security interests will not be recognized as the successful contractor and the tender of the supplier will be rejected.**

2. OBJECT OF PROCUREMENT

2.1. The procurement object: insulated with polymer coating and non-insulated steel pipes intended for main gas pipelines. The pipes have to meet the following requirements:

2.1.1. they must be new, unused, produced before 2019;

2.1.2. they must meet the requirements established both in Annex C to the Conditions "Technical Specification" and the table below, and be delivered within the deadlines established therein:

Table

External diameter (mm)	Wall thickness (mm)	Steel	Quantity (m)	Delivery term and quantities
Pipeline design pressure of 54 bar				
711 (for HDD sections)	12.5	L415 ME	3,000	Not later than within 4 months from the signing of a contract with a supplier of the pipes
711	8.0	L415 ME	124,300	1) Not less than 10 km and not more than 20 km – not later than within 3 months from the date of entry into a contract with a supplier of pipes; 2) Not less than 10 km and not more than 20 km – not later than within 4 th month from the date of entry into a contract with a supplier of pipes; 3) Not less than 20 km and not more than 30 km – not later than within 5 th month from the date of entry into a contract with a supplier of pipes; 4) Not less than 20 km and not more than 40 km – not later than within 6 th month from the date of entry into a contract with a supplier of pipes;

External diameter (mm)	Wall thickness (mm)	Steel	Quantity (m)	Delivery term and quantities
				5) Not less than 10 km and not more than 20 km – not later than within 7 th month from the date of entry into a contract with a supplier of pipes; 6) The remaining amount (up to 45 km) – not later than within 4 months from the date of placing the order**
711	8.0 (non-insulated, welding samples)	L415 ME	24*	Not later than within 3 months from the date of entry into a contract with a supplier of pipes
711	8.8	L415 ME	9,130	Not later than within 5 months from the date of entry into a contract with a supplier of pipes
711	11.0	L415 ME	13,570	At least 7 km – ne not later than within 5 months from the date of entry into a contract with a supplier of pipes; The remaining amount – not later than within 4 months from the date of placing the order**
508	8.0	L415 ME	323	Not later than within 4 months from the date of placing the order**
Pipeline design pressure 84 bar				
711	11.0	L485 ME	17,290	Not later than within 4 months from the date of placing the order**
711	11.0 (non-insulated, welding samples)	L485 ME	24*	Not later than within 4 months from the date of placing the order**

Notes:

* In his tender the supplier has to provide a price of 24 metre total length non-insulated 711 mm pipes, however the total length of pipes to be supplied may be 24 ± 0.5 m. Payment shall be made for the actually supplied quantity of pipes in accordance with one metre rate established in the tender/contract;

** - an order shall be placed with a supplier of pipes subject to an agreed schedule of performance of works coordinated with a successful tenderer of procurement tender published on 7 June 2018 (procurement No 381642¹), however, at least after three months after entry into a contract with a supplier of pipes.

The supplier shall deliver the pipes in lots during the period of 2019 to 2021.

2.1.3. Length of the insulated steel pipes of d711x8.0 mm must be 15.5 ± 0.5 m, while length of insulated steel pipes of d711x8.8 mm, d711x11 mm, d711x12.5 mm and d508x8 mm must be 13 ± 0.5 m. The supplier may deliver not more than five (5) % of the total quantity of pipes of each nomenclature of length not shorter than 10 m. Length of uninsulated steel pipes of d711x8.0 mm (L415ME) and d711x11.0 (L485ME) must be at least 4 m.

2.1.4. Each pipe must be additionally marked with a barcode / QR code attached not less than to four different parts of the pipe. Number, raw material, technological and test parameters of the produced steel pipe shall be identified by the means of barcode;

¹ Notice regarding the procurement is available at the following link: <https://cvpp.eviesiejipirkimai.lt/Notice/Details/2018-649755>.

2.1.5. Quantity and other technical requirements for the insulated and non-insulated pipes being procured shall be established in the provided technical specification (Annex C to the Conditions);

2.1.6. Until the moment of delivery of pipes the supplier has to supply (free of charge) the Contracting Entity with barcode / QR code scanners (not less than 10 units), which will be used for pipe identification at the time of their accepting and construction of the pipeline connection. Minimum requirements for the barcode scanners: wireless, with a memory of at least 300 scans, with a laser diode, PC connections – USB, Bluetooth, may be Wi-Fi, must read barcodes that the pipes sold are marked, power supply – accumulator or batteries, water and impact resistant, operating temperature up to minus 30°C. Scanner driver has to be provided together with the scanner or it should be legally and without any restrictions downloadable from the Internet.

2.2. The Conditions shall provide an estimated quantity of Goods. The Contracting Entity shall have an option to reduce or increase the quantity of the Goods to be purchased within 5% of the quantity of the Goods provided by the Conditions.

2.3. The supplier must deliver the Goods to the Contracting Entity at its own expense and in accordance with the DDP conditions² (Incoterms 2010) to not more than 10 unloading places indicated by the Contracting Entity and located in Vilnius, Širvintos, Elektrėnai, Kaišiadorys, Prienai, Marijampolė, Lazdijai, Alytus district municipalities and Birštonas municipality within the deadlines established in table provided for in Item 2.1.2 of the Conditions, tenderer's tender and / or in the orders of the Contracting Entity. **The Contracting Entity will accept the Goods and organize unloading thereof on the working days from 7.30 AM to 4.30 PM.**

2.4. Together with the Goods the supplier must submit to the Contracting Entity the pipe quality and testing certificates and other important documentation.

2.5. The supplier shall inform the Contracting Entity of the estimated dates of production and tests of the Goods and provide the employees of the Contracting Entity with conditions and permanent access to the production and testing of the Goods in progress, to make sure these employees can verify compliance of the Goods, their production and testing. A total of 3-5 individuals, including employees of the Contracting Entity and/or quality inspectors from the third parties, shall have an option to attend the testing of pipes conducted at the pipe production facilities according to the requirements of procurement contract (at the expense of the Contracting Entity).

2.6. This procurement shall not be divided into lots, therefore, tenders shall be submitted for the entire specified quantity of Goods.

2.7. The supplier shall be responsible for diligent examination of all the documents of the Conditions, including all the clarifications and/or additions made by the Contracting Entity, if any, and for receipt of reliable information regarding all conditions, commitments and fulfilment thereof, which could affect the conditions, nature, price of the supplier's tender or the supply of Goods. If the supplier is acknowledged as a successful tenderer of the present procurement procedure, no requirement to change the price based on the errors or omissions shall be accepted.

2.8. The present procurement shall be in part financed by the financial support funds of the European Union (hereinafter referred to as the EU). On 15 October 2015, Amber Grid AB and GAZ-SYSTEM S.A. have concluded a trilateral agreement with the Innovations and Networks Executive Agency (INEA) on the EU financial support project regarding financing of the activity "Construction of the Gas Interconnection Poland-Lithuania including supporting infrastructure". For more information visit: <https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-energy/8.5-0046-pllt-p-m-14>

3. SUBMISSION OF APPLICATIONS

² Should the Contracting Entity (directly or through representatives, e.g. customs agent) in accordance with provisions of applicable laws have to perform respective actions and / or pay taxes, related to the import procedures, supplier which is awarded with the procurement contract will be obliged to compensate such expenses of the Contracting Entity.



3.1. Willing to be invited to submit a tender for the procurement the supplier has to prepare and submit an application to participate in the procurement first. Application form is provided for in Annex A-1 to the Conditions. Together with the completed application form signed by the supplier (his authorized representative) the following must be provided:

3.1.1. a duly completed European Single Procurement Document (hereinafter referred to as the **ESPD**) (Annex A-2 to the Conditions ("EBVPD.XML")) – a relevant declaration amending documents issued by competent bodies and preliminarily proving absence of grounds for supplier's exclusion and compliance with qualification requirements provided for in Annex A-3 to the Conditions. If a group of economic entities participates in the procurement, each member of the group of economic entities must submit a separate ESPD. If the supplier relies on capacities of sub-suppliers or other economic entities (including professionals which the supplier plans to employ in case the procurement contract is concluded), together with the application ESPDs of these entities must be submitted. For the sake of clarity, in the present procurement the Contracting Entity shall not require sub-suppliers to submit ESPDs if the supplier does not rely on their capacities. ESPDs must be completed online (under: <https://ec.europa.eu/tools/espd/filter?lang=lt>): as follows: Annex A-2 of the Conditions ("EBVPD.XML") must be imported, it must be completed and the electronic file in PDF format compiled on the specified website to be submitted together with the application must be downloaded; together with the application the ESPD (downloaded file certified using a qualified electronic signature, or a printed, signed and scanned document) signed by the entity which completed ESPD (its authorized representative) must be submitted. ESPDs submitted during other procurements may also be submitted if the information contained therein is relevant;

3.1.2. a copy of the consortium agreement if the application is submitted by a group of economic entities which have consolidated for joint business purposes;

3.1.3. **a digital copy of an authorization or any other document (for example, job description) entitling him to sign the supplier's application** (applicable only if the application is signed not by company manager, however, by an authorized person).

3.2. The supplier shall submit the application together with the documents indicated in Item 3.1 electronically only, by the CVP IS electronic means. **Applications, submitted in paper or by any means other than electronic means indicated by the Contracting Entity, will be rejected as not meeting the requirements of the Conditions and will not be assessed.**

3.3. All documents provided for with the application shall be submitted in electronic form, i.e. formed directly by electronic means or by submitting digital copies of the documents. Documents or digital copies of the documents submitted must be submitted in non-discriminatory, universally accessible data file formats (for example, pdf, jpg, doc, etc.).

3.4. The application and the documents submitted together with the application must be signed by the supplier (a person authorized by the supplier) or the entity which issued these documents (if applicable). Documents shall be signed using a qualified electronic signature or digital copies of the signed documents shall be submitted. For the sake of clarity, the Contracting Entity does not require that when submitting the application by the CVP IS electronic means, it is additionally signed using BVP IS electronic means. It shall be considered that by submitting the application by CVP IS means the supplier certifies that the copies of the documents submitted are true and correct. The Contracting Entity shall preserve the right to request original documents.

3.5. **The supplier shall have a right to submit only one application: either individually or as a member of a group of economic operators. Moreover, the supplier submitting an application cannot be a sub-supplier of the other supplier (or other economic entity) submitting an application, the capacities whereof the other supplier uses participating in the procurement. In case the supplier submits more than one application or a supplier is a sub-supplier of the other supplier (or other economic entity) submitting an application, whose capacities are used by the other supplier participating in the procurement, all such applications shall be rejected.**

3.6. The Supplier must specify in the application which information provided in the application is confidential if any. Such information first of all shall comprise commercial (manufacturing) secret and confidential aspects of tenders. The information which must be published following applicable laws of the Republic of Lithuania may not be specified as confidential by the supplier. If the supplier specifies such information as confidential, the Contracting Entity shall be entitled to publish it. The sub-suppliers specified in the application, whose capacities are not used by the supplier, as well as other information which must be published or made accessible to the public in any other way may not be regarded as confidential. The Contracting Entity may appeal to the supplier requesting to substantiate confidentiality of the information by granting a period of time of at least 5 working days. If the supplier fails to submit any evidence of confidentiality of certain information within the prescribed time limit or improper evidence is submitted, it shall be considered that such information is not confidential. The Contracting Entity, the Procurement Commission (hereinafter referred to as the **Procurement Commission**), its members or experts and other persons must not disclose the information submitted by the supplier to the Contracting Entity which has been reasonably indicated in the tender as confidential to any third parties without prejudice to applicable laws, especially regarding publication of the concluded contracts and information related to its submission to tenderers as stipulated in Article 68 of LPUS.

3.7. The application shall be submitted by the date specified in Item IV.2.2 of the contract notice. If the application is received later, it shall not be accepted and dealt with. The Contracting Entity shall not be responsible for CVP IS's or any other faults which caused late submission of the application. The Contracting Entity shall be entitled to extend the deadline of submission of applications. In such case the new date of submission of applications will be published in CVP IS and Official Journal of the European Union.

3.8. By submitting an application, the supplier accepts the present Conditions and confirms that all the information contained in the application is true.

4. EXCLUSION GROUNDS AND QUALIFICATION REQUIREMENTS

4.1. A supplier willing to participate in the procurement must prove that no grounds for exclusion of the supplier listed in Table 1 of Annex A-3 of the Conditions exist, the supplier is in full compliance with the qualification requirements specified in Table 2 of Annex A-3 of the Conditions. By confirming that no grounds for exclusion exist and the supplier is in full compliance with the listed requirements, the supplier shall submit a properly completed ESPD together with the application. The Contracting Entity shall require that the supplier which furnishes the most economically advantageous tender submits relevant documents proving the information specified in ESPD during a reasonable period of time specified by the Contracting Entity (absence of grounds for exclusion and compliance with qualification requirements).

4.2. If it is necessary seeking to ensure proper performance of the procurement procedure, the Contracting Entity shall be entitled to request any supplier to submit a share or all documents proving the absence of the grounds for exclusion and compliance with qualification requirements.

5. PARTICIPATION OF A GROUP OF ECONOMIC OPERATORS

5.1. If a group of suppliers participates in the procurement procedures, it shall submit a consortium agreement together with the application (a scanned document in electronic form shall be submitted). The consortium agreement shall cover the intended obligations of each party thereto related to execution of the procurement contract intended to conclude with the Contracting Entity, a preliminary share of the value of these obligations in the total value of the contract expressed in per cent. The agreement shall provide for joint and several liabilities of all contracting parties for the failure to fulfil obligations to the Contracting Entity undertaken according to the procurement contract. Furthermore, the agreement must specify powers related to representation of the group of economic operators in



communication with the Contracting Entity regarding questions arising during the procurement procedures (with regard to questions arising during the examination of the application or tender and questions related to examination and evaluation of the application or tender or other issues of procurement execution related to provision of information).

5.2. The Contracting Entity shall not require that this group of economic operators gain a certain legal form after the final tender of this group of economic operators has been selected as the winner and the group of economic operators has been offered to conclude the procurement contract.

6. EXAMINATION AND EVALUATION OF APPLICATIONS

6.1. The initial examination of contents of the applications submitted by the suppliers before the deadline fixed for submission of the applications shall take place in a closed meeting of the Procurement Commission which will begin on the same hour when the period of time for submission of applications specified in Item 3.7 of the Conditions ends.

6.2. No observers shall be present during sessions of the Procurement Commission.

6.3. The received applications shall be examined and evaluated by the Procurement Commission. The applications shall be examined and evaluated in absence of representatives of the suppliers which have submitted the applications.

6.4. The Procurement Commission shall verify and evaluate the application submitted by the supplier including ESPD. If the supplier together with ESPD submits documents proving compliance with requirements established in the Conditions, the Procurement Commission shall not evaluate them at this stage of the procedure.

6.5. In the event that the supplier provides inaccurate, incomplete or erroneous documents or data about its compliance with requirements listed in the Conditions or these documents or data are missing the Contracting Entity must request, without prejudice to principles of equal treatment and transparency, the supplier to specify, supplement or clarify the documents or the data within a reasonable time limit fixed by the Contracting Entity. Only documents or data regarding absence of any grounds for exclusion and compliance with qualification requirements, supplier's authorization for a person to sign the application, the consortium agreement may be adjusted, supplemented, clarified and their new versions may be submitted.

6.6. In the event that the supplier submits a clarification, an update of the application or the data submitted together with it under the procedure established in the Condition at the request of the Contracting Entity, however, does not eliminate uncertainties specified by the Contracting Entity or does not submit information and documents on all specified issues, the Contracting entity shall be entitled not to appeal to the supplier with the repeated request to clarify or specify the application or the documents submitted with it and to take a decision on rejection of the application of the supplier.

6.7. After having assessed the information provided in the ESPD (and, if required, the documents specified in Item 4.2 of the Conditions), the Procurement Commission shall take a decision on compliance of each supplier which submitted an application with the requirements regarding absence of the grounds for exclusion and compliance with qualification requirements set forth in the Conditions, and inform each of them about the results of examination and grounds of the decisions by electronic means of the CVP IS without any delay, however, within a period not exceeding 3 business days.

6.8. The right to participate in the further procurement procedures shall be granted solely to the suppliers whose applications will not be rejected and solely these suppliers will be invited to submit tenders, i. e. the suppliers:

6.8.1. whose application is in full compliance with the requirements set forth in the Conditions;

6.8.2. in respect to which no grounds for exclusion exist and whose qualification and quality management system is in full compliance with the set requirements (Annex A-3);

6.8.3. which at request of the Contracting Entity have updated, supplemented or clarified the documents or data regarding the compliance with requirements set forth in the Conditions as stipulated in Item 6.5 of the Conditions;

6.8.4. in respect to which no other grounds for rejection of the application set forth in the Conditions or the LPUS.

7. INVITATION TO SUBMIT INITIAL TENDERS

7.1. Having examined the applications, the Contracting Entity shall invite all the suppliers in respect to which no grounds for exclusion have been identified, which have satisfied the qualification requirements set forth in the Conditions and whose applications have not been rejected and on other grounds to submit the initial tenders.

7.2. Invitations to submit the initial tenders shall be sent to the suppliers simultaneously by electronic means of the CVP IS. The deadline for the suppliers to submit the initial tenders shall be specified in the invitation to submit the initial tenders. The Contracting Entity plans to set the term of about 30 days for submission of the initial tenders; therefore, the suppliers shall be required to accordingly plan their resources in advance in order to draw up detailed and well-founded initial tenders in due time.

8. PREPARATION, SUBMISSION, AND MODIFICATION OF INITIAL TENDERS

8.1. The supplier may submit only one initial tender either individually or as a participant in the group of economic operators. The supplier submitting the initial tender shall not be a sub-supplier of another supplier submitting the initial tender (or another economic operator), capacities of which this supplier uses participating in the procurement. All initial tenders which are submitted not in conformity with the requirements shall be rejected.

8.2. The suppliers shall not be allowed to submit alternative tenders. In case alternative tenders are submitted, all the tenders of the supplier shall be rejected.

8.3. By submitting the initial tender, the supplier agrees with these Conditions and confirms that the information presented in the initial tender is accurate and includes everything what is necessary for proper execution of the procurement contract.

8.4. The initial tender shall be submitted only by electronic means of the CVP IS. The initial tenders (except for the document securing the validity of the tender) submitted in paper or by means other than electronic means of the CVP IS shall be rejected as failing to comply with requirements laid down by the Conditions.

8.5. The initial tender and all documents submitted together with it must be signed by the supplier (a person authorised by the supplier) or the operator which has issued the documents (if applicable). The documents shall be confirmed by a qualified electronic signature or digital copies of the confirmed documents shall be submitted. For the sake of clarity, the Contracting Entity does not require that by submitting the tender via CVP IS the suppliers additionally sign it using electronic means of the CVP IS. By submitting the initial tender by electronic CVP IS means, the supplier confirms that the document copies submitted are true and correct. The Contracting Entity shall preserve the right to request original documents.

8.6. The documents or digital copies thereof shall be made available using the non-discriminatory globally available data file formats (e.g. pdf, doc and other).

8.7. The initial tender shall be accompanied by a digital copy of the authorization or other document (e.g. a job description) granting a right to sign the supplier's initial tender (applicable where the initial tender is signed by the authorized person instead of the head of the supplier).

8.8. Prices in the initial tenders shall be presented, expressed and calculated following the form B given in Annex A-4 to the Conditions. In calculation of the total price, the total quantity and volumes of the Goods, components of the price, requirements of the technical specification and other



conditions material to the execution of the contract as it is laid down by the Conditions shall be taken into account. The price of Goods shall include all taxes and all costs incurred by the supplier (warehousing, transportation, packaging and other). VAT shall be indicated separately. If prices in the initial tenders are expressed in foreign currency, they shall be recalculated into euro at the representative exchange rate of euro against foreign currencies published by the European Central Bank, whereas, in cases where the European Central Bank does not publish the representative exchange rate of euro against foreign currencies, at the representative exchange rate of euro against foreign currencies fixed and published by the Bank of Lithuania as at the last day of the deadline for submission of the initial tenders. In case of discrepancies between the price in the initial tender expressed in figures and the one expressed in words, the price expressed in words shall prevail.

8.9. The initial tender shall contain a filled-out form of the tender presented in Annex A-4 to the Conditions which shall be accompanied by the following:

8.9.1. documents supporting the compliance of the offered Goods with the quality and technical requirements established by these Conditions and the technical specification presented in Annex C thereto, copies of valid ISO 9001 certificates of quality management tools and ISO 14001 certificates of environmental management tools (or equivalent tools) of the manufacturers of the Goods, copies of certificates of quality of the Goods, detailed description of the Goods, specifying their technical characteristics, descriptions of the pipe manufacturing and testing processes;

8.9.2. the terms for delivery of the Goods (which should be not shorter than those established by Item 2.1.2. of the Conditions), warranty terms, terms for elimination of failures and shortcomings within the warranty period. The warranty term for the Goods shall be at least 36 months as of the date of delivery, whereas the offered term for elimination of failures and shortcomings within the warranty period shall not exceed 2 months;

8.9.3. information regarding the intended manufacturer of steel to be used for manufacturing of the offered pipes;

8.9.4. **in the event that the supplier is not a direct manufacturer of the offered Goods, the warranty letter from the manufacturer of the Goods addressed to the Contracting Entity, approved by the signature of the head of the manufacturer or an authorized person and his/her stamp (if applicable). The warranty letter from the manufacturer shall clearly and unambiguously confirm that the manufacturer manufactures the pipes and shall undertake to sell them to the supplier, and contain the date of manufacturing (terms) and confirmation that the pipes fully satisfy the requirements laid down by the Conditions and they are granted a warranty which is in full compliance with the requirements of the Conditions and the tender submitted by the supplier;**

8.9.5. the term for payment for the Goods which shall not be shorter than that specified in the draft procurement contract presented in Annex B to the Conditions. Payments shall be made in euro only;

8.9.6. the tender validity period which shall be at least 4 months as of the expiry of the deadline for submission of the initial tenders. If the tender validity period is not specified in the initial tender, it shall be treated as valid for the period fixed by the Conditions;

8.9.7. the intended sub-suppliers and work performed or services provided by them, as well as the scope thereof;

8.9.8. other information required by the Conditions.

8.10. If the Goods offered by the supplier fail to satisfy the requirements laid down by the Conditions, including the technical specification in Annex C to these Conditions, the supplier shall be allowed to prove in its initial tender by any means acceptable to the Contracting Entity that the offered solutions are equivalent and satisfy the requirements laid down by the Conditions.

8.11. The initial tender shall be accompanied by the tender security satisfying the requirements set forth in Item 9 of the Conditions.

8.12. In its initial tender the supplier shall specify which information presented in the initial tender has been designated as confidential, if any. Such information includes, in particular, trade (technical) secrets and the confidential aspects of tenders. Information which must be disclosed publicly pursuant to laws of the Republic of Lithuania shall not be designated as confidential by the supplier. Where the supplier has designated such information as confidential, the Contracting Entity shall have a right to make it publicly available. The names of the manufacturer of the goods, the service provider and the model of the goods, the sub-suppliers indicated in the tender, the capacities thereof are not used by the supplier, as well as other information which must be published or made publicly available by other means pursuant to the procedure laid down by laws shall not be designated as confidential. The Contracting Entity may ask the supplier to support confidentiality of information by granting a term of at least 5 working days for it. If the supplier fails to submit evidences regarding confidentiality of certain information or if unsatisfactory evidence is submitted, it shall be considered that such information is not confidential. Without prejudice to the requirements set forth in laws, in particular those concerning the obligations relating to the publication of awarded contracts and information related to provision thereof to tenders, set out in Article 68 of Law on Procurements in the Utilities Sector, the Contracting Entity, the Procurement Commission, the members or experts thereof and other persons shall not disclose to third parties information forwarded to it by the suppliers which they have reasonably designated as confidential in their tenders.

8.13. Before the deadline for submission of the initial tenders, the suppliers which have submitted their tenders shall have a right to amend or revoke their tenders without losing a right to their tender securities. In case the supplier wants to modify or revoke the initial tender, it shall withdraw the submitted initial tender by means of the CVP IS and in submit the tender once again in order to modify it. The suppliers may also inform the Contracting Entity about revoking of the initial tender - such revoking shall be treated as valid if received by the Contracting Entity by means of correspondence of the CVP IS before the deadline for submission of the initial tenders. After the expiry of this deadline, the initial tender shall not be either amended or revoked.

8.14. The Contracting Entity shall not be liable for failures of the CVP IS or other unforeseen cases due to which the suppliers are not able to submit the initial tenders in due time.

8.15. Upon the supplier's request submitted by means of correspondence of the CVP IS, the Contracting Entity shall confirm using the means of correspondence of the CVP IS the receipt of the initial tender, date, hour and minute thereof. In cases where the supplier submits the tender security in the envelope, the date of receipt of the initial security shall be considered the date when the whole initial tender is received (the last part of the initial tender). If the initial tender has been submitted earlier by electronic means, whereas the tender security has been submitted in the envelope subsequently, the date (hour, minute) of receipt of the envelope is recorded as the date of receipt of the initial tender).

8.16. The Contracting Entity shall have a right to extend the deadline for submission of the initial tenders and inform all the interested candidates thereof by means of the CVP IS.

9. TENDER SECURITY

9.1. The supplier's initial tender shall be accompanied by a tender security securing the validity of both the initial tender, and the final tender, if the supplier is invited to submit it. The tender security must specify the law applicable to it: or the Uniform Rules for Demand Guarantees of the International Chamber of Commerce (No. 758) with exclusions set forth by imperative provisions of legal and regulatory acts of the Republic of Lithuania, or the law of the Republic of Lithuania, and it must be specified that any disputes arisen between the parties related to the tender security shall be resolved in courts of the Republic of Lithuania under the prescribed procedure. The original of this document shall be confirmed by a qualified electronic signature of the issuing person by adding it ("attaching") to the line "Attached documents" of the tender window of the CVP IS, Part A. In case the supplier does not have a possibility to submit the document securing the tender (the original thereof) by electronic



means of the CVP IS, the supplier's tender submitted by electronic means of the CVP IS shall be accompanied by a copy of the tender security, whereas the paper original thereof shall be submitted in a sealed envelope before the deadline for submission of the tenders at the following address: Department of Public Procurement of Amber Grid AB, Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius, Lithuania. The envelope shall bear the name of the Contracting Entity, address, the name and address of the tender, and indicate that it must not be opened until initial examination of the tenders.

9.2. In case the supplier failed to submit the tender security following the procedure laid down by these Conditions, the initial tender shall be rejected due to failure to comply with requirements laid down by the Conditions.

9.3. The tender shall be secured with an unconditional and irrevocable guarantee issued by a bank which has been assigned an investment grade confirmed by at least one international rating agencies on the day of issue of the security (not lower than: Standard & Poor's – A-, Fitch – A-, Moody's – A3 or equivalent thereof; the bank that issued a security or a group of companies to which the bank belongs shall be subject to the grade).

9.4. Value of the tender security shall be at least 1,000,000 (one million) euro.

9.5. The tender security shall be valid for the period at least equal to the validity of the initial tender.

9.6. It shall be indicated in the tender security that the guarantor undertakes to pay the amount specified by Item 9.4 of these Conditions to the Contracting Entity without any delay, upon receipt of the first written requirement of the Contracting Entity. The Contracting Entity shall not provide grounds of its requirement; however, it must indicate in its letter that the requirement has arisen due to one or several of the following circumstances:

9.6.1. after the deadline for submission of the initial/final tenders has expired, the supplier revokes or modifies accordingly its initial/final tender, or worsens the tender conditions of the final tender which were indicated in the initial tender and/or recorded in the negotiation minutes, unless such modification is allowed by these Conditions, or the composition of the supplier – a group of economic operators – has changed before the end of procurement procedures, except for the cases when the Contracting Entity in advance agrees in writing with such change and the remaining group of economic operators is in compliance with all qualification and other applicable requirements as the group of economic operators of initial composition and change does not alter the essence of the tender submitted by the group of economic operators;

9.6.2. the supplier fails to participate in the negotiation procedure without any valid reason;

9.6.3. the tender to which the contract has been awarded in writing refuses to sign the procurement contract, refuses to conclude the procurement contract upon terms and conditions of the LPUS, the Conditions and the final tender, or fails to sign it within the term established by the Contracting Entity, or fails to submit a security for fulfilment of the contract by the established deadline or fails to perform any other conditions precedent to the procurement contract.

9.7. All the guarantee obligations of the bank regarding the guarantee under the tender security in respect of the Contracting Entity shall expire upon occurrence of one of the following circumstances:

9.7.1. until the last day of validity of the security inclusively the bank has not received a written claim (the original thereof) of the Contracting Entity for payment;

9.7.2. the original of the security is returned to the bank bearing the note of the Contracting Entity that the Contracting Entity waives its rights under this security or the supplier has fulfilled the obligations specified in the security;

9.7.3. the Contracting Entity informs the bank in writing about waiver of its rights under the issued security.

9.8. **The tender security may not contain any other additional terms or conditions for the Contracting Entity.**

9.9. The Contracting Entity, upon demand of the supplier, shall return the tender security without any delay, however, within the period of seven days, if:

- 9.9.1. the validity of the tender security expires;
 - 9.9.2. the procurement contract comes into effect;
 - 9.9.3. the procurement procedures have been terminated.
- 9.10. The tender security shall be returned to the tenderer to be awarded with the contract after the procurement contract has come into effect.
- 9.11. Tender securities may be returned to the suppliers which were not awarded with the contract before the established term:
- 9.11.1. by mutual agreement of the parties;
 - 9.11.2. having signed the procurement contract with the supplier which was awarded with the contract and after the contract has come into effect.
- 9.12. The Contracting Entity shall have a right to reject the tender security having received information that the economic operator ensuring the tender security has become insolvent or failed to fulfil obligations to the Contracting Entity or other economic operators, or failed to fulfil them in a duly manner.

10. GETTING ACQUAINTED WITH AND EXAMINATION OF INITIAL TENDERS

- 10.1. Initial acquaintance with the contents of the initial tenders submitted by suppliers by means of the CVP IS shall take place by electronic means, in a closed meeting of the Public Procurement Commission the date and time whereof shall be indicated in the invitation to submit the initial tenders. The suppliers shall not be invited to attend the procedure of review of contents of the tenders.
- 10.2. Further procedure for examination, evaluation and comparison of the initial tenders shall be conducted by the Commission in confidentiality, with sole participation of the members of the Commission and invited experts, and without participation of the suppliers and their authorized representatives.
- 10.3. The submitted initial tenders shall be examined and evaluated by the Commission and, if needed, by the invited experts. The Commission shall examine whether the initial tenders satisfy the requirements laid down by the Conditions.
- 10.4. Should any questions regarding the contents of the tender arise, the Commission shall ask the supplier to clarify its initial tender within the reasonable term fixed by it without altering the essence of the initial tender or making any other modifications due to which the initial tender failing to meet the requirements laid down by the Conditions would become a tender satisfying the requirements set forth in the Conditions.
- 10.5. In the event that the supplier submits inaccurate, incomplete or erroneous documents or data about its compliance with requirements of the Conditions and these documents or data are missing without prejudice to the principle of equal treatment and transparency the Contracting Entity will ask the supplier to update, supplement or clarify these documents or data within the reasonable term established by the Contracting Entity. Only the authorization of the supplier to sign the tender, the document proving the tender security and other documents not related to the object of procurement, its technical characteristics, conditions of implementation of the contract or the price of the tender may be updated, supplemented, clarified and their new versions may be submitted. If the supplier fails to submit the required clarification, supplement or document in due time, or the submitted documents were inaccurate or incomplete, its initial tender shall be rejected due to failure to comply with the requirements set forth in the Conditions. The supplier must not alter its essence by clarifying, supplementing or explaining it.
- 10.6. If upon request of the Contracting Entity the supplier submits a clarification, specification of the tender or its accompanying documents following the procedure laid down by the Conditions but, however, fails to eliminate uncertainties raised by the Contracting Entity and submit information and documents regarding all the indicated questions, the Contracting Entity shall have a right to withdraw from addressing the supplier with another request to clarify or specify the initial tender or its accompanying documents, and adopt a decision to reject the initial tender of the supplier.



- 10.7. Only suppliers, initial tenders thereof will not be rejected will be able to participate in further procurement procedures and will not be invited to negotiations, i.e. the suppliers:
- 10.7.1. the initial tender thereof satisfies the requirements set forth by the Conditions (regarding submission of the tender, the contents thereof etc.);
 - 10.7.2. which updated, supplemented or clarified initial tenders and data regarding compliance with requirements of the Conditions as specified in Item 10.4. and 10.5. of the Conditions within the term fixed by the Contracting Entity;
 - 10.7.3. where there are no grounds for refusal listed by the Conditions or the LPUS.
- 10.8. The supplier shall be immediately informed about rejection of the initial tender by means of the CVP IS.

11. NEGOTIATIONS

- 11.1. Once the Contracting Entity has analysed the initial tenders following the procedure set by Item 10 of the Conditions, the Contracting Entity shall invite to negotiate through the CVP IS electronic means. The invitations shall specify the precise time, place of the negotiations and, where necessary, the questions relating to the content of the supplier's tender to be answered by the supplier during the negotiations. The Contracting Entity shall be entitled to conduct negotiations by teleconferencing or other remote means by informing the suppliers invited to the negotiation about it and other specific ways and procedures of connection to the negotiation. The Contracting Entity shall preserve the right to arrange more than one dialogue phases for negotiations. The Contracting Entity shall notify all participants of the negotiations about its decision to organise another dialogue phase for negotiations.
- 11.2. The Contracting Entity shall hold the negotiations with each supplier separately following the registered time of submitting their initial tenders on the CVP IS.
- 11.3. **The Contracting Entity shall have the right to negotiate with the suppliers for all Conditions, including the tender price, other elements of the tender, the provisions of the purchase contract, and technical specifications, except for the maximum terms for the delivery of the Goods specified in Item 2.1.2, as well as for criteria and procedure of assessment of tenders.**
- 11.4. The basis of the procurement contract may not be changed during the negotiations.
- 11.5. The following conditions shall be followed during the negotiations:
- 11.5.1. The negotiations shall be held with each supplier separately;
 - 11.5.2. No information obtained from the supplier during the negotiations shall be disclosed to the other suppliers or to third persons without the former's consent, also the suppliers shall not be informed about agreements reached with the other suppliers;
 - 11.5.3. All of the participants of the negotiations shall be subject to equal requirements, offered equal opportunities and provided with the same information; when submitting the information the Contracting Entity will not discriminate against some suppliers in favour of the others.
- 11.6. The minutes shall be drawn up of the negotiations. The minutes of the negotiations shall be signed by the chairman of the Procurement Commission and by the authorised representative of the participant with whom the negotiations were held. Before the minutes of the negotiations are signed, the participant of the negotiations shall be given the opportunity to submit remarks and proposals related to the minutes.
- 11.7. **The supplier may deviate from the results of the negotiations recorded in the minutes only in the cases specified in these Conditions or by improving the tender in favour of the Contracting Entity in further procurement procedures.**
- 11.8. The tender submitted by the supplier who failed to attend the negotiations without a justified reason shall be rejected. In such case the Contracting Entity shall be entitled to claim for payment of the tender security submitted by it.
- 11.9. Once the negotiations with the invited suppliers is completed, the Contracting Entity may decide to update (adjust) the technical specifications and/or the procurement contract if that is necessary to enable all interested participants of the negotiations to submit their final tenders under

equal conditions. Such updated technical specifications and/or the procurement contract shall be provided to the interested participants of the negotiations together with the invitation to submit the final tender, and the suppliers are granted a sufficient term for submission of final tender taking into account such updates.

12. INVITATION TO SUBMIT FINAL TENDERS AND SUBMISSION OF FINAL TENDERS

12.1. To complete the negotiations, the Contracting Entity shall invite all participants whose tenders were not rejected to submit their final tenders.

12.2. The invitations to submit final tenders will be sent at the same time by the CVP IS electronic means. The term for the suppliers to submit their final tenders shall be specified in the invitation to submit the final tender. The Contracting Entity shall provide for about 7 days' term to submit the final tenders and shall request the suppliers to plan their resources in advance in order to be able to evaluate the technical specifications updated (adjusted) based on the results of the negotiations and/or the procurement contract (if any adjustments are made) during this term and to submit the substantiated final tender.

12.3. The suppliers shall submit their final tenders based on tender form specified in Annex A-4 to the Conditions. Final tenders shall be submitted following the requirements set by Items 8.1-8.9, 8.12, 8.14 and 8.15 of these Conditions (the requirements to submit the documents below shall not apply, in case the documents and details included in the same are the same as listed in the initial tender). **If the supplier fails to submit the information specified in the Conditions, the supplier shall be considered to have submitted the same respective information in the final tender that was indicated in the initial tender and, where applicable, specified in the minutes of the negotiations. In their final tenders the suppliers shall offer the conditions not worse than those offered in the initial tenders and recorded in the minutes of the negotiations. The final price offered may not be higher than that indicated in the initial tender and, where applicable, the price specified in the minutes of the negotiations (except for the price components that change due to the increased volume of Goods during the negotiations or due to the requirements directly applied to the Goods or their supply conditions provided by the respective price components).** However, the suppliers shall be entitled to submit in their final tenders the improvements to the supplier's tender conditions recorded in the initial tenders and in the minutes of the negotiations in favour of the Contracting Entity, to supplement the list of the sub-suppliers whose capacities the supplier did not use, etc. The final tenders shall be effective for at least the same period as the initial tenders.

12.4. The supplier who submits the final tender shall be entitled to amend its final tender before the end of the term for submitting final tenders without losing the right to guarantee to secure the tender. Such amendment shall be made through the CVP IS electronic means by withdrawing the final tender and submitting a new final tender. After the end of the term for submitting final tenders specified by the Contracting Entity the final tenders cannot be amended or revoked. If the supplier who was invited to submit the final tender fails to do so, this shall be considered a revoked initial tender and the Contracting Entity shall have the right to use the guarantee to secure the tender submitted by such supplier.

13. GETTING ACQUAINTED WITH, EXAMINATION AND ASSESSMENT OF THE FINAL TENDERS

13.1. The Procurement Commission shall be familiarised with the final tenders submitted by the suppliers through the CVP IS electronic means during the closed meeting of the Procurement Commission held at the time specified in the invitation to submit final tenders. The initial presentation of the suppliers' final tenders received by CVP IS means shall be equalled to opening of the envelopes. The suppliers shall not be invited to the procedure of presentation of the tenders.



13.2. The subsequent final tender analysis, evaluation, and comparison procedures shall be concluded by the Procurement Commission alone, not in the presence of the suppliers or their authorised representatives.

13.3. The final tenders shall be analysed and evaluated by the Procurement Commission and, where necessary, by experts employed. The Procurement Commission shall analyse:

13.3.1. whether the final tenders correspond to the requirements set in the Conditions;

13.3.2. whether the prices specified in the final tender are not abnormally low.

13.4. Where the price specified in the final tender is abnormally low, the Procurement Commission shall request the supplier to justify the abnormally low price within a reasonable period of time specified by the Procurement Commission. If the supplier fails to produce the requested justification within the specified period of time or fails to justify the abnormally low price or it becomes clear that the tender of the supplier is not in compliance with environmental protection, social and labour law obligations set forth by Art. 29 (2) (2) of the LPUS, its final tender shall be rejected.

13.5. If, during the analysis of the final tenders, errors are found in the calculation of the price specified in the final tender, the Contracting Entity shall request the supplier to correct the arithmetic errors observed in the final tender during the specified term without changing the final tender price. By correcting the arithmetic errors specified in the final tender, the supplier shall not have the right to give up the price components or to add new components to the price. In case the supplier fails to correct the arithmetic errors within the term specified by the Contracting Entity, the supplier's final tender shall be rejected as non-compliant with the requirements set in the Conditions.

13.6. Should any questions regarding the contents of the tender arise, the Commission shall ask the supplier to clarify its initial tender within the reasonable term fixed by it without altering the essence of the initial tender or making any other modifications due to which the initial tender failing to meet the requirements laid down by the Conditions would become a tender satisfying the requirements set forth in the Conditions.

13.7. In case the price specified in the final tender expressed in figures does not correspond to the price expressed in words, the price given in words shall be deemed correct.

13.8. The analysis and evaluation of the final tenders shall be carried out also in accordance with the requirements set by Item 10.4, 10.5 and 10.6 of the Conditions.

13.9. Only not rejected tenders will be evaluated during the tender evaluation procedure and enrolled in the list of tenders, i. e. the final tenders submitted by the suppliers:

13.9.1. whose final tender complies with the requirements set by the Conditions (requirements for submitting tenders, tender content, etc.);

13.9.2. which have duly justified the proposed abnormally low price within the term fixed by the Contracting Entity and whose proposals are in compliance with environmental protection, social and labour law obligations set forth by Article 29 (2) (2) of the LPUS;

13.9.3. which have presented explanations about the correction of the arithmetic errors in the price calculation within the term set by the Contracting Entity;

13.9.4. which have adjusted, supplemented or clarified the final tenders and documents or data about compliance with requirements set forth by the Conditions within the term fixed by the Contracting Entity as stipulated in Item 13.8 of the Conditions;

13.9.5. whose proposed price is not too high and unacceptable to the contracting Entity;

13.9.6. in respect to which no other grounds for exclusion set forth by the Conditions or the LPUS.

13.10. The supplier shall be informed without delay about the rejection of its final tender through the CVP IS electronic means.

14. EVALUATION OF FINAL TENDERS

14.1. The Procurement Commission shall evaluate final tenders that have not been rejected **and find most economically advantageous tender according to the price**. The tenders shall be evaluated in euros with VAT excluded for comparison purposes only.

15. ORDER OF TENDERS, APPROVAL OF INFORMATION SUBMITTED IN ESPD AND VERIFICATION OF COMPLIANCE WITH NATIONAL SECURITY INTERESTS

15.1. Following the procedure established by the Conditions the Contracting Entity shall analyse, evaluate and compare the final tenders submitted and shall establish the order of tenders (except for the case where the final tender is submitted by only one supplier). The final tenders in this order shall be ranked in the ascending order of price. If a few final tenders have the same price when establishing the order of tenders, the supplier whose final tender has been submitted earlier by CVP IS electronic means shall be ranked in a higher position in this order.

15.2. Once the order of the tenders has been established, the Contracting Entity shall contact the supplier whose tender is ranked first in the order and requests to submit relevant documents proving the information submitted in the ESPD by the supplier within the reasonable time limit set by the Contracting Entity.

15.3. The documents submitted by the Supplier may be issued or concluded after the term of submission of the applications expires, however, they must prove that as of the expiry date of the term of submission of applications no grounds for exclusion of the supplier existed and the supplier was in compliance with the requirements of qualification.

15.4. The Contracting Entity shall not require the supplier to submit documents proving the absence of grounds of exclusion of the supplier and compliance with qualification requirements in the following cases:

15.4.1. If the Contracting Entity has a possibility to directly consult these documents or information free of charge by logging in to the national database specified in the ESPD by the supplier in any EU member state (if required – using supplier's identification data specified in the ESPD and, if applicable, supplier's consent declaration) or by using electronic means of the CVP IS. The information which is accessible free of charge shall be verified by the procurement executor together with the documents submitted according to the ESPD, and only of the potential successful tenderer. The data accessible free of charge will be recorded and saved on the last day of submission of documents according to the ESPD and will be regarded as relevant;

15.4.2. These documents are available from previous procurement procedures (e.g. if the supplier has submitted them together with the tender or during previous procurement), and the supplier specifies it in response to the request of the Contracting Entity to submit documents proving the information submitted in the ESPD by simultaneously certifying that the previously submitted documents are of relevance.

15.5. If the Contracting Entity has any doubts concerning suitability of the supplier, it shall be entitled to appeal to competent authorities seeking to receive all required information. If required information is related to a supplier from a foreign country, it may contact corresponding competent authorities in the corresponding country.

15.6. In case the supplier has submitted inaccurate, incomplete or erroneous documents or data about compliance with the requirements set forth by the Conditions or these documents or data are missing, the Contracting Entity must request, without prejudice to principles of equal treatment and transparency, the supplier to update, supplement or clarify the documents or the data within a reasonable time limit fixed by the Contracting Entity. Only documents or data regarding absence of the grounds for exclusion and compliance with qualification requirements may be updated, supplemented, clarified and their new versions may be submitted.



15.7. If it becomes clear that during the procurement procedures the supplier has concealed information or has submitted false information regarding the absence of grounds for exclusion or compliance with qualification requirements, or had not submitted justifying documents due to submission of erroneous information, the submitted tender shall be rejected and information about such supplier will be published in the CVP IS.

15.8. The Contracting Entity or competent institution may require the supplier to submit documents required for performance of verification of compliance with national security interests, namely, documents pertaining to supplier, as required to assess the compliance of a transaction with a supplier with national security as per stipulations of the Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security and the implementing legal acts, should a verification of compliance of the transaction with the supplier with national security interests is performed as provided in the mentioned law. Supplier shall provide requested documents on the set time limits and manner.

15.9. If the supplier submits incomplete, inaccurate or erroneous documents or data required for verification of compliance with national security interest, the Contracting Entity shall be entitled to request to update, supplement or clarify the documents or data within a reasonable term fixed by the Contracting Entity. Other competent authorities shall also have the right to request the supplier to submit these documents or data.

15.10. If it becomes clear that in respect to the supplier any grounds for exclusion exist or the supplier is not in compliance with qualification requirements, or that a supplier or a transaction to be entered into with such supplier would not meet the interests of national security, or the supplier fails to produce the documents listed under Item 15, or updates, supplements or clarifications requested by the Contracting Entity or competent authorities, the tender of such supplier will be rejected. In such case the Contracting Entity shall require to the supplier ranked after the supplier whose tender has been rejected.

16. CONTRACT AWARD AND CONCLUSION OF PROCUREMENT CONTRACT

16.1. Once the Contracting Entity is convinced that the information provided in the ESPD is true and correct and the verification of compliance with national security interests is performed, the Contracting Entity shall award the tender, i. e. the tender which is ranked first in the order of not rejected tenders, and shall take the decision to conclude the procurement contract. The Procurement Commission immediately, but not later than within 5 working days, shall notify all the interested participants of the taken decision to conclude the procurement contract, the summary of the corresponding information provided in Item 16.8 which has not been submitted performing the procurement procedure, the established order of tenders, the successful final tender and the postponement period for concluding the procurement contract by CVP IS electronic means. If it has been decided not to conclude the procurement contract (start a new procurement procedure), the notice shall indicate the reasons for such decision.

16.2. The Contracting Entity may decide not to conclude the procurement contract with the supplier which has submitted the economically advantageous tender, if it discovers that the tender is not in compliance with environmental, social and labour law obligations specified in Article 29 (2) (2) of the LPUS. Also the Contracting Entity will not be entitled to award the procurement contract to a supplier if that supplier or the transaction with it would be incompliant with national security interests as provided in the Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security. Contracting Entity shall reject the tender provided by the supplier which cannot rectify such incompliance during the reasonable time provided by Contracting Entity or if incompliance cannot be rectified.

16.3. If all final tenders submitted are not suitable (are not in compliance with the object of procurement and without essential changes would not satisfy the requirements applicable to the procurement object as stipulated in the Conditions and the needs of the Contracting Entity), before approval of the order of final tenders and after notification given to all the interested participants the

Contracting Entity shall be entitled to terminate the procurement procedures and without making material changes in the Conditions to start new procurement procedures by way of negotiations without publication of a contract notice pursuant to provisions of the LPUS.

16.4. The Contracting Entity shall give a proposal to conclude the procurement contract to the participant whose final tender has been recognized as successful. The participant shall be invited to conclude the contract by a written notice. Such participant shall immediately confirm to the Contracting Entity in writing whether or not he agrees to sign the procurement contract. The successful participant must sign the procurement contract within the time limit indicated by the Contracting Entity or, if the Contracting Entity agrees, within other time limit agreed between both parties. The time for signing the contract may be set by a separate notice or may be indicated in the notice of successful tender.

16.5. The procurement contract shall be concluded immediately, but not earlier than expiry of the postponement period (the period of 10 days from dispatch of the notice of the decision to conclude the contract by using electronic means of the CVP IS). The postponement period may be eliminated where the only interested participant is the one with whom the procurement contract is concluded and there are no other interested candidates.

16.6. The procurement contract concluded with the successful tenderer shall be in compliance with the draft procurement contract provided in Annex B to the Conditions (if needed, adjusted during negotiations), other stipulations of the Conditions and the final tender of the successful tenderer.

16.7. If the supplier who has been given a contract proposal refuses to conclude it in writing, fails to sign the procurement contract by the indicated time (or other time agreed by the parties), refuses to conclude the procurement contract under the provisions laid down in the Conditions and the final tender, or has failed to present security for the performance of the procurement contract within the time limit set in the procurement contract, or fails to perform any other conditions precedent to the procurement contract such supplier shall be considered to have refused the award of the procurement contract. In such event such supplier shall lose the tender security, and the Contracting Entity shall contact the supplier whose final tender in the established order of final tenders is next after that of the supplier who refused to conclude the procurement contract and shall request the supplier to submit documents proving the information provided in the ESPD and shall propose to the supplier to conclude the procurement contract under the procedures set forth in the Conditions after the information submitted by the supplier in the ESPD is proved under the procedure set forth by Item 15 of the Conditions.

16.8. The Contracting Entity, upon receipt of the request of the interested candidate or interested participant submitted by CVP IS means, shall immediately, but not later than within 15 days from the day of receipt of the request, notify:

16.8.1. the candidate – of the reasons for rejecting his application;

16.8.2. the participant whose final tender has not been rejected:

15.8.2.1. of the characteristics of the successful final tender and relative advantages due to which this final tender has been recognized as the best tender and of the names of the supplier who has submitted this tender;

15.8.2.2. the information about the course and progress of negotiation with participants.

16.8.3. the participant whose tender has been rejected – of the reason for rejection, as well as, where applicable, whether the Contracting Entity has exercised the right not to evaluate the whole tender of the supplier, if after verification of its part it has been discovered that such tender must be rejected, and of the reasons due to which the decision was taken on inequality or failure of the Goods offered to meet the requirements raised for the submitted tender in the Conditions.

16.9. In the case specified in Item 16.8. of these Conditions the Contracting Entity cannot disclose such information where its disclosure would be contrary to the legal acts governing information and data protection or would harm the public interests and the legitimate commercial interests of the specific supplier or would negatively influence competition of the suppliers.



17. EXPLANATIONS OF THE CONDITIONS

17.1. The supplier may submit a request through CVP IS means that the Contracting Entity explains (clarifies) the Conditions. The Contracting Entity will reply to each request to explain the Conditions submitted by the supplier through CVP IS means, if such request is received not later than 9 days before the expiry of the time limit for submission of applications or initial tenders, or 4 days before the expiry of the time limit for submission of final tenders. The Contracting Entity shall submit the timely requested information to all interested candidates or participant not later than 6 days remaining to the expiry of the time limit for submission of the application or initial tender or 3 days remaining to the expiry of the time limit for submission of the final tenders. The Contracting Entity when it publishes the explanations to the Conditions shall not disclose from whom it has received the request to present an explanation to the Conditions.

17.2. Until the expiry of the time limit for submission of applications or tenders the Contracting Entity shall have the right to explain (clarify) the Conditions on its own initiative. Such explanations (clarifications) shall be announced by the Contracting Entity in CVP IS not later than 6 days remaining to the expiry of the time limit for submission of applications or initial tenders or 3 days remaining to the expiry of the time limit for submission of final tenders. In the case where the published information is to be clarified the Contracting Entity shall respectively clarify the announcement and, if needed, shall extend the time limit for submission of applications or tenders for a period based on the criterion of reasonableness within which the suppliers could take into account the explanations (clarifications) when drawing up applications or tenders.

17.3. The Contracting Entity shall have the right to postpone the time limits for submission of applications or tenders with a notice give to the suppliers through CVP IS means.

18. PROCEDURE FOR EXAMINATION OF CLAIMS AND COMPLAINTS

18.1. The supplier who believes that the Contracting Entity has not complied with the requirements of the LPUS and has violated or will violate his lawful interests, in the manner set out in Chapter VII of the LPUS may apply to the regional court as the court of the first instance regarding:

- 18.1.1. revocation or change of the Contracting Entity's decisions incompliant with the requirements of the LPUS;
- 18.1.2. compensation for damages;
- 18.1.3. recognition of the procurement contract as invalid;
- 18.1.4. imposition of alternative sanctions.

18.2. With the intention to dispute the decisions or actions of the Contracting Entity prior to the conclusion of the procurement contract in courts the supplier shall primarily submit a claim to the Contracting Entity in writing (by fax, using electronic means or against signature using services of a provider of postal services of other suitable carrier).

18.3. The supplier shall have the right to submit a claim to the Contracting Entity, file an application or a claim with the court (except a claim for recognition of the procurement contract as invalid):

- 18.3.1. within 10 days from the day of dispatch of a notice given by the Contracting Entity to the suppliers of its decision using electronic CVP IS means;
- 18.3.2. within 10 days from the day of announcing the decision taken by the Contracting Entity provided that the LPUS does not contain the requirement to notify the suppliers in writing of the decision taken by the Contracting Entity.

18.4. The supplier shall have the right to file a claim for recognition of the procurement contract as invalid within 6 months from the day of conclusion of the procurement contract.

18.5. The Contracting Entity shall analyse only those claims of the suppliers which have been received before the day of conclusion of the procurement contract. The Contracting Entity may leave unanalysed a repeated claim of the same supplier, i. e. the claim regarding any decision already taken by the Contracting Entity or any action already performed by it, as well as claims submitted after the

expiry of the set time limits. In the latter case, regardless of the reply given by the Contracting Entity to the supplier who has filed a claim, it shall be considered that the supplier has failed to properly and duly take advantage of a compulsory pre-trial dispute resolution procedure.

18.6. After the receipt of a claim the Contracting Entity shall immediately suspend procurement until the claim is fully examined and a decision is taken. The Contracting Entity cannot conclude the procurement contract earlier than after 10 days from the day of dispatch of a written notice of the decision taken by it to the supplier who has filed the claim, interested candidates and interested participants.

18.7. The Contracting Entity must analyse the claim, take a reasoned decision and notify thereof, as well as of any changes in previously notified terms of the procurement procedure the supplier who has filed the claim, interested candidates and interested participants not later than within 6 working days from the receipt of the claim.

18.8. If the Contracting Entity fails to examine the claim submitted to it within the established time limit, the supplier shall have the right file a claim with the court within 15 days from the day on which the Contracting Entity had to notify the supplier who has filed the claim, interested candidates and interested participants in writing of the taken decision.

18.9. After filing an application or a claim with the court the supplier must immediately, but not later than within 3 working days, provide the Contracting Entity a copy of the application or the claim with the date of receipt stamp or other evidence of their receipt by the court.

18.10. If due to filing the supplier's application or claim with the court the time limits for procurement procedures previously notified to the suppliers are extended the Contracting Entity shall send notices to the suppliers and shall indicate the reasons for extension of the time limits.

18.11. After becoming aware of the court decision regarding the supplier's application or claim the Contracting Entity shall immediately inform in writing the interested candidates and interested participants about the decisions taken by the court.

18.12. In the manner set in the Code of Civil Procedure the Contracting Entity shall have the right to demand compensation for losses incurred due to an unfairly filed unfounded claim or deliberate act against fair and efficient examination and resolution of the case, as well as demand from the supplier to compensate for losses incurred by it due to temporary preventive measures imposed at the request of the claimant.

Coat of arms or trademark

(Name of the supplier)

(Legal form, registered address, contact information of the legal person, name of the register collecting and storing information about the service provider, registration number of the legal entity, value added payer number if the legal entity is a payer of the value added tax)

AB Amber Grid

**APPLICATION
TO PARTICIPATE IN THE NEGOTIATED PROCEDURE FOR PURCHASE OF STEEL PIPES**

(Date)

(Place)

Name and code of the supplier (<i>in the case of a group of economic operators, the names and codes of all the economic operators shall be included</i>)	
Address of the supplier (<i>in the case of a group of economic operators, the addresses of all the economic operators shall be included</i>)	
Job title, name and surname of responsible person	
Telephone number	
Fax number	
E-mail address:	

1. Hereby in this document we state that we are wishing to participate in the negotiated procedure with publication of a contract notice 18/7/2018 published in the Central Public Procurement Information System, Procurement No 391469 and in the Official Journal of the European Union appendix (OL/S) 2018/S 136-311679.

2. Hereby in this application we note our compliance with all requirements for suppliers indicated in the procurement publication and the conditions of the negotiated procedure and submit the European Single Procurement Document(s) (hereinafter referred to as **ESPD**) certifying thereof the absence of grounds for exclusion, compliance of the supplier with the qualification requirements (Annex A-3 to the Conditions), and other documents required in the negotiated procedure with publication to be submitted alongside the application.

3. The following documents accompany the application:

Item No.	Title of submitted documents	Number of pages in the document

4. While submitting this application through the CPP IS I confirm that submitted digital copies of documents are true.

5. We ground compliance with the qualification requirements established in the published negotiated procedure documents on the capacities of the following subsuppliers or other economic entities (where applicable):

Item No.	Qualification requirement, compliance thereof relies on the capacities of a subsupplier or another economic operator	Subsupplier or another economic operator name	Capacities obligated to be provided by a subsupplier or another economic operator, manner of their provision and documents certifying the accessibility of capacities for performance of the procurement contract

6. The following confidential information is provided in this application (documents with confidential information in the CPP IS system are submitted separately (downloaded as a separate file); a table shall be filled in only if the application contains confidential information of the supplier)³:

Item No.	Title of submitted document	The document is uploaded to the present line of the PPO IS tender window (Documents attached)

Note: The supplier must provide all information requested above when completing this form. If the supplier deletes the provisions contained in the form, except for Items 5 and 6, its application will be rejected. The supplier is free to leave Items 5 and 6 blank, or delete them. If the supplier fails to fill in Items 5 and 6 or deletes them, it shall be considered that it accordingly does not rely on the capacities of other economic operators/the application does not contain confidential information.

(Name, surname and signature of the supplier or authorised person)

³ The table contains information on confidentiality of the information referred to in the application. The supplier shall indicate whether its application contains confidential information and which information provided in the application is confidential. The entire application of the supplier may not be considered confidential information.

In the event where the table or its individual rows are not filled in, the Contracting Entity shall deem that this information of the application or a relevant part thereof is not considered confidential.

We hereby note that according to the Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors (the "Law on Procurement"), information which is compliant with the characteristics and conditions established in Article 32(2) of the Law on Procurement may not be regarded confidential, and where the Contracting Entity has doubts about the confidentiality of information contained in the supplier's application, it shall request the supplier to provide the justification for confidentiality. Where the supplier, within a time limit set by the Contracting Entity (which may not be shorter than 5 working days), fails to provide such evidence or provides inadequate evidence, it shall be considered that such information provided in the application is not confidential.



EUROPEAN SINGLE PROCUREMENT DOCUMENT

Form of the European Single Procurement Document in an xml format shall be submitted individually.

GROUNDS FOR EXCLUSION AND QUALIFICATION REQUIREMENTS

1.1. There must be no exclusion grounds in respect of a supplier wishing to participate in the procurement and be invited to tender, participate in negotiations and seek to be awarded the contract (Table 1 of this Annex), and the supplier must meet the qualification requirements established by the Contracting Entity (Table 2).

1.2. To substantiate his compliance with the requirements specified in Item 1.18, the supplier, along with the application, shall submit only the ESPD. The Contracting Entity shall have the right to request the supplier, at any stage of the procurement procedures, submit all or a part of documents substantiating the compliance of the supplier with the established requirements and indicated in the right column of the tables presented below, and the supplier must submit those documents within the established time limit. Prior to announcing a supplier the successful tenderer, the Contracting Entity shall require the supplier should submit the following documents (except for cases when the respective documents were submitted previously or when the submission of those documents is not required in the cases established in this Annex below).

1.3. Table 1. Grounds for exclusion of suppliers

Item No.	Exclusion grounds	Document proving the absence of ground for exclusion of the supplier
1.3.1.	In respect of: (i) the supplier who is a natural person; or in respect of (ii) the supplier who is a natural person; or in respect of (iii) the head, another member of a management or supervisory body of the supplier who is a legal person, another organisation or a unit thereof or another (other) person(s) who has (have) the right to represent or control the supplier, to make a decision or to conclude a transaction on behalf thereof, or the accountant(s) or another (other) person(s) who have the right to draw up and sign the accounting documents of the supplier, a judgment of conviction was passed and became effective within the past 5 (five) years and that person has an unspent or unexpunged conviction for the following criminal acts: 1) participation in, organization or commanding of a criminal association; 2) bribery, trading in influence, tampering;	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. If the Contracting Entity requires so, the supplier shall submit the following: 1) where a supplier is a legal or natural person registered in the Republic of Lithuania – a document issued by a court, the State Enterprise Centre of Registers, or another competent authority. To prove the aforementioned circumstances, the supplier may submit a document issued by the State Enterprise Centre of Registers in accordance with the procedure established by the Government of the Republic of Lithuania, which certifies aggregate data managed by the competent authorities; or 2) where a supplier is a natural or legal person registered in another country – a document issued by a relevant authority of a foreign country; certifying the absence of the grounds for exclusion referred to herein. The requested documents certifying the absence of grounds for exclusion shall be issued not earlier than 60 days before the deadline for submission of documents by the potentially successful tenderer. <u>Digital copies of documents shall be provided through the CPP IS.</u>

Item No.	Exclusion grounds	Document proving the absence of ground for exclusion of the supplier
	3) fraud, misappropriation or dissipation, misleading declaration about the activities of a legal person, use of a credit, loan or targeted support not in accordance with its purpose or the established procedure, credit fraud, provision of inaccurate data on income, profit or assets, failure to file a tax return or submit a report or another document, fraudulent or negligent management of accounts, where such criminal activities encroach upon the financial interest of the European Union are within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests; 4) fraudulent bankruptcy; 5) terrorist offences or offences linked to terrorist activities; 6) legalisation of a property that came into possession by virtue of criminal activities; 7) trafficking in human beings, buying or selling of children; 8) crime committed by a supplier from another state defined in legal acts of other Member States implementing the European Union legislation referred to in Article 57(1) of Directive 2014/24/EU.	
1.3.2.	1) A judgment of conviction against the supplier (or, in the case of the supplier who is a legal person, another organisation or a unit thereof – an administrative decision) was passed and became effective within the past 5 (five) years for failure to perform obligations related to the payment of taxes, including social insurance contributions, in accordance with the requirements of the country of registration of the supplier or of the country of the Contracting Entity; or 2) the supplier fails to perform obligations related to the payment of	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. If the Contracting Entity requires so, the supplier shall submit the following: 1) concerning obligations related to the payment of taxes: a) where a supplier is a legal or natural person registered in the Republic of Lithuania – a document issued by the State Tax Inspectorate or a document issued by the State Enterprise Centre of Registers in accordance with the procedure established by the Government of the Republic of Lithuania, which certifies aggregate data managed by the competent authorities; or

Item No.	Exclusion grounds	Document proving the absence of ground for exclusion of the supplier
	taxes, including social insurance contributions, in accordance with the requirements of the country of registration of the supplier or of the country of the Contracting Entity.	b) where a supplier is a natural or legal person registered in another country – a document issued by a relevant authority of a foreign country; 2) concerning obligations related to social insurance contributions: a) if the supplier is a legal person registered in the Republic of Lithuania, the supplier is not required to submit any documentary evidence. The Contracting Entity shall check the relevant data on the fulfilment of obligations in the information system of the State Social Insurance Fund Board on the date of review of applications; b) where the supplier is a natural entity registered in the Republic of Lithuania, it shall submit a document issued by territorial divisions of the State Social Insurance Fund Board and other institutions of the State Social Insurance Fund Board related to the administration of the State Social Insurance Fund Board or by the State Enterprise Centre of Registers in accordance with the procedure prescribed by the Government of the Republic of Lithuania, as evidence of joint data processed by the competent authorities; c) where a supplier is a natural or legal person registered in another country, it shall submit a certificate issued by a competent authority of a country of registration. The requested documents certifying the absence of grounds for exclusion shall be issued not earlier than 60 days before the deadline for submission of documents by the potentially successful tenderer. <u>Digital copies of documents shall be provided through the CPP IS.</u>
1.3.3.	The supplier has concluded agreements with other suppliers, whereby it is sought to distort competition in the relevant procurement, and the Contracting Entity has convincing evidence to that effect.	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. No other documents are required to be provided under this Item.



Item No.	Exclusion grounds	Document proving the absence of ground for exclusion of the supplier
1.3.4.	During the procurement, the supplier has faced a situation of conflict of interests defined in Article 33 of the Law on Procurement by Entities Operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors (hereinafter referred to as "the Law on Procurement") and the respective situation cannot be remedied. It shall be considered that the respective situation of conflict of interests cannot be remedied if the persons facing the conflict of interests caused the decisions of the Commission or the Contracting Entity and the change of those decisions would contradict the provisions of the Law on Procurement.	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. No other documents are required to be provided under this Item.
1.3.5.	Competition has been infringed as provided for by Article 39(3) and Article 39(4) of the Law on Procurement and the respective situation cannot be remedied.	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. No other documents are required to be provided under this Item.
1.3.6.	1) During the procurement procedures, the supplier concealed information or provided false information on compliance with the established requirements, and the Contracting Entity can prove it by any legitimate means; or the supplier fails to provide documentary evidence concerning the provided false information; or 2) during previous procedures, the supplier concealed information or provided false information referred to in this Item, or the supplier failed to provide documentary evidence concerning the provided false information as required under Article 50 of the Law on Procurement, due to which the supplier was excluded from procurement procedures, or a court decision was passed and became effective within the past 1 (one) year; or 3) in accordance with legal acts of other states, during previous procedures, the supplier concealed information or provided false information, or the supplier failed to provide documentary evidence concerning the provision of	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. No other documents are required to be provided under this Item.

Item No.	Exclusion grounds	Document proving the absence of ground for exclusion of the supplier
	false information, due to which the supplier was excluded from procurement procedures or a court decision was passed and became effective or other comparable sanctions were applied within the past 1 (one) year.	
1.3.7.	During the procurement, the supplier took unlawful actions seeking to influence decisions of the Contracting Entity, to obtain confidential information, which would give the supplier unfair advantage in the procurement procedure, or provided misleading information, which may have an essential influence on the decisions of the Contracting Entity on the exclusion of suppliers, assessment of their qualification, and determining the successful tenderer, and the Contracting Entity can prove it by any legitimate means.	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. No other documents are required to be provided under this Item.
1.3.8.	1) The supplier failed to fulfil or improperly fulfilled a prior procurement contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract and that constituted a material breach of the procurement contract as provided for in the Civil Code (hereinafter referred to as "material breach of the procurement contract"), which lead to the termination of the procurement contract within the past 3 (three) years, or a court decision was passed and became effective within the past 3 (three) years satisfying the claim of a contracting authority, contracting entity, or awarding authority for the compensation of losses caused by the fact that the supplier showed significant or persistent deficiencies in the performance of a substantive condition established in the procurement contract; or 2) in accordance with legal acts of other states, within the past 3 (three) years, it was established that the supplier showed significant or persistent deficiencies in the performance of a	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. No other documents are required to be provided under this Item.



Item No.	Exclusion grounds	Document proving the absence of ground for exclusion of the supplier
	substantive requirement under a prior procurement contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract which led to early termination of that prior contract, damages or other comparable sanctions; 3) the supplier has been set up in order to avoid the application of the exclusion ground established in this Item 1.3.8 and the Contracting Entity has convincing evidence to that effect.	
1.3.9.	The supplier has committed a professional infringement, when the supplier or its head was imposed an administrative penalty or economic sanction for infringements of financial reporting and audit legal acts as provided for in the laws of the Republic of Lithuania or legal acts of other states, and less than 1 (one) year has passed from the day of entry into effect of the decision whereby that sanction was imposed or from the day when the person executed the administrative order.	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. No other documents are required to be provided under this Item.

1.4. If the supplier is unable to submit the documents specified in Items 1.3.1 and 1.3.2 of this Annex because such documents are not issued in the respective country or documents issued in that country fail to cover all the issues concerned, the following documents may be replaced:

1.4.1. the declaration on oath; or

1.4.2. the official declaration of the supplier if the declaration on oath is not used in that country. The solemn declaration shall be made by the person concerned before a competent judicial or administrative authority, a notary or a competent professional or trade body in the Member State or country of origin or country where the supplier is established.

1.5. The Contracting Entity shall exclude the supplier from the procurement procedure at any stage of the procurement procedure where it turns out that the supplier meets, in view of acts committed or omitted either before or during the procurement procedure, at least one of the grounds for the exclusion of a supplier established in Item 1.3 of this Annex.

1.6. The Contracting Entity may refrain from excluding the supplier from the procurement procedure on the grounds established in Item 1.3 only in exceptional cases, when it is necessary to ensure the protection of the public interest, including public health and environmental protection.

1.7. Where the grounds for exclusion referred to in Items 1.3.1, 1.3.3-1.3.9 of this Annex are present, the Contracting Authority may also refrain from excluding the supplier from the procurement procedure when both of the following conditions exist together:

1.7.1. the supplier has provided the Contracting Entity with information that the following measures were taken:

1.7.1.1. has voluntarily paid or undertook to pay compensation for damage caused by the criminal offence or infringement provided for in Items 1.3.1, 1.3.3-1.3.9 of this Annex (where applicable);

1.7.1.2.collaborated, actively provided assistance, or took other measures helping to investigate, clarify the criminal offence or infringement committed by the supplier (where applicable);

1.7.1.3.took technical, organisational, human resource management measures aimed at the prevention of any further criminal offences or infringements.

1.7.2. Having evaluated the information provided by the supplier according to Item 1.7.1 of this Annex, the Contracting Entity shall reasonably decide on the sufficiency of the measures taken by the supplier in order to prove his reliability. The adequacy of such measures shall be assessed taking into account the severity and circumstances of the criminal activity or offence.

1.8. The provisions referred to in Item 1.3.2 of this Annex concerning the supplier's exclusion shall not apply where:

1.8.1. the supplier has undertaken to pay taxes, including social insurance contributions, and for this reason is considered as having fulfilled the obligations referred to in this section;

1.8.2. the amount of debt does not exceed EUR 50 (fifty euros);

1.8.3. the supplier was informed of the exact amount of his debt at such a moment of time when he before the deadline for the submission of applications was unable to pay taxes, including social insurance contributions, conclude a tax loan agreement or another binding agreement on tax payment of a similar character or to take other measures in order to meet the provisions of Item 1.8.1 of this Annex. The supplier shall not be excluded from the procurement procedure on this ground if he proves, when the Contracting Entity requires the submission of documents proving the information of the ESPD, that the supplier is deemed to have already fulfilled obligations related to the payment of taxes, including social insurance contributions.

1.9. **Table 2. Qualification requirements**

Item No.	Qualification requirements	Documents certifying compliance with the qualification requirements
Financial and economic capacity		
1.9.1.	Supplier's average annual turnover from all activities during the past 3 (three) years or during the period from the date of registration of the supplier (if the supplier has operated for less than 3 (three) years) is at least EUR 12 000 000.	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. If the Contracting Entity requires so, the sets of financial statements for the past 3 (three) financial years certified by the chief executive officer and chief financial officer (accountant) of the supplier with the auditor's opinion (where applicable) or their extracts, if it is required to publish an annual set of financial statements under the laws of the country of registration of the supplier, or the respective documents of the country of registration of the supplier. In the case of a Lithuanian supplier, if the respective financial statements have not yet been submitted to the SE Centre of Registers, the documents containing the requested information (certificates, extracts, etc.) certified by the persons responsible for the supplier's financial statements shall be submitted). <u>Digital copies of documents shall be provided through the CPP IS.</u>

Item No.	Qualification requirements	Documents certifying compliance with the qualification requirements
1.9.2.	The current liquidity ratio (the ratio of current assets and short-term liabilities) of the supplier for the past financial year must be at least 0.5. If short-term liabilities are equal to 0, the supplier shall be deemed to meet the established current liquidity ratio requirement.	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. If the Contracting Entity requires so, the set of financial statements for the past financial year certified by the chief executive officer and chief financial officer (accountant) of the supplier with the auditor's opinion (where applicable) or its extract, if it is required to publish an annual set of financial statements under the laws of the country of registration of the supplier, or the respective document of the country of registration of the supplier. In the case of a Lithuanian supplier, if the respective financial statements have not yet been submitted to the SE Centre of Registers, the documents containing the requested information (certificates, extracts, etc.) certified by the persons responsible for the supplier's financial statements shall be submitted). <u>Digital copies of documents shall be provided through the CPP IS.</u>
Technical and professional capacity		
1.9.3.	During the past 3 years or from the registration date (if the supplier has been operating for less than 3 years) the supplier must have properly fulfilled at least 1 or several, but no more than 3, contracts of a similar nature related to the purchase subject, i.e. sale contract(s) whereby it has supplied the clients with steel insulated pipes with the diameter of at least 700 mm intended for main pipelines of minimum 100 km in length with a total value of at least EUR 15 000 000 EUR without VAT. Notes: 1) compliance with the qualification requirements may be grounded on several contracts as well (by adding up quantities of pipes and values of contracts), where the total value of no more than three contracts, quantity and pipes supplied thereunder comply with the requirements set forth in the item herein; compliance with this qualification requirement can also be substantiated by	Only the ESPD shall be submitted alongside with the application. If the Contracting Entity requires so, a list of contracts properly performed by the supplier during the past 3 (three) years or the period from the date of registration (where the supplier has been operating for less than 3 years) by indicating the purchasers, their addresses, brief description of the contract, date of completion, total quantity alongside with certificates on the proper performance of the contract issued by the clients (purchasers) shall be submitted. The clients' certificates shall specify the pipes that were supplied, date of supply, total quantity of supplied pipes and whether they were properly supplied, i.e. on time and in compliance with the requirements laid down in the contract and applicable legal acts. <u>Digital copies of documents shall be provided through the CPP IS.</u>

Item No.	Qualification requirements	Documents certifying compliance with the qualification requirements
	a contract(s) whose beginning does not fall within the specified period of 3 (three) years but its (their) end falls within the specified period of 3 (three) years.	

1.10. Where, for any valid reason, the supplier is unable to provide the documentary evidence of its financial and economic capacity provided for in Items 1.9.1 and 1.9.2 the the supplier shall have the right to submit other documents acceptable to the Contracting Entity.

1.11. The Contracting Entity may assume that the supplier does not possess the required professional abilities where the Contracting Entity has established that the supplier has conflicting interests which may negatively affect the performance of the Procurement Contract

1.12. Documents certifying the compliance of foreign suppliers with the requirements established in Tables 1, 2, and 2 of this Annex shall be legalised in accordance with Resolution No 1079 of the Government of the Republic of Lithuania of 30 October 2006 on the approval of the description of procedure for the legalisation of documents and their certification with Apostille (Valstybės žinios (Official Gazette), 2006, No 118-4477) and the Hague Convention of 5 October 1961 abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents (Valstybės žinios (Official Gazette), 1997, No 68-1699), except in cases when the document is exempt from the requirement of legalisation and/or certification with Apostille in accordance with international agreements of the Republic of Lithuania or EU legislation.

1.13. If a joint application is to be submitted by a group of economic entities, the ESPD must be submitted by each member of the group of economic entities. The exclusion grounds referred to in Table 1 of this Annex must be absent for each member of the group of economic entities. The requirement established in Table 2 must be complied with by at least one member of the group of economic entities or all members of the group of economic entities by summing up their capacities.

1.14. The supplier may rely on the capacities of other economic entities in order to meet the qualification requirements established in Table 2 of this Annex, irrespective of the legal character of the relationship with those economic entities. In this case, the supplier must prove to the Contracting Entity that those resources will be available to them when executing the Procurement Contract. For this purpose, the supplier must provide, alongside with the application, copies of contracts or other equivalent legally binding documents certifying that the supplier will have access to the specific and explicitly stated resources of other economic entities during the entire period of the performance of contractual obligations.

1.15. The supplier must submit, alongside with the application, the ESPD of each economic entity, to the capacities of which the supplier refers, certifying that the exclusion grounds established in Table 1 of this Annex are absent in respect of that economic entity and that the economic entity complies with the qualification requirement the compliance with which the supplier substantiates by the capacities of that economic entity. If it turns out that such economic entity fails to comply with the qualification requirements established for it or meets at least one exclusion ground provided for in Table 1 of this Annex, the Contracting Entity shall require that the supplier shall replace such economic entity, within the time limit established by the Contracting Entity and, if the supplier fails to do so, shall reject the application or tender of that supplier. For the avoidance of doubt, the submission of the ESPD shall not be required in respect of those subsuppliers whose capacities are not relied on by the supplier.

1.16. If the supplier refers to the capacities of other economic entities in order to meet the requirements set out in Items 1.9.1 and 1.9.2 of Table 2, the supplier and such economic entities must assume joint and several liabilities for the fulfilment of the Procurement Contract. Upon the Contracting Entity's request, the supplier must submit, alongside with other documents certifying the supplier's compliance with the requirements established in Item 1.1 of these Conditions, a performance warranty issued by the economic entities to the capacities of which the supplier refers in



order to substantiate compliance with the requirements laid down in Items 1.9.1 and 1.9.2 of Table 2 guaranteeing the performance of the supplier's obligations under the Procurement Contract. The performance warranty shall provide for the following:

1.16.1. in the event that the supplier has failed to fulfil or has improperly fulfilled its obligations under the Procurement Contract, the economic entity shall be held jointly and severally liable with the supplier to the Contracting Entity and to the same extent as the supplier;

1.16.2. the economic entity shall be also held liable in such cases where the Procurement Contract has been amended and as a result of such amendments the scope of the supplier's obligations and the liability of the economic entity as the warrantor have changed, or the economic entity as the warrantor has encountered other adverse consequences;

1.16.3. the liability of the economic entity as the warrantor shall end only when the time limit for the validity and fulfilment of the supplier's obligations under the Procurement Contract has expired and it may not end earlier due to the fact that the Contracting Entity has not demanded that the supplier would be held liable for a certain period of time.

1.17. The performance warranty by the economic entity specified in Item 1.16 may expire prematurely only *mutatis mutandis* in the cases and under the procedure laid down in the Procurement Contract and/or in the legislation in respect of the replacement of the subsuppliers to the capacities of which the supplier refers in order to substantiate compliance with the requirements established in Item 1.1 and provided that another economic entity meeting all the requirements applicable to it under the Conditions and the Procurement Contract warrants the performance of the supplier's respective obligations under the Procurement Contract to the same extent as the initial warrantor.

1.18. A group of economic entities may refer to the capacities of the participants in the group of economic entities or other economic entities under the conditions provided for in Items 1.14-1.16.

Coat of arms or trademark

(Name of the supplier)

(Legal form, registered address, contact information of the legal person, name of the register collecting and storing information about the service provider, registration number of the legal entity, value added payer number if the legal entity is a payer of the value added tax)

AB Amber Grid

**INITIAL / FINAL TENDER
FOR PURCHASE OF STEEL PIPES**

(Date)

(Place)

Name and code of the supplier (<i>in the case of a group of economic operators, the names and codes of all the economic operators shall be included</i>)	
Address of the supplier (<i>in the case of a group of economic operators, the addresses of all the economic operators shall be included</i>)	
Full name of the person in charge of the tender	
Telephone number	
Fax number	
E-mail address	

1. We hereby state that we accept all procurement conditions laid down in:
 - 1.1. contract notice published on 18/7/2018 in the Central Public Procurement Information System, Procurement No 391469,) and in the Official Journal of the Office for Official Publications of the European Communities (OL/S) 2018/S 136-311679;
 - 1.2. conditions of the negotiated procedure;
 - 1.3. invitation to submit the final tender; */This Item is applicable only in case of final tender/*
 - 1.4. other contract documents.
2. By submitting the present tender, we hereby confirm – guarantee that:
 - 2.1. in view of the terms and conditions laid down in the procurement documents we are ready, in a qualitative manner and in compliance with the requirements set in the procurement documents and our tender, to provide the goods as intended to be purchased;
 - 2.2. *The present initial tender is valid for the time established in the procurement documents or until, if the latter period is longer than the one established in the procurement documents. / The final tender shall be valid at least until the expiry of the validity period established in the initial tender, or until, if the later period is longer than the one established in the initial tender;*
 - 2.3. If our final tender does not include the information referred to in the procurement conditions is not included, it shall be deemed that the information is identical to the one included in the initial tender



and clarified in minutes of negotiations (where applicable); /The paragraph applies to the final tender only/

2.4. we agree that the amount of Goods to be purchased by this procurement is preliminary and, if need be, the contracting entity has the right to increase or decrease the amount of Goods to be purchased however maximum 5% of total amount of Goods.

3. We propose the following goods:

External diameter (mm)	Wall thickness (mm)	Steel	Quantity (m)	Price of 1 m (VAT excluded), EUR	Amount excl. VAT, EUR
Design pressure of the gas pipeline 54 bar					
711 (for HDD sections)	12.5.	L415 ME	3000		
711	8.0	L415 ME	124300		
711	8.0 (non-insulated, for welding samples)	L415 ME	24		
711	8.8	L415 ME	9130		
711	11.0	L415 ME	13570		
508	8.0	L415 ME	323		
Design pressure of the gas pipeline 84 bar					
711	11.0	L485 ME	17290		
711	11.0 (non-insulated, for welding samples)	L485 ME	24		
Grand total (VAT excl.), EUR			167661		

Total price of the tender, VAT excl. EUR.
(In words and numbers)

This sum includes all expenses and all charges, except 21% VAT.

4. Manufacturer of steel to be used pipes manufacture:
5. Manufacturer of pipes:
6. Deadlines for supply of proposed goods are in compliance with the time limits set forth in Item 2.1.2 of the conditions of the negotiated procedure.
7. Proposed deadlines for removing failures and deficiencies during warranty period (at least as favourable as those referred to in the conditions of the negotiated procedure):
8. Proposed deadline for payment (at least as favourable as those referred to in the conditions of the negotiated procedure):
9. Proposed time limit for Goods warranty period (at least as favourable as those referred to in the conditions of the negotiated procedure):

10. The offered insulated and non-insulated steel pipes *comply/do not comply* with the requirements indicated in the procurement documents and their characteristics are as follows:

No	Required main technical indicators of Goods
1	Insulated steel pipes d711x8,0 mm must be supplied (15,5 ± 0,5) m in length. All other steel pipes of the nomenclature, including different wall thicknesses, must be supplied (13 ± 0,5) m in length. 5% of the total quantity of pipes of each nomenclature may be no less than 10 m in length. The lengths of d711x8,0 mm (L415ME) and d711x11,0 (L485ME) of non-insulated steel pipes must be at least 4 m in length.
2	The ends of the pipes must be prepared for welding by deflection. Deflection angle must be 30° + 5° / -0°. The width of the deflection root shall be 1.6 mm ± 0.8 mm.
3	The Charpy impact tensile test must be in accordance with the requirements of EN ISO 148-1, be 2 mm. (M.7.4.2), radius of a chisel must be 2 mm. (M.7.4.2). .
4	Pipes must be made of a thermo-mechanically rolled strip by cold forming.
5	The pipes supplied must be without ring seams.
6	The Charpy impact tensile test of pipe body, welding seams and thermally affected zone must be carried out at a temperature of -29 ° C.
7	Pipes with a wall thickness of 8.0 mm and more must be checked by performing a dropping weight during the fracture test (DWT), and the average shear fracture area of the tubes must be at least 85%.
8	The fracture test (DWT) must be carried out at a temperature of (-20) ° C
9	Each pipe shall be additionally marked with a barcode or QR code in at least four separate places of the pipe. The barcode or QR code shall identify the number of the steel pipe manufactured, the raw material, the technological parameters and the test parameters
10	Prior to the delivery of the pipes, the supplier shall provide the Contracting Entity with the barcode (BAR, QR) scanners (at least 10 pieces) free of charge for the use in pipe identification at the time of their acceptance and during the construction of the gas interconnection. Minimum requirements for the barcode scanner: cordless, memory of at least 300 scans, with a laser diode, computer connections: USB, Bluetooth, may have Wi-Fi, must read barcodes attached to the pipes on sale, power supply: accumulators or batteries, waterproof, resistant to shock, working temperature: up to -30°C. The scanner driver shall be supplied with a scanner or downloaded legally and without limitation through the Internet.

No	Required main technical indicators of Goods									
	Pipe	Internal diameter	Out-off-roundness	Wall thickness	Length of pipe	Straightness	Radial offset	Out-of-squareness	Misalignment of weld beds	Weld bead height (except at pipe ends)
	Steel pipes d711x11,0 mm; L485ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 10,3$ mm	+1,1/-0,6mm	13 $\pm$ 0,5 m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,1$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Steel pipes d711x11,0 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 10,3$ mm	+1,1/-0,6 mm	13 $\pm$ 0,5m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,1$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Steel pipes d711x12,5 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,4$ mm; Body: $\leq 10,3$ mm	+1,3/-0,6 mm	13 $\pm$ 0,5m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,3$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Steel pipes d711x8,8 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 13,9$ mm	+0,9/-0,9 mm	13 $\pm$ 0,5m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,0$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Steel pipes d711x8,0 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 13,9$ mm	+0,8/-0,8 mm	15,5 $\pm$ 0,5; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,0$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Steel pipes d508x8,0 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,6$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 7,6$ mm; Body: $\leq 10,2$ mm	+0,8/-0,8 mm	13 $\pm$ 0,5m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,0$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm

No	Main technical indicators of proposed Goods						Precise reference to the content of tender (page, Item No, etc.) which confirms that the required main technical indicators of Goods are complied with				
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

Proposed Goods that are incompliant with requirements set forth in the Procurement Conditions:

11. We will use the services of the following subsuppliers for performance of the contract (include the subsuppliers whose capacity the supplier relies on when participating in the Negotiated Procedure with Publication of a Contract Notice, and **other presently known subsuppliers**; the table must be completed if the supplier intends to use the services of subsuppliers for performance of the contract):

Item No.	Name of subsupplier (if known at the time of submitting the tender)	The part of the procurement object for which the subsupplier is to be involved (the information must be included even if specific subsuppliers have not yet been identified)	The part of obligations (in per cent) for which subsupplier is to be involved
	Other subsuppliers not yet identified at the time of submitting the tender	<i>/specify the parts of the Procurement object to be implemented with the assistance of subsuppliers, although specific subsuppliers have not yet been identified at this time/</i>	<i>/specify the part of the obligations (in per cent) to be implemented with the assistance of subsuppliers, although specific subsuppliers have not yet been identified at this time/</i>

12. The following documents shall accompany the tender:

Item No.	Title of submitted documents	Number of pages in the document

13. This tender contains the following confidential information (documents containing confidential information are provided separately in CPP IS system (uploaded as a separate file); the table should be completed only provided the tender contains confidential information of the supplier)⁴:

Item No.	Title of submitted document	The document is uploaded to the present line of the PPO IS tender window (Documents attached)

14. When submitting this tender by means of CPA IS, I hereby confirm that the digital copies of the documents are genuine.

15. We present the following tender security */for initial tenders only/*:

⁴ The table contains information on confidentiality of the information referred to in the tender. The supplier shall indicate whether its tender contains confidential information and which information provided in the tender is confidential. The entire tender of the supplier may not be considered confidential information.

In the event where the table or its individual rows are not filled in, the Contracting Entity shall deem that this information of the tender or a relevant part thereof is not considered confidential.

We hereby note that according to the Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors (the "Law on Procurement"), information which is compliant with the characteristics and conditions established in Article 32(2) of the Law on Procurement may not be regarded confidential, and where the Contracting Entity has doubts about the confidentiality of information contained in the supplier's tender, it shall request the supplier to provide the justification for confidentiality. Where the supplier (within a time limit set by the Contracting Entity which may not be shorter than 5 working days) fails to provide such evidence or provides inadequate evidence, it shall be considered that such information provided in the tender is not confidential.

(specify the security method, amount, documents and guarantor)

Note: The supplier must provide all information requested above when completing this form. Should the supplier delete the provisions contained in the form, except paragraphs 11, 13 and 15, in the event of the final tender, its tender shall be rejected. The supplier may leave paragraphs 11, 13 and 15, in the event of the final tender, blank or delete them. If the supplier leaves paragraphs 11 and 13 blank or deletes them, it shall be deemed that it will not use any sub-suppliers for the performance of the contract/there is no confidential information in the tender.

(Name, surname and signature of the supplier or authorised person)



SALE AND PURCHASE AGREEMENT No 391469 (draft)

This Sale and Purchase Agreement (hereinafter referred to as the **Agreement**) is concluded on *[day in numbers] [month in words] 201..* in Vilnius by and between:

(1) **AB Amber Grid**, the public limited liability company established and acting in accordance with the laws of the Republic of Lithuania, legal entity number 303090867, with a registered office address at Savanorių pr. 28, 03116 Vilnius, represented by *[full name, job title]*, acting under *[the document on the basis of which the person is acting]* (hereinafter referred to as the **Buyer**), and

(2) *[Name of the seller]*, *[the seller's legal form]* established and acting in accordance with the laws of *[the name of the country under laws of which the seller is established and acting]*, legal entity number *[number]*, with a registered office address at *[address]*, represented by *[full name, job title]*, acting under *[the document on the basis of which the person is acting]* (hereinafter referred to as the **Seller**), hereinafter collectively referred to as the **Parties** and each individually as the **Party**.

WHEREAS:

(A) the Seller, on 18 July 2018, published a notice of a public procurement via the Central Public Procurement Information System accessible on the internet at <https://pirkimai.eviesiejiipirkimai.lt/>, by the negotiated procedure with publication of a contract notice "Steel Pipes required for Construction Works of a Part of Gas Interconnection between Poland and Lithuania in the Territory of the Republic of Lithuania", Procurement No 391469 (hereinafter referred to as the **Procurement**);

(B) Having read and examined the Procurement documents, the Seller submitted a request for participation in the Procurement procedure and was invited to submit a tender for Procurement;

(C) The Buyer accepted the Seller's tender for Procurement, consisting of (i) the original tender dated *[day] [month] 2018*, (ii) adjustments thereof recorded on *[day] [month] 2018* and *[day] [month] 2018* (*specify dates of negotiation protocols*) in negotiation protocols and (iii) the final tender dated *[day] [month] 2018* (hereinafter collectively referred to as the **Tender**), as the most economically advantageous, recognized the Seller as a successful tenderer and invited it to enter into this Sale and Purchase Agreement;

(D) The Parties hereby seek to establish terms and conditions for the sale and purchase of steel pipes to be used in the construction of the part of gas interconnection between Poland and Lithuania in the territory of the Republic of Lithuania, and the procedure for settlement of accounts based on the provisions of the Procurement and the Tender submitted by the Seller;

THEREFORE, THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. Under the provisions and the procedure established herein the Seller shall transfer to the Buyer the ownership of steel pipes referred to in Clause 1.2 of the Agreement (hereinafter referred to as the **Goods**), and the Buyer shall accept the said Goods compliant with the requirements laid down herein, pay the price for accepted Goods specified in the Agreement and fulfil any other obligations assumed hereunder.

1.2. The range, quantity and technical specifications of the Goods to be sold by the Seller to the Buyer under the provisions and the procedure established herein shall be specified in Technical Specification contained in Annex 1 hereto, Part 2 "Object of Procurement" of the conditions of the Procurement (hereinafter collectively referred to as the **Specification**) and the Tender.

2. REQUIREMENTS FOR THE GOODS, THE RANGE, QUANTITY AND QUALITY THEREOF

2.1. The range of the Goods shall comply with the range of the Goods indicated in Specification and the Tender.

2.2. The quantity of the Goods shall comply with the quantity of the Goods specified in Specification. The quantity is preliminary, therefore:

2.2.1. where appropriate, the Buyer shall be entitled to increase the quantity of the Goods scheduled to be purchased by not more than 5 (five) percent of the total quantity of the Goods referred to in Specification, and the Seller shall supply the Goods of increased quantity under the terms and conditions laid down herein. The Buyer shall notify the Seller in writing of its intention to increase the quantity of the Goods no later than within 6 (six) months prior to the delivery date of such Goods (which shall not be later than 36 months of the date of entry into force of this Agreements as referred to in paragraph 11.1 of the Agreement by placing a specific order which covers the name of the Goods, the required additional quantity, the place and time of delivery of the Goods. An additional quantity of the Goods shall be purchased at the rates applicable to such Goods, as established in the Tender;

2.2.2. upon the emergence of circumstances not covered in the Tender and due to which the Buyer needs less Goods than indicated in the Specification, the Buyer shall have a right to reduce the amount of Goods purchased but for not more than 5 percent of the total quantity of Goods specified in the Specification. Restriction of 5 percent on the reduced quantity of Goods shall not be applicable in a case where for any reason the execution of works under the contract for the construction of works for the gas pipeline link between Poland and Lithuania part located in the Republic of Lithuania (hereinafter – **Works Purchase Agreement**) concluded upon the procurement No 381642 ,published on 7 June 2018, or other procurement implemented on the basis of mentioned procurement, is terminated. The Buyer shall inform the Seller on such termination of works as soon as possible.

2.3. The quality of the Goods supplied shall be consistent with the provisions of the Lithuanian legislation, regulatory documents, the standards applicable in the Republic of Lithuania and technical requirements laid down in the Specification, as well as the requirements established in Procurement documents, the conditions of the Tender and the provisions contained herein. In the event of absence of such legislation, regulations or standards, the Goods shall meet the standard requirements imposed on such Goods within the European Union with a view to using them for their intended purpose, i.e. in the construction of the main gas pipeline (the part of the gas interconnection between Poland and Lithuania located in the territory of the Republic of Lithuania), and ensuring their safety.

2.4. The Seller ensures that the Goods dispatched shall be accompanied by the quality and test certificates or licenses issued by the manufacturer of the Goods.

2.5. The Seller shall notify the Buyer of the intended dates of the Goods manufacture and tests and ensure its employees all conditions and required permanent access to the undergoing manufacture and tests of the Goods so that they are may ascertain that the Goods, manufacture and tests thereof comply with the applicable requirements. The tests of the pipes manufactured at the pipe factory shall be attended by randomly selected Buyer's employees and/or third party quality inspectors, 3-5 people in total. To this end, the Seller shall inform the Buyer of the Goods manufacture and test dates and a specific location no later than 30 (thirty) days prior to the anticipated start date of the Goods manufacture and relevant tests. The Buyer ensures that its representatives shall arrive at the place of the Goods manufacture and tests (the city, where the nearest/most convenient airport is located) and arrange accommodation (if necessary) at their own expense. However, the Seller shall be responsible for the transfer of the Buyer's representatives from the airport or their place of stay to the Goods manufacture and testing site of manufactured Goods and back again, and shall put in place all the necessary conditions and allow proper access to the Goods manufacture and tests in order for the representatives to obtain assurance of the compliance of the Goods, manufacture and tests thereof with the applicable requirements.



2.6. Should there be a requirement to supply Goods, which factory tests were allowed by the Seller to be attended by the Buyer's representatives, the Seller shall be obliged to accept and to pay for such Goods in accordance with the procedure referred to in Clause 2.5 of the Agreement.

3. TERMS AND CONDITIONS OF DELIVERY AND ACCEPTANCE AND TRANSFER OF THE GOODS

3.1. The Seller shall deliver Goods in accordance with the delivery terms and requirements fixed in the Specification (Item 2.1.2 of Conditions) for the specific Goods. In cases where according to the requirements of Specifications specific Goods are delivered under a separate order by the Buyer, the Buyer shall submit such order allowing the Seller, in the course of a proper fulfilment of its obligations assumed hereunder, to provide the Buyer with specific ordered Goods in accordance with the procedure established herein at the latest on 31/12/2021, with the exception of an additional quantity of Goods under Clause 2.2.1 of the Agreement which shall be ordered in a manner that the Seller, in the course of a proper fulfilment of its obligations assumed under the Agreement, could deliver ordered Goods not later than within 36 months after the date when the Agreement comes into the force as provided in Clause 11.1 of the Agreement.

3.2. The Seller shall deliver the Goods to the Buyer under the DDP (Delivered Duty Paid) conditions (Incoterms 2010) to not more than 10 (ten) places of unloading indicated by the Buyer located in Vilnius, Širvintos, Elektrėnai, Kaišiadorys, Prienai, Marijampolė, Lazdijai, Alytus district or Birštonas city municipality.

3.3. The Buyer is entitled to amend (extend or shorten) the time limits for the delivery of specific Goods provided in the Specifications in the following cases:

3.3.1. works performed under the Works Purchase Agreement are suspended;

3.3.2. in the cases and manner provided in the Works Purchase Agreement, the schedule of work is changed or the terms for performance of works are extended;

3.3.3. for other objective reasons that are not dependent on to the Seller, it is necessary to change the delivery terms of the Goods to allow proper performance of the works under the Works Purchase Agreement.

3.4. The amendments of terms provided in Clause 3.3 of Agreement may not exceed 12 months of the dates for placement of orders referred to in the Specification, and it shall be ensured that, based on the delivery dates established in the Specification, the Goods are delivered at least in 36 months of the date of entry into force of the Agreement as referred to in Clause 11.1 of the Agreement. The Buyer shall notify the Seller of the changes in the Goods delivery times immediately after the Buyer has become aware of the need to change Good delivery dates.

3.5. The Goods shall be delivered and transferred to the ownership of the Buyer on the business day and during working hours of the Buyer's personnel. The specific date and time of the delivery of Goods shall be agreed upon between the Seller and the Buyer's responsible representative not later than 3 (three) business days prior to the actual date of the transfer of Goods or any part thereof. The Buyer may object to the Seller's fixed date and time only for objective and reasonable grounds. In this case, the Seller shall arrange a different date and time for the transfer of Goods acceptable to the Buyer. The unloading of Goods shall be performed by the Buyer or the entity involved by it.

3.6. The acceptance and transfer of Goods shall be carried out on the date and time fixed in accordance with the procedure established in Clause 3.5 above and only in the presence of at least one of the Buyer's representatives authorized to accept the Goods. During the acceptance and transfer of Goods the Buyer's authorised representative shall check whether the quantity of Goods delivered in batches comply with the requirements contained herein and, if applicable, in specific orders, whether the range of Goods is consistent with the requirements of the Agreement, whether all documents required by the Agreement to be submitted together with the Goods are in place, and, in the case of the first acceptance and transfer of Goods, whether the Seller provided appropriate barcode scanners (BAR, QR) required by the Specification which must be provided to the Buyer at least 10 days prior to

the first acceptance and transfer of Goods, by delivering them at the address: AB Amber Grid, Gudelių g. 49, Vilnius. Should the check show that:

3.6.1. the quantity of delivered Goods is lower than provided for herein or in a specific order, the Buyer shall have a right to both refuse to accept the Goods or to accept the delivered Goods and require delivery of the missing quantity. The Seller shall pay a contractual penalty referred to in Clause 9.4 of the Agreement for the delayed quantity of Goods until the delivery of the missing quantity of Goods;

3.6.2. the range of the delivered Goods or any part thereof is inconsistent with contractual provisions, the Buyer shall, at its own choice, be subject to one of the rights defined in Article 6.332(2) of the Civil Code, and the Seller shall pay a contractual penalty referred to in Clause 9.4 of the Agreement for the delay in the delivery of Goods of a proper range until the delivery of such Goods, provided that the Buyer agrees to accept the Goods corresponding the range and requires to replace the Goods which fail to comply with the range established herein;

3.6.3. The Seller shall provide the Buyer with the quality and/or test certificates or licences issued by the manufacturer of the Goods and any other documents confirming compliance of the Goods with the requirements of Specification and Tender alongside the Goods. Should the Buyer fail to present quality and/or test certificates or licences issued by the manufacturer of the Goods and any other documents confirming compliance of the Goods with the requirements of Specification and Tender, or, following the procedure established in Clause 3.6 of the Agreement, barcode scanners, the Buyer shall be entitled to refuse to accept the Goods until the missing documents or scanners are presented. For the period from the delivery of the Goods to the provision of missing documents or for the period of delayed delivery of scanners, the Seller shall pay a contractual penalty referred to in Clause 9.4 of the Agreement calculated on the basis of the value of Goods that are not accompanied by all the required documentation or scanners or, in the case referred to in Clause 9.4 of the Agreement, on the basis of the total price of Goods.

3.7. The acceptance and transfer of Goods shall be recorded once the check of Goods is completed and the decision on the acceptance thereof is made, as provided in Article 3.6 above, by signing the Deed of Acceptance and Transfer. The signed delivery note of Goods or any other document whereby the Seller transfers the Goods to the ownership of the Buyer shall have the same power as the signed Deed of Acceptance and Transfer.

3.8. Should any correctable deficiencies in the quantity, range and/or quality of the Goods be identified at the time of the acceptance and transfer of Goods, the Buyer shall have a right in its sole discretion to accept the Goods and sign the Deed of Acceptance and Transfer, or to refuse to accept the Goods. Should the Buyer decide to accept the Goods in this case, it shall specify in the Deed of Acceptance and Transfer all the detected deficiencies and a reasonable period for the Seller to remedy these deficiencies, as well as the type and quantity of defective Goods hereunder. The Parties agree that the Buyer shall not be under obligation to pay for the deficient Goods until such deficiencies are properly remedied by the Seller, and the Seller may be subject to the contractual liability for the delay in the delivery of Goods of an appropriate quality, if delivery deadlines fixed in Agreement and, if applicable, in the Buyer's specific order are exceeded. The Seller shall, at its own expense, eliminate the deficiencies identified by the Buyer within a reasonable period of time established by the Buyer or, where such time limits are not specified, within 30 (thirty) days from the date of signing the Deed of Acceptance and Transfer. Upon the correction of deficiencies in the Goods the Seller shall notify the Buyer thereof and the Buyer shall, not later than within 3 (three) business days from the date of receipt of such notification, confirm in writing to the Seller that deficiencies in the Goods were remedied or shall identify current deficiencies in the Goods. Should the Seller fail to remedy deficiencies detected by the Buyer within the time limits for elimination of deficiencies in the Goods and in the absence of the Buyer's letter confirming this fact, the Goods or any part thereof in question shall be returned to the Seller in accordance with requirements prescribed in Article 3.9 of the Agreement.

3.9. All the returnable Goods shall be collected by the Seller on its own account and by its transport within the period specified by the Buyer which may not be less than 5 (five) business days of the receipt of a respective notification. Should the Seller fail to collect returnable Goods within the time limits



established by the Buyer, the Buyer shall have a right to arrange collection and delivery of returnable Goods to the Seller. The Parties agree that, in such case, the Seller or third parties involved by it shall not be liable for the accidental loss or damage of the Goods caused due to the reasons other than deception or gross negligence on the part of the Seller or its contracted third parties. Any costs incurred as a result of the delivery, acceptance and transfer, loading, dispatch or other shipping of the Goods shall be paid (where the returning of the Goods is arranged by the Buyer – compensated) by the Seller.

3.10. In case of disagreement on the quantity, range or quality of transferable Goods, the Deed of Acceptance and Transfer shall be suspended (i.e. such suspension shall be valid only in respect of the acceptance and transfer of Goods which raise disagreement between the Parties with regard to their quantity, range or quality). In this case, the Parties shall immediately draw up the deed of disagreements on the quantity, range or quality of transferable Goods and shall, not later than within five 5 (five) business days from the moment of signing of this deed, which details all disagreements on the quantity, range or quality of transferable Goods, refer to the independent expert appointed by the agreement between the Parties. Should the Parties fail to agree on the independent expert, each Party shall, not later than within ten (10) business days from the date of signing of this deed of disagreements on the quantity, range or quality of transferable Goods, appoint one expert, who shall, not later than within 15 (fifteen) business days from the moment of signing of this deed of disagreements on the quantity, range or quality of transferable Goods, designate a third independent expert. In case of failure to appoint all three independent experts within 15 (fifteen) business days, the dispute between the Parties shall be settled in accordance with the procedure established in Clause 14.2 of the Agreement. The Parties undertake to take any and all actions falling under their sphere of competence in order to ensure that an independent expert or a group of experts submit their opinion as soon as possible without exceeding a period of 30 (thirty) days. A written opinion of an independent expert or a group of experts (expert group decisions shall be adopted by the majority of votes) shall be made available to all the Parties. Audit costs shall be borne by the Party which arguments were not approved by an independent expert or a group of experts, or both Parties on a pro-rata basis in case of a partial approval of arguments. The opinion of an independent expert or a group of experts shall be binding on the Parties.

4. WARRANTY PERIOD

4.1. The Seller hereby ensures that at the time of the transfer of Goods to the ownership of the Buyer and during the entire validity period referred to in Clause 4.2 of the Agreement the quality of Goods shall fully comply with the requirements laid down herein, including Procurement documents and the Tender, and that the Goods shall be free from any hidden quality defects and suitable and safe for their intended use.

4.2. The Goods and any components thereof shall come with a *[period in numbers]* (*[period in words]*)-month warranty of quality (compliance with the requirements hereof) (hereinafter referred to as the **Warranty Period**). A Good-specific Warranty Period shall start from the date of transfer of these Goods to the Buyer (from the moment of signing of the Deed of Acceptance and Transfer). Where the Buyer is unable to use the Goods covered by the Warranty Period due to the deficiencies in the Goods which fall under the responsibility of the Seller, the Warranty Period shall be suspended until the Seller removes such deficiencies at its own expense. The Warranty Period shall be extended for the period equal to the period during which the Buyer was unable to use the Goods as a result of identified deficiencies.

4.3. Should any deficiencies in the transferred Goods be found at any time during the Warranty Period, the Buyer shall inform the Seller in writing of such deficiencies in the Goods by indicating the batch of Goods, the date and time on which the transfer of the batch of Goods to the Buyer took place and the deficiencies detected in the Goods. Having identified defective Goods, the Buyer shall be free to choose to require:

- 4.3.1. to replace the Goods with the Goods of an appropriate quality within the reasonable time limits established by the Buyer;
- 4.3.2. to reduce the price referred to in Article 6.1 of the Agreement accordingly;
- 4.3.3. to correct deficiencies in the Goods free of charge within the reasonable time limits (which shall not be longer than the period fixed in the Tender for the correction of faults and deficiencies during the Warranty Period) established by the Buyer or reimburse the Buyer for all the costs incurred in the course of removal of deficiencies, if such deficiencies are correctable;
- 4.3.4. to reimburse the Price paid for the inadequate Goods and, under Clause 4.5 of the Agreement, to unilaterally terminate the Agreement for the material breach of the Agreement and claim for damages.
- 4.4. Whichever method for the removal of deficiencies in the Goods is chosen by the Buyer in accordance with Article 4.3 above, the Seller, in addition to the actions referred to in the said Clause, shall indemnify the Buyer against any direct losses to be suffered by the Buyer as a result of deficiencies in the Goods, including, but not limited to, the costs of contract work to be carried out on correctable deficiencies in the Goods, and any costs resulting from the suspended construction of the part of the gas interconnection between Poland and Lithuania which is in the territory of the Republic of Lithuania, where such works cannot be performed due to the defects in the Goods.
- 4.5. Should it be impossible to eliminate deficiencies in the Goods and where the Seller refuses to or cannot replace the Goods with the new ones at its own expense within the reasonable time limits defined by the Buyer, it shall be considered that the Seller has committed a material breach of the Agreement and the Buyer has the right to unilaterally terminate this Agreement as result of the material breach hereof by the Seller and to require the Seller to pay the Buyer a penalty amounting to ten (10) percent of the Price referred to in Article 6.1, and to reimburse for any past losses incurred by the Buyer and not covered by the amount of the penalty.
- 4.6. If, during the Warranty Period, any dispute arises between the Parties over the quality of the Goods, it shall be settled in accordance with the procedure established in Clause 3.10 above.

5. RISK OF ACCIDENTAL LOSS OR DAMAGE OF GOODS AND OWNERSHIP OF GOODS

- 5.1. The ownership of the Goods or any part thereof shall, without any restrictions, pass to the Buyer from the moment of the transfer of Goods or any part thereof to the Buyer (from the date of signing the Deed of Acceptance or Transfer referred to in Clause 3.7 above).
- 5.2. The risk of an accidental loss or damage of the Goods or any part thereof shall pass into the Buyer from the moment of the transfer of Goods or any part thereof to the Buyer (from the date of signing the Deed of Acceptance or Transfer referred to in Clause 3.7 above). However, if the Goods after their transfer to the Buyer are lost or become unfit for their intended purpose due to deficiencies that were identified prior to the acceptance and transfer of the Goods and which could not be detected at the time of acceptance and transfer of Goods without specific measures, the risk of loss or damage of such Goods shall be borne by the Seller.

6. PRICE AND PROCEDURE FOR SETTLEMENT

- 6.1. The price of the Agreement shall be the price specified in the Tender equal to (without VAT) (hereinafter referred to as the **Price**).
- 6.2. The Buyer shall pay the price due to the Seller for actually supplied and accepted Goods and calculated in accordance with the rate of Goods in question fixed in the Tender and the supplied and accepted quantity of such Goods. The Parties hereby agree that the price of the Goods in question shall include all the Seller's expenses, payables, taxes and charges related to the execution hereof, including the costs associated with the manufacture, testing and delivery of the Goods to the location specified by the Buyer, as well as the transfer thereof to the Buyer, the Seller's payable taxes and/or charges, excluding VAT, and that this price of Goods shall not be increased, except as expressly provided for in



this Agreement. Should the Buyer (directly or through representatives, e.g. customs agent) in accordance with provisions of applicable laws, *inter alia*, with regards to imports of goods from third countries by a supplier which is not established in European Union and/or European Economic Area, have to perform respective actions and / or pay taxes, related to the import procedures, the Buyer shall deduct any such expenses suffered due to such actions and/or payable taxes from any sums payable to the Seller. The Buyer shall inform the Seller on such expenses and their amount immediately upon their occurrence or becoming aware of their necessity.

6.3. Should the Buyer decide to purchase additional quantities of Goods in accordance with the procedure referred to in Clause 2.2.1 above, or to reduce the quantity of the purchased Goods in accordance with the procedure referred to in Clause 2.2.2 above, the price for additionally ordered or refused Goods shall be determined by applying the rates set for those Goods in the Tender.

6.4. The VAT shall be calculated and paid in accordance with the procedure established in the laws of the Republic of Lithuania. Upon the change in the VAT rate or VAT calculation and payment procedures, the new VAT rate or calculation and payment procedures shall apply upon the entry into force of the Republic of Lithuania Law on VAT amending the VAT rate and from the date of application of a new VAT rate.

6.5. The Seller shall, not later than within 3 (three) business days from the date of the Deed of Acceptance and Transfer or a written approval for the correction of deficiencies, issue and submit invoice to the Buyer for the Goods properly delivered by the Seller and properly accepted by the Buyer (i.e. for the Goods the transfer of which is recorded by signing the Deed of Acceptance and Transfer, and for the Goods in respect of which deficiencies in accepted Goods have been specified in the Deed of Acceptance and Transfer. Such deficiencies should have been corrected by the Seller upon the receipt of the Buyer's written approval on the correction of deficiencies as indicated in Clause 3.8 above). The Buyer undertakes to pay the invoice for the properly delivered Goods within 60 (sixty) days from the date of (i) signing the Deed of Acceptance and Transfer or submission of a written approval for the correction of deficiencies and (ii) the receipt of the Seller's invoice.

6.6. All credit and debit documents, including (VAT) invoices, pro forma invoices to be submitted under this Agreement must be delivered only using the means of the E-invoice information system. Any such documents delivered using any other means shall not be accepted and/or shall be considered as not have been delivered.

6.7. The Price shall be paid by transferring funds to the bank account indicated in the Seller's invoice issued under the procedure referred to in Clause 6.6 of the Agreement or as specified by the Seller to the Buyer in writing.

6.8. The Buyer shall have a right to include all and any amounts due by the Seller to the Buyer, including compensation for losses, contractual penalties and other amounts due hereunder, into the Seller's payables and to reduce amounts due by the Buyer to the Seller by such amount.

7. REPRESENTATIONS AND GUARANTEES OF THE PARTIES

7.1. Each Party hereby represents and guarantees to the other Party that:

7.1.1. it is properly and lawfully established and operating and that its right to execute this Agreement and fulfil its obligations assumed hereunder is not restricted;

7.1.2. it has the right and all the necessary permits, licenses, consents, approvals and authority to enter into this Agreement and fulfil its obligations assumed hereunder in accordance with the provisions of this Agreement;

7.1.3. by entering into this Agreement it has not exceeded and violated its competence (the Articles of Association, the provisions of the Statute, any resolution, decision, order, mandatory legal act (both local and individual), transaction or court decision (decree, ruling), etc. of the governing body of the Party hereto (the owner, founder or another qualified entity);

7.1.4. no statements of claims, claims or demands, which may prevent it to carry out its obligations under this Agreement, have been made;

7.1.5. their representatives are duly empowered and have the right to enter into this Agreement and that the Agreement is not in conflict with instruments of incorporation, the Articles of Association of the Parties and/or decisions of the bodies;

7.1.6. it is solvent, no bankruptcy proceedings or non-judicial bankruptcy proceedings have been initiated against it, no property-related disputes are pending before the court, no seizure or other disposal of their accounts and/or encumbrance of assets that would materially affect the activity of the Party have been imposed on, and that each Party is not aware of any circumstances, which in the future could substantially reduce its ability to fulfil its obligations under the Agreement and that they will be able to properly execute this Agreement.

7.2. In case of reorganization or liquidation, the Parties hereto undertake within 5 (five) days from the occurrence or discovery of such fact to notify the other Party thereof in writing and mutually agree on the fulfilment of obligations arising out of this Agreement.

7.3. The Parties hereto shall forthwith notify the other Party in writing of the property-related disputes taken to a court which may influence the performance of the contractual provisions.

7.4. The Seller undertakes within 5 (five) days to notify the Buyer of the change in the Seller's subordination, owners, shareholders or stakeholders (including shareholders, stakeholders and entities with similar rights), or a form of ownership and other significant events likely to affect the performance of the contractual provisions.

7.5. The Seller hereby guarantees that the Goods at the time of their transfer shall comply with the requirements of the Agreement, including the Procurement documents and the Tender, be free from any hidden quality defects and suitable and safe for their intended use, and the Purchase Agreement shall be performed solely by the entitled persons and, at the Buyer's request, shall present the certifying documents.

7.6. The Seller confirms that at the moment of the transfer of Goods to the Buyer it shall be a legitimate owner of Goods, the Goods shall not be pledged or seized, third parties shall have no claims in respect of the Goods, no disputes concerning the Goods shall be taken to the courts, arbitral tribunal or arbitration, as well as the Goods shall not be encumbered by any other rights or restrictions of third parties, third parties shall have no claims as to the Goods and the Seller's right to use the Goods shall not be deprived or restricted. Should any third party have any claims and requirements to the Buyer relating to the Goods purchased under this Agreement, the Seller shall enter into the dispute and be on the Buyer's side. If the sold Goods, by means of a decision adopted by the court, arbitration or arbitral tribunal, are taken from the Buyer due to the Seller's statements given herein which do not reflect reality, the Seller shall reimburse the price paid by the Buyer for accepted Goods and the Buyer shall be entitled to demand that the Seller pay the Buyer the penalty of 10 (ten) percent of the Price and compensate for all the resulting losses incurred by the Buyer and not covered by the penalty.

8. OTHER OBLIGATIONS OF THE PARTIES

8.1. The Seller shall undertake to, no later than within 10 (ten) working days of the date of signing the Agreement and no later than at the moment of commencing the performance of the Agreement, provide to the Buyer a guarantee issued by a bank which, as of the day of issue of the guarantee, shall have an investment level rating approved by at least one international rating agency (at least: Standard & Poor's – A-, Fitch – A-, Moody's – A3 or equivalent) (the rating must be complied with by the bank that issued the guarantee, or a group of companies to which it belongs). Such guarantee shall be first-demand, unconditional and irrevocable, essentially in compliance with the form provided in the Annex 3 to the Agreement, as well as shall secure the fulfilment of all the obligations assumed by the Seller hereunder, including the payment of contractual penalties and interest, and compensation for losses (hereinafter referred to as the **Performance Guarantee**). The Performance Guarantee shall:

8.1.1. be valid for not less than until the transfer of the last goods orderable hereunder to the ownership of the buyer in accordance with the procedure established herein and 60 days thereafter under same or not worse conditions than those set out in Clause 8.1 of Agreement. The performance



guarantee may be valid for a shorter period of time, but in this case, the seller shall provide the buyer with a new performance guarantee in compliance with the requirements referred to in this clause not later than 15 days prior to the expiry of the performance guarantee;

8.1.2. be at least of ten (10) percent of amount of the Price;

8.1.3. specify the applicable law: either the Uniform Rules for Demand Guarantees (ICC Publication No. 758) of the International Chamber of Commerce, with exceptions established by imperative provisions of legal acts of the Republic of Lithuania, or the law of the Republic of Lithuania, and it shall also indicate that any disputes between the parties concerning the guarantee are settled in courts of the Republic of Lithuania in accordance with the procedure established by law.

8.2. The Seller shall undertake to, no later than within 10 (ten) working days of the date of signing the Agreement and no later than at the moment of commencing the performance of the Agreement, provide to the Buyer the list containing the names, contact details and representatives of all the Seller's sub-suppliers; Where that information changes during the performance of the Agreement, the Seller shall notify the Buyer of such changes no later than within 3 (three) working days and shall provide this information on all new sub-suppliers to be engaged.

8.3. The Seller undertakes to be fully responsible for the activities of sub-suppliers. The Seller shall be fully liable to the Buyer for the failure to fulfil or improper fulfilment of obligations by the Seller's sub-suppliers.

8.4. For the performance of the Agreement, the Seller may engage sub-suppliers specified in the Tender or newly engaged sub-suppliers.

8.5. In the event that the Seller has the required qualifications and the right to carry out a certain activity (the respective part of the Agreement), the Seller shall have the right, at any time during the performance of the Agreement, to withdraw the sub-suppliers engaged or intended to be engaged and to perform the tasks planned to be assigned to the sub-suppliers on its own. In such case the Seller shall inform the Buyer thereof in advance and obtain the latter's written consent to reduce the part of the Agreement specified in the Tender in respect of which the Seller planned to engage the sub-suppliers.

8.6. In order to replace the existing sub-supplier the capacities whereof the Seller relied on during the Procurement or to engage a new sub-supplier for the tasks for the performance of which the qualification requirements established in the Procurement Conditions were required and compliance that the Seller substantiated with its possessed qualifications, the Seller shall submit a reasoned request to the Buyer in advance and obtain the Buyer's written consent therewith. The Seller shall submit the aforementioned request together with the documents certifying that:

8.6.1. a new sub-supplier to be engaged complies with the applicable qualification requirements established in the Procurement Conditions (if any);

8.6.2. there exist objective reasons referred to herein, which have risen to the necessity to replace the existing sub-supplier or to invoke a new sub-supplier. The Seller shall be able to replace the existing sub-supplier the capacities of which it relied on during the Procurement and to hire a new sub-supplier for the tasks for the performance of which there are the qualification requirements established in the Procurement Conditions and/or in the legislation, and compliance with such requirements was substantiated by the Seller with its qualifications possessed, only when it is necessary for the objective reasons like: inappropriate performance of the tasks by the sub-supplier due to which the Seller was or could be held liable in the procedure set forth in the Agreement, refusal to perform sub-supplier's obligations related to supply of Goods or inappropriate implementation thereof which results in reasonable risk of violation of the requirements of the Agreement in relation to quality and/or terms of supply of Goods; insolvency, bankruptcy, restructuring of the sub-supplier; in case of any amendments to the legislation of the Republic of Lithuania; in an attempt to avoid the extension of the Agreement under the procedure and the terms laid down in the Agreement (if any such possibility is provided for in the Agreement), due to particularly unfavourable weather conditions a reasonable risk arises to delay the supply of Goods by the set term and this could be avoided by invoking other sub-suppliers or by replacing the existing ones with the new ones, due to any mandatory requirements

imposed by state and municipal institutions, bodies and organisations or other entities at the time of the performance and/or supply of Goods, etc.;

8.6.3. there are no exclusion grounds in respect of the subsupplier to be engaged. In the event that the situation of the subsupplier, in whose respect the absence of exclusion grounds was verified, conforms at least to one exclusion ground established in the Procurement Conditions, such subsupplier shall be replaced by the eligible subsupplier within the term established by the Buyer.

8.7. In order to replace the existing subsupplier the capacities of which the Seller did not rely on during the Procurement or to invoke a new subsupplier for the tasks for the performance of which there were no qualification requirements established in the Procurement Conditions, or to invoke a new additional subsupplier, where no amendment is required to the part of the Agreement for which the Seller intends to engage subsuppliers (irrespective of whether the respective qualification requirements were set in the Procurement Conditions), the Seller shall submit a reasoned request to the Buyer in advance and obtain its written prior consent.

8.8. The Buyer shall have the right not to satisfy the Seller's request to replace the existing subsupplier or to invoke a new subsupplier in any case if it is established that the subsupplier to be engaged (its employees) does (do) not have the qualifications established in the Procurement Documents, the Agreement or the legislation and/or the right to engage in the respective activity. Upon the Customer's request, the Seller shall submit the documents certifying that the subsupplier to be engaged has the required qualifications and/or the right to engage in a respective activity.

8.9. The Buyer shall have the right to request at any time that the Seller would provide the proof that there are no exclusion grounds established in the Procurement Conditions in respect of a particular subsupplier indicated by the Buyer or, if applicable to the particular subcontractor, the latter meets the qualification requirements established in the Procurement Conditions.

8.10. In the event that it is established that the subsupplier the capacities of which the Seller relied on fails to meet the applicable qualification requirements or its situation matches at least one exclusion ground established in the Procurement Conditions, the Buyer shall have the right at any time during the performance of the Agreement to request that the Seller would replace such subsupplier with an eligible subsupplier within the reasonable term indicated by the Buyer, and such requirement shall be binding on the Seller.

8.11. After the Buyer has granted a consent with the replacement or engagement of the subsupplier, it shall be considered that the part of the Agreement for which the Seller intends to engage subsuppliers is amended accordingly. No separate written agreement for the replacement or engagement of subsuppliers shall be concluded.

8.12. The Buyer shall, no later than within 3 working days after the receipt of the information about subsuppliers as referred to in Clause 8.2 of the Agreement, inform all the newly engaged subsuppliers indicated by the Seller about the possibility of direct settlement between the Buyer and the subsupplier. In order to be able to take advantage of this possibility, the subsupplier shall submit the respective written request to the Buyer together with the contract concluded by the subsupplier with the Seller and all the documents related to the performance of such contract. In such event the Buyer, the Seller and the subsupplier shall conclude a tripartite contract which details the procedure of direct settlement with the subsupplier, having regard to the requirements laid down in the Procurement Documents, this Agreement and in the subsupply contract. For the sake of clarity, the aforementioned tripartite contract will provide that the Seller can pay the amounts to the subsupplier that do not exceed the amounts payable by the Buyer to the Seller for the Goods supplied in a proper and timely manner and in compliance with the requirements of the Agreement whose supply or part thereof was actually and properly performed by the subsupplier (in case of a failure to supply such Goods in a proper, timely and quality manner, the amounts of fines, losses and/or penalties applicable in cases of quality defects, improper or delayed supply of Goods under this Agreement will be deducted from the amounts due). The Buyer's payment terms applicable to the subsupplier may not be shorter than the payment terms set by the Buyer for the Seller under the Agreement. The amount of direct payments made by the Buyer to the subsupplier shall be reduced by the Price established in the Agreement, payable by the Buyer to



the Seller for the quality Goods delivered properly and in compliance with the requirements of the Agreement. The tripartite contract shall also provide for the possibility for the Seller to object to unreasonable direct payments by the Buyer to the subsupplier.

9. LIABILITY OF THE PARTIES

9.1. The Parties shall timely and properly fulfil their contractual obligations.

9.2. Upon the failure to fulfil or properly fulfil obligations assumed hereunder, the Party shall pay the other Party the contractual penalty established herein or, if not provided for in this Agreement, in the legal acts of the Republic of Lithuania and to reimburse for any direct losses incurred by the other Party and not covered by the contractual penalty.

9.3. If the Buyer is late in paying for the Goods accepted by the Buyer in accordance with the procedure established herein, the Seller shall have a right to request the Buyer to pay default interest of 0.02 (two hundredths) percent for each day of delay calculated on the overdue Price (excluding VAT) for Goods, but not more than 5 (five) percent of the overdue Price (excluding VAT) for Goods. The Parties hereby agree that the liability provided for herein shall not apply to the Buyer in case the Buyer has paid the (VAT) invoices issued by the Seller without observing the terms established in Clause 6.5 of the Agreement due to the circumstances related to the Seller (e.g. due to the penalties imposed on the Seller but later recalculated (by reducing them)).

9.4. If the Seller is late to timely deliver the Goods or any part thereof of a proper quantity, proper range and quality (including their appurtenances, components, documents to be submitted together), the Buyer shall have a right to request the Seller to pay default interest of 0.05 (five hundredths) percent for each day of delay calculated on the Price (excluding VAT) for Goods delayed to be delivered in a timely manner. If the Seller is late to timely deliver the Goods or any part thereof for more than 15 (fifteen) days, the Buyer shall have a right to request the Seller to pay default interest of 0.1 (one tenth) percent for each day of delay calculated on the Price (excluding VAT) for Goods delayed to be delivered in a timely manner. If it is impossible to use other already supplied Goods due to the delay in the delivery of Goods or any part thereof, the default interest shall be calculated on the total Price of the Goods.

9.5. Should the Buyer refuse to accept the Goods or return them in cases provided for herein, the Buyer shall have a right to request the Seller to pay the penalty of 10 (ten) percent of the price (excluding VAT) for returnable Goods, but in no event less than EUR 3,000 (three thousand).

9.6. If the Seller engages or replaces subsupplier without compliance with the procedure established in the Agreement, the Buyer shall be entitled to require the Seller to terminate the Agreement, and the Seller shall, at the Buyer's request, be under obligation to terminate the Agreement with such subsupplier and to pay the Buyer the penalty amounting to EUR 10,000 for each individual case of violation. The payment of the penalty shall not authorize such subsupplier to supply Goods without application of procedures for engagement or replacement of subsuppliers referred to in Clauses 8.5-8.11 above. Where the Seller breaches other obligations referred to in Clause 8 of the Agreement in connection with the engagement of subsuppliers for the performance of the Agreement, it shall pay the Buyer a fine of EUR 3,000 for every case of the breach and shall immediately, but no later than within a reasonable time limit specified by the Buyer, fulfil the respective obligations related to the subsuppliers.

9.7. Where it is apparent that the representations and guarantees of the Parties provided for in Clause 7 above do not reflect reality, the Party of such representation and guarantee shall pay the other Party the penalty of 1 (one) percent of the total Price of Goods for each identified breach.

9.8. Should the Seller fail to timely submit an updated Performance Guarantee in accordance with the procedure and conditions established in Clause 8.1 above, the Buyer shall have a right to use the available Performance Guarantee and require the Seller to pay the penalty of 0.05 percent of the Price for each day of delay until the date of submission of the updated Performance Guarantee. The Seller, at the Buyer's request, shall be under obligation to pay the penalty indicated in this Clause.

9.9. Should the Seller fail to properly fulfil its obligations hereunder and where in other provisions hereof such improper fulfilment of obligations does not result in the Seller's specific liability, the Buyer shall have a right to require the Seller to pay a penalty of EUR 300 per each day of improper fulfilment of separate obligation.

9.10. The Parties agree that the contractual penalty (fines, default interest) provided for herein shall be consistent with the principles of justice, fairness and good faith, shall be cost effective and considered to be minimal and unsubstantiated losses of the affected Party. If the contractual penalty paid by the guilty Party does not cover all the losses incurred by the affected Party, the affected Party shall have a right to demand that the guilty Party compensate for all the losses not covered by the contractual penalty due by the other Party.

9.11. The Seller's liability under this Agreement shall not be greater than the Price. The limitation of liability referred to in this Clause shall not apply if the Seller's liability rises from the Buyer's deception or gross negligence.

10. FORCE MAJEURE

10.1. The force majeure circumstances shall be understood as indicated in Article 6.212 of the Civil Code of the Republic of Lithuania.

10.2. The Party shall be exempted from its liability for non-performance of the Agreement if it proves that the non-performance was due to the circumstances which were beyond its control and could not have been reasonably expected by it at the time of the conclusion of the Agreement, and the arising of such circumstances or consequences thereof could not be prevented. A superior force (*force majeure*) shall not include such circumstances as absence in the market of Goods needed for the performance of the obligation, or lack of the necessary financial resources on the part of the Party, or violation of their own obligations committed by the contrahents of the debtor.

10.3. The Party which is unable to fulfil any of its contractual obligations due to the force majeure event shall immediately, but not later than within 3 (three) business days, notify the other Party in writing of such circumstances, their impact on specific obligations undertaken hereunder, and shall provide documents supporting the presence of these circumstances. The Party which fails to inform the other Party of the force majeure circumstances and their impact on the performance of specific obligations hereunder, as referred to above, shall not rely on them as the basis for exemption from liability for failure to fulfil obligations hereunder. The Party shall be exempted from its liability for failure to fulfil specific obligations hereunder until the circumstances resulting in the exemption of the Party from its liability for failure to comply with specific contractual obligations and constituting force majeure cease to exist. However, such Party shall not be exempted from its liability for the fulfilment of other contractual obligations which are not directly affected by the force majeure event.

10.4. If the force majeure circumstances resulting in the exemption of one Party from its liability for failure to comply with contractual obligations last longer than 2 (two) months, the other Party shall have a right to terminate the Agreement by informing the other Party exempted from its liability not later than 30 (thirty) days prior to the date of termination hereof, provided that the force majeure event persists until the date of termination hereof. Upon the termination of the Agreement on this basis, the Parties shall, not later than within 3 business days or within other longer period agreed between the Parties, settle with each other and fulfil other obligations assumed hereunder.

11. ENTRY INTO FORCE, VALIDITY PERIOD, PROCEDURE FOR AMENDMENT AND PREMATURE TERMINATION OF THE AGREEMENT

11.1. The Agreement shall take effect from its signing by both Parties and from the moment the Seller provides Performance Guarantee and list of subsuppliers referred to in Clause 8.1 above. Should the Seller fail to submit the said documents within the time limits prescribed in Clause 8.1 above, the Buyer shall notify the Seller of the fact that it shall be deemed that the Seller refused to enter into this



Agreement. In this case, the Buyer shall have a right to contract with another supplier in accordance with the procedure established in the conditions of the Procurement and may use the Tender Security submitted in accordance with the procedure defined in the conditions of the Buyer's Procurement, as well as require the Seller to compensate for all losses incurred by the Buyer due to the non-entry into force of the Agreement, including the difference between the total prices of Goods offered by the new supplier invited to conclude the Agreement and the Seller itself, to the extent that such losses are not covered by the Seller's Tender Security. The Agreement shall be valid until the full execution of obligations assumed hereunder.

11.2. The Agreement may be amended only in the cases and under the procedure established in Article 97 of the Law on Procurement by Contracting Entities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors. Any amendments or additions hereto may be made only by a separate written agreement signed by both Parties, which forms an integral part of the Agreement.

11.3. The Buyer shall have a right to terminate the Agreement by notifying the Seller hereof in writing 30 (thirty) days in advance, if after the conclusion of the Agreement it turns out that the Buyer's investment activities regarding „the Construction of Gas Interconnection Between Poland and Lithuania, Including Additional Infrastructure“, the implementation of which is covered by the Agreement, are not subject or are subject to the partial EU funding under the agreement with the EU Innovation and Networks Executive Agency (INEA), as specified in Procurement documents, or for any reason the construction works of the gas interconnection between Poland and Lithuania located in the Republic of Lithuania are terminated. In this case, the Buyer undertakes to pay the Seller the Price for Goods delivered to the Buyer prior to the termination of the Agreement in accordance with the procedure provided for in Clause 6 above, and to reimburse the Buyer for direct losses resulting from such termination. The Seller shall, from the date of receipt of notification of the termination hereof, have an obligation to act or refrain from such actions in such a way that the losses do not increase but, as reasonably practicable, decrease. Upon the termination of the Agreement on the grounds set out in this Clause, the Buyer shall not reimburse the Seller for lost income.

11.4. Either Party shall have a right to unilaterally terminate the Agreement without bringing the case to court or other dispute-settlement body if the other Party commits a material breach of the Agreement and fails to remedy the breach within a reasonable period (by including this term into the calculation of deadlines for correction of breaches referred to herein) specified in a written notification by the affected (terminating) Party which in all cases shall be not less than 15 (fifteen) days from the moment the other (guilty) Party receives a written notification of the affected Party which, inter alia, shall clearly specify (i) a material breach or violations forming the basis for a unilateral termination of this Agreement and (ii) the intention to terminate the Agreement if a material breach in question is not remedied. The Parties agree that a material breach of the Agreement shall be considered, inter alia, any of the following breaches:

11.4.1. if the Buyer is late to pay for accepted Goods for more than 60 (sixty) days;

11.4.2. if the Seller, having regard to the extension of delivery terms in the cases and in accordance with the procedure established herein, is late in delivering the Goods which comply with the requirements of the Agreement for more than 60 (sixty) days;

11.4.3. if it turns out that the Seller's representations referred to in Clauses 7.5 and 7.6 above do not reflect reality;

11.4.4. It becomes clear that the transaction concluded with the Seller becomes no longer compliant with the security interests of the Republic of Lithuania and that such discrepancy cannot be rectified without violating the Agreement and the requirements of the applicable legislation, or if such rectification is possible, it would continue for a period exceeding 60 days.

11.4.5. if the Seller delays in submission of an updated Performance Guarantee, as provided for in Clause 8.1.1 above;

11.4.6. other violations hereof are considered as a material breach of the Agreement;

11.4.7. other violations hereof are considered as a material breach of the Agreement according to the requirements of Article 6.217(2) of the Civil Code.

11.5. The Parties agree that if the Agreement is terminated for reasons directly attributable to the other (guilty) Party, the guilty Party shall pay the other Party a penalty of 10 percent of the total Price of Goods and reimburse for all the direct losses that are not covered by the penalty referred to in this Clause. The Parties also confirm that in case of termination of the Agreement for reasons attributable to the Seller, its recoverable direct losses shall include, inter alia, the difference between the prices for Goods (including supply thereof) of the Buyer and any other person supplying the Goods undelivered by the Seller. The Parties confirm that the penalty referred to in this Clause shall be deemed the minimal and proportionate losses on the termination hereof, as agreed in advance.

11.6. The Buyer shall have a right to unilaterally terminate the Agreement without bringing the case to court or other dispute-settlement body by notifying the Seller thereof in writing at any time and without giving any additional terms for removal of circumstances constituting the basis for the termination of the Agreement, if at least one of the following grounds exists:

11.6.1. the Seller is insolvent;

11.6.2. the Seller is subject to the bankruptcy proceedings or out-of-court bankruptcy proceedings;

11.6.3. the restructuring proceedings are initiated against the Seller;

11.6.4. a decision is made to liquidate the Seller (both voluntary and compulsory procedures);

11.6.5. third parties, including state and municipal authorities, bring claims against the Seller to court or arbitration with a total amount exceeding 10 (ten) percent of the total Price of Goods;

11.6.6. the Seller acknowledges to the Buyer and/or other persons in writing or otherwise makes it publicly available that (i) it is unable to cover its existing debts or pay future payments, or that (ii) the Seller is insolvent;

11.6.7. upon the occurrence of circumstances allowing the Buyer to reasonably assume that the Seller shall not properly perform its contractual liabilities (i.e. the Seller fails to fulfil its financial obligations to credit institutions and/or the competent authorities impose relevant sanctions on the Seller resulting in the withdrawal or substantial restriction of the Seller's rights in relation to the supply of Goods).

11.7. The Employer shall have the right to terminate the Agreement in the cases established in Article 98(1) of the Law on Procurement by Contracting Entities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors . In such event the procedure and consequences of the termination of the Agreement laid down in Article 98(2) of the aforementioned Law shall apply.

11.8. The Parties shall have a right to terminate the Agreement in writing by mutual agreement, as well as in other cases established herein and by legal acts.

11.9. The termination hereof shall be without prejudice to the right to claim for contractual penalty and reimburse for losses incurred due to the failure to execute the Agreement and not covered by the contractual penalty.

12. CONFIDENTIALITY CLAUSE

12.1. The Parties undertake to comply with the principle of confidentiality in respect of the provisions hereof and the information received in the course of implementation of the Agreement and, without the other Party's prior written consent, not to disclose to any third party the content, support materials and information received in the course of implementation of the Agreement, except where required by the law of the Republic of Lithuania or where it is necessary for the fulfilment of contractual obligations.

12.2. In the event that such disclosure is required by law enforcement authorities or other institutions entitled to receive such confidential information *ex officio*, the Party shall be limited to the disclosure of information to the extent necessary to meet this requirement and shall immediately notify the other Party in writing of the disclosure of information.

12.3. The Party in breach of confidentiality obligations referred to in Clause 12 above, shall pay the other Party a fine of EUR 10,000 (ten thousand) for each case of violation as a compensation for minimum and unsubstantiated losses suffered by the other Party.



13. NOTICES

13.1. All notifications (information) under this Agreement or in connection herewith shall be given in writing and considered to have been served properly, if sent by registered mail, fax or e-mail (faxed or e-mailed notifications shall be deemed to have been sent against the acknowledgement of receipt by fax, e-mail or other written form) or delivered to the other Party by hand against receipt. Notifications shall be sent to the Parties to the addresses specified in Clause 13.3 below. In case the Party to which notification is sent is reluctant to accept it, the notification shall be considered to have been received 5 (five) working days after it was sent to the other Party's last known address by registered mail or any other means allowing to record dispatch of such communication.

13.2. The Parties shall forthwith inform each other in writing of any changes in address or bank details. If the Party fails to notify of the change in its particulars, the dispatch of notification to the other Party's last known address or the fulfilment of obligations shall be deemed appropriate.

13.3. The Parties shall appoint their representatives in charge of the performance of the Agreement (who, however, are not entitled to amend and/or supplement the terms and conditions of the Agreement:

Person in charge appointed by the Buyer (job title, name, surname, phone, e-mail address):	
Person in charge appointed by the Seller (job title, name, surname, phone, e-mail address):	

13.4. The Parties shall have the right to replace the appointed persons in charge. Such replacement shall be valid only if the other Party has been notified thereof under the procedure laid down in Item 13.1.

14. APPLICABLE LAW AND SETTLEMENT OF DISPUTES

14.1. This Agreement is made and shall be executed and interpreted in accordance with the law of the Republic of Lithuania.

14.2. Disagreements and disputes regarding the conclusion, execution, amendments of the Agreement and the imposition of liabilities hereunder shall be settled by the mutual agreement between the Parties. Upon the failure to reach a consensus within 14 days of the first written notice of the dispute, the disputes shall be resolved in accordance with the procedure established in the laws of the Republic of Lithuania in courts in whose jurisdiction is the registered office of the Buyer.

15. MISCELLANEOUS

15.1. If any provision hereof is in conflict with the laws of the Republic of Lithuania or other legal acts, the invalid provision shall be replaced by a valid provision that comes as close as possible to the meaning and economic effect of the invalid provision, so that it does not affect the validity of the remaining provisions and the conditions of the Procurement.

15.2. Without the prior written consent of the Buyer the Seller shall not be entitled to transfer to any third parties any rights and obligations arising from the Agreement.

15.3. This Agreement shall include the documents referred to below, which are considered and interpreted as an integral part of this Agreement and which all together form the Agreement between the Buyer and the Seller:

15.3.1. the present Agreement;

15.3.2. Annex 1 to the Agreement – technical specification (Annex C to the Procurement Conditions);

15.3.3. Annex 2 to the Agreement – other procurement documents;

15.3.4. Annex 3 to the Agreement – form of guarantee of implementation of the Agreement;

15.3.5. Tender.

15.4. Should any provisions of the documents forming the Agreement be inconsistent in respect of each other or ambiguous, the documents, in order to resolve the inconsistency or ambiguity, shall be interpreted in accordance with their preference on the basis of which (in descending order) they are listed in Clause 15.3 above.

15.5. This Agreement is made in two counterparts in Lithuanian and English (*in English, if necessary*), one for each Party. (*If the Agreement is concluded in Lithuanian and English*) The English version of this Agreement is based on the Lithuanian text. In case of inconsistencies between the Lithuanian and English texts, the Lithuanian language version shall prevail.

16. SIGNATURES OF THE PARTIES TO THE AGREEMENT

The Parties declare that they have read this Agreement, familiarized themselves with the provisions hereof and confirm that the Agreement is in compliance with the conditions of the Procurement, the Tender and the true will of the Parties, and that this Agreement has been drawn up and signed in accordance with the principles of good faith, reasonableness and justice.

FOR AND ON BEHALF OF THE BUYER:

[job title, name, surname]

.....
(full name and signature)

FOR AND ON BEHALF OF THE SELLER:

[job title, name, surname]

.....
(full name and signature)



FORM OF GUARANTEE OF IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

AB Amber Grid
Savanorių pr. 28, LT-03116, Vilnius
Tel.: (8 5) 236 0855,
Fax: (8 5) 236 0850,
E-mail: info@ambergrid.lt

SECURITY FOR IMPLEMENTATION OF OBLIGATIONS (Guarantee)

(Date, number)

(Location)

The Seller (*please indicate the name, number and address*) has informed that on _____ 2019 procurement agreement No. (*number*) was concluded with AB "Amber Grid", company code 303090867, address Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius, Lithuania (hereinafter referred to as the **Beneficiary**) regarding sale of pipes (hereinafter referred to as the **Agreement**).

Under the conditions stipulated in this guarantee (*name, address of the bank*) (hereinafter referred to as the **Guarantor**) shall irrevocably and unconditionally undertake to pay within 10 (ten) business days to the Beneficiary up to (*amount in figures*), (*amount in words, name of the currency*) upon receipt of the first written claim of the Beneficiary for payment (original copy), which refers to the guarantee No. (*indicate the guarantee number*) and confirms that the Seller had failed to implement or had inappropriately implemented its obligations under the Agreement; the specific obligations not implemented or implemented inappropriately shall also be indicated. However, the Beneficiary shall not substantiate its claim.

This commitment shall be binding upon the Guarantor and its assignees and has been attested by the Guarantor's seal on (*date of issue of the Guarantee*).

The Guarantor shall be liable only to the Beneficiary; therefore, the Guarantee shall not be subject to any assignment or pledge. The amount specified in this Guarantee shall be reduced accordingly upon each payment by the Guarantor to the Beneficiary hereunder.

Any written notices of the Beneficiary to the Guarantor shall be accompanied by a confirmation of authenticity of signatures issued by its bank.

This Guarantee shall come into force when the Agreement is signed.

This Guarantee shall be valid until (*date of validity of the guarantee*).

Any commitments of the Guarantor to the Beneficiary under this Guarantee shall cease in the following cases:

1. if the Guarantor has not received at the above address and until the final day (inclusively) of the term of validity of the Guarantee the Beneficiary's written demand (original) and a confirmation of authenticity of signatures issued by the Beneficiary's bank;
2. if the original of the Guarantee has been returned to the Guarantor with the Beneficiary's note to the effect that:
 - 2.1. the Beneficiary has waived its rights under this Guarantee;
 - 2.2. the Client has fulfilled its obligations as stated in this Guarantee;

Beneficiary's payment demands received at the above address after expiration of the above-mentioned term of validity of the Guarantee shall not be fulfilled.

This Guarantee shall be governed by / *choose one* / the law of the Republic of Lithuania or the Uniform Rules for Demand Guarantees (ICC Publication No. 758) with exceptions specified in mandatory rules of the legal acts of the Republic of Lithuania. Any dispute between the Parties shall be settled in accordance with the procedure prescribed by the laws of the Republic of Lithuania.

Seal

(Title of the authorised person) (Signature) (the initial of the name, surname)

(Title of the authorised person) (Signature) (the initial of the name, surname)



PAAIŠKINIMAI DĖL KOMENTARŲ PIRKIMO „PLIENINIAI VAMZDŽIAI, REIKALINGI DUJOTIEKIŲ JUNGTIJS TARP LENKIJOS IR LIETUVOS DALIES LIETUVOS RESPUBLIKOS TERITORIJOJE STATYBAI“ (NR. 391469) TECHNINEI SPECIFIKACIJAI

CLARIFICATIONS REGARDING THE COMMENTS TO THE TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE PROCUREMENT NO. 391469 “STEEL PIPES, REQUIRED FOR CONSTRUCTION WORKS OF A PART OF GAS INTERCONNECTION BETWEEN POLAND AND LITHUANIA IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA”

Nr./No	Komentariai/ Comments	Paiškinimai/ Clarifications
1 (LT)	Vamzdžio ilgis: mes siūlome, kad konkursui būtų priimtinas 12 m + / - 0,5 m vamzdžio ilgis išilginio lankinio suvirinimo vamzdžiams	Pasiūlymas nepriimtinas. Reikalavimai vamzdžių ilgiui išlieka nepakeisti.
1 (EN)	Pipe length: We propose that the tender accepts pipe lengths as 12m +/- 0.5 meter for longitudinally submerged arc welded pipes.	The offer rejected. Requirements for pipe length remain unchanged.
2 (LT)	Dokumentas: 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.2-1, 0 versija 2.1.7. Dangos sistemos kvalifikavimas: APS turi būti patikrinta taikant procedūrinio kvalifikacinio bandymo PQT būdu pagal EN ISO 21809-1 L priedo reikalavimus. PQT turi apimti ataskaitą apie dangos atsparumo bandymo rezultatus, kaip nurodyta 2.1.4 punkte. Procedūrinio kvalifikacinio bandymo ataskaita (PQT) nėra įtraukta į mūsų komercinį pasiūlymą. Turime daugiametę patirtį dirbdami su savo dangos sistema bei dangos klojimo procedūromis, kurios yra kvalifikuojamos kas 3 metus pagal tarptautinių standartų (EN ISO 21809-1 ir DIN 30670) reikalavimus. Pareikalavus tą įrodančių dokumentų, gali būti pateiktas galiojantis kvalifikacinis pažymėjimas bei bandymų, kuriuose dalyvauja ir trečioji šalis, ataskaitos (įskaitant dangos atsparumą). PQT procedūra pagal šios specifikacijos § 2.7.1 gali būti atliekama tik su pirmais gamybos vamzdžiais. Kvalifikavimo procedūra turi būti aptarta ir aiškiai apibrėžta (nurodant vamzdžių, kurie turi būti patikrinti, skaičių, sienelių storį, PE storį, sąlygas ir išlaidas) techniniame posėdyje prieš pateikiant užsakymą. Šio reikalavimo taikymas praktiškai neįgyvendinamas dėl to, kad tokie bandymai, ypač reikalaujami dangos atsparumo bandymai ir PQT ataskaitos surašymas, ilgai trunka (100 dienų), ir gali rimtai sutrikdyti gamybą. 3 DANGOS REMONTAS	a) Perkantysis subjektas sutinka peržiūrėti pateiktą ankstesnės/ dabartinės kvalifikacijos sertifikatą bei bandymų, kuriuos stebėjo trečiosios šalys, ataskaitas (įskaitant dangos atsparumą) ir juos patvirtins, jei jie atitiks dokumento 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.2-1 reikalavimus. b) Perkantysis subjektas sutinka aptarti PQT ir jį apibrėžti (patikrintų vamzdžių skaičius, sienelių storis, PE storis, sąlygos ir išlaidos) pagal galutinius derybų reikalavimus. c) Dangos atsparumo bandymai gali būti paimti iš ankstesnių/ dabartinių

	Šis reikalavimas turėtų būti aptartas ir patikslintas techniniame posėdyje prieš pateikiant užsakymą. Prašome sutikimo.	bandymų ataskaitų (kaip nurodyta (a) dalyje). Dalinai pakeista. Žr. atsakymą pateiktą C skyriuje).
2 (EN)	Document: 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.2-1, Rev. 0 2.1.7 Coating System Qualification: The APS shall be verified by a procedure qualification trial PQT in accordance with Annex L of EN ISO 21809-1. PQT shall include coating resistivity test report as per Clause 2.1.4. A Procedure Qualification Report (PQT) is not included in our commercial offer. We have a very long experience with our coating system and coating application procedures which are qualified, every 3 years, acc. to international standards (EN ISO 21809-1 and DIN 30670). Valid qualification certificate, test reports (including coating resistivity), witnessed by a third party, can be submitted upon request for approval. A run of a PQT acc. § 2.7.1 of this specification can be conducted only on the first pipes of the production. This qualification procedure should be discussed and clearly defined (number of pipe tested, wall thickness, PE thickness, conditions and costs) in a technical meeting before placing the order. Due to the duration of the long-time tests, particularly the required coating resistivity tests (100 days) and the issue PQT-Report, the application of this requirement is in practice not realizable and can lead to enormous disturbance of the production. 3 COATING REPAIRS This requirement should be discussed and clarified in a technical meeting prior to order placement. We kindly ask for acceptance.	Answer: a) Contracting Entity agrees to review submitted previous/existing qualification certificate and test reports (including coating resistivity), witnessed by a third party, and will approve it if they fulfil requirements of document: 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.2-1. b) Purchaser agrees to discuss PQT and define it (number of pipe tested, wall thickness, PE thickness, conditions and costs) at the final negotiation requirements.... c) Coating resistivity tests are acceptable from previous/existing test reports (as referred in point a). Partly accepted. Refer to the answer in chapter C).
3 (LT)	Dokumentas: 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1, 0 versija, 2.7.2.3 punktai, kurie taikomi, jei dėl jų susitariama: Dėl šių punktų nesusitarta, tad jie netaikomi. Pristatyti vamzdžiai turi atitikti ISO 3183 M priedo reikalavimus bei papildomus specifikacijos reikalavimus nurodytus § 2.7.1 bei § 2.7.2.2. DWT testo bei Charpy bandymų temperatūra turi būti 0°C. Prašome tą patvirtinti. Taikomi § 2.9 punkte nurodyti tinkamumo kriterijai.	Nepatvirtintas. DWT bandymo temperatūra yra - 20°C, o Charpy testų bandymų temperatūra yra -29°C, kaip nurodyta 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1 dokumente (Techninė specifikacija).

	§ 10.2.4.2 suvirinimo siūlių kryžminio tempimo bandyme netoleruojami jokie suvirinimo ar sulydymo siūlės trūkimai. Šis reikalavimas netaikomas SAWH vamzdžiams. Prašome sutikimo.	
3 (EN)	Document: 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1, Rev. 0 2.7.2.3 Items that apply if agreed: These items are not agreed and therefore not applicable. Pipes will be delivered conform to ISO 3183 annex M with additional requirements of the specification in § 2.7.1, § 2.7.2.2. The DWT test and Charpy testing temperature is 0°C. Please confirm. Acceptance criteria in § 2.9 will apply. § 10.2.4.2 No rupture in the weld or fusion line shall be acceptable for cross weld tensile test This requirement is not applicable for SAWH pipes. We kindly ask for acceptance.	Not confirmed. The DWT test testing temperature shall be -20°C and Charpy test testing temperature shall be -29°C as specified in Document: 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1 (Technical specification).
4 (LT)	"Amber Grid" techninė specifikacija (projektas) 1.1.4. Kiekvienas vamzdis turi būti papildomai paženklintas brūkšninio kodu ... technologiniai ir bandymų parametrai nustatomi naudojant brūkšninį kodą MGR turi ilgametę vamzdžių atsekamumo naudojant brūkšninius kodus pagalba patirtį, tačiau reikalavimas turi būti patikslintas ir detalizuotas prieš pateikiant užsakymą.	Priimtina.
4 (EN)	Amber Grid Technical specification (draft) 1.1.4. Each pipe must be additionally marked with a barcode...technological and test parameters shall be identified by means of barcode MGR has a long experience with traceability of pipes by means of barcodes, however the requirement must be clarified and detailed before placement of order.	Accepted.
5 (LT)	Pastebėjome, kad reikalaujama pristatyti pirmąją partiją per 3 mėnesius; taip pat, mūsų manymu, žaliavų pirkimas ir gamybos procesų užbaigimas yra šiek tiek ribojantys, todėl norėtume pasiūlyti pratęsti šį laikotarpį iki 90-120 dienų pirmųjų partijų pristatymams.	Vamzdžių pristatymo terminai nebus keičiami.
5 (EN)	We noticed that first party deliveries are requested within 3 months; and in our opinion the purchasing of raw materials and the completion of production processes are somewhat restrictive and we would like to suggest extending this period to 90-120 days for first batch deliveries.	Pipeline delivery terms will not be changed.
6 (LT)	Dangų specifikacijos 3.7 punkte nurodomas maksimalus leistinas vieno PE remontuojamo ploto dydis ir PE suremontuotų vietų skaičius viename	Patvirtiname, kad apribojimai bus taikomi, tačiau į šiuos apribojimus

	vamzdyje. Šie apribojimai bus taikomi, tačiau į šiuos apribojimus neįtraukiamos sugadintos vietos, atsiradusios vykdant periodinius kontrolinius bandymus (sukibimas ir kt.) arba transportuojant iš gamyklos. Prašome patvirtinti, kad šie faktoriai tikrai neįtraukiami.	neįtraukiamos sugadintos vietos, atsiradusios dėl adhezijos bandymų
6 (EN)	Item 3.7 of Coating Specification defines max. permissible single PE repair area and number of PE repairs on single pipe. These limitations are applicable. However, the damaged areas formed by periodical control tests (adhesion etc.) or formed during transportation after release from factory shall be excluded from these limitations. We are kindly asking the confirmation of this exclusion.	Accepted. The damaged areas only formed by adhesion control tests shall be excluded from these limitations.
7 (LT)	Susipažinę su susijusiais dokumentais, radome tam tikrų neatitikimų dokumente Nr. 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1 0 versija, 2.7.2.3 punkto 8 ir 12 pozicijose, 7 iš 14 psl., kur nurodoma abiejų bandymų temperatūra yra -29 ° C. Lyginant su EN ISO 3183, 0 ° C temperatūra nurodyta tokiems bandymams, o jūsų pateiktame dokumente 2013 m. kovo 30 d. dokumente Nr. 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1, 0 versija, 2.7.2.3 punkto 8 ir 12 pozicijose, 7 iš 14 psl., nurodyta abiejų bandymų temperatūra yra -20 ° C. Patvirtinkite, kad vamzdžio korpuso, suvirinimo siūlių ir karščio paveiktos zonos Charpy bandymo temperatūra yra -20 ° C, ir kritimo svorio plyšio bandymai atliekami esant -20 ° C temperatūrai. Taip pat norėtume sužinoti, kokiems brūkšninių kodų skaitytuvams (tipas ir gamintojo pavadinimas) teiktumėte pirmenybę techniniu požiūriu.	Patiksliname, kad vamzdžio korpuso, suvirinimo siūlių ir karščio paveiktos zonos Charpy bandymo temperatūra yra -29 ° C, o kritimo svorio plyšio bandymai atliekami esant -20 ° C temperatūrai. Dokumentai atitinkamai pataisyti. Brūkšninių kodų skaitytuvų tipui, gamintojui pirmenybė netaikoma. Svarbus atsparumas, patikimumas, patogumas.
7 (EN)	Having familiarised with the concerned documents we have found some discrepancies into document number 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1 Rev. 0, under item 2.7.2.3 pos. 8 and pos. 12, page 7 of 14, where temperature of both tests is -29°C. Where compared with EN ISO 3183 temperature is 0°C for such tests and also in your document number 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1 Rev. 0, under item 2.7.2.3 pos. 8 and pos. 12, page 7 of 14, where temperature of both tests is -20°C dated 30.03.2016. Please confirm that test temperature for Charpy testing of the pipe body, weld seam and heat effected zone shall be -20°C and also drop weight tear tests shall be carried out at temperature of -20°C. We would be interested to know, which barcode scanners (type and producer name) you would prefer from technical point of view.	We hereby revise that the test temperature for Charpy testing of the pipe body, weld seam and heat effected zone shall be -29°C and drop weight tear tests shall be carried out at temperature of -20°C. Documents were amended accordingly. We do not have any preference for the type or manufacturer of barcode readers. Resistance, reliability and convenience are important.

2018 -08- 17

/Vertimas iš anglų ir lietuvių kalbos/

PAAIŠKINIMAI DĖL PIRKIMO „PLIENINIAI VAMZDŽIAI, REIKALINGI DUJOTIEKIŲ JUNGTIES TARP LENKIJOS IR LIETUVOS DALIES LIETUVOS RESPUBLIKOS TERITORIJOJE STATYBAI“ (NR. 391469). PARAIŠKŲ PATEIKIMO ETAPAS

CLARIFICATIONS REGARDING THE PROCUREMENT NO. 391469 “STEEL PIPES, REQUIRED FOR CONSTRUCTION WORKS OF A PART OF GAS INTERCONNECTION BETWEEN POLAND AND LITHUANIA IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA”. SUBMISSION OF APPLICATION STAGE

Nr. / No	Klausimai / Questions	Atsakymai, paaiškinimai / Answers, clarifications
1 (LT)	1. „EN_Tender_Conditions_Annex A-1 application form“ dokumento pirmame lape prašome pateikti šią informaciją: - „juridinio asmens kontaktinė informacija“. Gal galėtumėte patikslinti, ar turėtume pateikti savo įmonės teisininko kontaktinę informaciją? 2. „EN_Tender_Conditions_Annex A-1 application form“ dokumento pirmame lape prašome pateikti šią informaciją: - „registro, kuriame kaupiami ir saugomi duomenys apie paslaugų teikėją, pavadinimas“. Gal galėtumėte patikslinti, kokios būtent informacijos prašoma? 3. „EN_Tender_Conditions_Annex A-1 application form“ pirmoje lentelėje prašome pateikti šią informaciją: - „Tiekėjo pavadinimas ir kodas“. Gal galėtumėte patikslinti, ką būtent reiškia „kodas“? 4. Būdami pagrindiniu tiekėju (rangovu), ar galime patikėti dalį vamzdžių gamybos subrangovui, ar visus vamzdžius turime gaminti patys? Jei taip, - Ar turime pateikti dokumentus, kurių reikalaujama „EN_Tender_Conditions 180713“ dokumento 5 dalyje „Ūkio subjektų grupės dalyvavimas“? - Ar turime pateikti atskirą šio subrangovo EBVPD? - Ar kituose pirkimo etapuose galime pakeisti šį subrangovą kitu subrangovu?	1. Šioje dalyje reikia pateikti duomenis, kuriais pasinaudojus galima susisiekti su tiekėjo atsakingu asmeniu. 2. Šioje dalyje nurodykite kokiame registre yra kaupiami duomenys apie tiekėją, t. y. kuriame teisiniame registre apie tiekėją yra saugomi duomenys. 3. Jeigu tiekėjas yra fizinis asmuo – turi būti nurodytas asmens kodas ar kitas identifikacinis kodas, jeigu tiekėjas juridinis asmuo – juridinio asmens kodas, pagal kurį galima identifikuoti tiekėją. 4. Tiekėjas gali pasitelkti subrangovus Pirkimo sąlygose nustatyta tvarka; - Pirkimo sąlygų 5 dalyje „Ūkio subjektų grupės dalyvavimas“ nurodytus dokumentus turi pateikti jungtinės veiklos pagrindu veikianti tiekėjų grupė; - Jeigu tiekėjas remiasi subtiekių ar kitų ūkio subjektų pajėgumais (įskaitant specialistus, kuriuos pirkimo sutarties sudarymo atveju planuoja įdarbinti tiekėjo įmonėje), kartu su paraiška turi būti pateikiami ir šių subjektų EBVPD;

2018 -08- 17

	5. Ar kandidatai turi nurodyti žaliavų / dangos tiekėjus / logistikos paslaugų teikėjus, kai teikia dokumentus atsakydami į šį skelbimą apie pirkimą?	- Perkantysis subjektas nereikalauja pateikti subtiekių, kurių pajėgumais tiekėjas nesiremia, EBVPD; - Kituose pirkimo etapuose subtiekią, kurio pajėgumais nebus remiamasi, pakeisti galima į kitą subtiekią. 5. Tiekėjai paraiškoje turi pateikti tą informaciją, kurios užteiktų įvertinti pateiktai paraiškai ir tiekėjo turimai kvalifikacijai.
1 (EN)	1. Referring "EN_Tender_Conditions_Annex A-1 application form" on the first page it requires information as following; - "Contact information of legal person" Could you please clarify whether we should provide our Company's Lawyer's contact information? 2. Referring "EN_Tender_Conditions_Annex A-1 application form" on the first page it requires information as following; - "name of the register collecting and storing information about the service provider" Could you please specify what is the requested information with above statement? 3. Referring "EN_Tender_Conditions_Annex A-1 application form" on the first table it requests an information as following; - "Name and code of the supplier" Could you please clarify what do you mean by "code"? 4. As a main supplier (contractor), can we subcontract part of the pipe manufacturing or complete pipe manufacturing shall be done by us? If yes, - Shall we provide documentation which are requested on the "EN_Tender_Conditions 180713" Part 5. Participation of a Group of Economic Operators? - Shall we provide a different ESPD of this subcontractor? - Can we replace this subcontractor with another subcontractor at the next stages of procurement?	1. Please provide the contacts of responsible person should be presented in order to communicate (if any). 2. Please provide information in which legal register information about the supplier is collected and stored; 3. If the supplier is a natural person – personal code, legal entity – legal entity code or other identity code. 4. The supplier may rely on the capacities of sub-suppliers according to the requirements of the procurement documents; - Documents stated in par. 5 "participation of a group of economic operators" should be presented by suppliers acting according to joint-venture (consortium) agreement; - If the supplier relies on capacities of sub-suppliers or other economic entities (including professionals which the supplier plans to employ in case the procurement contract is concluded), together with the application ESPDs of these entities must be submitted; - For the sake of clarity, in the present procurement the Contracting Entity shall not require sub-suppliers to submit ESPDs if the supplier does not rely on their capacities;

	5. Shall Candidates declare the Raw Material / Coating Material / Logistics suppliers during their submission to this Contract Notice?	- A Sub-supplier, whose capacities are not used by the other supplier participating in the procurement, might be replaced at next stages of procurement; 5. Suppliers in application shall provide all information that Contracting Entity shall have all possibilities to evaluate submitted application and suppliers' qualification.
2 (LT)	Pasiūlymo pateikimo termino pratęsimas Prašome jūsų pratęsti paraiškų pateikimo terminą 15 dienų, t. y. iki 2018 m. rugsėjo 9 d.	Paraiškų pateikimo terminas nekeičiamas.
2 (EN)	Extension for submission of tender We request you to kindly provide the extension for submission of application by 15 days i.e. till 09 th September 2018.	The deadline for submission of application remains unchanged.
3 (LT)	Konkurso sąlygose neradome apribojimo dėl tiekiamų vamzdžių kilmės. Norėtume dalyvauti šiame konkurse kartu su savo partneriu iš Kinijos, kuris būtų vėliau sudarytos vamzdžių tiekimo sutarties šalis. Prašome patvirtinti, ar būtų tinkami Kinijoje pagaminti vamzdžiai. Ar jums reikia kokios nors formos įgaliojimo, kurį mūsų partneris būtų suteikęs „tiekėjo pavadinimas“, kad GIPL dujotiekio konkurse galėtume veikti kaip jo atstovas?	Pirkimo sąlygose nėra nustatyta tiekiamų vamzdžių kilmės ribojimų. Perkantysis subjektas iš anksto netikrina ir negali patvirtinti, jog konkretūs siūlytini vamzdžiai bus tinkami. Tiekėjas turi pateikti dokumentus, įrodančius, jog jam suteikta teisė veikti partnerio vardu (priklausomai nuo būdo, kuriuo partneriai veikia).
3 (EN)	In the tender condition we haven't found any restriction on origin of delivered pipes. We would like to start in this tender with our Chinese partner, who would be the contractual party of eventual contract for delivery of pipes. Please confirm shortly if Chinese pipes are accepted. Do you need any form of power of attorney for "supplier's name" from our partner to deal as his representative in GIPL pipeline Tender.	There is no restriction on origin of delivered pipes. The Contracting Entity does not evaluate and cannot confirm at the moment that certain pipes meet technical requirement. The supplier has to provide documents that prove that it is entitled to act on behalf of partner (depends on what form partners are acting together).
4 (LT)	1) Jei tiekėjas gamina ir turi patirties gaminant daugumą vamzdžių, kurie sudaro pirkimo objektą, rūšių, išskyrus vamzdžius, kurių išorinis skersmuo lygus 508 mm, ir vamzdžius, kurių sienelės storis yra 8 ir 8,8 mm, ar toks tiekėjas gali dalyvauti derybose savo vardu ir tapti laimėtoju (būti pakviestas sudaryti sutartį), jei teikdamas paraišką šis tiekėjas nurodys, kad pasitelks subrangovą, kuris pagamins vamzdžius, kurių	1) Pirkimo sąlygose nėra nustatytas kvalifikacinis reikalavimas, jog tiekėjas turėtų patirtį gaminant vamzdžius, kurių išorinis skersmuo lygus 508 mm ir vamzdžius, kurių sienelės storis yra 8 ir 8,8 mm. (Pirkimo sąlygų A-3 priedas 1.9.3 p.)

	išorinis skersmuo lygus 508 mm, ir vamzdžius, kurių sienelės storis yra 8 ir 8,8 mm (tiekimui sutarties pagrindu)? Ar tokiu atveju vienintelė galimybė tokiam tiekėjui dalyvauti derybose ir tapti laimėtoju – dalyvauti kaip ūkio subjektų grupės nariui konsorciumo sutarties pagrindu? 2) Tuo atveju, jei tiekėjas yra ūkio subjektų grupės narys: • ar visi konsorciumo sutarties nariai turi pasirašyti paraišką ir visus susijusius dokumentus, ar jie galėtų susitarti, kad tokius dokumentus pasirašys tik vienas narys? Ar visi konsorciumo sutarties (ar ūkio subjektų grupės) nariai turi tapti pirkimo sutarties šalimis (veikdami, kaip pardavėjo šalis), ar konsorciumo sutartyje jie galėtų susitarti, kad pirkimo sutartį pasirašys (veikdama, kaip pardavėjas) tik viena konsorciumo sutarties šalis? 3) Konkurso sąlygose nurodyta, kad vamzdžiai turi būti pagaminti iki 2019 metų. Ar tai reiškia, kad jie turi būti pagaminti iki 2018 m. gruodžio 31 d. ar iki 2019 m. gruodžio 31 d.?	Tai nėra vienintelė galimybė. Tiekėjai patys pasirenka dalyvavimo Pirkime formą (Pirkimo sąlygų 3.1.1 p., 5 skyrius) 2) Priklauso nuo to, kaip susitaria konsorciumo nariai (Pirkimo sąlygų 5 skyrius); 3) Pirkimo sąlygų 2.1.1. punkto vertimo klaida iš lietuvių kalbos į anglų kalbą: „Vamzdžiai būti nauji, nenaudoti, pagaminti ne anksčiau nei 2019 metais“.
4 (EN)	1) If a supplier produces and has an experience of producing of most types of pipes composing an object of procurement except the pipes with outer diameter of 508 mm and pipes with the wall thickness of 8 and 8,8 mm, is it possible for such supplier to participate in the negotiated procedure in its own name and become a winner (be invited to conclude the contract), in case if that supplier when submitting an application it will indicate that it will engage a subcontractor which will produce the pipes with outer diameter of 508 mm and pipes with the wall thickness of 8 and 8,8 mm (on the basis of supplier contract)? Or in such case the only opportunity to participate in negotiable procedure and become a winner for such supplier is to participate as a member of group of economic operators under consortium agreement in negotiable procedure?	1) There is no such qualification requirement to have experience of producing the pipes with outer diameter of 508 mm and pipes with the wall thickness of 8 and 8,8 mm. (Procurement conditions A-3 Annex 1.9.3 point) This is not the only opportunity. Suppliers decide on what legal form to participate in the tender (Procurement conditions 3.1.1 point, 5 par.)

	2) In case if supplier is a member of a group of economic operators: • Shall all members of consortium agreement sign an application and all the followed documents or they could agree that only one member will sign such documents? Shall all members of the consortium agreement (of group of economic operators) become a party of the procurement contract (as the party of seller) or they could agree in the consortium agreement that the procurement agreement will be signed (as a seller) only by one party of consortium agreement? 3) It is stated in the tender conditions document that the pipes must be produced before the year 2019. Should it be understood as before 31st of December, 2018 or as before 31st of December, 2019?	2) Depends on what consortium members agree (Procurement conditions 5 par.); 3) Mistake of translation from Lithuanian to English of 2.1.1. Clause of Procurement conditions 2.1.1.: „they must be new, unused, produced no earlier than 2019“.
5 (LT)	Susipažinę su konkurso dokumento „EN_Tender_Conditions 180713“ 7 straipsniu „Kvietimas pateikti pirminius pasiūlymus“, iš tolesnių pastraipų supratome, kad šiame etape nereikalaujama teikti pirminius pasiūlymus. Citata: 7.1. Patikrinęs paraiškas, visus tiekėjus, kurių atžvilgiu nebuvo nustatyti pašalinimo pagrindai, taip pat kurie atitiko Sąlygose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus bei kurių paraiškos nebuvo atmestos kitais pagrindais, Perkantysis subjektas pakvies pateikti pirminius pasiūlymus. 7.2. Kvietimai pateikti pirminius pasiūlymus tiekėjams bus išsiųsti vienu metu, CVP IS elektroninėmis priemonėmis. Terminas, per kurį tiekėjai privalės pateikti pirminius pasiūlymus, bus nurodytas kvietime pateikti pirminį pasiūlymą. Perkantysis subjektas numato, kad pirminių pasiūlymų pateikimui bus suteiktas apie 30 dienų terminas ir prašo tiekėjus iš anksto atitinkamai suplanuoti savo išteklius, kad per šį terminą spėtų parengti išsamius ir pagrįstus pirminius pasiūlymus. Citatos pabaiga. Tačiau jūsų el. laiške nurodoma „Pasiūlymai gali būti siunčiami iki 2018-08-24 10:00:00 (EET).“	Kartu su paraiška pirminio pasiūlymo pateikti nereikia. Paraiška turi būti pateikta iki 2018-08-24 10.00 val. Daugiau informacijos: https://cvpp.eviesiejipirkimai.lt/Notice/Details/2018-649755

	Prašome nurodyti, ar turime pateikti savo „pirminį pasiūlymą“ kartu su savo paraiška ar ne iki 2018-08-24 10:00:00 (EET) imtinai.	
5 (EN)	After review of the tender documentation EN_Tender_Conditions 180713 Article 7 - Invitation to Submit Initial Tenders, we understand from following paragraphs that the submission of initial tenders is not required at this stage. "Quote" 7.1. Having examined the applications, the Contracting Entity shall invite all the suppliers in respect to which no grounds for exclusion have been identified, which have satisfied the qualification requirements set forth in the Conditions and whose applications have not been rejected and on other grounds to submit the initial tenders. 7.2 Invitations to submit the initial tenders shall be sent to the suppliers simultaneously by electronic means of the CVP IS. The deadline for the suppliers to submit the initial tenders shall be specified in the invitation to submit the initial tenders. The Contracting Entity plans to set the term of about 30 days for submission of the initial tenders; therefore, the suppliers shall be required to accordingly plan their resources in advance in order to draw up detailed and well-founded initial tenders in due time. "Unquote" But, your e-mail message states " Quotations can be sent until 2018-08-24 10:00:00 (EET)." Kindly advise us, whether we have to submit our "Initial Tender" together with our application or not on or before 2018-08-24 10:00:00 (EET).	You do not have to submit your initial tender together with your application. The application shall be submitted by 10 a. m. 24/08/2018. https://cvpp.eviesieipirkimai.lt/Notice/Details/2018-649755
6 (LT)	Prašome nurodyti, ar konsorciumo įsteigimo atveju tik jo vadovas turi pateikti paraišką CVP IS priemonėmis, ar visi konsorciumo ūkio subjektai turi pateikti paraiškas atskirai?	Konsorciumo atveju jame nustatyta tvarka įgaliotas asmuo turi pateikti paraišką CVP IS priemonėmis (Pirkimo sąlygų 5.1 punktas).
6 (EN)	Please confirm that incase of Consortium only the leader is required to submit application trough the CVP IS or should all economic operators of the consortium submit application separately?	In case of Consortium, as it is stated in it, only authorized person is required to submit application through the CVP IS (Clause 5.1 of Procurement conditions).
7 (LT)	Prašome atsakyti į toliau pateiktus klausimus ar juos išaiškinti.	

1) 2.2.1 punkte nurodyta: „vamzdžiai turi būti nauji, nenaudoti, pagaminti iki 2019 metų“ – žinant, kad nuo 2018-08-24 procedūra truks mažiausiai 4 mėnesius, ar vamzdžiai turi būti nauji, pagaminti 2019 metais?

3) 2 lentelėje „Kvalifikacijos reikalavimai“ užsakovas nurodė minimalius reikalavimus, tačiau neaišku, ar su EBVPD turi būti pateikti papildomi dokumentai, patvirtinantys, kad šie reikalavimai buvo įvykdyti, nes kiekviename punkte yra sakinytis „Su paraiška pateikiamas tik EBVPD“. Patikrinę EBVPD formą, radome tik vieną teiginį IV skirsnyje, kur konkurso dalyvis pareiškia, kad atitinka visus kriterijus. Prašome paaiškinti, ar kartu su užpildytu EBVPD turime pateikti reikalaujamus 2015/2016/2017 metų finansinę apyvartą, likvidumo koeficientą patvirtinančius dokumentus, įrodymus, kad per pastaruosius 3 metus esame pateikę ne mažiau kaip 100 km vamzdžių?

4) Ar dalyvavimo konkurse paraiškos pateikimo etape rangovas, kuris nesinaudos subtiekių ištekiais, kad atitiktų tinkamumo kriterijus, turėtų nurodyti subtiekią, kuris dalyvaus įgyvendinant sutarties dalyką? Ar pakanka jį nurodyti pirminio pasiūlymo pateikimo etape?

5) Ar rangovas, kuris pats atitinka tinkamumo reikalavimus ir įgyvendinimo etape naudosis subtiekių paslaugomis, turi pateikti ir subtiekių, kuris dalyvaus įgyvendinant sutarties dalyką, EBVPD? Jei TAIP, kuriame konkurso etape jis tai turi padaryti? Jei NE, kokie su subtiekių susiję dokumentai turi būti pateikti užsakovui?

6) Siekiant įvykdyti visus EBVPD nurodytus reikalavimus, Perkančiosios organizacijos reikalaujami dokumentai turi būti pažymėti tvirtinimo žyma (Apostille), gauti apostilę galima tik Užsienio reikalų ministerijoje, o papildomą sunkumą sudaro tai, kad Ministerija reikalauja, kad visi dokumentai būtų originalai arba notaro patvirtintos kopijos. Be to, visi dokumentai turi būti išversti į kalbą, kurią leidžiama vartoti konkurse. Dėl pirmiau nurodytų sąlygų dokumentų parengimas užima labai daug laiko, nes tenka lankytis valstybės institucijose. Prašome perkančiosios

1) Pirkimo sąlygų 2.1.1. punkto vertimo klaida iš lietuvių kalbos į anglų kalbą: „Vamzdžiai būti nauji, nenaudoti, pagaminti ne anksčiau nei 2019 metais“.

3) Su paraiška nereikia pateikti dokumentų, patvirtinančių, kad šie reikalavimai buvo įvykdyti.

4) Pakanka nurodyti pirminio pasiūlymo pateikimo metu;

5) Jeigu tiekėjas remiasi subtiekių ar kitų ūkio subjektų pajėgumais (įskaitant specialistus, kuriuos pirkimo sutarties sudarymo atveju planuoja įdarbinti tiekėjo įmonėje), kartu su paraiška turi būti pateikiami ir šių subjektų EBVPD. Šio subtiekių EBVPD turi būti pateiktas kartu su paraiška.

6) Paraiškų pateikimo terminas nekeičiamas.

	organizacijos pratęsti dalyvavimo konkurse paraiškų pateikimo terminą iki 2018-09-14.	
7 (EN)	Please be so kind and answer or clarify the following questions: 1) 1) In the point 2.2.1 it is stated: The pipes have to be new, unused, produced before 2019 - Knowing that the procedure will take at least 4 months from 24.08.18 the pipes will come from new production during the year 2019? 3) In Table 2 Qualification Requirements, the ordering party has included minimum requirements, but it is not clear whether additional documents should be submitted with ESPD confirming that these requirements have been fulfilled, since each entry contains the sentence "Only the ESPD shall be submitted alongside with the application". By verifying the ESPD form, we find only one statement in section IV that the bidder declares to meet all criteria. Please explain whether, together with the completed ESPD, we must submit the required documents for the 2015/2016/2017 financial turnover, liquidity ratio, references from the last three years for at least 100km of pipes? 4) At the stage of submitting the application for participation in the tender procedure, should the contractor ; who will not use the sub-supplier's resources to meet the eligibility criteria, name the sub-supplier who will participate in the implementation of the subject of the contract? Or is it enough to report it at the initial offer stage? 5) Have the contractor who meets the eligibility requirements himself, and at the implementation stage will use the sub-supplier, present also the ESPD of the sub-supplier who will participate in the implementation of the subject of the contract? If YES, at what stage of the tender procedure should he do it? If No, what kind of documents has to be presented to the Ordering Entity regarding the sub-supplier? 6) Documents required by the contracting authority to fulfill all the requirements declared in ESPD must be accompanied by an apostille,	1) Mistake of translation from Lithuanian to English of 2.1.1. Clause of Procurement conditions "2.1.1.: they must be new, unused, produced no earlier than 2019". 3) It is not required to present such documents together with the application. 4) It is enough to report it at the initial offer stage; 5) If the supplier relies on capacities of sub-suppliers or other economic entities (including professionals which the supplier plans to employ in case the procurement contract is concluded), together with the application ESPDs of these entities must be submitted.

	obtaining apostles is only possible in the Ministry of Foreign Affairs, an additional difficulty is the Ministry's requirement that all documents be original or copies confirmed by a notary. In addition, all documents must be translated into the language allowed in the tender. The above causes that the preparation of documents takes a lot of time, because it involves visits to state institutions. We request the contracting authority to extend the deadline for submitting applications for participation in the tender until 14.09.18	6) The deadline for submission of application remains unchanged.
8(LT)	„ESPD-request“ dokumento V dalyje reikalaujama, kad ūkio subjektas patvirtintų, kad atitinka objektyvius ir nediskriminuojančius kriterijus ar taisykles, taikomas siekiant apriboti kandidatų skaičių. Tačiau konkurso dokumentuose nebuvo informacijos apie kvalifikuotų kandidatų skaičiaus mažinimo kriterijus. Todėl prašome patvirtinti šiuos punktus: • Ar turėtume užpildyti šį skirsnį pagal „Annex-3 the Conditions of Procurement“ dokumento 2 lentelę? Jei taip ir tuo atveju, jei įsteigiamas konsorciumas, • Ar visi ūkio subjektai turi nurodyti, kad atitinka reikalavimų sąlygas, savo atskiruose EBVPD, ar turi nurodyti šią atitiktį remdamiesi vidutinėmis reikšmėmis?	Kandidatų, kurių kvalifikacija tinkama, skaičius nebus mažinamas, todėl dokumentų susijusių su kandidatų skaičiaus ribojimu pateikti nereikia.
8 (EN)	Referring to “ESPD-request” document Part V, it is requested from Economic Operator to confirm that it meets the objective and non-discriminatory criteria or rules to be applied in order to limit the number of candidates. However, there was no information about criteria for reduction of the number of qualified candidates within the tender documents. Therefore we kindly request you to confirm following points; • Should we fill this section according to “Table-2” of “Annex-3 the Conditions of Procurement”? If Yes and in case of Consortium,	The number of qualified candidates will not be reduced/ limited, therefore, there is no need to present the documents related to limiting the number of candidates.

	• Should all Economic Operators indicate their correspondence to the requested conditions separately on their own ESPD or should they indicate the same correspondence considering the average?	
9 (LT)	Prašome patvirtinti, jog teisingai suprantame techninio pajėgumo reikalavimus: Tiekėjas per pastaruosius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jei tiekėjas veiklą vykdė mažiau nei 3 metus) turi būti tinkamai įvykdęs bent 1 ar kelias, bet ne daugiau kaip 3, panašias sutartis susijusias su pirkimo objektu, t.y. pardavimo sutartį (-is), pagal kurią (-ias) jis yra pateikęs užsakovams plieninių izoliuotų vamzdžių, kurių skersmuo ne mažesnis kaip 700 mm (neįskaitant izoliuotų vamzdžių, kurių išorinis skersmuo 508 mm), skirtų magistraliniams dujotiekiams, kurių bendras ilgis būtų ne mažiau kaip 100 km ir kurių bendra vertė būtų ne mažesnė, nei 15.000.000 EUR be PVM.	Patvirtiname, kad Tiekėjo patirtis dėl vamzdžių, kurių išorinis skersmuo 508 mm, nereikalaujama ir nevertinama.
9 (EN)	Could you kindly confirm our understanding of technical capacity confirmation: During the past 3 years the supplier must have properly fulfilled at least 1 or several, but no more than 3, contracts of a similar nature related to the purchase subject, i.e. sale contract(s) whereby it has supplied the clients with steel insulated pipes with the diameter of at least 700 mm (not including pipes with 508 mm outer diameter) intended for main pipelines of minimum 100 km in length with a total value of at least EUR 15 000 000 EUR without VAT.	We confirm that Supplier's experience regarding insulated pipes with an outer diameter of 508 mm is not required and will not be evaluated.
10 (LT)	Nuoroda į pirkimo dokumentus: Skelbiamų derybų sąlygos 1. Bendrosios nuostatos „Perkantysis subjektas atkreipia tiekėjų dėmesį, kad dujotiekių jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos dalis Lietuvos Respublikoje bus nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbią reikšmę turinti infrastruktūra, kaip tai suprantama pagal Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymą (toliau – Nacionaliniam	Nuoroda į pirkimo dokumentus: Skelbiamų derybų sąlygos 1. Šiuo atveju turės būti pateikti visi reikalingi dokumentai pagal Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymą. Prašome susipažinti su šio įstatymo nuostatomis ir jį įgyvendinančiais teisės aktais.

saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymas). Todėl, prieš nustatant pirkimo laimėtoją, Sąlygos nustatyta tvarka ir 3 vadovaudamasis Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo reikalavimais, Perkantysis subjektas kreipsis į Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos koordinavimo komisiją dėl sandorio su galimu Pirkimo laimėtoju atitikties nacionalinio saugumo interesams patikros. Pasiūlymą pateikiantis tiekėjas įsipareigoja nustatytais terminais pateikti (užtikrinti pateikimą) Perkančiajam subjektui ir / ar kompetentingoms institucijoms visus duomenis, dokumentus ir sutikimus, būtinus tokioms patikroms atlikti. Tiekėjas, kuris nepateiks (neužtikrins pateikimo) reikalaujamų duomenų, arba su kuriuo sudaromas sandoris neatitiktų nacionalinio saugumo interesų, negalės būti pripažįstamas pirkimo laimėtoju ir jo pasiūlymas bus atmestas“. Mes esame užsienio įmonė veikianti už Europos ribų, todėl mums nėra žinoma Lenkijos ir Lietuvos įstatymai.

Prašome pateikti dokumentų sąrašą, kuris yra reikalingas siekiant atitikti šią nuostatą.

2. Pirkimo objektas

2.1.1. būti nauji, nenaudoti, pagaminti ne anksčiau nei 2019 metais;

Tiekėjas supranta, kad vamzdžiai turi būti pagaminti 2018 m., t. y. prieš 2019 m., o pristatymas turi būti atliktas nuo 2019 m. iki 2021 m. Prašome patvirtinti.

3. Pirkimo objektas

Pastabos. 2.1.1 Tiekėjas turės pristatyti vamzdžius dalimis laikotarpiu nuo 2019 m. iki 2021 m.

Tiekėjas supranta, kad vamzdžiai turi būti pagaminti 2018 m., t. y. prieš 2019 m., o pristatymas turi būti atliktas nuo 2019 m. iki 2021 m. Prašome patvirtinti.

Pagal lentelę, vamzdžiai turi būti pristatyti nuo 3 iki 7 mėn. skaičiuojant nuo sutarties sudarymo dienos.

2. Pirkimo sąlygų 2.1.1. punkto vertimo klaida iš lietuvių kalbos į anglų kalbą: „2.1.1. Vamzdžiai būti nauji, nenaudoti, pagaminti ne anksčiau nei 2019 metais“.

3. Vamzdžiai būti nauji, nenaudoti, pagaminti ne anksčiau nei 2019 metais. Pristatymas bus vykdomas dalimis 2019-2021 m. 2.1. p. lentelėje nustatytais sąlygomis.

Šioje vietoje yra neaiškumas dėl vamzdžių gamybos metų, vamzdžių pristatymo termino ir pristatymo, kaip nurodyta lentelėje. Prašome nurodyti, kurie kiekiai turi būti pristatyti 2019, 2020 ir 2021 m. 4. Paraiškų pateikimas 3.1. Siekiant aiškumo, šiame pirkime Perkantysis subjektas nereikalauja pateikti subtiekėjų, kurių pajėgumais tiekėjas nesiremia, EBVPD. Tiekėjas yra vamzdžių gamintojas, o plieno gamyklos bus subtiekJais. Pagal pacituotą nuostatą, tiekėjas supranta, kad tiekėjui nebūtina pateikti užpildytų subtiekėjų EBVPD. 5. Paraiškų pateikimas 3.1.3. įgaliojimo ar kito dokumento (pvz., pareigybės aprašymo), suteikiančio teisę pasirašyti tiekėjo paraišką, skaitmeninę kopiją (taikoma, kai paraišką pasirašo ne įmonės vadovas, o įgaliotas asmuo). Tiekėjas siūlo leisti pateikti įgaliojimą, kuris būtų patvirtintas (registruotas) tiekėjo šalies įgaliotos institucijos. 6. Paraiškų pateikimas 3.4. Siekiant aiškumo, Perkantysis subjektas nereikalauja, kad teikėjai, teikdami paraišką per CVP IS, papildomai pasirašytų ją CVP IS priemonėmis. Tiekėjas supranta, kad paraiškų pateikimo momentu pasirašymas elektroniniu parašu nėra reikalaujamas, todėl tiekėjas gali pateikti pasirašytus ir tinkamai įgalioto asmens antspaudu patvirtintus skenuotus dokumentus. 7. Paraiškų pateikimas 3.5. Tiekėjas gali pateikti tik vieną paraišką: arba individualiai, arba kaip ūkio subjektų grupės dalyvis. Taip pat paraišką teikiantis tiekėjas negali būti kito paraišką teikiančio tiekėjo subtiekėju (ar kitu ūkio subjektu),	4. Jeigu tiekėjas remiasi subtiekėjų ar kitų ūkio subjektų pajėgumais (įskaitant specialistus, kuriuos pirkimo sutarties sudarymo atveju planuoja įdarbinti tiekėjo įmonėje), kartu su paraiška turi būti pateikiami ir šių subjektų EBVPD. Siekiant aiškumo, šiame pirkime Perkantysis subjektas nereikalauja pateikti subtiekėjų, kurių pajėgumais tiekėjas nesiremia, EBVPD. 5. Dokumentas turi būti aiškiai suteikiantis teisę atlikti veiksmus, kurie nurodyti Pirkimo sąlygų 3.1.3 p. lietuvių ir/ ar anglų kalbomis. 6. Dokumentai neprivalo, bet gali būti pasirašyti el. parašu. 7. Tiekėjas gali pateikti tik vieną paraišką: arba individualiai, arba kaip ūkio subjektų grupės dalyvis. Taip pat paraišką teikiantis tiekėjas negali būti kito paraišką teikiančio tiekėjo subtiekėju (ar kitu ūkio subjektu), kurio pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas
---	---

kurio pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas šiame pirkime. Jei tiekėjas pateikia daugiau kaip vieną paraišką arba yra kito paraišką teikiančio tiekėjo subtiektas (arba kitas ūkio subjektas), kurio pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas šiame pirkime, visos tokios paraiškos atmetamos. Tiekėjas supranta, kad jis gali gauti išaiškinimus/ patikslinimus tiesiai iš bendrovės ir tai, kad paraiškų pateikimo momentu, dalyvis gali pateikti paraišką tiesiogiai bendrovei ar netiesiogiai su kitu asmeniu kaip subtiektas. 8. Paraiškų pateikimas 3.8. Pateikdamas paraišką, tiekėjas sutinka su šiomis Sąlygomis ir patvirtina, kad jo paraiškoje pateikta informacija yra teisinga. Dalyvis siūlė, kad sąlygos gali būti galutinai patvirtintos galutiniu pasiūlymu. Dalyvis siūlo, jog sąlygos dėl kurių nebuvo pareikšta pastabų, bus vertinamos kaip priimtos. 9. Paraiškų vertinimas ir nagrinėjimas 6.4. Jeigu tiekėjas kartu su EBVPD pateikia ir dokumentus, įrodančius atitiktį Sąlygų reikalavimams, Pirkimo komisija jų šiame procedūrų etape nevertina. Prašome nurodyti kokiame etape pateikti dokumentai bus peržiūrėti. 10. Pirminių pasiūlymų rengimas, pateikimas, keitimas Dalyvis supranta, kad šiame etape dalyviui nereikia pateikti kainų ir Pasiūlymo galiojimo užtikrinimo. Šiame etape dalyvis turi pateikti paraišką, EBVPD ir įgaliojimo raštą. 11. Pirminių pasiūlymų rengimas, pateikimas, keitimas 8.1. Tiekėjas gali pateikti tik vieną pirminį pasiūlymą – arba individualiai, arba kaip ūkio subjektų grupės dalyvis. Pirminį pasiūlymą teikiantis tiekėjas negali būti kito pirminį pasiūlymą teikiančio tiekėjo subtiektu	šiame pirkime. Jei tiekėjas pateikia daugiau kaip vieną paraišką arba yra kito paraišką teikiančio tiekėjo subtiektas (arba kitas ūkio subjektas), kurio pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas šiame pirkime, visos tokios paraiškos atmetamos. Tiekėjas negali dalyvauti Pirkime kaip tiekėjas ir būti kaip subtiektas, kurio pajėgumais yra remiamasi šiame pirkime. 8. Tiekėjas patvirtina, kad sutinka su šiomis Sąlygomis ir patvirtina, kad jo paraiškoje pateikta informacija yra teisinga. Sąlygos visiems tiekėjams yra vienodos. 9. Pirkimo sąlygų 15.2 p. Sudaręs pasiūlymų eilę, Perkantysis subjektas kreipiasi į tiekėją, kurio pasiūlymas pirmas šioje eilėje, ir paprašo per Perkančiojo subjekto nustatytą protingą terminą pateikti aktualius dokumentus, patvirtinančius tiekėjo EBVPD nurodytą informaciją. 10. Šiame (paraiškų pateikimo) etape reikalinga pateikti dokumentus nurodytus Pirkimo sąlygų 3.1.1-3.1.3 p. 11. Tiekėjas gali pateikti tik vieną pirminį pasiūlymą – arba individualiai, arba kaip ūkio subjektų grupės dalyvis. Pirminį pasiūlymą teikiantis tiekėjas negali būti kito pirminį pasiūlymą teikiančio tiekėjo subtiektu (arba kitu ūkio subjektu), kurio
---	---

(arba kitu ūkio subjektu), kurio pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas šiame pirkime. Visi pirminiai pasiūlymai, kurie bus pateikti nesilaikant šių reikalavimų, bus atmesti. Tiekėjas supranta, kad jis gali gauti patvirtinimus tiesiai iš bendrovės ir tai, kad paraiškų pateikimo momentu, dalyvis gali pateikti paraišką tiesiogiai bendrovei ar netiesiogiai su kitu asmeniu kaip subtiekėjas. 12. Pirminių pasiūlymų rengimas, pateikimas, keitimas 8.16. Perkantysis subjektas turi teisę pratęsti pirminių pasiūlymų pateikimo terminą. Apie naują pirminių pasiūlymų pateikimo terminą Perkantysis subjektas praneša CVP IS elektroninėmis priemonėmis visiems suinteresuotiems kandidatams. Dalyvis prašo pakeisti pateikimo terminą iš 2018-08-24 į 2018-09-08. 29. Pasiūlymų eilės sudarymas, EBVPD pateiktos informacijos patvirtinimas ir atitikties nacionalinio saugumo interesams patikra. 15.3. Tiekėjo pateikiami dokumentai gali būti išduoti ar sudaryti po paraiškų pirkimui pateikimo termino pabaigos, tačiau jie privalo įrodyti, kad paraiškų pateikimo termino pabaigos dienai nebuvo tiekėjo pašalinimo pagrindų ir jis atitiko kvalifikacijos reikalavimus. Dalyvis supranta, kad Dalyvis gali pateikti paaiškinimus/ patikslinimus kaip nurodyta EBVPD, o dokumentai, įrodantys atitikimą, gali būti pateikti po pateikimo termino pabaigos, kadangi dalyvis jau dabar patvirtinimo atitikimą pirkime keliamiems techniniams reikalavimams. Nuoroda į pirkimo dokumentus: Sąlygų A-3 priedas. 1. 1.8.1.tiekėjas yra įsipareigojęs sumokėti mokesčius, įskaitant socialinio draudimo įmokas ir dėl to laikomas jau įvykdžiusiu šioje dalyje nurodytus įsipareigojimus; Dalyvis prašo platesnio paaiškinimo dėl socialinio draudimo įmokų. Prašome pateikti tokio draudimo draudikų sąrašą Lietuvoje.	pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas šiame pirkime. Visi pirminiai pasiūlymai, kurie bus pateikti nesilaikant šių reikalavimų, bus atmesti. Tiekėjas negali dalyvauti Pirkime kaip tiekėjas ir būti kaip subtiekėjas, kurio pajėgumais yra remiamasi šiame pirkime. 12. Paraiškų pateikimo terminas nekeičiamas. 29. Jeigu tiekėjo pateikti dokumentai įrodo, kad paraiškų pateikimo termino pabaigos dienai nebuvo tiekėjo pašalinimo pagrindų ir jis atitiko kvalifikacijos reikalavimus, tokie dokumentai gali būti išduoti po paraiškų pateikimo termino pabaigos. Nuoroda į pirkimo dokumentus: Sąlygų A-3 priedas. 1. Socialinio draudimo įmokos - mokesčiai susiję su asmens socialiniu draudimu. Lietuvoje socialinio draudimo įmokas dažniausiai moka darbdavys, kitais atvejais – pats besidraudžiantis asmuo. Atskiros draudikų sąrašo Lietuvoje nėra. Daugiau informacijos: http://www.sodra.lt/en/.
---	---

2. 1.9.3. Tiekėjas per pastaruosius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jei tiekėjas veiklą vykdė mažiau nei 3 metus) turi būti tinkamai įvykdęs bent 1 ar kelias, bet ne daugiau kaip 3, panašias sutartis susijusias su pirkimo objektu, t.y. pardavimo sutartį (-is), pagal kurią (-ias) jis yra pateikęs užsakovams plieninių izoliuotų vamzdžių, kurių skersmuo ne mažesnis kaip 700 mm, skirtų magistraliniams dujotiekiams, kurių bendras ilgis būtų ne mažiau kaip 100 km ir kurių bendra vertė būtų ne mažesnė, nei 15.000.000 EUR be PVM.

Dalyvis supranta, jog dalyvis turi pateikti bet kokias tris sutartis nuo jo įsteigimo dienos, pagal kurias buvo tiekiami bent 700 mm skersmens vamzdžiai ir kurių bendras ilgis būtų ne mažiau kaip 100 km ir kurių bendra vertė būtų ne mažesnė nei 15.000.000 EUR be PVM.

3. 1.12. Užsienio valstybių tiekėjų atitikį šio priedo 1 ir 2 lentelėse nustatytiems reikalavimams patvirtinantys dokumentai legalizuojami vadovaujantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2006 m. spalio 30 d. nutarimu Nr. 1079 „Dėl dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (Apostille) tvarkos aprašo patvirtinimo“ (Žin., 2006, Nr. 118-4477) ir 1961 m. spalio 5 d. Hagos konvencija dėl užsienio valstybėse išduotų dokumentų legalizavimo panaikinimo (Žin., 1997, Nr. 68-1699), išskyrus atvejus, kai pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus dokumentas yra atleistas nuo legalizavimo ir (ar) tvirtinimo žymos (Apostille).

Dalyvis supranta, kad dalyvis turi pateikti jo šalies Apostille patvirtintų dokumentų, kurie buvo išduoti atitinkamų institucijų, kopijas. Pažymėtina, kad dalyvis yra ne Europos sąjungos įmonė ir turi gamybos liniją už ES ribų.

Dalyvis taip pat supranta, jog jis iki dokumentų pateikimo termino pabaigos gali pateikti dokumentų skenuotas kopijas, kurios nėra patvirtintos Apostille ir gali pateikti Apostille patvirtintus dokumentus po dokumentų pateikimo termino pabaigos.

2. Tiekėjas turi nurodyti sutartis ne senesnes nei 3 m. – Pirkimo sąlygų 1.9.3 p. Tiekėjas **per pastaruosius 3 metus** arba **per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jei tiekėjas veiklą vykdė mažiau nei 3 metus)** turi būti tinkamai įvykdęs bent 1 ar kelias, bet ne daugiau kaip 3, panašias sutartis susijusias su pirkimo objektu, t.y. pardavimo sutartį (-is), pagal kurią (-ias) jis yra pateikęs užsakovams plieninių izoliuotų vamzdžių, kurių skersmuo ne mažesnis kaip 700 mm, skirtų magistraliniams dujotiekiams, kurių bendras ilgis būtų ne mažiau kaip 100 km ir kurių bendra vertė būtų ne mažesnė, nei 15.000.000 EUR be PVM.

3. Teikiami dokumentai turi būti legalizuojami vadovaujantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2006 m. spalio 30 d. nutarimu Nr. 1079 „Dėl dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (Apostille) tvarkos aprašo patvirtinimo“ (Žin., 2006, Nr. 118-4477) ir 1961 m. spalio 5 d. Hagos konvencija dėl užsienio valstybėse išduotų dokumentų legalizavimo panaikinimo (Žin., 1997, Nr. 68-1699), išskyrus atvejus, kai pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus dokumentas yra atleistas nuo legalizavimo ir (ar) tvirtinimo žymos (Apostille). Prašome susipažinti su minėtais dokumentais.

10 (EN)	Document Reference: Conditions of the Negotiated Procedure. 1. General Provisions 1.13. The Contracting Entity takes note that the part of gas interconnection between Poland and Lithuania in the territory of the Republic of Lithuania will be an infrastructure of importance to ensuring national security within the meaning of the Law of the Republic of Lithuania on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security (hereinafter referred to as the Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security). Therefore, before awarding the contract, under the procedure established by the Conditions and stipulations of the Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security, the Contracting Entity will appeal to the Commission for Coordination of the Protection of Objects of Importance to National Security on verification of compliance of the contract with a potential successful contractor with national security interests. The supplier submitting the tender hereby undertakes to submit (to ensure submission of) all data, documents and permission required for such verifications to the Contracting Entity and / or competent authorities within the prescribed periods. The supplier which fails to submit (to ensure submission of) the required data or with which the contract is concluded is not in compliance with national security interests will not be recognized as the successful contractor and the tender of the supplier will be rejected. "We are a foreign company and operating outside Europe. Thus, we are not aware of the laws of Poland and Lithuania. Please advise the list of documents that shall be required to comply this clause. 2. Object of the Procurement 2.1.1. they must be new, unused, produced before 2019;	Document Reference: Conditions of the Negotiated Procedure 1. In this case all necessary documents shall be presented according to the Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security of the Republic of Lithuania. Please familiarize with provisions of this law and governing regulations. 2. Mistake of translation from Lithuanian to English of 2.1.1. Clause of Procurement conditions "2.1.1.: they must be new, unused, produced no earlier than 2019".
--------------------	---	--

Tenderer understand that the pipes shall be produced in 2018 i.e. before 2019 and delivery of pipes at site shall be done from 2019 to 2021. Please confirm.

3. Object of the Procurement

2.1.1 Notes. The supplier shall deliver the pipes in lots during the period of 2019 to 2021.

Tenderer understand that the pipes shall be produced in 2018 i.e. before 2019 and delivery of pipes at site shall be done from 2019 to 2021. Please confirm.

As per the table, the pipes are to be delivered starting from 3rd month to 7th month from Contract date.

There is ambiguity in pipe production year, pipe deliveries period and deliveries given in the table.

Please advise which line items with quantity which are required to be delivered in 2019, 2020 and 2021.

4. Submission of Applicants

3.1. For the sake of clarity, in the present procurement the Contracting Entity shall not require sub-suppliers to submit ESPDs if the supplier does not rely on their capacities.

Tenderer being a pipe manufacturer and steel mills shall be the sub-suppliers. As per the captioned clause, Tenderer understands that it is not mandatory for Tenderer to get the ESPD filled from the sub-suppliers.

5. Submission of Applicants

3.1.3. a digital copy of an authorization or any other document (for example, job description) entitling him to sign the supplier's application (applicable only if the application is signed not by company manager, however, by an authorized person).

Tenderer proposes to submit the Power of Attorney duly registered by government authority in Tenderer's country.

3. Pipes must be new, unused, produced no earlier than 2019. Delivery shall be made in lots according to given in the table.

4. If the supplier relies on capacities of sub-suppliers or other economic entities (including professionals which the supplier plans to employ in case the procurement contract is concluded), together with the application ESPDs of these entities must be submitted. For the sake of clarity, in the present procurement the Contracting Entity shall not require sub-suppliers to submit ESPDs if the supplier does not rely on their capacities (Clause 3.1).

5. Provided document must clearly indicate provisions stated in Clause 3.1.3 in Lithuanian and/ or English.

6. Submission of Applicants 3.4. For the sake of clarity, the Contracting Entity does not require that when submitting the application by the CVP IS electronic means, it is additionally signed using BVP IS electronic means. Tenderer understand that at the time of submission of application, the electronic signature is not required and Tenderer can upload the scan documents of duly signed and stamped by the authorized representative. 7. Submission of Applicants 3.5. The supplier shall have a right to submit only one application: either individually or as a member of a group of economic operators. Moreover, the supplier submitting an application cannot be a sub-supplier of the other supplier (or other economic entity) submitting an application, the capacities whereof the other supplier uses participating in the procurement. In case the supplier submits more than one application or a supplier is a sub-supplier of the other supplier (or other economic entity) submitting an application, whose capacities are used by the other supplier participating in the procurement, all such applications shall be rejected. Tenderer understand that it can get the clarifications directly from the Company and at the time of Submission of Application, Tenderer can submit the Application directly to Company or indirectly with other entity as sub-supplier to Company. 8. Submission of Applicants 3.8. By submitting an application, the supplier accepts the present Conditions and confirms that all the information contained in the application is true. Tenderer proposed that the terms and conditions can be finalized in the FINAL tender. Tenderer proposes that the terms and conditions which are not been responded by Company shall be deemed to be considered as accepted.	6. There is no mandatory requirement that documents should be signed with e-signature, but it might be used. 7. The supplier shall have a right to submit only one application: either individually or as a member of a group of economic operators. Moreover, the supplier submitting an application cannot be a sub-supplier of the other supplier (or other economic entity) submitting an application, the capacities whereof the other supplier uses participating in the procurement. In case the supplier submits more than one application or a supplier is a sub-supplier of the other supplier (or other economic entity) submitting an application, whose capacities are used by the other supplier participating in the procurement, all such applications shall be rejected. The tendered cannot participate as a supplier and to be a sub-supplier of the other supplier, submitting an application, whose capacities are used by the other supplier. 8. The supplier confirms that all the information contained in the application is true. All conditions of the procurement are equal to all suppliers.
---	--

9. Examination & Evaluation of Applications 6.4. If the supplier together with ESPD submits documents proving compliance with requirements established in the Conditions, the Procurement Commission shall not evaluate them at this stage of the procedure. Please advise at which stage the submitted documents shall be reviewed. 10. Preparation, Submission & Modification of Initial Tender 8.0. Tenderer understand that at this stage Tenderer need not to be submitted the prices and Tender Security. At this stage, Tenderer have to submit the Application, ESPD form and Authorization letter. 11. Preparation, Submission & Modification of Initial Tender 8.1 The supplier may submit only one initial tender either individually or as a participant in the group of economic operators. The supplier submitting the initial tender shall not be a sub-supplier of another supplier submitting the initial tender (or another economic operator), capacities of which this supplier uses participating in the procurement. All initial tenders which are submitted not in conformity with the requirements shall be rejected. Tenderer understand that it can get the clarifications directly from the Company and at the time of Submission of Application, Tenderer can submit the Application directly to Company or indirectly with other entity as sub-supplier to Company. 12. Preparation, Submission & Modification of Initial Tender 8.16. The Contracting Entity shall have a right to extend the deadline for submission of the initial tenders and inform all the interested candidates thereof by means of the CVP IS. Tenderer propose to extend the deadline for submission from 24 August 2018 to 9th September 2018.	9. Clause 15.2 p. Once the order of the tenders has been established, the Contracting Entity shall contact the supplier whose tender is ranked first in the order and requests to submit relevant documents proving the information submitted in the ESPD by the supplier within the reasonable time limit set by the Contracting Entity. 10. At this stage (submission of applications) it is necessary to provide documents stated in Clauses 3.1.1-3.1.3 of procurement conditions. 11. Clause 8.1. The supplier may submit only one initial tender either individually or as a participant in the group of economic operators. The supplier submitting the initial tender shall not be a sub-supplier of another supplier submitting the initial tender (or another economic operator), capacities of which this supplier uses participating in the procurement. All initial tenders which are submitted not in conformity with the requirements shall be rejected. The tendered cannot participate as a supplier and to be a sub-supplier of the other supplier, submitting an application, whose capacities are used by the other supplier. 12. The deadline for submission of application remains unchanged.
--	--

13. Order of Tenders, Approval of Information submitted in ESPD and verification of Compliance with National Security Interests. 15.3. The documents submitted by the Supplier may be issued or concluded after the term of submission of the applications expires, however, they must prove that as of the expiry date of the term of submission of applications no grounds for exclusion of the supplier existed and the supplier was in compliance with the requirements of qualification. Tenderer understands that Tenderer can submit the details as required in ESPD forms and the documentary evidence for the same can be submitted after the deadline submission as Tenderer have already confirm its compliance on the technical requirements of the tender. Document Reference: Annexure-3 to the Conditions of Procurement. 1. 1.8.1.the supplier has undertaken to pay taxes, including social insurance contributions, and for this reason is considered as having fulfilled the obligations referred to in this section. Tenderer seek more explanation on social insurance contributions. Please advise the list of such insurance providers in Lithuania. 2. 1.9.3.During the past 3 years or from the registration date (if the supplier has been operating for less than 3 years) the supplier must have properly fulfilled at least 1 or several, but no more than 3, contracts of a similar nature related to the purchase subject, i.e. sale contract(s) whereby it has supplied the clients with steel insulated pipes with the diameter of at least 700 mm intended for main pipelines of minimum 100 km in length with a total value of at least EUR 15 000 000 EUR without VAT. Tenderer understand that Tenderer have to submit any 3 contract since its incorporation having atleast 700mm having minimum length of 100KM with total value of atleast Euro 15 Millions without VAT.	13. If the documents provided by the supplier proves that as of the expiry date of the term of submission of applications no grounds for exclusion of the supplier existed and the supplier was in compliance with the requirements of qualification, such documents may be issued or concluded after the term of submission of the applications expires. Document Reference: Annexure-3 to the Conditions of Procurement: 1. Social security contributions it is social security taxes to be paid. In Lithuania social security contributions are usually paid by employer, in other cases – by person itself. There is no such separate list of insurers in Lithuania. More information: http://www.sodra.lt/en/. 2. The supplier must provide the list of contracts completed in during the past 3 years – Clause 1.9.3. <u>during the past 3 years or from the registration date (if the supplier has been operating for less than 3 years)</u> the supplier must have properly fulfilled at least 1 or several, but no more than 3, contracts of a similar nature related to the purchase subject, i.e. sale contract(s) whereby it has supplied the clients with steel insulated pipes with the diameter of at least 700 mm intended for main pipelines of minimum 100 km in length with a total value of at least EUR 15 000 000 EUR without VAT.
---	--

3. 1.12. Documents certifying the compliance of foreign suppliers with the requirements established in Tables 1, 2, and 2 of this Annex shall be legalised in accordance with Resolution No 1079 of the Government of the Republic of Lithuania of 30 October 2006 on the approval of the description of procedure for the legalisation of documents and their certification with Apostille (Valstybės žinios (Official Gazette), 2006, No 118-4477) and the Hague Convention of 5 October 1961 abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents (Valstybės žinios (Official Gazette), 1997, No 68-1699), except in cases when the document is exempt from the requirement of legalisation and/or certification with Apostille in accordance with international agreements of the Republic of Lithuania or EU legislation.

Tenderer understand that Tenderer have to submit the scan copies of Apostilled documents from the relevant authority in its own country. Please note, Tenderer is a non European company and have manufacturing facility outside EU.

Tenderer also understands that it can submit the scan copies of documents without apostilled before the deadline and can submit the apostilled documents after the deadline."

3. Provided documents shall be legalized in accordance with Resolution No 1079 of the Government of the Republic of Lithuania of 30 October 2006 on the approval of the description of procedure for the legalisation of documents and their certification with Apostille (Valstybės žinios (Official Gazette), 2006, No 118-4477) and the Hague Convention of 5 October 1961 abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents (Valstybės žinios (Official Gazette), 1997, No 68-1699), except in cases when the document is exempt from the requirement of legalisation and/or certification with Apostille in accordance with international agreements of the Republic of Lithuania or EU legislation. Please familiarize with certain provisions of these documents.

Siekdamas aiškumo, Perkantysis subjektas atkreipia tiekėjų dėmesį į šias Pirkimo sąlygų nuostatas:

- Norėdami būti pakviesti pateikti pasiūlymą pirkimui, tiekėjai **pirmiausia turi parengti ir pateikti paraišką dalyvauti pirkime. Paraiškos forma pateikiama pirkimo sąlygų A-1 priede.** Kartu su užpildyta ir tiekėjo (jo įgalioto atstovo) pasirašyta paraiškos forma **privaloma pateikti:**
 1. **tinkamai užpildytą Europos bendrąjį viešųjų pirkimų dokumentą (toliau – EBVPD) (Sąlygų A-2 priedas („EBVPD.XML“))** – aktualią deklaraciją, pakeičiančią kompetentingų institucijų išduodamus dokumentus ir preliminariai patvirtinančią tiekėjo pašalinimo pagrindų nebuvimą ir atitikimą kvalifikacijos reikalavimams, išdėstytiems Sąlygų A-3 priede. Jeigu pirkime dalyvauja ūkio subjektų grupė, atskirą EBVPD privalo pateikti kiekvienas ūkio subjektų grupės narys. Jeigu tiekėjas remiasi subteikėjų ar kitų ūkio subjektų pajėgumais (įskaitant specialistus, kuriuos pirkimo sutarties sudarymo atveju planuoja įdarbinti tiekėjo įmonėje), kartu su paraiška turi būti pateikiami ir šių subjektų EBVPD. Siekiant aiškumo, šiame pirkime Perkantysis subjektas nereikalauja pateikti subteikėjų, kurių pajėgumais tiekėjas nesiremia, EBVPD. EBVPD užpildomas internetu (adresu <https://ec.europa.eu/tools/espdp/filter?lang=lt>): importuojamas Sąlygų A-2 priedas („EBVPD.XML“), jis užpildomas, parsisiunčiamas kartu su

paraiška pateikiamas nurodytame tinklapyje suformuotas elektroninis failas PDF formatu; su paraiška pateikiamas EBVPD pildančio subjekto (jo įgalioto atstovo) pasirašytas EBVPD (parsisiųstas failas, pasirašytas kvalifikuotu el. parašu, arba atspausdintas, pasirašytas ir nuskenuotas dokumentas). Galima teikti ir anksčiau kituose pirkimuose pateiktus EBVPD, jeigu juose esanti informacija yra aktuali;

2. **jungtinės veiklos sutarties kopiją, jei paraišką pateikia jungtinei veiklai susivienijusių ūkio subjektų grupė;**
3. **įgaliojimo ar kito dokumento** (pvz., pareigybės aprašymo), suteikiančio teisę pasirašyti tiekėjo paraišką, **skaitmeninę kopiją** (taikoma, kai paraišką pasirašo ne įmonės vadovas, o įgaliotas asmuo).

Tiekėjas paraišką kartu su 1 punkte nurodytais dokumentais pateikia **tik elektroniniu būdu, CVP IS elektroninėmis priemonėmis.**

Paraiška turi būti pateikta iki skelbimo apie pirkimą IV.2.2 punkte nurodyto termino (2018-08-24 10.00 val.).

For the sake of clarity, Contracting Entity draw suppliers attention to these Procurement conditions:

- Willing to be invited to submit a tender for the procurement the supplier **has to prepare and submit an application to participate in the procurement first. Application form is provided for in Annex A-1 to the Conditions. Together** with the completed application form signed by the supplier (his authorized representative) **the following must be provided:**

1. **a duly completed European Single Procurement Document** (hereinafter referred to as the ESPD) (Annex A-2 to the Conditions (“EBVPD.XML”)) – a relevant declaration amending documents issued by competent bodies and preliminarily proving absence of grounds for supplier’s exclusion and compliance with qualification requirements provided for in Annex A-3 to the Conditions. If a group of economic entities participates in the procurement, each member of the group of economic entities must submit a separate ESPD. If the supplier relies on capacities of sub-suppliers or other economic entities (including professionals which the supplier plans to employ in case the procurement contract is concluded), together with the application ESPDs of these entities must be submitted. For the sake of clarity, in the present procurement the Contracting Entity shall not require sub-suppliers to submit ESPDs if the supplier does not rely on their capacities. ESPDs must be completed online (under: <https://ec.europa.eu/tools/espd/filter?lang=lt>): as follows: Annex A-2 of the Conditions (“EBVPD.XML”) must be imported, it must be completed and the electronic file in PDF format compiled on the specified website to be submitted together with the application must be downloaded; together with the application the ESPD (downloaded file certified using a qualified electronic signature, or a printed, signed and scanned document) signed by the entity which completed ESPD (its authorized representative) must be submitted. ESPDs submitted during other procurements may also be submitted if the information contained therein is relevant;
2. **a copy of the consortium agreement** if the application is submitted by a group of economic entities which have consolidated for joint business purposes;
3. **a digital copy of an authorization** or any other document (for example, job description) entitling him to sign the supplier’s application (applicable only if the application is signed not by company manager, however, by an authorized person).

The supplier shall submit the application together with the documents indicated in Item 1 **electronically only, by the CVP IS electronic means.**

The application shall be submitted by the date specified in Item IV.2.2 of the contract notice (10.00 a.m. 24/08/2018)

2018 -09- 21

/Vertimas iš anglų ir lietuvių kalbos/

PAAIŠKINIMAI DĖL PIRKIMO „PLIENINIAI VAMZDŽIAI, REIKALINGI DUJOTIEKIŲ JUNGTIES TARP LENKIJOS IR LIETUVOS DALIES LIETUVOS RESPUBLIKOS TERITORIJOJE STATYBAI“ (NR. 391469).

CLARIFICATIONS REGARDING THE PROCUREMENT NO. 391469 “STEEL PIPES, REQUIRED FOR CONSTRUCTION WORKS OF A PART OF GAS INTERCONNECTION BETWEEN POLAND AND LITHUANIA IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA”.

Nr. / No	Klausimai / Questions	Atsakymai, paaiškinimai / Answers, clarifications
1 (LT)	Jei tiekėjas nusprendžia tapti subtiekiu, kokia yra procedūra?	<u>Prašome žiūrėti pirkimo sąlygų 3.5, 8.1 p.:</u> „3.5. Tiekėjas gali pateikti tik vieną paraišką: arba individualiai, arba kaip ūkio subjektų grupės dalyvis. Taip pat paraišką teikiantis tiekėjas negali būti kito paraišką teikiančio tiekėjo subtiekiu (ar kitu ūkio subjektu), kurio pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas šiame pirkime. Jei tiekėjas pateikia daugiau kaip vieną paraišką arba yra kito paraišką teikiančio tiekėjo subtiekiu (arba kitas ūkio subjektas), kurio pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas šiame pirkime, visos tokios paraiškos atmetamos. ... 8.1. Tiekėjas gali pateikti tik vieną pirminį pasiūlymą – arba individualiai, arba kaip ūkio subjektų grupės dalyvis. Pirminį pasiūlymą teikiantis tiekėjas negali būti kito pirminį pasiūlymą teikiančio tiekėjo subtiekiu (arba kitu ūkio subjektu), kurio pajėgumais šis tiekėjas remiasi dalyvaudamas šiame pirkime. Visi pirminiai pasiūlymai, kurie bus pateikti nesilaikant šių reikalavimų, bus atmesti.“ Taip pat atkreiptinas dėmesys į tai, kad tuo atveju, <u>jeigu tiekėjas dalyvaudamas pirkime nesiremia kitų ūkio subjektų pajėgumais ir kiek jais nesiremia</u>, atsižvelgdamas į pirkimo sąlygų A-4 priedo 11 p. tiekėjas pasiūlymo formoje turi nurodyti pirkimo objekto dalį (procentais), kuriai ketinama pasitelkti subtiekią (-us) (ši informacija turi būti nurodyta net ir tuo atveju, jeigu konkretūs subtiekių nėra žinomi), taip pat gali nurodyti ketinamus pasitelkti subtiekius, jeigu konkretūs subtiekių jau yra žinomi. Atsižvelgiant į pirkimo sąlygų B priedo 8.2 ir 11.1 p., tiekėjas įsipareigoja ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Sutarties pasirašymo dienos ir ne vėliau, nei Sutartis pradeda vykdyti, Perkančiajam subjektui pateikti sąrašą su visų tiekėjo subtiekių pavadinimais, kontaktiniais duomenimis ir nurodytais jų atstovais.

2018 -09- 21

1 (EN)	In case a bidder decides to become subcontractor, what is the procedure?	<u>Please see the p. 3.5 and 8.1 of the procurement conditions:</u> “3.5. The supplier shall have a right to submit only one application: either individually or as a member of a group of economic operators. Moreover, the supplier submitting an application cannot be a sub-supplier of the other supplier (or other economic entity) submitting an application, the capacities whereof the other supplier uses participating in the procurement. In case the supplier submits more than one application or a supplier is a sub-supplier of the other supplier (or other economic entity) submitting an application, whose capacities are used by the other supplier participating in the procurement, all such applications shall be rejected. ... 8.1. The supplier may submit only one initial tender either individually or as a participant in the group of economic operators. The supplier submitting the initial tender shall not be a sub-supplier of another supplier submitting the initial tender (or another economic operator), capacities of which this supplier uses participating in the procurement. All initial tenders which are submitted not in conformity with the requirements shall be rejected.” <u>Attention is also drawn to the fact that in the case a supplier participating in the procurement do not and in what level do not rely on the capacities of the other economic entities,</u> accordingly to the p. 11 in the annex A-4 to the procurement conditions a supplier in the tender form must include the information about the part (in percent) of the procurement object for which the sub-suppliers is to be involved (the information must be included even if specific sub-suppliers have not yet been identified). It is also possible to indicate the intended sub-suppliers if specific sub-suppliers are already known. According to the points 8.2 and 11.1 in the annex B to the procurement conditions, no later than within 10 (ten) working days of the date of signing the contract a supplier shall provide to the contracting entity the list containing the names, contact details and representatives of all the supplier’s sub-suppliers.
--------	--	---

2018 -10- 04

PAAIŠKINIMAI DĖL PIRKIMO „PLIENINIAI VAMZDŽIAI, REIKALINGI DUJOTIEKIŲ JUNGTIES TARP LENKIJOS IR LIETUVOS DALIES LIETUVOS RESPUBLIKOS TERITORIJOJE STATYBAI“ (NR. 391469)

CLARIFICATIONS REGARDING THE PROCUREMENT NO. 391469 “STEEL PIPES, REQUIRED FOR CONSTRUCTION WORKS OF A PART OF GAS INTERCONNECTION BETWEEN POLAND AND LITHUANIA IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA”

Nr. / No	Klausimai / Questions	Atsakymai, paaiškinimai / Answers, clarifications																
1 (LT)	1) 2.7.1 Pagrindinė informacija (7.1) Vamzdžiai 711*8,0 turi būti pristatomi L-15,5m+-0,5m Ar galime patiekti šio ilgio SAWH tipo vamzdžius? 2) 2.7.2.3 Vamzdžiai turi būti markiruoti štapavimo būdu. Ar galimas markiravimas- dažymas su trafaretu, o vamzdžio numeracija štapavimo būdu? 3) Lentelė M.2 ISO 3183 <table><tr><td>Plieno markė</td><td>Rt 0.5/Rm maksimum</td></tr><tr><td>L415ME</td><td>0.85</td></tr><tr><td>L485ME</td><td>0.90</td></tr></table> Ar tikų šios charakteristikos žemiau? SAWL vamzdžiams <table><tr><td>Plieno markė</td><td>Rt0.5/Rm maksimum</td></tr><tr><td>L415ME</td><td>0.90 (išskyrus 508*8mm vamzdį kur maksimum Rt0,5/Rm, o turėtų būti 0,93)</td></tr><tr><td>L485ME</td><td>0.91(maks. 0.93 5% liejinio numeriui)</td></tr></table> SAWH vamzdžiams <table><tr><td>Plieno markė</td><td>Rt0.5/Rm maksimum</td></tr><tr><td>L415ME</td><td>0.90</td></tr></table>	Plieno markė	Rt 0.5/Rm maksimum	L415ME	0.85	L485ME	0.90	Plieno markė	Rt0.5/Rm maksimum	L415ME	0.90 (išskyrus 508*8mm vamzdį kur maksimum Rt0,5/Rm, o turėtų būti 0,93)	L485ME	0.91(maks. 0.93 5% liejinio numeriui)	Plieno markė	Rt0.5/Rm maksimum	L415ME	0.90	1) Taip. Vamzdžio 711*8,0 ilgio reikalavimas taikomas visų tipų vamzdžiams, įskaitant ir SAWH tipo vamzdžiams. 2) Štapavimo būdu įspaustame žymenyje turi būti sekanti informacija: vamzdžio išorinis skersmuo, sienutės storis, plieno markė ir vamzdžio numeris. Prieš pradedant gamybą, vamzdžio žymėjimo pavyzdys turi būti atsiųstas Pirkėjo patvirtinimui kaip nurodyta 2.7.2.3, 32). 3) Ne. Rt 0.5/Rm santykis priklausomai nuo plieno markės turi būti ne didesnis kaip nurodyta standarto EN ISO 3183 M.2 lentelėje. Rt0.5/Rm santykis nepriklauso nuo vamzdžio skersmens.
Plieno markė	Rt 0.5/Rm maksimum																	
L415ME	0.85																	
L485ME	0.90																	
Plieno markė	Rt0.5/Rm maksimum																	
L415ME	0.90 (išskyrus 508*8mm vamzdį kur maksimum Rt0,5/Rm, o turėtų būti 0,93)																	
L485ME	0.91(maks. 0.93 5% liejinio numeriui)																	
Plieno markė	Rt0.5/Rm maksimum																	
L415ME	0.90																	

1 (EN)	1) 2.7.1 The main information (7.1) The length of delivered pipes 711*8.0 shall be L-15.5m+-0.5m Can we supply SAWH pipes of this length? 2) 2.7.2.3 Pipes shall be marked by stamping. Is it possible to mark pipes by stenciling and number them by stamping? 3) Table M.2 ISO 3183 <table><tr><td>Steel grade</td><td>Rt 0.5/Rm maximum</td></tr><tr><td>L415ME</td><td>0.85</td></tr><tr><td>L485ME</td><td>0.90</td></tr></table> Are the following characteristics acceptable? For SAWL pipes <table><tr><td>Steel grade</td><td>Rt0.5/Rm maximum</td></tr><tr><td>L415ME</td><td>0.90 (except for 508*8mm pipe where the maximum is Rt0.5/Rm, while it should be 0.93)</td></tr><tr><td>L485ME</td><td>0.91(max 0.93 5% for mould number)</td></tr></table> For SAWH pipes <table><tr><td>Steel grade</td><td>Rt0.5/Rm maximum</td></tr><tr><td>L415ME</td><td>0.90</td></tr></table>	Steel grade	Rt 0.5/Rm maximum	L415ME	0.85	L485ME	0.90	Steel grade	Rt0.5/Rm maximum	L415ME	0.90 (except for 508*8mm pipe where the maximum is Rt0.5/Rm, while it should be 0.93)	L485ME	0.91(max 0.93 5% for mould number)	Steel grade	Rt0.5/Rm maximum	L415ME	0.90	1) Yes. Requirement for 711*8.0 pipe length is applicable for all types of pipes including SAWH type. 2) Marking by low-stress die-stamping shall include the following information: pipe outside diameter, pipe wall thickness, steel grade and pipe number. Example of marking shall be sent for Purchaser's agreement prior to manufacturing as specified in 2.7.2.3, 32) 3) No. Ratio Rt 0.5/Rm maximum depends on steel grade and shall be as specified in Table M.2 of EN ISO 3183. Ratio Rt 0.5/Rm is not subjected to pipe diameter.
Steel grade	Rt 0.5/Rm maximum																	
L415ME	0.85																	
L485ME	0.90																	
Steel grade	Rt0.5/Rm maximum																	
L415ME	0.90 (except for 508*8mm pipe where the maximum is Rt0.5/Rm, while it should be 0.93)																	
L485ME	0.91(max 0.93 5% for mould number)																	
Steel grade	Rt0.5/Rm maximum																	
L415ME	0.90																	
2 (LT)	1. „EN_Tender_Conditions 180713“ dokumento 1 dalies 1.11 punkte nurodyta: <i>„Jei Sąlygose, įskaitant visus jų priedus, paaiškinimus ir patikslinimus ar kitus Sąlygas sudarančius dokumentus, yra nuoroda į konkretų standartą, gaminį ar gamintoją ir nėra nuorodos „arba lygiavertis“, tokia nuoroda suprantama taip, lyg kartu būtų nurodyta „arba lygiavertis“.“</i> Prašome paaiškinti, ar tai reiškia, kad priimtini visų nurodytų standartų lygiaverčiai standartai (t. y. dokumento „EN Tender Conditions Annex C TR for pipes“ 1 dalies 1.2 punkte	1. Prašome žiūrėti pirkimo sąlygų reikalavimą nurodytą 1.11 punkte. Atkreipiame dėmesį, kad tiekėjas, teikdamas pasiūlymą dėl vamzdžių pagamintų pagal kitą nei Pirkimo dokumentuose nurodytą standartą (priedo Nr. C 1.2 punktas), turės įrodyti šių abiejų standartų lygiavertiškumą.																

nurodyta, kad taikomi LST EN ISO 3183 terminai ir apibrėžtys; ar derėtų suprasti, kad taikomi LST EN ISO 3183 arba lygiavertio standarto terminai ir apibrėžtys?).	
2. „EN_Tender_Conditions 180713“ dokumento 2 dalies 2.1.2 punktas: gal galėtumėte dar kartą paaiškinti šias sąvokas ir kuo jos atitinkamai skiriasi viena nuo kitos pagal laiką? - o Sutarties pasirašymas - o Uždakymo pateikimas - o Sutarties sudarymas	2. Sutarties pasirašymas – diena, kai pirkimo sutarties šalys pasirašo pirkimo sutartį. Uždakymo pateikimas – Pirkėjo Pardavėjui pateiktas užsakymas patiekti Prekes. Sutarties sudarymas – momentas, kai įsigalioja pirkimo sutartis (žr. Pirkimo sąlygų B priedo 11.1 p.).
3. „EN_Tender_Conditions 180713“ dokumento 2 dalies 2.1.2 punkte nurodyta: „uždakymas vamzdžių tiekėjui bus pateiktas atsižvelgiant į darbų atlikimo grafiką, suderintą su 2018 m. birželio 7 d. paskelbto pirkimo konkurso laimėtoju (pirkimas Nr. 3816421), bet ne anksčiau kaip po trijų mėnesių po sutarties su vamzdžių Tiekėju sudarymo dienos“. a) Lentelėje kai kuriuos vamzdžius prašoma pristatyti per tam tikrą laikotarpį nuo sutarties sudarymo dienos; gal galėtumėte patikslinti, ar teisingai supratome, kad galite paprašyti mūsų pradėti tiekti vamzdžius iki sutarties pasirašymo? b) Gal galėtumėte patikslinti, koks vėliausias užsakymo pateikimo laikas po sutarties sudarymo? c) Gal galėtumėte patikslinti, ar pateiksite mums preliminarų užsakymą ar jo patvirtinimą sutarties sudarymo metu? d) Gal galėtumėte nurodyti, ar po sutarties sudarymo Perkantysis subjektas gali atsisakyti pateikti užsakymą?	3. a) Vamzdžiai turi būti pristatomi Pirkimo sąlygų 2.1.2 p. lentelėje nurodytais terminais, atskiri užsakymai patiekti vamzdžius bus teikiami tik po sutarties sudarymo, laikantis minėtame Pirkimo sąlygų punkte įtvirtintų tvarkos ir sąlygų b) žr. Pirkimo sąlygų B priedo 2.2.1 p. c) vamzdžiai turi būti pristatomi pirkimo sąlygų 2.1.2 p. lentelėje nurodytais terminais. d) užsakymų teikimo tvarka numatyta sutartyje. Sutarties nutraukimo pagrindai ir tvarka, įskaitant ir iki užsakymo pateikimo, numatyti Pirkimo sąlygų B priedo 11 p.
4. EN_Tender_Conditions 180713“ dokumento 2 dalies 2.1.2 punkte nurodyta: „uždakymas vamzdžių tiekėjui bus pateiktas atsižvelgiant į darbų atlikimo grafiką, suderintą su 2018 m. birželio 7 d. paskelbto pirkimo konkurso laimėtoju (pirkimas Nr. 3816421), bet ne anksčiau kaip po trijų mėnesių po sutarties su vamzdžių Tiekėju sudarymo dienos“. Tačiau „EN_Tender_Conditions 180713“ dokumento 16 dalies 16.5 punkte nurodyta, kad pirkimo sutartis sudaroma nedelsiant, bet ne anksčiau negu pasibaigė atidėjimo terminas.	4. Pirkimo sutartis sudaroma nedelsiant, bet ne anksčiau negu pasibaigė atidėjimo terminas.

Prašome patikslinti, ar sutartis (užsakymas) bus sudaromas nedelsiant ar ne anksčiau kaip po trijų mėnesių po sutarties su vamzdžių Tiekėju sudarymo dienos.	
5. „EN_Tender_Conditions 180713“ dokumento 2 dalies 2.1.3 punkte nurodyta: „Tiekėjas gali patiekti ne daugiau kaip 5 (penkis) proc. bendro tiekiamo kiekvienos nomenklatūros vamzdžių kiekio, kurių ilgiai gali būti ne trumpesni nei 10 m.“ a) Gal galėtumėte nurodyti minimalų trumpų vamzdžių ilgį? b) Ar galėtumėte patvirtinti, kad supratome teisingai: izoliuotų plieninių vamzdžių 711x8,8 mm, 711x11 mm, 711x12,5 mm, 508x8 mm ilgiai privalo būti po 13,5±0,5 m ir mes galime patiekti daugiausia 5 proc. bendro šių prekių kiekio, kurių ilgis bus trumpesnis nei 10 m, ir dar izoliuotų vamzdžių 711x8,0 mm, kurių ilgis turi būti 15,5±0,5 m, atžvilgiu galime patiekti daugiausia 5 proc. šių prekių bendro kiekio.	5. a) Neizoliuotų plieninių vamzdžių d711x8,0 mm (L415ME) ir d711x11,0 (L485ME) ilgiai privalo būti ne trumpesni nei 4 m. Tiekėjas gali patiekti ne daugiau kaip 5 (penkis) proc. bendro tiekiamo kiekvienos nomenklatūros vamzdžių kiekio, kurių ilgiai gali būti ne trumpesni nei 10 m.“ b) Izoliuotų plieninių vamzdžių d711x8,0 mm ilgiai privalo būti po 15,5±0,5 m, o izoliuotų plieninių vamzdžių d711x8,8 mm, d711x11 mm, d711x12,5 mm ir d508x8 mm ilgiai privalo būti po 13±0,5 m. Tiekėjas gali patiekti ne daugiau kaip 5 (penkis) proc. bendro tiekiamo kiekvienos nomenklatūros vamzdžių kiekio, kurių ilgiai gali būti ne trumpesni nei 10 m. Neizoliuotų plieninių vamzdžių d711x8,0 mm (L415ME) ir d711x11,0 (L485ME) ilgiai privalo būti ne trumpesni nei 4 m.
6. „EN_Tender_Conditions 180713“ dokumento 13 dalies 13.6 punkte nurodyta: <i>„Kilus klausimų dėl pasiūlymų turinio, Komisija prašo tiekėjo per jos nurodytą protingą terminą paaiškinti savo pirminį pasiūlymą, nekeičiant pirminio pasiūlymo esmės ir nedarant kitų pakeitimų, dėl kurių Sąlygų reikalavimų neatitinkantis pirminis pasiūlymas taptų atitinkančiu Sąlygų reikalavimus.“</i> Gal galėtumėte paaiškinti, ar Komisija prašo, kad šiame punkte nurodyti klausimai būtų susiję su pirminiu pasiūlymu ar galutiniu pasiūlymu?	6. Vertimo į anglų kalbą klaida. Turi būti angliškame pirkimo sąlygų variante „13.6. Should any questions regarding the contents of the tender arise, the Commission shall ask the supplier to clarify its initialfinal tender within the reasonable term fixed by it without altering the essence of the initialfinal tender or making any other modifications due to which the initialfinal tender failing to meet the requirements laid down by the Conditions would become a tender satisfying the requirements set forth in the Conditions.
7. Gal galėtumėte nurodyti, ar galioja apribojimas dėl sąlygos, kur reikalaujama, kad mažiausiai 50 proc. bendro prekių kiekio kilmės vieta būtų Europa, įvykdymo?	7. Šie apribojimai netaikomi.
8. Gal galėtumėte patikslinti sutarties įvykdymo užtikrinimo sumą?	8. Ne mažesnio kaip 10 proc. sutarties kainos (pasiūlyme nurodytos kainos) be PVM dydžio.

2 (EN)	1. Referring "EN_Tender_Conditions 180713" document Part 1., Section 1.11. it states as following; o In case the Conditions, including all the annexes hereto, explanations and clarifications or any other documents comprising the Conditions contain a reference to a specific standard, product or producer and contain no indication "or equivalent", such reference shall be understood as if the indication "or equivalent" is present. Please clarify whether this means that equivalent standards of all indicated standards is acceptable. (i.e. on the document "EN_Tender_Conditions_Annex C TR for pipes" on Part 1., Section 1.2. it says that the terms and definitions of LST EN ISO 3183 shall apply; so should it be understood as the "terms and definitions of LST EN ISO 3183 or equivalent shall apply?)	1. Please refer to Cl. 1.11 of the Tender Conditions. Please pay attention that supplier offering pipes manufactured according to the different standard compared to one provided in the Tender Conditions (par. 1.2 of annex C) must prove that these standards are equivalent.
	2. Referring "EN_Tender_Conditions 180713" document Part 2., Section 2.1.2; could you please re-clarify below definitions and their relevant time differences from each other? - o Signing of Contract - o Placing an Order - o Entry into a Contract	2. Signing of Contract – the day that parties sign Contract.Placing an Order – submission of the Order by the Buyer to the Seller. Entry into a Contract – the moment, Contract comes into force (Cl. 11.1 p. of the B annex of the Tender Conditions).
	3. Referring "EN_Tender_Conditions 180713" document Part 2., Section 2.1.2 it states as following; "an order shall be placed with a supplier of pipes subject to an agreed schedule of performance of works coordinated with a successful tenderer of procurement tender published on 7 June 2018 (procurement No 3816421), however, at least after three months after entry into a contract with a supplier of pipes." - o On the table there are pipes requested within a time period from the date of entry into a contract; could you please clarify whether our understanding is correct that you may request from us to start pipe deliveries before signing the Contract? - o Could you please clarify what is the maximum time for placing an order after entry into contract? - o Could you please clarify whether will you be providing us a preliminary award or confirmation of order at the time that we are entering into a contract?	3. a) Pipes should be delivered in accordance with the terms provided in the table of Cl. 2.1.2 table of Tender Conditions. Separate orders shall be placed after the Contract enters into force and according to the provisions of Cl. 2.1.2 of the Tender Conditions. b) See Cl. 2.2.1. of the B annex of Tender Conditions. c) Pipes should be delivered in accordance with the terms provided in the table of Cl. 2.1.2 table of Tender Conditions. d) Placement of orders is described in Contract. Termination grounds and procedure is defined in Cl. 11 of the B annex of Tender Conditions.

Could you please confirm whether Contracting Entity can refuse placing an order after entry into Contract?	
4. Referring "EN_Tender_Conditions 180713" document Part 2., Section 2.1.2 it states as following; "an order shall be placed with a supplier of pipes subject to an agreed schedule of performance of works coordinated with a successful tenderer of procurement tender published on 7 June 2018 (procurement No 3816421), however, at least after three months after entry into a contract with a supplier of pipes." However, referring "EN_Tender_Conditions 180713" document Part 16., Section 16.5. it says that the procurement contract shall be concluded immediately but not earlier than expiry of the postponement period. Please clarify whether contract (order) shall be concluded immediately or at least after three months after entry into a contract.	4. The contract shall be concluded without delay, but after expiry of a stand – still period.
5. Referring "EN_Tender_Conditions 180713" document Part 2., Section 2.1.3 it states as following "The supplier may deliver not more than five (5) % of the total quantity of pipes of each nomenclature of length not shorter than 10 m" o Could you please clarify the minimum length for short lengths? Could you please confirm whether our understanding is correct; the requested length of insulated steel pipes of 711x8.8mm, 711x11mm, 711x12.5mm, 508x8mm is 13.5±0.5m and we may deliver max %5 of the total quantity for those items with a length shorter than 10m and addition to that for insulated pipes of 711x8.0 whose requested length is 15.5±0.5m, we may deliver max %5 of the total quantity of this item.	5. a) Length of uninsulated steel pipes of d711x8.0 mm (L415ME) and d711x11.0 (L485ME) must be at least 4 m. The supplier may deliver not more than five (5) % of the total quantity of pipes of each nomenclature of length not shorter than 10 m. b) Length of the insulated steel pipes of d711x8.0 mm must be 15.5±0.5 m, while length of insulated steel pipes of d711x8.8 mm, d711x11 mm, d711x12.5 mm and d508x8 mm must be 13±0.5 m. The supplier may deliver not more than five (5) % of the total quantity of pipes of each nomenclature of length not shorter than 10 m. Length of uninsulated steel pipes of d711x8.0 mm (L415ME) and d711x11.0 (L485ME) must be at least 4 m.
6. Referring "EN_Tender_Conditions 180713" document Part 13., Section 13.6, it states as following; o "Should any questions regarding the contents of the tender arise, the Commission shall ask the supplier to clarify its initial tender within the reasonable term fixed by it without altering the	6. This is translation mistake. This clause in English version of Tender Conditions should be considered as: „13.6. Should any questions regarding the contents of the tender arise, the Commission shall ask the supplier to clarify its initial final tender within the reasonable term fixed by it without

	essence of the initial tender or making any other modifications due to which the initial tender failing to meet the requirements laid down by the Conditions would become a tender satisfying the requirements set forth in the Conditions.” Could you please clarify whether the Commission will ask questions on this section will be related to initial tender or final tender?	altering the essence of the initial final tender or making any other modifications due to which the initial final tender failing to meet the requirements laid down by the Conditions would become a tender satisfying the requirements set forth in the Conditions.
	7. Could you confirm whether there is a restriction on fulfilling the condition in which European origin is required for the value of the proposed goods with a value minimum 50% of the total?	7. These restrictions are not applicable.
	8. Could you please clarify the amount of performance security?	8. Not less than 10 percent of the contract price (price of the proposal) without VAT.
3 (LT)	Dėl konkurso specifikacijose nurodytų iškrovimo savivaldybių, gal galėtumėte nurodyti, kokį vamzdžių kiekį reikia patiekti į kiekvieną savivaldybę?	Kiekiai bus nustatyti atsižvelgiant į statybos darbų rangovo turimas vamzdžių sandėliavimo aikšteles ir vamzdžių poreikius.
3 (EN)	Regarding discharging municipalities which are mentioned on tender specifications, can you please inform us the amount of pipes needed for each municipality?	The scope (amount) of pipes shall be indicated according to the storage lots and needs of the contractor.
4 (LT)	Susipažinome su užklausa ir kaip suprantame, daugiausia reikalingi 15 metrų ilgio vamzdžiai. Ar gali būti tiekiami ir 12 metrų ilgio vamzdžiai? Taip pat mūsų žiniomis yra dar vienas Lenkijos–Lietuvos konkursas. Galbūt galėtumėte nurodyti Lenkijos įmonės, kuri skelbs konkursą, pavadinimą ir atsakingo pareigūno vardą, kad mes galėtume su jais susisiekti?	Priimtini 12 metrų ilgio vamzdžių kiekiai sudaro ne daugiau kaip 5 procentų 15 ir 13 metrų vamzdžių kiekio. Prašome žiūrėti Pirkimo sąlygų 2.1.3 p. Siūlome ieškoti informacijos viešoje erdvėje.
4 (EN)	We have reviewed the enquiry and understand that the major requirement is for pipes in length of 15 meters. Are pipes in 12 meters length acceptable? We also understand that there is one more tender Poland to Lithuania. Request if you could share the name of the company in Poland who would be issuing the tender and the name of the concerned official to enable us to get in touch.	Pipes in 12 meters length are acceptable only within five (5) % of the total quantity of pipes in 15 or 13 meters length. Please look at the point 2.1.3 of the procurement conditions. We suggest looking for this announced information publicly.
5 (LT)	a) Pasiūlymo galiojimo užtikrinimas	Pasiūlymo galiojimo užtikrinimui forma nenustatyta. Reikalavimai Pasiūlymo galiojimo užtikrinimui nustatyti pirkimo sąlygų 9 skyriuje.

	Konkurso dokumentuose negalime rasti Pasiūlymo galiojimo užtikrinimo formos. Prašome pateikti Pasiūlymo galiojimo užtikrinimo formą. Taip pat, jei teisingai supratome, pateikto pasiūlymo galiojimo užtikrinimo dydis turi siekti 1 000 000 (vieną milijoną) eurų. Būtume dėkingi, jei pateiktumėte Lietuvos bankų sąrašą.	Pasiūlymo galiojimo užtikrinimą teikiantis bankas nėra ribojamas Lietuvoje registruotais bankais. Tačiau Lietuvoje registruotų bankų sąrašą galima rasti Lietuvos banko interneto puslapyje www.lb.lt .
5 (EN)	A) Tender Security We are unable to locate the format of Tender Security in the tender documents. Request you to please share the format of tender security. Also, we understand that the Tender Security shall be submitted with value of Euro 1,000,000 (Euro One Million). It shall be helpful if you can share the list of banks in Lithuania.	There is no approved form of Tender Security. Requirements for the Tender Security are described in Chapter 9 of Tender Conditions. There is no restriction for the bank issuing Tender security to be one registered in Lithuania. Nevertheless the list of banks registered in Lithuania may be found at Lithuanian bank internet page www.lb.lt.
6 (LT)	Remdamiesi techniniu vertinimu, teikiame savo techninius paaiškinimus / pasiūlymus dėl HSAW vamzdžių ir dangos.	
	Išorinė 3LPE danga Konkurso dalyvis suprato, kad 3LPE danga turi atitikti standartą ISO 21809-1: 2011 (B klasės danga). Konkurso dalyvis suprato, kad 3LPE dangos storis turi būti toks: 1. Epoksidinis sluoksnis: min. 125 mikronai, 2. Lipnus sluoksnis: min. 150 mikronų Bendras 3LPE dangos storis: ne mažesnis kaip 3,5 mm, 4,00 mm ir 5,00 mm.	Patvirtinta
	Standarto ISO 21809-1:2011 3 lentelė: Konkurso dalyvis norėtų išsiaiškinti, ar specifikacijoje nurodytas matavimo vienetas yra teisingas. Tankio vienetas „g/l“ turėtų būti suprantamas kaip „g/c³“.	Paaiškinimas: Epoksidinių miltelių tankis išreikštas gramais litrai (N priedas). Įvertintos tankio ribos: ± 0,05x nuo nominalios reikšmės
	Projektinė temperatūra. Užklausos vertinimui taikėme didžiausią 80° C temperatūrą.	Patvirtinta
	3LPE dangos vamzdžių išpjovos išorinio paviršiaus padengimas laku.	Patvirtinta

Konkurso dalyvis norėtų paaiškinti, kad vienkartinis lako padengimas gali būti naudojamas išorinei išpjovai abiejuose galuose, siekiant apsaugoti vamzdžius nuo rūdijimo sandėliavimo ir pervežimo metu. Prašau patvirtinti, ar tai yra priimtina klientui.	
3LPE dangos vamzdžiams turi būti pritvirtinti austi maišai arba plastiko lakštas kartu su metaliniu kampamačiu. Konkurso dalyvis norėtų paaiškinti, kad 3LPE danga padengtų vamzdžiams austi maišai arba plastiko lakštas gali būti pritvirtintas kartu su metaliniu kampamačiu, siekiant apsaugoti vamzdžius nuo svetimkūnių patekimo. Prašau patvirtinti, ar tai yra priimtina klientui.	Patvirtinta, jeigu užtikrinamas vamzdžių kėlimas su pritvirtinimu vamzdžio galuose.
Kliento specifikacijos Cl. 2.7.1 punkto (c) papunktis Konkurso dalyvis siūlo pagaminti SAWH linijos vamzdžius naudojant termomechaniniu (TMCP) būdu pagamintas rites, atitinkančias tiekimo sąlygą M pagal ISO 3183:2012 standarto 3 lentelę. Prašau patvirtinti.	Patvirtinta
Kliento specifikacijos Cl. 2.7.2.3 punktas (8,9). Konkurso dalyvis siūlo, kad Šarpio smūginio tūsumo bandymas būtų atliekamas esant -29°C temperatūrai vamzdžiams, kurių sienutės storis yra didesnis nei 10 mm, ir esant -10°C temperatūrai, vamzdžiams, kurių sienutės storis yra mažesnis nei 10 mm, o priėmimo kriterijai būtų tokie, kaip numatyta kliento specifikacijoje ir standarto ISO 3183 G2 lentelėje. Prašau patvirtinti.	Nepatvirtinta. Šarpio smūginio tūsumo bandymas turi būti atliktas esant -29°C temperatūrai visų vamzdžių ir visų sienutės storių atveju
Kliento specifikacijos Cl. 2.7.2.3 punktas (11,12) Konkurso dalyvis siūlo atlikti trūkio bandymą visiems dydžiams esant temperatūrai -10°C, o priėmimo kriterijai būtų tokie, kaip nurodyta kliento specifikacijoje, t.y. vidutinis šlyties lūžio plotas būtų ne mažesnis kaip 85 %. Prašau patvirtinti.	Nepatvirtinta. Trūkio testas turi būti atliekamas esant temperatūrai -20°C.

Kliento specifikacijos Cl. 2.7.2.3 (17). Konkurso dalyvis turi ankstesnių suvirinamumo rankiniu lankiniu suvirinamumo būdu (SMAW) bandymų duomenis pagal API 1104, kurie gali būti naudojami vietoj naujų suvirinamumo bandymų duomenų. Jeigu būtina pateikti naujus suvirinamumo duomenis, Konkurso dalyvis siūlo atlikti naują suvirinamumo bandymą šiam projektui, atsižvelgiant į šiuos dalykus: 1. Viena siūlė su didžiausiu OD ir didžiausiu sienutės storiu bus atlikta naudojant vieną 500 mm dalį ir vieną viso ilgio vamzdį. 2. Suvirinimas bus atliekamas rankiniu lankiniu suvirinimo būdu. 3. Suvirinimo procedūra, naudojamos medžiagos, patikrinimas, bandymas ir priėmimo kriterijai nustatomi pagal API 1104. 4. Suvirinamumo bandymas turi būti atliktas projekto vykdymo metu. Prašau patvirtinti.	Konkurso dalyvis privalo pateikti ankstesnių suvirinamumo bandymų duomenis, kurie gali būti naudojami vietoj naujų suvirinamumo bandymo duomenų Pirkėjo peržiūros tikslais. Ankstesnių suvirinamumo bandymų duomenys turėtų būti ne mažesni kaip nurodytieji standarto ISO 3183 9.15 punkte. Jeigu Pirkėjas nepriima duomenų, pateiktų kaip suvirinamumo įrodymas, jis priims Konkurso dalyvio pasiūlymą dėl naujo suvirinamumo bandymo atlikimo.
Kliento specifikacijos Cl. 2.7.2.3 punktas (33) Konkurso dalyvis siūlo, kad vamzdžiai būtų pažymėti dažais naudojant trafaretą ant vidinio paviršiaus viename nepadengto vamzdžio gale, ir taip pat būtų pažymėtas ant išorinio paviršiaus viename vamzdžio gale po padengimo. Tačiau papildomai tik vamzdžio numeris būtų pažymėtas štam pavimo būdu ant vamzdžio nusklembtos pusės. Prašau patvirtinti.	Nepatvirtinta. Žymėjimas turi būti atliekamas, kaip nurodyta „Techniniuose plieninių vamzdžių reikalavimuose“. Štam pavimo būdu atliekamas žymėjimas turi apimti šią informaciją: vamzdžio išorės diametras, vamzdžio sienutės storis, plieno markė ir vamzdžio numeris. Žymėjimo pavyzdys turi būti nusiųstas Pirkėjo patvirtinimui prieš pradedant gamybą, kaip nurodyta 2.7.2.3 punkto 32 papunktyje.
Kliento specifikacijos Cl. 2.7.2.3 punktas (51) Konkurso dalyvis siūlo, kad kiekviena ritė arba vamzdžio korpusas būtų patikrintas ultragarsu, siekiant užtikinti 100% abiejų galų (15 mm) padengimą ir ne mažesnę kaip 20 % likusio ričių paviršiaus padengimą. Prašau patvirtinti.	Patvirtinta
Kliento specifikacijos Cl. 2.9 punktas (9.11)	Nepatvirtinta

2018 -10- 04

Konkurso dalyvis siūlo, kad vamzdžio korpuso leistinas nuokrypis būtų $\pm 0,005 D$, bet ne daugiau kaip $\pm 4,0$ mm, o vamzdžio galų leistinas nuokrypis būtų $\pm 1,6$ mm. Vamzdžio d711 galuose leistinas nuokrypis būtų $0,01D$, bet neviršytų 13mm. Prašau patvirtinti.	
Kliento specifikacijos Cl. 1.1 punktas Konkurso dalyvis norėtų išsiaiškinti, ar mūsų tiekimo apimtis neturėtų apsiriboti spiralinių suvirintų plieninių vamzdžių (SAWH) gamyba, tikrinimu ir bandymais.	Paaikškinimas Tiekimo apimtis apsiriboja vamzdžių gamyba, tikrinimu ir bandymais, pakavimu ir dokumentų rengimu, kaip nurodyta Užsakymo pristatyme
Kliento specifikacijos Cl. 2.7.2.2 punktas (11) Konkurso dalyvis norėtų išsiaiškinti, ar visi mechaniniai ir cheminiai bandymai turi būti atliekami pagal API spec 5L ir ASTM A 370 bei kitas atitinkamas specifikacijas. Prašau patvirtinti.	Patvirtinta
Kliento specifikacijos Cl. 2.7.2.3 punktas (20) Konkurso dalyvis supranta, kad trečiųjų šalių atliekamas patikrinimas nėra būtinas tiek plieno gamyklai, tiek vamzdžių gamyklai. Prašau patvirtinti.	Patvirtinta, tačiau Gamintojas turi leisti bet kuriuo metu atlikti bet kokios apimties Kliento pasamdytų trečiųjų šalių patikrinimą.
Kliento specifikacijos Cl. 2.7.2.3 punktas (61) Konkurso dalyvis norėtų išsiaiškinti, ar metalinis kampamatis gali būti naudojamas nusklembtų galų apsaugai. HDPE lakštas/austi maišai bus naudojami vamzdžio galams uždengti. Prašau patvirtinti.	Patvirtinta, jeigu užtikrinamas vamzdžių kėlimas atliekant pritvirtinimą vamzdžio galuose.
Kliento specifikacijos Cl. 3.3 punktas Konkurso dalyvis norėtų išsiaiškinti, ar dokumentai gali būti pateikti tik anglų kalba. Konkurso dalyvis taip pat norėtų išsiaiškinti, ar gali būti pateikta viena Xerox kopija kartu su 3 elektroninėmis kopijomis.	Ne, negali. Ne, negali.

2018 -10- 04

	Prašau patvirtinti.	
6 (EN)	This have reference to the technical evaluation, we are pleased to submit our Technical Clarifications/Proposals for HSAW pipes and Coating.	
	External 3LPE Coating Bidder has considered that 3LPE coating shall be in accordance with ISO 21809-1: 2011 (Coating Class "B"). Bidder has considered the 3LPE coating thickness as following- 1. Epoxy layer : Minimum 125 microns, 2. Adhesive layer: Minimum 150 microns 3. Total 3LPE coating thickness: Minimum 3.5 mm, 4.00 mm and 5.00 mm.	Confirmed
	Table-3 of ISO 21809-1:2011 Bidder intent to clarify that unit mentioned in the specification is incorrect. The density unit "g/l" to be read as "g/cc".	Clarification: Density of epoxy powder is expressed in grams per litre (Annex N). Evaluated density limits is $\pm 0.05 \times$ nominal value
	Design temperature. We have considered 80° C Max for the evaluation of enquiry.	Confirmed
	Application of varnish on external surface of cut back area for 3LPE Coated pipe. Bidder intent to clarify that a single coat of varnish may be applied on external cut back area of both ends in order to prevent rust during storage and transit. Please confirm if the same is acceptable to client.	Confirmed
	Woven sacks or plastic sheet to be fixed along with metallic bevel protector for 3LPE coated pipes. Bidder intent to clarify that for 3LPE coated pipes, woven sacks or plastic sheet may be fixed along with metallic bevel protector in order to prevent ingress of foreign material inside the pipe. Please confirm if the same is acceptable to client.	Confirmed if pipe lifting by fixation at the pipe end is ensured.
	Cl. 2.7.1 (c) of Client Spec Bidder proposes to manufacture SAWH line pipes using	Confirmed

2018 -10- 0 4

thermo-mechanically rolled (TMCP) coils with delivery condition 'M' as per Table: 3 of ISO 3183:2012. Please confirm.	
Cl. 2.7.2.3 (8,9) of Client Spec. Bidder proposes that Charpy Impact Test shall be carried out at -29°C for pipe sizes having wall thickness greater than 10 mm and at -10°C for pipe sizes having wall thickness less than 10 mm and the acceptance criteria shall be as per client specification and table G.2 of ISO 3183. Please confirm.	Not approved. Charpy Impact test shall be carried out at -29°C for all pipes and wall thickness
Cl. 2.7.2.3 (11,12) of Client Spec. Bidder proposes perform Drop weight tear test for all sizes at -10°C and the acceptance criteria shall be as per client specification, i.e. the average shear fracture area shall be at least 85%. Please confirm.	Not approved. Drop weight tear test shall be performed at -20°C.
Cl. 2.7.2.3 (17) of Client Spec. Bidder has past weldability data of manual SMAW welding process as per API 1104 which can be used in lieu of fresh weldability. If fresh weldability is required to perform Bidder proposes to perform fresh weldability test for this project considering following points- 1. One joint of highest OD with heaviest wall thickness shall be made using one pup pieces of 500 mm and one full length pipe. 2. Welding process shall be manual SMAW process. 3. Welding procedure, consumables, and inspection, testing and acceptance criteria shall be in accordance with API 1104. 4. Weldability shall be performed during execution of the project. Please confirm.	Bidder shall supply past weldability data which can be used in lieu of fresh weldability for Purchaser review. Data of past weldability should be no less than those specified in clause 9.15 of ISO 3183. If the Purchaser does not accept the data provided as proof of weldability he will conform Bidder proposal for fresh weldability test.
Cl. 2.7.2.3 (33) of Client Spec. Bidder proposes that pipe marking shall be paint stencilled on inside surface at one end in bare pipe, and the same shall be stencilled to the outside surface at one end after coating. However additionally only pipe number shall be punched by using low stress dot punch on the bevel face of pipe.	Not confirmed. Marking shall be made and placed as specified in „Technical Requirements for steel pipes“. Low-stress die-stamping shall include the following information: pipe outside diameter, pipe wall thickness, steel grade and pipe number. Example of marking shall be sent for Purchaser's agreement. prior to manufacturing as specified in 2.7.2.3, 32.

2018 -10- 0 4

	Please confirm.	
	Cl. 2.7.2.3 (51) of Client Spec. Bidder proposes that each coil or pipe body will be examined by UT for the coverage of 100% both edges (15 mm) and remaining coil surface 20% minimum. Please confirm.	Confirmed
	Cl. 2.9 (9.11) of Client Spec. Bidder proposes that diameter tolerance at pipe body shall be $\pm 0,005 D$, but maximum of $\pm 4.0\text{mm}$ and Pipe end tolerance shall be $\pm 1.6\text{ mm}$. Out of roundness at pipe end shall be $0.01D$ but maximum of 13mm . Please confirm.	Not confirmed
	Cl. 1.1 of Client Spec. Bidder intent to clarify that our scope of supply shall be limited to manufacturing, inspection & testing of helical seam submerged arc welded pipes (SAWH).	Clarification Scope of supply is limited to pipe manufacturing, inspection & testing, packing and documentation specified in Order delivery
	Cl. 2.7.2.2 (11) of Client Spec. Bidder intent to clarify that all mechanical and chemical testing shall be performed as per API spec 5L and ASTM A 370, and other relevant specifications. Please confirm.	Confirmed
	Cl. 2.7.2.3 (20) of Client Spec. Bidder understands that third party inspection is not required in steel mill and pipe mill both. Please Confirm.	Confirmed, however third party inspection of any scope hired by the Client shall be allowed by the Producer at any time.
	Cl. 2.7.2.3 (61) of Client Spec. Bidder intent to clarify that metallic bevel protector shall be used for bevelled end protection. HDPE sheet/woven sacks will be used for closing pipe ends. Please confirm.	Confirmed if pipe lifting by fixation at the pipe end is ensured.
	Cl. 3.3 of Client Spec. Bidder intent to clarify that documents shall be provided in English language only. Bidder also clarifies that One Xerox copy along with 3 Copies of Electronic shall be provided. Please confirm.	Not confirmed Not confirmed
7 (LT)	2. „EN_Tender_Conditions 180713“ dokumento 2 dalies 2.3 punkte nurodyta: „Tiekėjas Prekes privalo pristatyti Perkančiajam subjektui savo sąskaita pagal DDP sąlygas (Incoterms 2010)“.	AB „Amber Grid“ bus atsakingasis importuotojas ir turės sumokėti PVM, o Tiekėjas bus atsakingas už išmuitinimą ir visas su importu susijusias sąnaudas, išlaidas ir mokesčius (išskyrus PVM). Taip pat žr. Pirkimo sąlygų 2.3 p. ir Pirkimo sąlygų B priedo 6.2 p.

	Jei Perkantysis subjektas, vadovaudamasis galiojančių įstatymų nuostatomis, turi (tiesiogiai ar per atstovus, pvz., muitinės tarpininką) atlikti atitinkamus veiksmus ir (arba) sumokėti mokesčius, susijusius su importo procedūromis, tiekėjas, pakviestas sudaryti pirkimo sutartį, privalo kompensuoti Perkančiajam subjektui šias išlaidas.“ Prašome patvirtinti, kad „Amber Grid“ bus atsakingasis importuotojas ir turės sumokėti PVM, o Tiekėjas bus atsakingas už išmuitinimą ir visas su importu susijusias sąnaudas, išlaidas ir mokesčius (išskyrus PVM).	
7 (EN)	2. Referring to “EN_Tender_Conditions 180713” document Part 2, Section 2.3 it refers as following, “The supplier must deliver the Goods to the Contracting Entity at its own expense and in accordance with the DDP conditions² (Incoterms 2010)”. ²Should the Contracting Entity (directly or through representatives, e.g. customs agent) in accordance with provisions of applicable laws have to perform respective actions and / or pay taxes, related to the import procedures, supplier which is awarded with the procurement contract will be obliged to compensate such expenses of the Contracting Entity.” Please confirm that Amber Grid will be importer of record and have VAT responsibility, whereas the Supplier will be responsible with custom clearance and all import related cost, expenses and taxes (exc. VAT).	Amber Grid will be importer of record and have VAT responsibility, whereas the Supplier will be responsible with custom clearance and all import related cost, expenses and taxes (excl. VAT). Please also see Cl. 2.3 of Tender Conditions and 6.2 of the B annex of Tender Conditions.
8 (LT)	Prašome atsakyti į toliau pateiktus klausimus ar juos išaiškinti. 2.1.6 punktas: „Turi būti pateikta skaitytuvo tvarkyklė...“. Ką rangovas konkrečiai turi omenyje, sakydamas „skaitytuvo tvarkyklė“? Ar tai kokia nors programinė įranga, kuri leis jums dirbti su kompiuterine dokumentacija – atitinkamo tipo skaitytuvo operacinė sistema? Tokio tipo sistemos suteikia įvairias galimybes, skiriasi jų pažangos lygis ir, atitinkamai, kaina. Kokiu būdu rangovas	Tiekėjas turi pateikti vamzdžių sertifikatus ir kitą techninę dokumentaciją elektroniniu būdu. Po kodo nuskaitymo, skaitytuvas turėtų iš karto parodyti pagrindines vamzdžio charakteristikas – ilgį, skersmenį, sienelės storį, izoliacijos tipą. Terminas skaitytuvo tvarkyklė yra skirtas apibrėžti programinę įrangą, leidžiančią perkelti nuskaitytą informaciją iš skaitytuvo į kompiuterį ir peržiūrėti su konkrečiu identifikaciniu kodu susietus sertifikatus ir kitą techninę dokumentaciją.

	nori palyginti kelių rangovų pasiūlymus šioje srityje, nenurodydamas konkretaus skaitytuvo ir jo programinės įrangos tipo?	Tiekėjas yra atsakingas už skaitytuvo ir programinės įrangos atitiktį Pirkimo sąlygų 2.1.6 p. ir jų panaudojimo Sutarties 3.6 p. tikslams tinkamumą.
8 (EN)	Please be so kind and answer or clarify the following questions: Point 2.1.6 Scanner driver has to be provided.... What does the contractor understand by specifying the scanner driver? Is it a kind of software that will allow you to work on the computer's documentation - an operating system for a given type of scanner. Systems of this type have different kinds of possibilities, they have different levels of advancement and thus a different cost. How does the contractor want to compare the offer of several contractors in this area without specifying precisely the type of scanner and its software?	The supplier must submit electronically certificates and other technical documentation of pipes. After reading the code, the scanner should immediately show the main characteristics of the pipe - length, diameter, wall thickness, insulation type. The term scanner driver is intended to define software that allows to transfer scanned information from a scanner to a computer and view certificates and other technical documentation associated with a specific identification code. The Supplier is responsible for the compliance of the scanner and the software with Cl. 2.1.6 of the Tender Conditions Terms and fitness for the purposes of Cl. 3.6 of Contract.
9 (LT)	Lentelė Konkurso dalyvis supranta, kad kai kurios prekės turi būti pristatytos į objektą per 3, 4 ir 5 mėnesius nuo Sutarties datos. Mes manome, kad pristatymo laikotarpis yra per trumpas, kad bet kuris vamzdžių gamintojas galėtų pristatyti vamzdžius į objektą.	Pirkimo sąlygų 2.1.2 p. nurodyti pristatymo terminai yra esminė sąlyga ir nekeičiami.
	2.1.1 Pastabos. Šiame konkurse tiekėjas turi pateikti 24 metrų ilgio neizoliuotų 711 mm vamzdžių kainą, tačiau tiekiamų vamzdžių bendras ilgis gali būti 24±0,5 m. Pagal 4 priedą vamzdžiai turi būti 13 ir 15 metrų ilgio su -/+ 0,5 metro nuokrypiu. Norint tiekti 24 metrų vamzdžius su -/+0,5 metrų nuokrypiu, Konkurso dalyvis siūlo, kad 24 metrų vamzdžių ilgis būtų imamas kaip 11,0-13,5 metrų vamzdžių ilgis, nes nė vienas dviejų vamzdžių derinys pagal reikiamą kiekvieno vamzdžio ilgį nesudaro 24 metrų vamzdžių.	Pagal Pirkimo sąlygų 2.1.3 p. ir 4 priedo 10 p. neizoliuoti 711 mm vamzdžiai privalo būti netrumpesni nei 4 m.
	2.3. Tiekėjas turi pristatyti Prekes Perkančiajam subjektui savo sąskaita ir pagal „pristatyta, muitas sumokėtas“ (DDP) sąlygas („Incoterms 2010“) į ne daugiau kaip 10 iškrovimo vietų, kurias nurodė Perkantysis subjektas, esančių Vilniaus, Širvintų, Elektrėnų,	Kiekiai bus nustatyti atsižvelgiant į statybos darbų rangovo turimas vamzdžių sandėliavimo aikšteles ir vamzdžių poreikius Pardavėjas nėra atsakingas už vamzdžių iškrovimą.

Kaišiadorių, Prienų, Marijampolės, Lazdijų, Alytaus rajonų savivaldybėse ir Birštono miesto savivaldybėje, per terminus, nustatytus Sąlygų 2.1.2 punkto lentelėje, konkurso dalyvio pasiūlyme ir (arba) Perkančiojo subjekto užsakymuose. Nurodykite kiekį ir laikotarpį, per kurį vamzdžiai turi būti pristatyti į kiekvieną iš 10 vietų. Taip pat praneškite, ar kiekvienoje iš šių vietų vamzdžiai bus iškraunami Konkurso dalyvio / Pardavėjo ar Bendrovės / Pirkėjo sąskaita.	
2.3. Perkantysis subjektas priims Prekes ir organizuos jų iškrovimą darbo dienomis nuo 7.30 val. iki 16.30 val. Konkurso dalyvis supranta, kad kiekvienoje iš šių vietų Pirkėjas numatys aikštelę sunkvežimiams, atvykstantiems ne nurodytu laiku.	Perkantysis subjektas neįsipareigoja, tačiau sieks užtikrinti, jog sunkvežimiai galėtų patekti į aikšteles ir kitu laiku.
2.6. Šis pirkimas nėra skaidomas į dalis, todėl pasiūlymai yra teikiami visam nurodytam Prekių kiekiui. Konkurso dalyvis supranta, kad visas užsakymas pateikiamas vienam Konkurso dalyviui. Todėl Konkurso dalyvis prašo Bendrovės leisti dalintis kiekiu tų vamzdžių dydžių, kurie turi būti pristatyti 2019 m., 2020 m. ir 2021 m.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
2.7. Jei tiekėjas patvirtinamas šį pirkimo konkursą laimėjusiu dalyviu, nepriimamas reikalavimas keisti kainą remiantis klaidomis ar praleidimais. Dėl 2.3 punkto Konkurso dalyvis siūlo kainai taikyti kainų peržiūros sąlygas, nes vamzdžiai bus pristatomi per 3 metų laikotarpį.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
2.8. Šį pirkimą iš dalies finansuoja Europos Sąjungos (toliau vadinama „ES“) paramos fondai. Pateikite trišalės sutarties projektą, kad būtų galima parodyti subtiekėjams.	Prašymas netenkinamas. Informacija apie ES finansuojamus projektus ir sąlygas nepatenka į Pirkimo sąlygų sudėtį. Bendroji informacija apie ES projektų finansavimą yra viešai prieinama.
9.	

Pasiūlymo galiojimo užtikrinimas. Nurodykite Pasiūlymo galiojimo užtikrinimo formą. Konkurso dalyvis supranta, kad Pasiūlymo galiojimo užtikrinimas turi būti pateikiamas kartu su Pirminiu pasiūlymu. Konkurso dalyvis siūlo vadovautis Anglijos įstatymais ir numatyti arbitražo vietą Anglijoje, Jungtinėje Karalystėje.	Prašymas dėl taikytinos teisės netenkinamas. Pasiūlymo galiojimo užtikrinimui forma nenustatyta. Reikalavimai Pasiūlymo galiojimo užtikrinimui nustatyti pirkimo sąlygų 9 skyriuje.
9.3. Pasiūlymo galiojimas užtikrinamas besąlygine ir neatšaukiama garantija, išduota banko, kurio investicinį reitingą užtikrinimo išdavimo dieną patvirtino bent viena tarptautinė reitingų agentūra (ne mažesnę kaip „Standard & Poor’s“ A-, „Fitch“ A-, „Moody’s“ A3 ar lygiavertį reitingą; užtikrinimą išdavęs bankas ar įmonių grupė, kuriai priklauso šis bankas, turi atitikti šį reitingą). Konkurso dalyvis siūlo, kad Pasiūlymo galiojimo užtikrinimą išduotų A1P1 reitingu įvertintas bankas. Konkurso dalyvis taip pat siūlo, kad Pasiūlymo galiojimo užtikrinimą išduotų bet kuris bankas Indijoje ir konsultuojamas bet kurio banko Lietuvoje.	Tiekėjas privalo vadovautis Pirkimo sąlygų 9 skyriaus reikalavimais.
9.4. Pasiūlymo galiojimo užtikrinimo vertė turi būti mažiausiai 1.000.000 (vienas milijonas) eurų. Pateikite Pasiūlymo galiojimo užtikrinimo vertės skaičiavimo formą, nes Pasiūlymo galiojimo užtikrinimo vertė nėra fiksuota ir prašoma mažiausiai 1 milijono eurų.	Netaikomi jokie papildomi reikalavimai pasiūlymo užtikrinimo vertei. Pateikus užtikrinimą 1 000 000 eurų ar didesnei sumai, laikoma, kad užtikrinimo suma yra tinkama.
9.8. Pasiūlymo galiojimo užtikrinime negali būti jokių kitų papildomų nuostatų ar sąlygų Perkančiajam subjektui. Pagal Konkurso dalyvio šalies bankininkystės taisykles jo šalies bankai gali prašyti Lietuvos banko įtraukti kai kurias pastraipas į dokumentą, kadangi jas privaloma įtraukti pagal Konkurso dalyvio šalies centrinio banko reikalavimus.	Tiekėjas atsakingas už pasiūlymo galiojimo užtikrinimo atitikimą Pirkimo sąlygų reikalavimams. Perkančiajam subjektui negali būti nustatoma kitų (papildomų) reikalavimų, nei numatyta Pirkimo sąlygų 9 skyriuje.
10.6. Jei Perkančiojo subjekto prašymu tiekėjas pateikia pasiūlymo paaiškinimą, specifikaciją ar jo lydimuosius dokumentus Sąlygose nustatyta tvarka, tačiau nepanaikina Perkančiojo subjekto iškeltų neaiškumų ir nepateikia informacijos bei dokumentų visais nurodytais klausimais, Perkantysis subjektas turi teisę nebesiūsti	Perkantysis subjektas vadovausis Pirkimo sąlygomis ir Lietuvos Respublikos teisės aktais.

tiekėjui kito prašymo paaiškinti ar nurodyti pirminį pasiūlymą ir jo lydimuosius dokumentus ir turi teisę priimti sprendimą atmesti šio tiekėjo pirminį pasiūlymą. Konkurso dalyvis pasiūlė, kad Bendrovė suteiktų jam didžiausias galimybes pateikti paaiškinimus į jos klausimus.	
11.9. Užbaigusi derybas su pakviestuoju tiekėju, Perkantysis subjektas gali priimti sprendimą atnaujinti (pakoreguoti) technines specifikacijas ir (arba) pirkimo sutartį, jei tai būtina, kad visi suinteresuotieji derybų dalyviai galėtų pateikti savo galutinius pasiūlymus vienodomis sąlygomis. Tokios atnaujintos techninės specifikacijos ir (arba) pirkimo sutartis pateikiama suinteresuotiesiems derybų dalyviams kartu su kvietimu teikti galutinį pasiūlymą, o tiekėjams suteikiamas pakankamas terminas pateikti galutinį pasiūlymą, atsižvelgiant į atnaujinimus. Jei galutinių pasiūlymų teikimo metu padarius pakeitimus Konkurso dalyvis, kurio pirminis pasiūlymas buvo atmestas, ima atitikti keliamus reikalavimus, ar šis Konkurso dalyvis bus kviečiamas pateikti galutinį pasiūlymą.	Į derybas bus kviečiami tiekėjai, kurių pasiūlymai neatmesti pagal Pirkimo sąlygų 10.7 p. Atmetus pirminius pasiūlymus, juos pateikę tiekėjai pateikti galutinius pasiūlymus nekviečiami.
12.2. Perkantysis subjektas numato maždaug 7 dienų terminą pateikti galutinius pasiūlymus ir reikalaus tiekėjų suplanuoti savo išteklius iš anksto, kad šie galėtų įvertinti atnaujintas (pakoreguotas) technines specifikacijas remiantis derybų rezultatais ir (arba) pirkimo sutartimi (jei padaryti pakeitimai) per šį terminą ir pateikti pagrįstą galutinį pasiūlymą. Konkurso dalyvis siūlo 15 dienų, nes 7 dienų terminas yra per trumpas tokiam pasiūlymui pateikti.	Pirkimo sąlygose nenumatytas konkretus terminas galutinių pasiūlymų pateikimui. Perkantysis subjektas atsižvelgs į patikslinimų pobūdį ir nustatys konkretų terminą.
12.3. Galutinė pasiūlyta kaina negali būti didesnė už nurodytąją pirminiame pasiūlyme ir, jei taikoma, už nurodytąją derybų protokole (išskyrus kainos dalis, kurios kinta dėl padidėjusio Prekių kiekio per derybas ar dėl reikalavimų, tiesiogiai taikomų Prekėms ar jų tiekimo sąlygoms, kurios numatytos atitinkamoms kainos dalims).	Prašymas netenkinamas.

Konkurso dalyvis siūlo, kad žaliavų kaina galėtų keistis bet kada, todėl Bendrovė turėtų taikyti 30 dienų terminą galutinio pasiūlymo fiksuotai kainai.	
15.2. Pateikite reikalaujamų dokumentų sąrašą, kad Konkurso dalyvis galėtų juos pateikti kuo anksčiau.	Prašome vadovautis Pirkimo sąlygomis ir jose nustatytais reikalavimais.
15.4. Konkurso dalyvis yra ne Europos bendrovė ir yra įsikūręs ne Europoje, todėl jo duomenų gali nebūti ES valstybių narių duomenų bazėje. Tačiau Konkurso dalyvis yra į savo šalies nacionalinės biržos sąrašus įtraukta bendrovė ir yra pasirengęs nemokamai pateikti visus dokumentus, kuriuos yra išleidęs pats.	Prašome vadovautis Pirkimo sąlygomis ir jose nustatytais reikalavimais.
15.8. Perkantysis subjektas ar kompetentinga institucija gali prašyti tiekėjo pateikti dokumentus, būtinus atlikti atitikties nacionaliniams saugumo interesams patikrą, konkrečiai dokumentus apie tiekėją, kurių reikia, norint įvertinti sandorio su tiekėju atitiktį nacionaliniam saugumui pagal Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymą ir jį įgyvendinančius teisės aktus, jei atliekama minėtame įstatyme numatyta sandorio su tiekėju atitikties nacionalinio saugumo interesams patikra. Tiekėjas pateikia reikiamus dokumentus per nustatytus terminus ir nustatytu būdu. Konkurso dalyvis yra ne Europos bendrovė ir taip pat yra įsikūręs ne Europoje, todėl jis nežino apie dokumentus, kuriuos būtina pateikti ir kurie nurodyti kaip svarbūs šiame punkte. Atsižvelgiant į tai, Konkurso dalyvis prašo Bendrovės nurodyti sąrašą dokumentų, kuriuos jis turi pateikti, kad įvykdytų šio punkto reikalavimus.	Pagal Pirkimo sąlygų 15.8 p. tiekėjas bus informuojamas apie prašomus pateikti konkrečius dokumentus, jei jų bus reikalaujama. Susipažinti su Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymu galite šia nuoroda: https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/TAIS.189498/HJFvQfjJZU
16.2. Perkantysis subjektas gali nuspręsti nesudaryti pirkimo sutarties su ekonomiškai naudingą pasiūlymą pateikusių tiekėju, jeigu ji nustato, kad pasiūlymas neatitinka KSPĮ 29 straipsnio 2 dalies 2 punkte nurodytų aplinkos apsaugos, socialinės ir darbo teisės įsipareigojimų. Konkurso dalyvis yra ne Europos bendrovė ir taip pat yra įsikūręs ne Europoje, todėl jis nežino šių taisyklių. Atsižvelgiant į tai, Konkurso	KSPĮ 29 straipsnio 2 dalies 2 punktas pateikia nuorodas į šias tarptautinės konvencijas ir sutartis: 1. Tarptautinės darbo organizacijos 1930 m. birželio 10 d. konvencija Nr. 29 dėl priverstinio ar privalomojo darbo. 2. Tarptautinės darbo organizacijos 1948 m. birželio 17 d. konvencija Nr. 87 dėl asociacijų laisvės ir teisės jungtis į organizacijas gynimo.

dalyvis prašo Bendrovės pateikti šias taisykles, gaires, įstatymus, kad būtų laikomasi šio punkto reikalavimų.	3. Tarptautinės darbo organizacijos 1949 m. liepos 1 d. konvencija Nr. 98 dėl teisės jungtis į organizacijas ir vesti kolektyvines derybas principų taikymo. 4. Tarptautinės darbo organizacijos 1951 m. birželio 29 d. konvencija Nr. 100 dėl vienodo atlyginimo vyrams ir moterims už lygiavertį darbą. 5. Tarptautinės darbo organizacijos 1957 m. birželio 25 d. konvencija Nr. 105 dėl priverstinio darbo panaikinimo. 6. Tarptautinės darbo organizacijos 1958 m. birželio 25 d. konvencija Nr. 111 dėl diskriminacijos darbo ir profesinės veiklos srityje. 7. Tarptautinės darbo organizacijos 1973 m. birželio 26 d. konvencija Nr. 138 dėl minimalaus įdarbinimo amžiaus. 8. 1985 m. kovo 22 d. Vienos konvencija dėl ozono sluoksnio apsaugos ir jos 1987 m. rugsėjo 16 d. Monrealio protokolas dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų. 9. 1989 m. kovo 22 d. Bazelio konvencija dėl pavojingų atliekų tarpvalstybinių pervežimų bei jų tvarkymo kontrolės (Bazelio konvencija). 10. 1998 m. rugsėjo 10 d. Roterdamo konvencija dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje (UNEP/FAO) (IAPS, arba PIC konvencija), ir jos 3 regioniniai protokolai. 11. Tarptautinės darbo organizacijos 1999 m. birželio 17 d. konvencija Nr. 182 dėl nepriimtino vaikų darbo uždraudimo ir neatidėliotinų veiksmų tokiam darbui panaikinti. 12. 2001 m. gegužės 22 d. Stokholmo konvencija dėl patvariųjų organinių teršalų.
16.3. Jei visi pateikti galutiniai pasiūlymai yra netinkami (neatitinka pirkimo objekto ir be esminių pakeitimų neatitiks Sąlygose nustatytų pirkimo objektui taikomų reikalavimų bei Perkančiojo subjekto poreikių), prieš galutinių pasiūlymų užsakymo patvirtinimą ir po pranešimo išsiuntimo visiems suinteresuotiesiems dalyviams Perkantysis subjektas turi teisę nutraukti pirkimo procedūrą ir, nepadariusi esminių Sąlygų pakeitimų, pradėti naują pirkimo procedūrą neskelbiamų derybų būdu pagal KSPĮ nuostatas. Konkurso dalyvis supranta, kad šiuo atveju Bendrovė grąžins Konkurso dalyvių pateiktą Pasiūlymo galiojimo užtikrinimą. Patvirtinkite tai.	Perkantysis subjektas dėl pasiūlymo galiojimo užtikrinimų vadovausis Pirkimo sąlygų 9.9 ir 9.10 p.
17.1. Perkantysis subjektas pateikia laiku prašomą informaciją visiems suinteresuotiesiems kandidatams ar dalyviams ne vėliau kaip likus	Sąlygos nekeičiamos. Tiekėjai privalo būti rūpestingi ir kreiptis dėl informacijos likus pakankamai laiko iki numatomo pasiūlymų pateikimo termino.

6 dienoms iki paraiškos ar pirminio pasiūlymo pateikimo termino pabaigos, arba likus 3 dienoms iki galutinių pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Konkurso dalyvis siūlo, kad Bendrovė atsakytų į jo prašymą skirti bent 15 dienų pirminio ir galutinio pasiūlymų pateikimo terminą, nes 6 ir 3 dienų terminai yra labai trumpi, kad būtų galima parengti ir pateikti reikalavimus atitinkančius pasiūlymus.	
2.2.2. Sumažinto Prekių kiekio 5 procentų apribojimas netaikomas tuo atveju, kai dėl kokių nors priežasčių nutraukiamas darbų vykdymas pagal dujotiekių jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos dalies, esančios Lietuvos Respublikoje, statybos sutartį (toliau – „Darbų pirkimo sutartis“), sudarytą pagal pirkimą Nr. 381642, paskelbtą 2018 m. birželio 7 d., arba nutraukiamas kitas pirkimas, įgyvendinamas minėtojo pirkimo pagrindu. Pirkėjas kuo greičiau informuoja Pardavėją apie šį darbų nutraukimą. Pirkėjas apmoka visas Pardavėjo išlaidas medžiagoms, jei medžiagos perkamos vamzdžių gamybai.	Pagal Pirkimo sutarties 11.3 p. minėtais atvejais kompensuojami tik tiesioginiai nuostoliai ir atlyginama už pristatytus vamzdžius.
3.1. Pardavėjas pristato Prekes pagal Specifikacijoje nustatytas pristatymo sąlygas ir reikalavimus (Sąlygų 2.1.2 punktas) konkrečioms Prekėms. Tais atvejais, kai pagal Specifikacijos reikalavimus konkrečios Prekės pristatomos pagal atskirą Pirkėjo užsakymą, Pirkėjas pateikia šį užsakymą, kuris leidžia Pardavėjui, tinkamai vykdančiam savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį, pateikti Pirkėjui konkrečias užsakytas Prekes šioje Sutartyje nustatyta tvarka vėliausiai 2021.12.31, išskyrus papildomą Prekių kiekį pagal Sutarties 2.2.1 punktą, užsakomą taip, kad Pardavėjas, tinkamai vykdymas savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį, galėtų pristatyti užsakytas Prekes ne vėliau kaip per 36 mėnesius nuo dienos, kurią įsigalioja Sutartis, kaip nustatyta Sutarties 11.1 punkte. Pardavėjas siūlo įtraukti kainų peržiūros sąlygas, nes jam gali tekti saugoti vamzdžius savo gamykloje, kadangi juos pristatyti reikės per 36 mėnesių laikotarpį.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.

3.2. Pradavėjas pristato Prekes Pirkėjui pagal „pristatyta, muitas sumokėtas“ (DDP) sąlygas („Incoterms 2010“) į ne daugiau kaip 10 (dešimt) iškrovimo vietų, kurias nurodė Pirkėjas, esančių Vilniaus, Širvintų, Elektrėnų, Kaišiadorių, Prienų, Marijampolės, Lazdijų, Alytaus rajonų savivaldybėse ir Birštono miesto savivaldybėje. Pirkėjas turi nurodyti, kiek metrų reikia pristatyti į kiekvieną iš 10 vietų. Taip pat Pirkėjas turi pasakyti, ar vamzdžiai bus iškraunami objekte Pirkėjo ar Pardavėjo sąskaita.	Kiekiai bus nustatyti atsižvelgiant į statybos darbų rangovo turimas vamzdžių sandėliavimo aikštes ir vamzdžių poreikius. Pardavėjas nėra atsakingas už vamzdžių iškrovimą.
3.5. Prekės pristatomos ir perduodamos Pirkėjo nuosavybėn darbo dieną ir Pirkėjo personalo darbo valandomis. Dėl konkrečios Prekių pristatymo dienos ir laiko susitaria Pardavėjo ir Pirkėjo atsakingi atstovai ne vėliau kaip prieš 3 (tris) darbo dienas iki faktinės Prekių ar jų dalies perdavimo dienos. Pirkėjas gali nesutikti su Pardavėjo nustatyta diena ir laiku tik dėl objektyvių ir pagrįstų priežasčių. Šiuo atveju Pardavėjas nustato Pirkėjui priimtina kitą Prekių perdavimo dieną ir laiką. Pardavėjas siūlo, kad Pirkėjas priimtų Prekes per 24 valandas nuo vamzdžių gavimo objekte. Pardavėjas siūlo, kad dalinis priėmimas ir perdavimas būtų vykdomi proporcingai pristatytiems vamzdžiams kiekvienoje iš 10 vietų. Vykdamas dalinį priėmimą ir perdavimą, Pardavėjas siūlo, kad Perdavimo–priėmimo aktas būtų pasirašytas per 24 valandas nuo paskutinio pristatymo dienos.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
3.7. Prekių priėmimas ir perdavimas įregistruojamas po to, kai užbaigiamas Prekių patikrinimas ir priimamas sprendimas dėl jų priėmimo, kaip numatyta ankstesniame 3.6 punkte, pasirašant Perdavimo–priėmimo aktą. Pasirašytas Prekių važtaraštis ar kitas dokumentas, pagal kurį Pardavėjas perduoda Prekes Pirkėjo nuosavybėn, turi tą pačią galią, kaip ir pasirašytas Perdavimo–priėmimo aktas. Pardavėjas siūlo, kad Bendrovė priimtų Prekes per 24 valandas nuo vamzdžių gavimo objekte. Pardavėjas siūlo, kad dalinis priėmimas ir	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.

perdavimas būtų vykdomi proporcingai pristatytiems vamzdžiams kiekvienoje iš 10 vietų. Vykdamas dalinį priėmimą ir perdavimą, Pardavėjas siūlo, kad Perdavimo–priėmimo aktas būtų pasirašytas per 24 valandas nuo paskutinio pristatymo dienos.	
3.8. Pardavėjas savo sąskaita pašalina Pirkėjo nustatytus trūkumus per pagrįstą Pirkėjo nustatytą laikotarpį arba, jei toks laikotarpis nenustatytas, per 30 (trisdešimt) dienų nuo Perdavimo–priėmimo akto pasirašymo dienos. Pirkėjas turi suteikti nuo 30 iki 90 dienų trūkumams pašalinti. Šis laikas priklauso nuo trūkumo svarbumo ir su juo susijusių medžiagų.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
3.9. Visas grąžintinas Prekes Pirkėjas atsiima savo sąskaita ir savo transportu per Pirkėjo nurodytą laikotarpį, kuris negali būti trumpesnis kaip 5 (penkios) darbo dienos nuo atitinkamo pranešimo gavimo. Pardavėjas siūlo nepriimtų vamzdžių 30 dienų atsiėmimo laikotarpį, nes 5 dienos yra per trumpas laikas tam pasirengti.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
4. Garantinis laikotarpis. Pardavėjas supranta, kad garantinis laikotarpis yra 36 mėnesiai nuo paskutinio pristatymo datos.	Pagal Pirkimo sutarties 4.2 p. garantinis terminas pradedamas skaičiuoti nuo prekių perdavimo Pirkėjui (priėmimo – perdavimo akto pasirašymo) dienos.
4.5. Jei neįmanoma pašalinti Prekių trūkumų ir jei Pardavėjas atsisako arba negali savo sąskaita pakeisti Prekių naujomis per Pardavėjo nustatytą pagrįstą terminą, laikoma, kad Pardavėjas iš esmės pažeidė Sutartį, ir dėl Pardavėjo padaryto tokio esminio Sutarties pažeidimo Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį ir pareikalauti, kad Pardavėjas sumokėtų Pirkėjui baudą, lygią dešimčiai (10) procentų 6.1 straipsnyje nurodytos Kainos, bei atlygintų visus Pirkėjo anksčiau patirtus nuostolius, viršijančius baudos sumą. Pardavėjas siūlo tik išskaičiuoti netinkamais pripažintų vamzdžių kainą.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.

5.1. Prekių ar kurios nors jų dalies nuosavybės teisė be jokių apribojimų pereina Pirkėjui nuo Prekių ar kurios nors jų dalies perdavimo Pirkėjui momento (nuo pirma esančiame 3.7 punkte minimo Perdavimo–priėmimo akto pasirašymo dienos). Pardavėjas siūlo, kad vamzdžių nuosavybės teisė būtų perduodama iš karto, kai vamzdžiai bus pristatyti į objektą; taigi, Pirkėjas atsakytų už visą vamzdžių sugadinimą, kuris įvyktų po to, kai vamzdžiai objekte būtų iškraunami iš sunkvežimių.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
5.2. Prekių ar kurios nors jų dalies atsitiktinio praradimo ar sugadinimo rizika pereina Pirkėjui nuo Prekių ar kurios nors jų dalies perdavimo Pirkėjui momento (nuo pirma esančiame 3.7 punkte minimo Perdavimo–priėmimo akto pasirašymo dienos). Tačiau jei perdavus Prekes Pirkėjui jos yra prarandamos arba tampa netinkamos naudoti pagal paskirtį dėl trūkumų, kurie buvo nustatyti prieš Prekių perdavimą ir priėmimą, tačiau kurie be specialių priemonių negalėjo būti matomi Prekių perdavimo–priėmimo metu, tokių Prekių praradimo ar sugadinimo riziką prisiima Pardavėjas. Prašome išbraukti, kadangi to nereikia, nes iškrovus vamzdžius jų nuosavybės teisė perduodama Pirkėjui, o Pardavėjas neturi šių vamzdžių nuosavybės teisės; taigi, už visą vamzdžių sugadinimą ar praradimą po to, kai jie objekte yra iškraunami iš sunkvežimių, atsako Pirkėjas.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
6.2. Jei Pirkėjas (tiesiogiai arba per atstovus, pvz., per atstovą muitinėje), remdamasis galiojančių įstatymų nuostatomis, <i>inter alia</i>, susijusiomis su prekių įvežimu iš trečiųjų šalių, kurį atlieka tiekėjas, kuris nėra įsisteigęs Europos Sąjungoje ir (arba) Europos ekonominėje erdvėje, turi atlikti tam tikrus veiksmus ir (arba) sumokėti mokesčius, susijusius su importo procedūromis, Pirkėjas visas dėl tokių veiksmų ir (arba) mokėtinų mokesčių patirtas išlaidas išskaičiuoja iš Pardavėjui mokėtinų sumų. Apie tokias išlaidas ir jų sumą Pirkėjas nedelsdamas informuoja Pardavėją iš karto, kai tik jos yra patiriamos arba kai sužinoma, kad jas reikės sumokėti.	Pardavėjui, kaip profesionaliam rinkos dalyviui, tenka pareiga įsivertinti vykdant veiklą ES, taikytinus teisės aktus, įskaitant ir susijusius su mokesčiais. Šios pareigos neeliminuoja tai, kad tiekėjas pasiūlyme numato nurodyti informaciją, kurią jis įsivertino.

Pardavėjas yra ne ES bendrovė ir turi infrastruktūrą už ES teritorijos ribų, todėl nieko nežino apie šias reglamentuojančias taisykles ir mokesčius. Pardavėjas pasiūlyme paminės mokesčius, į kuriuos buvo atsižvelgta, ir už visus tiekimo metu vykstančius mokesčių (muitų) padidėjimus (sumažėjimus) atsako Pirkėjas, kadangi vamzdžius naudoja Pirkėjo valstybė.	
6.4. Prašome pranešti koks PVM (%) yra taikomas Lietuvoje. Taip pat prašome pranešti, ar įgyvendinant šį projektą ne ES šalių vamzdžių gamintojams yra taikomas importo muitas; jei taikomas, tuomet prašome pranešti koks importo muitas ir kiti mokesčiai bus taikomi ne ES šalių vamzdžių gamintojams.“	Paaiškiname, kad Lietuvoje taikomo PVM standartinis tarifas yra 21 proc., tačiau teisės aktuose yra numatyti ir kitokie PVM tarifai. Pardavėjui, kaip profesionaliam rinkos dalyviui, tenka pareiga įsivertinti vykdant veiklą ES, taikytinus teisės aktus, įskaitant ir susijusius su mokesčiais. Perkantysis subjektas nėra atsakingas ir neprisiima rizikų dėl mokesčių teisės aktų aiškinimo.
6.5. Ne vėliau kaip per 3 (tris) dienas nuo Perdavimo–priėmimo akto datos arba nuo trūkumų pašalinimo rašytinio patvirtinimo datos Pardavėjas išrašys ir Pirkėjui pateiks sąskaitą už Pardavėjo tinkamai pristatytas ir Pirkėjo tinkamai priimtas Prekes (t.y. už Prekes, kurių perdavimas užfiksuotas pasirašant Perdavimo–priėmimo aktą, ir už Prekes, kurias priimant jų trūkumai buvo nurodyti Perdavimo–priėmimo akte. Pardavėjas siūlo, kad Sąskaitos būtų pateikiamos per 5 dienas.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
6.5. Pirkėjas įsipareigoja apmokėti sąskaitą už tinkamai pristatytas Prekes per 60 (šešiasdešimt) dienų nuo (i) Perdavimo–priėmimo akto pasirašymo arba trūkumų pašalinimo rašytinio patvirtinimo pateikimo datos ir (ii) Pardavėjo sąskaitos gavimo datos. Pardavėjas siūlo, kad Pirkėjas atliktų mokėjimą per 3 dienas nuo Pardavėjo sąskaitos pateikimo datos.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
6.6. Visi pagal šią Sutartį pateikiami kredito ir debeto dokumentai, įskaitant (PVM) sąskaitas, sąskaitas faktūras, turi būti pateikiami tik naudojantis informacine sistema „E. sąskaita“. Bet kuriuo kitu būdu	Reikalavimas privalomas pagal teisės aktus.

pateikti šie dokumentai nebus priimami ir (arba) bus laikoma, kad jie nebuvo pateikti. Pardavėjas siūlo teikti atspausdintas sąskaitas.	
7.6. Jei parduotos Prekės teismo, arbitražo ar arbitražinio teismo sprendimu yra paaimamos iš Pirkėjo dėl šiame dokumente pateiktų Pardavėjo teiginių, kurie neatspindi tikrovės, Pardavėjas turi atlyginti kainą, kurią Pirkėjas sumokėjo už priimtas Prekes, ir Pirkėjas turi teisę reikalauti, kad Pardavėjas jam sumokėtų baudą, lygią 10 (dešimčiai) procentų Kainos, bei atlygintų visus Pirkėjo dėl to patirtus nuostolius, viršijančius baudos sumą. Pardavėjas siūlo, kad Pardavėjas Pirkėjui sumokėtų tik ginčijamą sumą.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
8.1.1. galioja netrumpiau nei iki paskutinių užsakomų prekių perdavimo pirkėjo nuosavybėn šiame dokumente nustatyta tvarka ir dar 60 dienų tokiomis pačiomis sąlygomis arba sąlygomis, kurios nėra blogesnės už Sutarties 8.1 punkte nustatytas sąlygas. Pardavėjas supranta, kad vamzdžiai turi būti pristatomi per 7 mėnesius nuo Sutarties pasirašymo, todėl Sutarties įvykdymo užtikrinimo garantija galios tik tiekimo laikotarpi, o ne 36 mėnesius.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
8.1.3. arba Tarptautinių prekybos rūmų vienodos taisyklės garantijų reikalavimui (TPR leidinys Nr. 758) su Lietuvos Respublikos teisės aktų imperatyvių normų nustatytomis išimtimis, arba Lietuvos Respublikos teisė, ir tai taip pat nurodo, kad visi šalių ginčai, susiję su garantija, yra įstatymų nustatyta tvarka sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose. Pardavėjas yra ne ES bendrovė ir turi infrastruktūrą už ES teritorijos ribų, todėl, remiantis Pardavėjo šalies Centrinio banku, laikoma, kad Sutarties įvykdymo užtikrinimo garantija atitinka Centrinio banko reikalavimus, taikomus jos išdavimui.	Tiekėjas privalo užtikrinti Sutarties 8.1.3 p. laikymąsi. Tarptautinių prekybos rūmų taisyklės ir rekomendacijos aktualios/taikytinos pasauliniu mastu ir nėra susijusios arba skirtos tik subjektams veikiantiems ES teritorijoje.
8.1.3. nurodykite taikomą įstatymą: arba Tarptautinių prekybos rūmų vienodos taisyklės garantijų reikalavimui (TPR leidinys Nr. 758) su	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.

Lietuvos Respublikos teisės aktų imperatyvių normų nustatytais išimtimis, arba Lietuvos Respublikos teisė, ir tai taip pat nurodo, kad visi šalių ginčai, susiję su garantija, yra įstatymų nustatyta tvarka sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose. Pardavėjas siūlo Anglijos įstatymus ir kad arbitražo vieta būtų Anglija/Singapūras.	
9.3. Jei Pirkėjas vėluoja sumokėti už Prekes, kurias Pirkėjas priėmė šiame dokumente nustatyta tvarka, Pardavėjas turi teisę reikalauti, kad Pirkėjas už kiekvieną pavėluotą dieną sumokėtų 0.02 (dviejų šimtųjų) procento delspinigius, skaičiuojamus nuo laiku nesumokėtos Prekių Kainos (be PVM), tačiau ne daugiau kaip 5 (penkis) procentus nesumokėtos Prekių Kainos (be PVM). Pardavėjas siūlo, kad už kiekvieną pavėluotą dieną Pirkėjas sumokėtų 0.05 proc. delspinigius, skaičiuojamus nuo laiku nesumokėtos kainos. Maloniai prašome nurodyti laiku nesumokėtos kainos skaičiavimą.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
9.4. Pardavėjas siūlo, kad Pirkėjo išskaičiuojamas didžiausias mokestis už pavėluotą pristatymą būtų 5 proc. vėluojamos pristatyti dalies.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
9.5. Jei Pirkėjas atsisako priimti Prekes arba jas grąžina šiame dokumente nustatytais atvejais, jis turi teisę reikalauti, kad Pardavėjas sumokėtų baudą, lygią 10 (dešimčiai) procentų grąžinamų Prekių kainos (be PVM), tačiau bet koku atveju ne mažiau kaip 3 000 (tris tūkstančius) Eur. Pardavėjas siūlo šią sąlygą išbraukti, kadangi vamzdžiai bus, jei reikia, pakeičiami arba suremontuojami.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
9.6. Jei Pardavėjas pasamdo arba pakeičia subtiekėją nesilaikydamas Sutartyje nustatytos tvarkos, Pirkėjas turi teisę pareikalauti, kad Pardavėjas nutrauktų Sutartį, ir Pardavėjas, Pirkėjui pareikalavus, privalės nutraukti Sutartį su tokiu subtiekėju ir sumokėti Pirkėjui baudą, kurios suma yra 10 000 Eur už kiekvieną pažeidimo atvejį.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.

Baudos sumokėjimas nesuteikia tokiam subtiekejui teisės tiekti Prekes nesilaikant pirma esančiame 5.58.11 punkte minimos subtiekejų samdymo ar pakeitimo tvarkos. Jei Pardavėjas pažeidžia kitus Sutarties 8 punkte minimus įsipareigojimus, susijusius su subtiekejų samdymu Sutarčiai vykdyti, už kiekvieną pažeidimo atvejį jis turės Pirkėjui sumokėti 3 000 Eur baudą ir nedelsdamas (tačiau ne vėliau kaip per Pirkėjo nurodytą pagrįstą terminą) įvykdyti atitinkamus įsipareigojimus, susijusius su subtiekejais. Pardavėjas siūlo šią sąlygą išbraukti.	
9.7. Jei paaiškėja, kad 7 punkte numatyti Šalių pareiškimai ir garantijos neatitinka tikrovės, tokį pareiškimą padariusi ar garantiją suteikusi Šalis už kiekvieną nustatytą pažeidimą turi kitai Šaliai sumokėti baudą, lygią 1 (vienam) procentui visos Prekių Kainos. Pardavėjas siūlo šią sąlygą išbraukti.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
9.8. Jei Pardavėjas laiku nepateikia atnaujintos Sutarties įvykdymo užtikrinimo garantijos 8.1 punkte nustatyta tvarka ir sąlygomis, Pirkėjas turi teisę pasinaudoti turima Sutarties įvykdymo užtikrinimo garantija ir pareikalauti, kad Pardavėjas už kiekvieną uždelstą dieną mokėtų baudą, lygią 0,05 proc. Kainos, tol, kol nebus pateikta atnaujinta Sutarties įvykdymo užtikrinimo garantija. Pirkėjui pareikalavus, Pardavėjas privalės sumokėti šiame punkte numatytą baudą. Pardavėjas siūlo šią sąlygą išbraukti.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
9.9. Jei Pardavėjas tinkamai neįvykdo savo įsipareigojimų ir jei pagal kitas nuostatas toks netinkamas įsipareigojimų įvykdymas nesukelia Pardavėjo konkrečios atsakomybės, Pirkėjas turi teisę pareikalauti, kad Pardavėjas mokėtų 300 Eur baudą už kiekvieną atskiro įsipareigojimo netinkamo įvykdymo dieną. Pardavėjas siūlo šią sąlygą išbraukti.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
10.	

Nenugalima jėga. Nenugalima jėga – tai gaisras, potvynis, badas, streikas, karas, stichinės nelaimės, nepalankios aplinkos sąlygos ir pan., kurios riboja darbo kokybę. Šiuo atveju pristatymo terminas yra pratęsiamas abipusėmis šalių derybomis ir susitarimu.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
11.3. Pirkėjas turi teisę nutraukti Sutartį, apie tai raštu pranešdamas Pardavėjui prieš 30 (trisdešimt) dienų, jei sudarius Sutartį paaiškėja, kad Pirkėjo investicinė veikla, susijusi su projektu „Dujotiekių jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos statyba įskaitant papildomą infrastruktūrą“, kurio įgyvendinimas numatomas Sutartyje, nėra finansuojama arba yra dalinai finansuojama ES lėšomis pagal sutartį su ES Inovacijų ir tinklų vykdomąja agentūra (INEA), kaip nurodyta Pirkimo dokumentuose, arba jei dujotiekių jungties tarp Lenkijos ir Lietuvos statybos darbai, vykdomi Lietuvos Respublikos teritorijoje, yra dėl kurios nors priežasties nutraukiami. Šiuo atveju Pirkėjas įsipareigoja Pardavėjui sumokėti Prekių, kurios buvo Pirkėjui pristatytos iki Sutarties nutraukimo, Kainą 6 punkte nustatyta tvarka ir atlyginti tiesioginius nuostolius, kuriuos Pirkėjas patyrė dėl tokio nutraukimo. Nuo pranešimo apie Sutarties nutraukimą gavimo dienos Pardavėjas privalo atlikti veiksmus arba susilaikyti nuo veiksmų taip, kad nuostoliai ne didėtų, tačiau kiek įmanoma sumažėtų. Nutraukus Sutartį šiame punkte nustatytais pagrindais, Pirkėjas neatlygina Pardavėjui prarastų pajamų. Pardavėjas siūlo, kad Pirkėjas Pardavėjui sumokėtų už visus pristatytus vamzdžius, gabenamus vamzdžius, gaminamus vamzdžius ir vamzdžiams gaminti įsigytas žaliavas per 3 dienas nuo pranešimo apie Sutarties nutraukimą pateikimo.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
11.4.1, 11.4.2, 11.4.3, 11.4.5, 11.4.6, 11.4.7 Pardavėjas siūlo, kad Pirkėjas Pardavėjui sumokėtų už visus pristatytus vamzdžius, gabenamus vamzdžius, gaminamus	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.

2018 -10- 04

	vamzdžius ir vamzdžiams gaminti įsigytas žaliavas per 3 dienas nuo pranešimo apie Sutarties nutraukimą pateikimo.	
	11.5. Šalys susitaria, kad nutraukus Sutartį dėl priežasčių, kurios yra tiesiogiai priskiriamos kitai (kaltajai) Šaliai, kaltoji Šalis kitai Šaliai sumokės baudą, lygią 10 proc. bendros Prekių Kainos, ir atlygins visus tiesioginius nuostolius, viršijančius šiame punkte minimos baudos sumą. Šalys taip pat patvirtina, kad tuo atveju, kai Sutartis yra nutraukiama dėl Pardavėjo kaltės, atlygintinus tiesioginius nuostolius <i>inter alia</i> sudaro Pirkėjo Prekių ir bet kurio kito asmens, tiekiančio Pardavėjo nepristatytas Prekes, Prekių kainų (įskaitant jų tiekimą) skirtumas. Šalys patvirtina, kad šiame punkte minima bauda yra laikoma iš anksto aptartais minimaliais ir proporcingais nuostoliais, patirtais dėl Sutarties nutraukimo. Pardavėjas siūlo, kad Pardavėjas Pirkėjui sumokėtų tik ginčijamą sumą.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
	11.9. Sutarties nutraukimas neturi jokios įtakos teisei reikalauti sumokėti Sutartyje numatytą baudą ir atlyginti nuostolius, patirtus dėl Sutarties nevykdymo ir viršijančius Sutartyje numatytos baudos sumą. Pardavėjas moka tik už Sutartyje minimą vėlavimą, o ne už nuostolius, kurie nenumatyti sutartyje, todėl siūloma šią sąlygą išbraukti.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
	14.1. Ši Sutartis sudaroma, vykdoma ir aiškinama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus. Pardavėjas siūlo Anglijos įstatymus ir kad arbitražo vieta būtų Anglija, Didžioji Britanija arba Singapūras.	Sąlygos nekeičiamos. Pirkimo metu dalyviai galės derėtis dėl Pirkimo sąlygų 11.3 p. nurodytų sąlygų.
9 (EN)	Table. Tenderer understand that some of the items to be delivered to site in 3, 4 and 5 months from Contract date. We propose that the delivery is too short for any pipe manufacturer to deliver the pipes at site.	Delivery terms of Cl. 2.1.2 p. are material conditions and are not changed.

2018 -10- 04

2.1.1 Notes. In his tender the supplier has to provide a price of 24 metre total length non-insulated 711 mm pipes, however the total length of pipes to be supplied may be 24±0.5 m. As per Annexure-4, the pipes are required in length of 13 and 15 meters with -/+ 0.5 meter tolerance. In order to supply 24 meter pipes with tolerance of -/+0.5 meters, Tenderer propose for 24 meter pipes the pipe length to be considered as 11.0 to 13.5 meters pipes as no combination of two pipes within the required each pipe length combines to form 24 pipes.	According to Cl. 2.1.3 of Tender Conditions and Cl. 10 of 4 annex of Tender Conditions length of uninsulated steel pipes of d711 must be at least 4 m.
2.3. The supplier must deliver the Goods to the Contracting Entity at its own expense and in accordance with the DDP conditions (Incoterms 2010) to not more than 10 unloading places indicated by the Contracting Entity and located in Vilnius, Širvintos, Elektrėnai, Kaišiadorys, Prienai, Marijampolė, Lazdijai, Alytus district municipalities and Birštonas municipality within the deadlines established in table provided for in Item 2.1.2 of the Conditions, tenderer's tender and / or in the orders of the Contracting Entity. Please advise the quantity and period in which pipes to be deliver to each of the 10 locations. Also, please advise whether the unloading of pipes at each of these locations will be to Tenderer's/Seller's or Company's/Buyer's account.	The scope (amount) of pipes shall be indicated according to the storage lots and needs of the contractor. The seller is not responsible for unloading of pipes.
2.3. The Contracting Entity will accept the Goods and organize unloading thereof on the working days from 7.30 AM to 4.30 PM. Tenderer understand that Buyer shall arrange the space at each of these location for the trucks reaching beyond the specified time.	The contracting entity is not obliged, but will strive to ensure that trucks could reach the location at other times.
2.6. This procurement shall not be divided into lots, therefore, tenders shall be submitted for the entire specified quantity of Goods.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.

Tenderer understand that the entire order shall be placed on single Tenderer. However, Tenderer request Company to share the pipe sizes with quantity that are required to be delivered in 2019, 2020 and 2021.	
2.7. If the supplier is acknowledged as a successful tenderer of the present procurement procedure, no requirement to change the price based on the errors or omissions shall be accepted. With reference to 2.3, Tenderer propose that prices shall have escalation clause as the delivery of pipes is for a period of 03 years.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
2.8. The present procurement shall be in part financed by the financial support funds of the European Union (hereinafter referred to as the EU). Please share the draft of the trilateral agreement to check with sub-suppliers.	The request is not satisfied. Information about EU-funded projects and conditions does not include the Tender Conditions. General information on EU project funding is publicly available.
9. Tender Security. Please advise the format of Tender Security. Tenderer understands that Tender Security is to be submitted at the time of Initial Tender. Tenderer proposes English laws and place of arbitration to be England, UK.	The request regarding applicable law is not satisfied. There is no approved form of Tender Security. Requirements for the Tender Security are described in Chapter 9 of Tender Conditions.
9.3. The tender shall be secured with an unconditional and irrevocable guarantee issued by a bank which has been assigned an investment grade confirmed by at least one international rating agencies on the day of issue of the security (not lower than: Standard & Poor's – A-, Fitch – A-, Moody's – A3 or equivalent thereof; the bank that issued a security or a group of companies to which the bank belongs shall be subject to the grade). Tenderer proposes that Tender Security shall be submitted from A1P1 bank. Also, Tenderer propose to submit the Tender Security from any bank in India and advised by any bank in Lithuania.	Tenderer shall follow requirements of Chapter 9 of Tender Conditions.

9.4. Value of the tender security shall be at least 1,000,000 (one million) euro. Please advise the calculation for the value of Tender Security form as the value of Tender Security is not fixed and have been asked for a at least Euro 1 Million.	There are no additional requirements for the value of Tender Security. Tender Security of EUR 1 000 000 or more shall be considered as suitable.
9.8. The tender security may not contain any other additional terms or conditions for the Contracting Entity. As per Tenderer's country banking rules, Tenderer's country banks may ask Lithuanian bank to incorporate some sentences in the document as those are mandatory to be incorporated by Central bank in Tenderer's country.	The Supplier is responsible for the compliance of a tender security with the requirements of the Tender Conditions. No other (additional) requirements may be established for the contracting entity, as stipulated in Section 9 of the Purchase Conditions.
10.6. If upon request of the Contracting Entity the supplier submits a clarification, specification of the tender or its accompanying documents following the procedure laid down by the Conditions but, however, fails to eliminate uncertainties raised by the Contracting Entity and submit information and documents regarding all the indicated questions, the Contracting Entity shall have a right to withdraw from addressing the supplier with another request to clarify or specify the initial tender or its accompanying documents, and adopt a decision to reject the initial tender of the supplier. Tenderer proposed that maximum opportunity to be given to Tenderer by Company to clarify the Company's queries.	The contracting entity shall follow the terms of Tender Conditions and legal acts of the Republic of Lithuania.
11.9. Once the negotiations with the invited suppliers is completed, the Contracting Entity may decide to update (adjust) the technical specifications and/or the procurement contract if that is necessary to enable all interested participants of the negotiations to submit their final tenders under equal conditions. Such updated technical specifications and/or the procurement contract shall be provided to the interested participants of the negotiations together with the	The suppliers, the offers of which are not rejected in accordance with Clause 10.7 of the Tender Conditions, shall be invited to the negotiations. If the initial tenders are rejected, the suppliers submitting them will not be invited to submit their final tenders.

invitation to submit the final tender, and the suppliers are granted a sufficient term for submission of final tender taking into account such updates. If the changes carried out in Final tender leads to qualification of rejected Tenderer in Initial Tender then such Tenderer shall be called to submit the Final tender.	
12.2. The Contracting Entity shall provide for about 7 days' term to submit the final tenders and shall request the suppliers to plan their resources in advance in order to be able to evaluate the technical specifications updated (adjusted) based on the results of the negotiations and/or the procurement contract (if any adjustments are made) during this term and to submit the substantiated final tender. Tenderer propose for 15 days as 7 days is too short time for submission.	Tender Conditions do not provide a specific deadline for submission of final tenders. The contracting entity shall consider the nature of the adjustments and set a specific deadline.
12.3. The final price offered may not be higher than that indicated in the initial tender and, where applicable, the price specified in the minutes of the negotiations (except for the price components that change due to the increased volume of Goods during the negotiations or due to the requirements directly applied to the Goods or their supply conditions provided by the respective price components). Tenderer proposes that the raw material prices are subject to change anytime hence Company should consider 30 days time as fixed price for Final Tender.	The request is not satisfied.
15.2. Please advise the list of documents that are required so that Tenderer can submit the same at the earliest.	Please follow the terms and conditions of Tender Conditions.
15.4. Tenderer is a non European company and is also based outside Europe, hence its data might not be available in EU member database. However, Tenderer is a listed company in its own	Please follow the terms and conditions of Tender Conditions.

country's national stock exchange and the Tenderer is ready to provide all the documents free of charge which is issued by the Tenderer itself.	
15.8. The Contracting Entity or competent institution may require the supplier to submit documents required for performance of verification of compliance with national security interests, namely, documents pertaining to supplier, as required to assess the compliance of a transaction with a supplier with national security as per stipulations of the Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security and the implementing legal acts, should a verification of compliance of the transaction with the supplier with national security interests is performed as provided in the mentioned law. Supplier shall provide requested documents on the set time limits and manner. Tenderer is a non European company and is also based outside Europe, hence it is not aware of the documents required to be submitted which are of importance as reference to this clause. In view of this, Tenderer request Company to share the list of documents that Tenderer requires to submit to ensure compliance with this clause.	In accordance with Cl. 15.8 of the Tender Conditions, the tenderer shall be informed of the specific documents requested if they are required. You can get acquainted with the Law on the Protection of Objects of Importance to the National Security by the following link: https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/a7ba7f40211411e88a05839ea3846d8e?jfwid=-35aay05vs
16.2. The Contracting Entity may decide not to conclude the procurement contract with the supplier which has submitted the economically advantageous tender, if it discovers that the tender is not in compliance with environmental, social and labour law obligations specified in Article 29 (2) (2) of the LPUS. Tenderer is a non European company and is also based outside Europe, hence it is not aware of these rules. In view of this, Tenderer request Company to share these rules / guidelines / laws to ensure compliance with this clause.	Article 29 (2) (2) of the LPUS provides references to the following international conventions and treaties: 1. ILO (International Labour Organisation) Convention 87 on Freedom of Association and the Protection of the Right to Organise. 2. ILO Convention 98 on the Right to Organise and Collective Bargaining. 3. ILO Convention 29 on Forced Labour. 4. ILO Convention 105 on the Abolition of Forced Labour. 5. ILO Convention 138 on Minimum Age. 6. ILO Convention 111 on Discrimination (Employment and Occupation). 7. ILO Convention 100 on Equal Remuneration. 8. ILO Convention 182 on Worst Forms of Child Labour. 9. Vienna Convention for the protection of the Ozone Layer and its Montreal Protocol on substances that deplete the Ozone Layer.

		10. Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal (Basel Convention). 11. Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants (Stockholm POPs Convention). 12. Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade (UNEP/FAO) (The PIC Convention) Rotterdam, 10 September 1998, and its 3 regional Protocols.
	16.3. If all final tenders submitted are not suitable (are not in compliance with the object of procurement and without essential changes would not satisfy the requirements applicable to the procurement object as stipulated in the Conditions and the needs of the Contracting Entity), before approval of the order of final tenders and after notification given to all the interested participants the Contracting Entity shall be entitled to terminate the procurement procedures and without making material changes in the Conditions to start new procurement procedures by way of negotiations without publication of a contract notice pursuant to provisions of the LPUS. Tenderer understands that in such a case, Company shall return the Tender Security submitted by such Tenderers. Please confirm.	Regarding returning of tender securities, the Contracting entity shall follow the provisions of Cl. 9.9 and 9.10 of the Tender Conditions.
	17.1. The Contracting Entity shall submit the timely requested information to all interested candidates or participant not later than 6 days remaining to the expiry of the time limit for submission of the application or initial tender or 3 days remaining to the expiry of the time limit for submission of the final tenders. Tenderer proposes that Company shall provide response to Tenderer's request Company to provide at least 15 days prior to tender submission deadline for both Initial & Final tender as 6 & 3 days are very small to prepare and submit the compliance.	The conditions shall not be changed. Suppliers must be careful and apply for information within a reasonable time before the deadline for submitting tenders.
	2.2.2. Restriction of 5 percent on the reduced quantity of Goods shall not be applicable in a case where for any reason the execution of works under the contract for the construction of works for the gas pipeline link between Poland and Lithuania part located in the Republic of Lithuania (hereinafter – Works Purchase Agreement) concluded	In accordance with Cl. 11.3 of Contract in these cases only direct losses and price for the delivered pipes are compensated.

upon the procurement No 381642 ,published on 7 June 2018, or other procurement implemented on the basis of mentioned procurement, is terminated. The Buyer shall inform the Seller on such termination of works as soon as possible. Buyer shall redeem all the cost of materials to Seller if the material is bought for manufacturing the pipes.	
3.1. The Seller shall deliver Goods in accordance with the delivery terms and requirements fixed in the Specification (Item 2.1.2 of Conditions) for the specific Goods. In cases where according to the requirements of Specifications specific Goods are delivered under a separate order by the Buyer, the Buyer shall submit such order allowing the Seller, in the course of a proper fulfilment of its obligations assumed hereunder, to provide the Buyer with specific ordered Goods in accordance with the procedure established herein at the latest on 31/12/2021, with the exception of an additional quantity of Goods under Clause 2.2.1 of the Agreement which shall be ordered in a manner that the Seller, in the course of a proper fulfilment of its obligations assumed under the Agreement, could deliver ordered Goods not later than within 36 months after the date when the Agreement comes into the force as provided in Clause 11.1 of the Agreement. Seller propose to have price escalation clause as it may have to store the pipes at its plant as the deliveries are required in span of 36 months.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
3.2. The Seller shall deliver the Goods to the Buyer under the DDP (Delivered Duty Paid) conditions (Incoterms 2010) to not more than 10 (ten) places of unloading indicated by the Buyer located in Vilnius, Širvintos, Elektrėnai, Kaišiadorys, Prienai, Marijampolė, Lazdijai, Alytus district or Birštonas city municipality. Buyer to advise how many meters is required to be delivered to each of the 10 locations. Also, Buyer to advise whether the	The scope (amount) of pipes shall be indicated according to the storage lots and needs of the contractor. The seller is not responsible for unloading of pipes.

unloading of pipes at site will be to Buyer's account or Seller's account.	
3.5. The Goods shall be delivered and transferred to the ownership of the Buyer on the business day and during working hours of the Buyer's personnel. The specific date and time of the delivery of Goods shall be agreed upon between the Seller and the Buyer's responsible representative not later than 3 (three) business days prior to the actual date of the transfer of Goods or any part thereof. The Buyer may object to the Seller's fixed date and time only for objective and reasonable grounds. In this case, the Seller shall arrange a different date and time for the transfer of Goods acceptable to the Buyer. Seller proposes that Buyer shall provide the acceptance within 24 hours from receipt of pipes at site. Seller proposes that the partial acceptance and transfer shall be done upon pro-rata delivery of pipes at each of 10 location. Basis the partial acceptance and transfer, Seller propose that the Deed of Acceptance and Transfer shall be signed within 24 hours from date of last delivery.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
3.7. The acceptance and transfer of Goods shall be recorded once the check of Goods is completed and the decision on the acceptance thereof is made, as provided in Article 3.6 above, by signing the Deed of Acceptance and Transfer. The signed delivery note of Goods or any other document whereby the Seller transfers the Goods to the ownership of the Buyer shall have the same power as the signed Deed of Acceptance and Transfer. Seller proposes that Company shall provide the acceptance within 24 hours from receipt of pipes at site. Seller proposes that the partial acceptance and transfer shall be done upon pro-rata delivery of pipes at each of 10 location. Basis the partial acceptance and transfer, Seller propose that the Deed of Acceptance and Transfer shall be signed within 24 hours from date of last delivery.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.

3.8. The Seller shall, at its own expense, eliminate the deficiencies identified by the Buyer within a reasonable period of time established by the Buyer or, where such time limits are not specified, within 30 (thirty) days from the date of signing the Deed of Acceptance and Transfer. Buyer to provide 30 to 90 days to eliminate the deficiencies. This time is depending upon the criticality of the deficiency and material associated with it.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
3.9. All the returnable Goods shall be collected by the Seller on its own account and by its transport within the period specified by the Buyer which may not be less than 5 (five) business days of the receipt of a respective notification. Seller proposes to have 30 days period to list the rejected pipes as 5 days is very short time to made such provisions.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
4. Warranty period. Seller understands that the warranty period is for 36 months from date of last delivery.	According to the Cl. 4.2 of Contract warranty period shall start from the date of transfer goods to the Buyer (from the moment of signing of the Deed of Acceptance and Transfer).
4.5. Should it be impossible to eliminate deficiencies in the Goods and where the Seller refuses to or cannot replace the Goods with the new ones at its own expense within the reasonable time limits defined by the Buyer, it shall be considered that the Seller has committed a material breach of the Agreement and the Buyer has the right to unilaterally terminate this Agreement as result of the material breach hereof by the Seller and to require the Seller to pay the Buyer a penalty amounting to ten (10) percent of the Price referred to in Article 6.1, and to reimburse for any past losses incurred by the Buyer and not covered by the amount of the penalty. Seller proposes that the price of rejected pipes shall only be deducted.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.



5.1. The ownership of the Goods or any part thereof shall, without any restrictions, pass to the Buyer from the moment of the transfer of Goods or any part thereof to the Buyer (from the date of signing the Deed of Acceptance or Transfer referred to in Clause 3.7 above). Seller proposes that the ownership of pipes shall be transferred once the pipes are delivered to the site and thus any damage to pipes after unloading of pipes from trucks to site shall be to Buyer's account.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
5.2. The risk of an accidental loss or damage of the Goods or any part thereof shall pass into the Buyer from the moment of the transfer of Goods or any part thereof to the Buyer (from the date of signing the Deed of Acceptance or Transfer referred to in Clause 3.7 above). However, if the Goods after their transfer to the Buyer are lost or become unfit for their intended purpose due to deficiencies that were identified prior to the acceptance and transfer of the Goods and which could not be detected at the time of acceptance and transfer of Goods without specific measures, the risk of loss or damage of such Goods shall be borne by the Seller. Please delete as it is not required as after the unloading of pipes the ownership of pipes shall be transferred to Buyer and Seller shall not have any ownership over it; hence any damage or loss of/to pipes after unloading from trucks at site shall be to Buyer's account.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
6.2. Should the Buyer (directly or through representatives, e.g. customs agent) in accordance with provisions of applicable laws, inter alia, with regards to imports of goods from third countries by a supplier which is not established in European Union and/or European Economic Area, have to perform respective actions and / or pay taxes, related to the import procedures, the Buyer shall deduct any such expenses suffered due to such actions and/or payable taxes from any sums payable to the Seller. The Buyer shall inform the Seller on such expenses and their amount immediately upon their occurrence or becoming aware of their necessity.	The seller, as a professional market participant, has an obligation to assess the applicable legislation in the EU, including tax-related ones. This obligation is not eliminated by the fact that the tenderer intends to indicate in the tender the information that he has evaluated.

Seller is non-EU company and is having facility outside EU hence it is not aware of any such regulations and taxes. Seller shall mention the taxes taken in account in the offer and if any increase/decrease in taxes/duties during supply shall be to Buyer's account as pipes are used by Buyer's country.	
6.4. Please advise the VAT (%) in Lithuania. Also, please advise whether the import duty is waived for non-EU pipe manufacturers for this project and if not, then kindly advise the import duty and other taxes that shall be applicable to non-EU pipe manufacturers."	We explain that the standard rate of VAT applied in Lithuania is 21%, but there are other VAT rates provided in the legal acts as well. The seller, as a professional market participant, has an obligation to assess the applicable legislation in the EU, including tax-related ones. The seller is not liable and does not assume any risks regarding the interpretation of tax laws.
6.5. The Seller shall, not later than within 3 (three) business days from the date of the Deed of Acceptance and Transfer or a written approval for the correction of deficiencies, issue and submit invoice to the Buyer for the Goods properly delivered by the Seller and properly accepted by the Buyer (i.e. for the Goods the transfer of which is recorded by signing the Deed of Acceptance and Transfer, and for the Goods in respect of which deficiencies in accepted Goods have been specified in the Deed of Acceptance and Transfer. Seller propose 5 days for submission of Invoices.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
6.5. The Buyer undertakes to pay the invoice for the properly delivered Goods within 60 (sixty) days from the date of (i) signing the Deed of Acceptance and Transfer or submission of a written approval for the correction of deficiencies and (ii) the receipt of the Seller's invoice. Seller proposes Buyer to pay within 3 days from submission of Invoice by Seller.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
6.6. All credit and debit documents, including (VAT) invoices, pro forma invoices to be submitted under this Agreement must be delivered only using the means of the E-invoice information system. Any such	The requirement is mandatory by the law.



documents delivered using any other means shall not be accepted and/or shall be considered as not have been delivered. Seller proposes to submit manual printed invoice.	
7.6. If the sold Goods, by means of a decision adopted by the court, arbitration or arbitral tribunal, are taken from the Buyer due to the Seller's statements given herein which do not reflect reality, the Seller shall reimburse the price paid by the Buyer for accepted Goods and the Buyer shall be entitled to demand that the Seller pay the Buyer the penalty of 10 (ten) percent of the Price and compensate for all the resulting losses incurred by the Buyer and not covered by the penalty. Seller proposes that only the disputed amount to be paid by Seller to Buyer.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
8.1.1. be valid for not less than until the transfer of the last goods orderable hereunder to the ownership of the buyer in accordance with the procedure established herein and 60 days thereafter under same or not worse conditions than those set out in Clause 8.1 of Agreement. Seller understands that pipes are to be delivered in 7 months from Contract signing hence the Performance Guarantee shall be for the supply period only and not 36 months.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
8.1.3. either the Uniform Rules for Demand Guarantees (ICC Publication No. 758) of the International Chamber of Commerce, with exceptions established by imperative provisions of legal acts of the Republic of Lithuania, or the law of the Republic of Lithuania, and it shall also indicate that any disputes between the parties concerning the guarantee are settled in courts of the Republic of Lithuania in accordance with the procedure established by law. Seller is non-EU company and is having facility outside EU hence as per Central bank in Seller's country the Performance Guarantee	The Supplier must ensure compliance with Cl. 8.1.3 of Contract. The rules and recommendations of the International Chamber of Commerce are relevant / (maybe) applicable globally and not related or restricted to entities operating in the EU.

shall be deemed to be in compliance with its Central bank requirement for issuance.	
8.1.3. specify the applicable law: either the Uniform Rules for Demand Guarantees (ICC Publication No. 758) of the International Chamber of Commerce, with exceptions established by imperative provisions of legal acts of the Republic of Lithuania, or the law of the Republic of Lithuania, and it shall also indicate that any disputes between the parties concerning the guarantee are settled in courts of the Republic of Lithuania in accordance with the procedure established by law. Seller propose English laws and place of arbitration to be England/Singapore.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
9.3. If the Buyer is late in paying for the Goods accepted by the Buyer in accordance with the procedure established herein, the Seller shall have a right to request the Buyer to pay default interest of 0.02 (two hundredths) percent for each day of delay calculated on the overdue Price (excluding VAT) for Goods, but not more than 5 (five) percent of the overdue Price (excluding VAT) for Goods. Seller proposes that Buyer to pay default interest of 0.05% for each day of delay calculated on the overdue price. Please advise the calculation for overdue price.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
9.4. Seller propose that the maximum late delivery charges that Buyer shall deduct will be 5.00% of delayed potion.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
9.5. Should the Buyer refuse to accept the Goods or return them in cases provided for herein, the Buyer shall have a right to request the Seller to pay the penalty of 10 (ten) percent of the price (excluding VAT) for returnable Goods, but in no event less than EUR 3,000 (three thousand). Seller propose to delete this clause as the pipes shall be replaced or repair if required,	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.



9.6. If the Seller engages or replaces subsupplier without compliance with the procedure established in the Agreement, the Buyer shall be entitled to require the Seller to terminate the Agreement, and the Seller shall, at the Buyer's request, be under obligation to terminate the Agreement with such subsupplier and to pay the Buyer the penalty amounting to EUR 10,000 for each individual case of violation. The payment of the penalty shall not authorize such subsupplier to supply Goods without application of procedures for engagement or replacement of subsuppliers referred to in Clauses 8.58.11 above. Where the Seller breaches other obligations referred to in Clause 8 of the Agreement in connection with the engagement of subsuppliers for the performance of the Agreement, it shall pay the Buyer a fine of EUR 3,000 for every case of the breach and shall immediately, but no later than within a reasonable time limit specified by the Buyer, fulfil the respective obligations related to the subsuppliers. Seller propose to delete this clause.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
9.7. Where it is apparent that the representations and guarantees of the Parties provided for in Clause 7 above do not reflect reality, the Party of such representation and guarantee shall pay the other Party the penalty of 1 (one) percent of the total Price of Goods for each identified breach. Seller propose to delete this clause.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
9.8. Should the Seller fail to timely submit an updated Performance Guarantee in accordance with the procedure and conditions established in Clause 8.1 above, the Buyer shall have a right to use the available Performance Guarantee and require the Seller to pay the penalty of 0.05 percent of the Price for each day of delay until the date of submission of the updated Performance Guarantee. The Seller, at the Buyer's request, shall be under obligation to pay the penalty indicated in this Clause.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.

Seller propose to delete this clause.	
9.9. Should the Seller fail to properly fulfil its obligations hereunder and where in other provisions hereof such improper fulfilment of obligations does not result in the Seller's specific liability, the Buyer shall have a right to require the Seller to pay a penalty of EUR 300 per each day of improper fulfilment of separate obligation. Seller propose to delete this clause.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
10. Force Majeure. Force Majeure shall include fire, flood, famine, strike, war, natural calamities, adverse environmental conditions, etc which limits the workmanship. In such case, the delivery shall be extended upon mutual discussion and agreement between the parties.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
11.3. The Buyer shall have a right to terminate the Agreement by notifying the Seller hereof in writing 30 (thirty) days in advance, if after the conclusion of the Agreement it turns out that the Buyer's investment activities regarding „the Construction of Gas Interconnection Between Poland and Lithuania, Including Additional Infrastructure“, the implementation of which is covered by the Agreement, are not subject or are subject to the partial EU funding under the agreement with the EU Innovation and Networks Executive Agency (INEA), as specified in Procurement documents, or for any reason the construction works of the gas interconnection between Poland and Lithuania located in the Republic of Lithuania are terminated. In this case, the Buyer undertakes to pay the Seller the Price for Goods delivered to the Buyer prior to the termination of the Agreement in accordance with the procedure provided for in Clause 6 above, and to reimburse the Buyer for direct losses resulting from such termination. The Seller shall, from the date of receipt of notification of the termination hereof, have an obligation	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.



to act or refrain from such actions in such a way that the losses do not increase but, as reasonably practicable, decrease. Upon the termination of the Agreement on the grounds set out in this Clause, the Buyer shall not reimburse the Seller for lost income. Seller propose that Buyer shall pay to Seller for all pipes been delivered, pipes under transit, pipes under manufacturing and the raw material purchased to manufacture the pipes within 3 days from issuance of termination notice.	
11.4.1, 11.4.2, 11.4.3, 11.4.5, 11.4.6, 11.4.7 Seller propose that Buyer shall pay to Seller for all pipes been delivered, pipes under transit, pipes under manufacturing and the raw material purchased to manufacture the pipes within 3 days from issuance of termination notice.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
11.5. The Parties agree that if the Agreement is terminated for reasons directly attributable to the other (guilty) Party, the guilty Party shall pay the other Party a penalty of 10 percent of the total Price of Goods and reimburse for all the direct losses that are not covered by the penalty referred to in this Clause. The Parties also confirm that in case of termination of the Agreement for reasons attributable to the Seller, its recoverable direct losses shall include, inter alia, the difference between the prices for Goods (including supply thereof) of the Buyer and any other person supplying the Goods undelivered by the Seller. The Parties confirm that the penalty referred to in this Clause shall be deemed the minimal and proportionate losses on the termination hereof, as agreed in advance. Seller proposes that only the disputed amount to be paid by Seller to Buyer.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.
11.9. The termination hereof shall be without prejudice to the right to claim for contractual penalty and reimburse for losses incurred due to the failure to execute the Agreement and not covered by the contractual penalty.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.

	Seller shall pay only for the delay mentioned in the Contract and not for any damages outside the contract hence propose to delete this clause.	
	14.1. This Agreement is made and shall be executed and interpreted in accordance with the law of the Republic of Lithuania. Seller propose English laws and place of arbitration to be England, UK or Singapore.	The conditions are unchanged. The participants will be able to negotiate the terms and conditions specified in Cl. 11.3 p. of Tender Conditions.

2018-11-15

PAAIŠKINIMAI DĖL PIRKIMO „PLIENINIAI VAMZDŽIAI, REIKALINGI DUJOTIEKIŲ JUNGTIES TARP LENKIJOS IR LIETUVOS DALIES LIETUVOS RESPUBLIKOS TERITORIJOJE STATYBAI“ (NR. 391469)

CLARIFICATIONS REGARDING THE PROCUREMENT NO. 391469 “STEEL PIPES, REQUIRED FOR CONSTRUCTION WORKS OF A PART OF GAS INTERCONNECTION BETWEEN POLAND AND LITHUANIA IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA”

Nr. / No	Klausimai / Questions	Atsakymai, paaiškinimai / Answers, clarifications
1 (LT)	Jeigu įmanoma, ar galėtumėte pateikti pasiūlymo galiojimo užtikrinimo formą?	Perkantysis subjektas priims visus pasiūlymo galiojimo užtikrinimus, kurie atitiks pirkimo sąlygų 9 skyriaus reikalavimus. Todėl pavyzdys nebus teikiamas.
1 (EN)	If it is possible could you provide us Bid Bond draft form?	Contracting Entity will accept all tender securities that are compliant to requirements of Chapter 9 of Tender Conditions. Therefore a sample will not be provided.
2 (LT)	Jeigu paraišką pateikęs tiekėjas nusprendžia nepateikti pasiūlymo ir toliau nedalyvauti pirkime, ar gali šis tiekėjas savo pajėgumus suteikti kitam paraišką pateikusiam tiekėjui ir tapti jo subrangovu.	Toks tiekėjas gali būti paraišką pateikusio kito tiekėjo subtiektėju, tačiau pastarasis negali savo kvalifikaciją grįsti tokio subtiektėjo kvalifikacija.
2 (EN)	Please advise if a qualified bidder decides not to submit an offer and do not proceed further with the tender, is it possible that this bidder provides his capacity to another qualified bidder and becomes a subcontractor.	Such bidder may be a subcontractor of other bidder which submitted an application, however, the latter cannot justify its qualification relying on such subcontractors qualification.
3 (LT)	1. Dėl pirkimo sąlygų paaiškinimo 6 punkto (EN) dėl C priedo 2.7.7.7 (11) p.: „Prašome patvirtinti, kad pagal 2.7.2.2 punkto 11 papunktį tinkamo fizinio ar cheminio analizės metodo pasirinkimas produkto analizėje paliekamas Pardavėjo nuožiūrai. Numatomi taikyti esami atitinkami EN arba EN ISO standartai“ „Prašome patvirtinti, kad pagal 2.7.2.2 punkto 11 papunktį tinkamo fizinio ar cheminio analizės metodo pasirinkimas produkto analizėje paliekamas Pardavėjo nuožiūrai. Taikytini atitinkami egzistuojantys EN arba EN ISO 3183 ir EN ISO 6892-1 standartai, taip pat priimtini API Spec 5L 44th Edition ir ASTM 370 standartai.	1. Produkto fizinio ir cheminio tyrimo metodai, nurodyti standartuose API Spec 5L 44 versija ir ASTM 370 taip pat yra priimtini. Gamybos procesų įvertinimas (įskaitant ir bandymus) turi būti lygiavertis standarto ISO 3183, B priedo reikalavimams. Taip pat turi būti laikomasi dokumento 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1 2.16 skyriaus reikalavimų.

2018-11-15

	2. Kalbant apie punktą ((EN 6.4 punktas): „Prašome pranešti koks PVM (%) yra taikomas Lietuvoje. Taip pat prašome pranešti, ar įgyvendinant šį projektą ne ES šalių vamzdžių gamintojams yra taikomas importo muitas; jei taikomas, tuomet prašome pranešti koks importo muitas ir kiti mokesčiai bus taikomi ne ES šalių vamzdžių gamintojams.“ „Paaiškiname, kad Lietuvoje taikomo PVM standartinis tarifas yra 21 proc., tačiau teisės aktuose yra numatyti ir kitokie PVM tarifai. Pardavėjui, kaip profesionaliam rinkos dalyviui, tenka pareiga įsivertinti vykdant veiklą ES, taikytinus teisės aktus, įskaitant ir susijusius su mokesčiais. <u>Pardavėjas</u> nėra atsakingas ir neprisiima rizikų dėl mokesčių teisės aktų aiškinimo.“ Prašau patvirtinti formuluotę (atrodo, jog turėtų būti nurodytas Pirkėjas).	2. Vertimo į anglų kalbą techninė klaida – turi būti „Pirkėjas“, kaip tai buvo ir nurodyta lietuviškoje atsakymo versijoje.
3 (EN)	1. Regarding Point 6 (EN). clarification Cl.2.7.7.7 (11): „ Please confirm that under item 2.7.2.2 subpoint 11 the choice of a suitable physical or chemical analytical method for the product analysis is left at the discretion of the Seller. Relevant existing EN or EN ISO standards shall be preferred“ „ Please confirm that under item 2.7.2.2 subpoint 11 the choice of a suitable physical or chemical analytical method for the product analysis is left at the discretion of the Seller. Relevant existing EN or EN ISO 3183 and EN ISO 6892-1 standards shall be preferred and also API Spec 5L 44th Edition and ASTM 370 standards are acceptable 2. Regarding Point ((EN subpoint 6.4. "Please advise the VAT (%) in Lithuania. Also, please advise whether the import duty is waived for non-EU pipe manufacturers for this project and if not, then kindly advise the import duty and other taxes that shall be applicable to non-EU pipe manufacturers." We explain that the standard rate of	1. Also suitable physical or chemical analytical method for the product analysis according API Spec 5L 44th Edition and ASTM 370 standards are acceptable. Manufacturing procedure qualification for pipes (including tests) shall be equivalent to the requirements of ISO 3183 , Annex B. Requirements of section 2.16 of document 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1 shall be observed as well. 2. This is technical translation mistake – there should be „Buyer“, as it was written in the answer in Lithuanian.

	VAT applied in Lithuania is 21%, but there are other VAT rates provided in the legal acts as well. The seller, as a professional market participant, has an obligation to assess the applicable legislation in the EU, including tax-related ones. The seller is not liable and does not assume any risks regarding the interpretation of tax laws." <u>Please confirm the wording (it seems there should be the buyer) ???</u>	
4 (LT)	Prašome įvertinti, Incoterms sąlygų pakeitimo į CPT galimybes. Prašome informuoti, ar galime pasiūlymo užtikrinimo formą rengti savo nuožiūra, ar atsiųsti jos tekstą.	1. Nepatvirtiname. 2. Perkantysis subjektas priims visus pasiūlymo galiojimo užtikrinimus, kurie atitiks pirkimo sąlygų 9 skyriaus reikalavimus. Todėl pavyzdys nebus teikiamas.
4 (EN)	We kindly ask you to check, if an incoterm change to CPT is possible. Moreover, we would like to know, if we are free to design the bidbond or if you will send us a wording.	1. Not confirmed. 2. Contracting Entity will accept all tender securities that are compliant to requirements of Chapter 9 of Tender Conditions. Therefore a sample will not be provided.
5 (LT)	1) Ar yra patvirtinta pirminio pasiūlymo banko garantijos forma? Pirkimo sąlygų prieduose yra tik sutarties įvykdymo užtikrinimo forma. 2) Mūsų finansų specialistai teigia, kad įprastai banko garantijai taikytina teisė yra tos šalies, kurioje yra bankas (mūsų atveju Rusijos teisė). Ar galime taikyti Rusijos federacijos teisę, jei garantija bus išduota Rusijos banko? Arba anglišką teisę, jeigu garantiją išduos užsienio bankas? 3) Ar galėtumėte patvirtinti šių bankų priimtinumą išduoti banko garantiją: ING BANK (EURASIA) JSC, Moscow, SWIFT: INGBRUMM PJSC ROSBANK, Moscow, SWIFT: RSBNRUMM	1. Patvirtintos pirminio pasiūlymo banko garantijos formos nėra. Perkantysis subjektas priims visus pasiūlymo galiojimo užtikrinimus, kurie atitiks pirkimo sąlygų 9 skyriaus reikalavimus. Todėl pavyzdys nebus teikiamas. 2. Pasiūlymo galiojimo užtikrinime turi būti nuodyta jam taikoma teisė: arba Tarptautinių prekybos rūmų Bendrosios garantijų pagal pirmą pareikalavimą taisyklės (<i>Uniform Rules for Demand Guarantees. ICC Publication No. 758</i>) su išimtimis, nustatytomis imperatyviose Lietuvos Respublikos teisės aktų normose, arba Lietuvos Respublikos teisė, bei turi būti nurodyta, kad bet kokie šalių ginčai, susiję su pasiūlymo galiojimo užtikrinimu, sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose įstatymų nustatyta tvarka. 3. ING Bank (Eurasia) JSC yra priimtinas bankas. PJSC Rosbank yra netinkamas bankas, kadangi neatitinka pirkimo sąlygų 9.3. punkte nustatytų reikalavimų.

	4) Prašome paaiškinti pirkimo sąlygų 9.12 p.: Kokie dokumentai įrodytų, kad pasiūlymo galiojimą užtikrinantis ūkio subjektas tapo nemokus ar neįvykdė įsipareigojimų Perkančiajam subjektui arba kitiems ūkio subjektams, ar netinkamai juos vykdė? 5) Ar jūsų bendrovė galėtų suteikti motininės kompanijos UAB "EPSO-G" garantiją mūsų vidiniam naudojimui?	4. Informacija kiekvienu atveju bus vertinama individualiai, taikant protingumo, sąžiningumo ir pagrįstumo kriterijus. 5. Ne.
5 (EN)	1) Is there a confirmed by your Company form of Bank Guarantee for initial tender? There is only the guarantee for the contract obligations fulfilment in the annexes to Tender Conditions. 2) Our financial specialists told us that normally the law of the guarantee is the law of the country where the bank is situated (for us it is Russian law). Can we use the law of the Russian Federation if the guarantee will be issued by Russian bank? Or the English Law if the foreign bank will be the issuer of the guarantee? 3) Could you please confirm the acceptance of the following banks to issue the bank guarantee: ING BANK (EURASIA) JSC, Moscow, SWIFT: INGBRUMM PJSC ROSBANK, Moscow, SWIFT: RSBNRUMM 4) Could you please clarify the point 9.12 of the Conditions: which documents will prove the insolvency of the company or the failure to fulfill the obligations to other economic operators? 5) Could your company provide the guarantee of the Mother Company EPSO-G UAB for our internal use?	1. There is no confirmed form of tender security. Contracting Entity will accept all tender securities that are compliant to requirements of Chapter 9 of Tender Conditions. Therefore a sample will not be provided. 2. The tender security must specify the law applicable to it: or the Uniform Rules for Demand Guarantees of the International Chamber of Commerce (No. 758) with exclusions set forth by imperative provisions of legal and regulatory acts of the Republic of Lithuania, or the law of the Republic of Lithuania, and it must be specified that any disputes arisen between the parties related to the tender security shall be resolved in courts of the Republic of Lithuania under the prescribed procedure. 3. ING Bank (Eurasia) JSC is acceptable bank. PJSC Rosbank is not acceptable bank, as it does not meet requirements stipulated in Clause 9.3. of Tender Conditions. 4. The information shall be analysed and verified on the case by case basis taking into account principles of reasonableness and good faith. 5. No.

2018-12-05

/Vertimas iš anglų ir lietuvių kalbos/

PAAIŠKINIMAI DĖL PIRKIMO „PLIENINIAI VAMZDŽIAI, REIKALINGI DUJOTIEKIŲ JUNGTIES TARP LENKIJOS IR LIETUVOS DALIES LIETUVOS RESPUBLIKOS TERITORIJOJE STATYBAI“ (NR. 391469).

CLARIFICATIONS REGARDING THE PROCUREMENT NO. 391469 “STEEL PIPES, REQUIRED FOR CONSTRUCTION WORKS OF A PART OF GAS INTERCONNECTION BETWEEN POLAND AND LITHUANIA IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA”.

Nr. / No	Klausimai / Questions	Atsakymai, paaiškinimai / Answers, clarifications
1 (LT)	1. 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.2-1, skyriai 2.1.4 ir 2.1.7; kadangi mes neatliekame izoliacijos varžos bandymų/matavimų, ar būtų pakankama jei pateiktume varžos reikšmę kartu su izoliacinės dangos tiekėjo sertifikatais? 2. 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1, skyrius 2.7.2.2 punktas 14, prašome pakeitimo reikalavimams remontui po hidrostatinio bandymo. Po remonto vamzdis turi būti pakartotinai hidrostatškai išbandytas, UT ir Rentgenu. Patvirtinkite, kad tai priimtina.	1. Dangos gamintojo sertifikatas pasiūlymų teikimo etape yra pakankamas, tačiau vėlesniame etape iš tiekėjo bus reikalaujama pateikti visą dokumentaciją pagal 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.2-1, skyrius 2.1.4 ir 2.1.7. įskaitant ir dangos varžos reikšmes. 2. Vamzdžio pagrindinio metalo remontas suvirinimu neleidžiamas. Siūlės (tik SAW ir COW vamzdžiams) remontas suvirinimu turi būti atliekamas pagal priedo C ISO3183 reikalavimus. Po remonto vamzdis turi būti pakartotinai išbandytas hidrostatškai, UT ir Rengenu.
1 (EN)	1. 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.2-1, section 2.1.4 and 2.1.7; since we do not apply coating resistivity test, would it be sufficient to supply this value with coating material supplier's certificates? 2. 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1, section 2.7.2.2 point 14, deviation is required for repair after hydrostatic test. After repair, pipe shall be re-inspected by hydrostatic test, UT and X-Ray. Please confirm whether this is applicable.	1. Certificate of coating material supplier is sufficient at the stage of initial tender. However the Supplier will be required to submit all documentation as per 2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.2-1, section 2.1.4 and 2.1.7 2. Repair of the pipe body by welding is not permitted. The weld (only for SAW and COW pipes) repair by welding shall be according to Annex C ISO 3183. After weld repair, pipe shall be re-inspected by hydrostatic test, UT and X-Ray.

2018-12-05



/Vertimas iš anglų ir lietuvių kalbos/

2019 -01- 07

PAAIŠKINIMAI DĖL PIRKIMO „PLIENINIAI VAMZDŽIAI, REIKALINGI DUJOTIEKIŲ JUNGTIES TARP LENKIJOS IR LIETUVOS DALIES LIETUVOS RESPUBLIKOS TERITORIJOJE STATYBAI“ (NR. 391469).

CLARIFICATIONS REGARDING THE PROCUREMENT NO. 391469 “STEEL PIPES, REQUIRED FOR CONSTRUCTION WORKS OF A PART OF GAS INTERCONNECTION BETWEEN POLAND AND LITHUANIA IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA”.

Nr. / No	Klausimai / Questions	Atsakymai, paaiškinimai / Answers, clarifications
1 (LT)	Maloniai prašome Jūsų paaiškinti, kaip Perkančiojo subjekto pageidavimu turi būti užpildyta PIRMINIO / GALUTINIO PASIŪLYMO formos (pirkimo sąlygų priedas A-4) lentelė 5 puslapyje. Perkantysis subjektas nepateikė gairių dėl šios lentelės pildymo.	Pirkimo sąlygų Priedo A-4 3-4 puslapiuose yra nurodyti pagrindiniai techniniai reikalavimai perkamiems vamzdžiams. Tiekėjas privalo užpildyti Pirkimo sąlygų Priedo A-4 5 puslapyje pateiktą lentelę, kurioje turi nurodyti konkrečius siūlomų vamzdžių techninius parametrus ir nurodyti nuorodas į Tiekėjo teikiamo pasiūlymo konkrečius puslapius, punktus, kuriuose yra įrodymai/patvirtinimai, kad Tiekėjo siūloma įranga pilnai atitinka Pirkimo sąlygų reikalavimus.
1 (EN)	We kindly ask you to explain what the Contracting Authority expects to complete to the table on page 5 of the INITIAL / FINAL TENDER form (Annex A-4 to the Conditions of Procurement). In terms of tender entries, the contracting party did not provide guidance on completing this table.	The main technical requirements for the pipes to be purchased are specified on pages 3-4 of Annex A-4 to the Conditions of Procurement. The Supplier must fill in the table on page 5 of Annex A-4 to the Conditions of Procurement, specifying the specific technical parameters of the proposed pipes and the references to the specific pages of the Supplier's tender, the points containing evidence / confirmation that the equipment offered by the Supplier fully complies with the requirements of the Procurement Conditions.

2019 -01- 07

2019-03-15

PAAIŠKINIMAI DĖL PIRKIMO „PLIENINIAI VAMZDŽIAI, REIKALINGI DUJOTIEKIŲ JUNGTIES TARP LENKIJOS IR LIETUVOS DALIES LIETUVOS RESPUBLIKOS TERITORIJOJE STATYBAI“ (NR. 391469)

CLARIFICATIONS REGARDING THE PROCUREMENT NO. 391469 “STEEL PIPES, REQUIRED FOR CONSTRUCTION WORKS OF A PART OF GAS INTERCONNECTION BETWEEN POLAND AND LITHUANIA IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA”

Nr. / No	Klausimai / Questions	Atsakymai, paaiškinimai / Answers, clarifications
1 (LT)	Pirkimo sąlygų reikalavimas: „2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1 skyrius. 2.7.2.2 „14) Po hidraulinio bandymo neleidžiama taisyti suvirinimo. Tiekėjų prašymas dėl išimties: „Reikalingas patikslinimas remontui po hidraulinio bandymo. Po remonto vamzdis turi būti pakartotinai patikrintas hidrauliniu bandymu, UT ir rentgeno spinduliais “	Priimtina
1 (EN)	Requirement of Procurement Conditions: “2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.1-1 Section. 2.7.2.2” “14) The repairs of the weld is not permitted after hydrostatic test”. Suppliers Request for Exception: “Deviation is required for repair after hydrostatic test. After repair, pipe shall be re-inspected by hydrostatic test, UT and X-Ray”	Acceptable
2 (LT)	Pirkimo sąlygų reikalavimas: „2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.2-1 skyrius. 3.6 ir 3.7 „Taisomų vamzdžių kiekis turi būti ne didesnis kaip 5 % nuo pateiktoje partijoje esančių vamzdžių kiekio“. Izoliacijos remontas: „<...> viename vamzdyje negali būti taisomi daugiau kaip 3 defektai. <...>“ Tiekėjų prašymas dėl išimties: „Nėra reikalingo nuokrypio dėl padengimo remonto ribų, jei defektai ir ribos yra nustatytos, 3LPE remonto procedūroje “. Maloniai prašome patvirtinti maksimalų bendrą remontuojamų vamzdžių kiekį 10 vietoj 5, jei defektas priskiriamas specifikacijai. Be to, 3LPE remonto procedūroje nustatyti	Nepriimtina

2019-03-15

	pagrindiniai defektai, kurie įvyko transportavimo / pakrovimo / iškrovimo metu, turi būti taisomi ir neįskaitomi.	
2 (EN)	Requirement of Procurement Conditions: “2015-08-00-KRDD-D.PP-TS.2-1 Section. 3.6 & 3.7” “The purchase allows for repairs of damaged coating on surfaces constituting no more than %5 of pipe quantity in batch delivered to the place of repair” Coating Repairs: „<...>the number of repaired damages on a single pipe; no more than 3. <...>” Suppliers Request for Exception: “There is no required deviation for repair limits of coating if the defects and limits are as identified in ‘3LPE Repair Procedure’. We are kindly asking the confirmation of the max total repaired pipe quantity is %10 instead of %5 if the defect classified as in the specification. In addition, major defects identified in 3LPE Repair Procedure that is occurred during transportation/loading/unloading shall be repaired and shall not count.	Not acceptable.
3 (LT)	Pirkimo sąlygų reikalavimas: 5.2. „<...>Tačiau, jeigu po Prekių perdavimo Pirkėjui jos žūsta arba tampa netinkamos naudoti pagal jų paskirtį dėl trūkumų, buvusių iki Prekių perdavimo – priėmimo momento ir kurių be specialių priemonių nebuvo galima pastabėti Prekių perdavimo – priėmimo momentu, tokių Prekių žuvimo bei sugedimo rizika tenka Pardavėjui.” Tiekėjo siūlymas: 5.2. „<...>Tačiau, jeigu po Prekių perdavimo Pirkėjui jos žūsta arba tampa netinkamos naudoti pagal jų paskirtį dėl trūkumų, buvusių iki Prekių perdavimo – priėmimo momento ir kurių be specialių priemonių nebuvo galima pastabėti Prekių perdavimo – priėmimo momentu, tokių Prekių žuvimo bei sugedimo rizika tenka Pardavėjui.”	Vertimo į anglų kalbą klaida. Turi būti angliškame pirkimo sąlygų B priedo variante taip: 5.2. „<...> However, if the Goods after their transfer to the Buyer are lost perish or become unfit for their intended purpose due to deficiencies that were identified prior to the acceptance and transfer of the Goods and which could not be detected at the time of acceptance and transfer of Goods without specific measures, the risk of loss or damage of such Goods shall be borne by the Seller.”

3 (EN)	Customer's Original Request: 5.2. „<...> However, if the Goods after their transfer to the Buyer are lost or become unfit for their intended purpose due to deficiencies that were identified prior to the acceptance and transfer of the Goods and which could not be detected at the time of acceptance and transfer of Goods without specific measures, the risk of loss or damage of such Goods shall be borne by the Seller.” Supplier's Proposal: We kindly ask you to revise this point as following; However, if the Goods after their transfer to the Buyer are lost or become unfit for their intended purpose due to deficiencies that were identified prior to the acceptance and transfer of the Goods and which could not be detected at the time of acceptance and transfer of Goods without specific measures, the risk of loss or damage of such Goods shall be borne by the Seller.	This is translation mistake. This clause in English version of Annex B to the Conditions of Procurement should be considered as: 5.2. „<...> However, if the Goods after their transfer to the Buyer are lost perish or become unfit for their intended purpose due to deficiencies that were identified prior to the acceptance and transfer of the Goods and which could not be detected at the time of acceptance and transfer of Goods without specific measures, the risk of loss or damage of such Goods shall be borne by the Seller.”
4 (LT)	Pirkėjo reikalavimas: 11.7. Pirkėjas taip pat turi teisę nutraukti Sutartį Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo 98 str. 1 d. nustatytais atvejais. Tokiu atveju taikoma nurodyto įstatymo 98 str. 2 d. Sutarties nutraukimo tvarka ir pasekmės. Tiekėjo prašymas: Prašome paaiškinti kas samdytojas?	Vertimo į anglų kalbą klaida. Turi būti angliškame pirkimo sąlygų B priedo variante taip: „11.7. The Buyer Employer shall have the right to terminate the Agreement in the cases established in Article 98(1) of the Law on Procurement by Contracting Entities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors. In such event the procedure and consequences of the termination of the Agreement laid down in Article 98(2) of the aforementioned Law shall apply.”
4 (EN)	Customer's Original Request: 11.7. The Employer shall have the right to terminate the Agreement in the cases established in Article 98(1) of the Law on Procurement by Contracting Entities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors. In such event the procedure and consequences of the termination of the Agreement laid down in Article 98(2) of the aforementioned Law shall apply. Supplier's Proposal: Please clarify who is Employer?	This is translation mistake. This clause in English version of Annex B to the Conditions of Procurement should be considered as: „11.7. The Buyer Employer shall have the right to terminate the Agreement in the cases established in Article 98(1) of the Law on Procurement by Contracting Entities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors. In such event the procedure and consequences of the termination of the Agreement laid down in Article 98(2) of the aforementioned Law shall apply.”
5 (LT)	Pirkėjo reikalavimas:	Tiksliname Pirkimo sutarties projekto (Priedas B) 9.11 p. ir išdėstome taip:

	9.11. Pardavėjo atsakomybė pagal šią Sutartį negali būti didesnė, negu Kaina. Šiame punkte numatytas atsakomybės ribojimas nėra taikomas, jeigu Pardavėjo atsakomybė kyla dėl Pirkėjo tyčios ar didelio neatsargumo. Tiekėjo pasiūlymas: Maloniai prašome peržiūrėti šį punktą taip; Pardavėjo maksimali bendra atsakomybė Pirkėjui pagal šią Sutartį jokių būdu neviršija 10% visos kainos, neatsižvelgiant į tokios atsakomybės priežastį ar priežastį ir nepaisant to, ar tokia atsakomybė buvo numatoma ir (arba) neatsižvelgiant į teisinę teoriją pagal kurią prašoma atlyginti žalą, ir net jei ji buvo informuota apie tokios žalos galimybę. Pasibaigus 1 (vieneriems) metams nuo pristatymo dienos, Pardavėjui nepradedami jokie veiksmai ar bylos pagal šį Susitarimą. Nė viena šalis neturi teisės susigrąžinti jokių netiesioginių, specialių, atsitiktinių, pasekmių, baudžiamųjų, pavyzdinių, nuotolinių ar spekuliacinių nuostolių ar žalos, patirtos dėl šio susitarimo ar numatomų sandorių, susijusių su prarastu pelnu. tokie nuostoliai yra susiję su sunkiu tokio asmens aplaidumu ar tyčiniu nusižengimu.	“9.11. Pardavėjo atsakomybė pagal šią Sutartį negali būti didesnė, negu Kaina. Šiame punkte numatytas atsakomybės ribojimas nėra taikomas, jeigu Pardavėjo atsakomybė kyla dėl Pirkėjo Pardavėjo tyčios ar didelio neatsargumo.” Tiekėjo siūlymas nepriimtinas.
5 (EN)	Customer’s Original Request: 9.11. The Seller’s liability under this Agreement shall not be greater than the Price. The limitation of liability referred to in this Clause shall not apply if the Seller’s liability rises from the Buyer’s deception or gross negligence. Supplier’s Proposal: We kindly ask you to revise this point as following; Seller’s maximum aggregate liability to the Buyer under this Agreement, shall in no event exceed the 10 % of the total Price, regardless of the reason or cause of such liability and notwithstanding whether or not such liability was foreseeable and/or regardless of the legal theory under which such damages are sought, and even if it has been advised of the possibility of such damages.	Clause 9.11 of Annex B to the Conditions of Procurement is specified and shall be read as follows: “9.11. The Seller’s liability under this Agreement shall not be greater than the Price. The limitation of liability referred to in this Clause shall not apply if the Seller’s liability rises from the Buyer’s Seller’s deception willfull misconduct or gross negligence.” Supplier’s offer is not acceptable.



2019 -03- 1 5

	No action or proceedings under or in respect of this Agreement shall be brought against the Vendor after the expiry of 1 (one) year from the date of delivery. Neither party shall be entitled to recover any indirect, special, incidental, consequential, punitive, exemplary, remote or speculative damages or damages for lost profits of any kind arising under or in connection with this agreement or the transactions contemplated hereby, except to the extent such damages relate to the gross negligence or wilful misconduct of such party.	
--	---	--

2019 -03- 1 5

Annex 3 (form of guarantee of implementation of the Agreement) LT EN

AB „Amber Grid“
Projektų valdymo skyriaus
vadovas
Jonas Kajutis



SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMO FORMA

AB „Amber Grid“

Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius

Tel.: (8 5) 236 0855

Faks.: (8 5) 236 0850

El. p.: info@ambergrid.lt

PRIEVOLIŲ ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS (Garantija)

(Data) (numeris)

(Vieta)

Pardavėjas (nurodyti pavadinimą, kodą ir adresą) pranešė, kad 2019 m. _____ d. sudarė pirkimo-pardavimo sutartį Nr. (numeris) su AB „Amber Grid“, įmonės kodas 303090867, adresas Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius, Lietuva (toliau – **Garantijos gavėjas**) dėl vamzdžių pardavimo (toliau – **Sutartis**).

(Banko pavadinimas, adresas) (toliau – **Garantas**) šioje garantijoje nustatytais sąlygomis neatšaukiamai ir besąlygiškai įsipareigoja per 10 (dešimt) darbo dienų sumokėti Garantijos gavėjui ne daugiau kaip (suma skaičiais), (suma žodžiais, valiutos pavadinimas), gavęs pirmą raštišką Garantijos gavėjo reikalavimą mokėti (originalą), kuriame nurodytas garantijos Nr. (nurodyti garantijos numerį), patvirtinantį, kad Pardavėjas neįvykdė ar netinkamai įvykdė prievolės pagal Sutartį, nurodant kokios prievolės nebuvo įvykdytos ar įvykdytos netinkamai. Tačiau Garantijos gavėjas neprivalo pagrįsti savo reikalavimo.

Šis įsipareigojimas privalomas Garantui ir jo teisių perėmėjams ir patvirtintas Garanto antspaudu (garantijos išdavimo data).

Garantas įsipareigoja tik Garantijos gavėjui, todėl ši garantija yra neperleistina ir neįkeistina. Šioje garantijoje nurodyta suma atitinkamai sumažės po kiekvieno Garanto mokėjimo pagal šią garantiją.

Bet kokius raštiškus pranešimus Garantijos gavėjas turi pateikti Garantui kartu su Garantijos gavėją aptarnaujančio banko patvirtinimu, kad parašai yra autentiški.

Ši garantija įsigalioja pasirašius Sutartį.

Ši garantija galioja iki [garantijos galiojimo data].

Visi Garanto įsipareigojimai pagal šią garantiją baigiasi, jei:

1. Iki paskutinės garantijos galiojimo dienos imtinai Garantas aukščiau nurodytu adresu nebus gavęs Garantijos gavėjo raštiško reikalavimo mokėti (originalo) ir Garantijos gavėją aptarnaujančio banko patvirtinimo, kad parašai yra autentiški;
2. Garantui yra grąžinamas garantijos originalas su Garantijos gavėjo prierašu, kad:
 - 2.1. Garantijos gavėjas atsisako savo teisių pagal šią garantiją; arba
 - 2.2. Klientas įvykdė šioje garantijoje nurodytas prievolės;

Bet kokie Garantijos gavėjo reikalavimai mokėti nebus vykdomi, jeigu jie bus gauti aukščiau nurodytu Garanto adresu pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui.

Šiai garantijai /*pasirinkti vieną* taikytina Lietuvos Respublikos teisė *arba* taikomos Tarptautinių prekybos rūmų Bendrosios garantijų pagal pirmą pareikalavimą taisyklės (*Uniform Rules for Demand Guarantees. ICC Publication No. 758*) su išimtimis, nustatytomis imperatyviose Lietuvos Respublikos teisės aktų normose / Šalių ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

A.V.

(įgalioto asmens pareigos)

(parašas)

(vardo raidė, pavardė)

(įgalioto asmens pareigos)

(parašas)

(vardo raidė, pavardė)

FORM OF GUARANTEE OF IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

AB Amber Grid
Savanorių pr. 28, LT-03116, Vilnius
Tel.: (8 5) 236 0855,
Fax: (8 5) 236 0850,
E-mail: info@ambergrid.lt

SECURITY FOR IMPLEMENTATION OF OBLIGATIONS
(Guarantee)

(Date, number)

(Location)

The Seller (*please indicate the name, number and address*) has informed that on ____ 2019 procurement agreement No. (*number*) was concluded with AB "Amber Grid", company code 303090867, address Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius, Lithuania (hereinafter referred to as the **Beneficiary**) regarding sale of pipes (hereinafter referred to as the **Agreement**).

Under the conditions stipulated in this guarantee (*name, address of the bank*) (hereinafter referred to as the **Guarantor**) shall irrevocably and unconditionally undertake to pay within 10 (ten) business days to the Beneficiary up to (*amount in figures*), (*amount in words, name of the currency*) upon receipt of the first written claim of the Beneficiary for payment (original copy), which refers to the guarantee No. (*indicate the guarantee number*) and confirms that the Seller had failed to implement or had inappropriately implemented its obligations under the Agreement; the specific obligations not implemented or implemented inappropriately shall also be indicated. However, the Beneficiary shall not substantiate its claim.

This commitment shall be binding upon the Guarantor and its assignees and has been attested by the Guarantor's seal on (*date of issue of the Guarantee*).

The Guarantor shall be liable only to the Beneficiary; therefore, the Guarantee shall not be subject to any assignment or pledge. The amount specified in this Guarantee shall be reduced accordingly upon each payment by the Guarantor to the Beneficiary hereunder.

Any written notices of the Beneficiary to the Guarantor shall be accompanied by a confirmation of authenticity of signatures issued by its bank.

This Guarantee shall come into force when the Agreement is signed.

This Guarantee shall be valid until (*date of validity of the guarantee*).

Any commitments of the Guarantor to the Beneficiary under this Guarantee shall cease in the following cases:

1. if the Guarantor has not received at the above address and until the final day (inclusively) of the term of validity of the Guarantee the Beneficiary's written demand (original) and a confirmation of authenticity of signatures issued by the Beneficiary's bank;
2. if the original of the Guarantee has been returned to the Guarantor with the Beneficiary's note to the effect that:
 - 2.1. the Beneficiary has waived its rights under this Guarantee;
 - 2.2. the Client has fulfilled its obligations as stated in this Guarantee;



Beneficiary's payment demands received at the above address after expiration of the above-mentioned term of validity of the Guarantee shall not be fulfilled.

This Guarantee shall be governed by / *choose one* / the law of the Republic of Lithuania *or* the Uniform Rules for Demand Guarantees (ICC Publication No. 758) with exceptions specified in mandatory rules of the legal acts of the Republic of Lithuania. Any dispute between the Parties shall be settled in accordance with the procedure prescribed by the laws of the Republic of Lithuania.

Seal _____
(Title of the authorised person) _____ (Signature) _____ (the initial of the name, surname)

(Title of the authorised person) _____ (Signature) _____ (the initial of the name, surname)

Annex 4 (TENDER) EN

AB „Amber Grid“
Projektų valdymo skyriaus
vadovas
Jonas Kajutis





IZOSTAL S.A (Joint Stock Company), ul Opolska 29, 47-113 Kolonowskie, Poland
 Registered in National Court Register Nr0000008917, District Court in Opole, 8th Commercial
 Department of National Court Register
 REGON (National Official Business Register) Identification Number: 530884678
 EU VAT PL7560010641

AB Amber Grid

Signature valid

Dokument podpisany przez
 MICHAŁ PIETREK
 Data: 2019.03.19 14:02:20 CET

**INITIAL/ FINAL TENDER
 FOR PURCHASE OF STEEL PIPES**

19.03.18

(Date)

Kolonowskie

(Place)

Signature valid

Dokument podpisany przez MAREK
 STANISŁAW MAZUREK
 Data: 2019.03.19 14:03:32 CET

Name and code of the supplier (<i>in the case of a group of economic operators, the names and codes of all the economic operators shall be included</i>)	IZOSTAL S.A
Address of the supplier (<i>in the case of a group of economic operators, the addresses of all the economic operators shall be included</i>)	Ul. Opolska 29, 47-113 Kolonowskie, Poland
Full name of the person in charge of the tender	Mariusz Spalek
Telephone number	+48608575273
Fax number	+48774056501
E-mail address	mariusz_spalek@izostal.com.pl

1. We hereby state that we accept all procurement conditions laid down in:
 - 1.1. contract notice published on 18/7/2018 in the Central Public Procurement Information System, Procurement No 391469,) and in the Official Journal of the Office for Official Publications of the European Communities (OL/S) 2018/S 136-311679;
 - 1.2. conditions of the negotiated procedure;
 - 1.3. invitation to submit the final tender; */This Item is applicable only in case of final tender/*
 - 1.4. other contract documents.
2. By submitting the present tender, we hereby confirm – guarantee that:
 - 2.1. in view of the terms and conditions laid down in the procurement documents we are ready, in a qualitative manner and in compliance with the requirements set in the procurement documents and our tender, to provide the goods as intended to be purchased;
 - 2.2. ~~The present initial tender is valid for the time established in the procurement documents or until _____, if the latter period is longer than the one established in the procurement documents.~~

IZOSTAL S.A.
 CHAIRMAN OF THE BOARD
 CEO
 mgr Marek Mazurek

IZOSTAL S.A.
 VICE PRESIDENT
 COMMERCIAL DIRECTOR
 mgr Michał Pietrek

/ The final tender shall be valid at least until the expiry of the validity period established in the initial tender, or until 20.05.2019, if the later period is longer than the one established in the initial tender;

2.3. If our final tender does not include the information referred to in the procurement conditions is not included, it shall be deemed that the information is identical to the one included in the initial tender and clarified in minutes of negotiations (where applicable); /The paragraph applies to the final tender only/

2.4. we agree that the amount of Goods to be purchased by this procurement is preliminary and, if need be, the contracting entity has the right to increase or decrease the amount of Goods to be purchased however maximum 5% of total amount of Goods.

3. We propose the following goods:

External diameter (mm)	Wall thickness (mm)	Steel	Quantity (m)	Price of 1 m (VAT excluded), EUR	Amount excl. VAT, EUR
Design pressure of the gas pipeline 54 bar					
711 (for HDD sections)	12.5.	L415 ME	3000	207,75	623.250,00
711	8.0	L415 ME	124300	149,14	18.538.102,00
711	8.0 (non-insulated, for welding samples)	L415 ME	24	114,27	2.742,48
711	8.8	L415 ME	9130	158,32	1.445.461,60
711	11.0	L415 ME	13570	187,23	2.540.711,10
508	8.0	L415 ME	323	104,11	33.627,53
Design pressure of the gas pipeline 84 bar					
711	11.0	L485 ME	17290	187,23	3.237.206,70
711	11.0 (non-insulated, for welding samples)	L485 ME	24	158,32	3.799,68
Grand total (VAT excl.), EUR			167661		26.424.901,09

Total price of the tender, VAT excl.: twenty six million four hundred twenty four thousand nine hundred one and 9/100 EUR.

(in words and numbers)

This sum includes all expenses and all charges, except 21% VAT.

4. Manufacturer of steel to be used pipes manufacture:

- 1) Arcelor Mittal Poland Sp. Z o.o., Poland
- 2) ThyssenKrupp Steel Europe AG, Germany
- 3) U.S.Steel Kosice s.r.o, Slovak Republic
- 4) ISD Dunafer Danube Iron Works Private Company Limited By Dhares, Hungary
- 5) POSCO Co. Ltd, Korea
- 6) OJSC Severstal, Russia
- 7) ArcelorMittal Ostrava, Czech Republic

IZOSTAL S.A.
CHAIRMAN OF THE BOARD
CEO

mgr Marek Mazurek

IZOSTAL S.A.
VICE PRESIDENT
COMMERCIAL DIRECTOR

mgr Michal Pietrek

- 8) JFE Japan
- 9) ERDEMIR Group Turkey
- 10) COLAKOGLU Turkey
- 11) SHOUGANG China
- 12) SHAGANG China
5. Manufacturer of pipes:
 - 1) FERRUM S.A, ul. Porcelanowa 11, 40-246 Katowice,
 - 2) ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s, Vratimorska 689, 707-02 Ostrava-Kuncice, Czech Republic ,
 - 3) U.S.Steel Kosice, s.r.o., Vstupny areal U.S.Steel, 044 54 Kosice, Slovak Republic
 - 4) CORINTH PIPEWORKS PIPE INDUSTRY S.A. , 2-4 Mesogeion Av., 115 27 Athens, Greece
6. Deadlines for supply of proposed goods are in compliance with the time limits set forth in Item 2.1.2 of the conditions of the negotiated procedure.
7. Proposed deadlines for removing failures and deficiencies during warranty period (at least as favourable as those referred to in the conditions of the negotiated procedure): shall not exceed 2 months.
8. Proposed deadline for payment (at least as favourable as those referred to in the conditions of the negotiated procedure): within 60 days from the date of signing the Deed of Acceptance and Transfer of submission of written approval for the correction of deficiencies and the receipt of the Sellers invoice.
9. Proposed time limit for Goods warranty period (at least as favourable as those referred to in the conditions of the negotiated procedure): 36 months as of the date of delivery

IZOSTAL S.A.
VICE PRESIDENT
COMMERCIAL DIRECTOR
mgr Michal Pietrek

IZOSTAL S.A.
CHAIRMAN OF THE BOARD
CEO
mgr Marek Mazurek

10. The offered insulated and non-insulated steel pipes ~~comply/do not comply~~ with the requirements indicated in the procurement documents and their characteristics are as follows:

No	Required main technical indicators of Goods
1	Insulated steel pipes d711x8,0 mm must be supplied ($15,5 \pm 0,5$) m in length. All other steel pipes of the nomenclature, including different wall thicknesses, must be supplied ($13 \pm 0,5$) m in length. 5% of the total quantity of pipes of each nomenclature may be no less than 10 m in length. The lengths of d711x8,0 mm (L415ME) and d711x11,0 (L485ME) of non-insulated steel pipes must be at least 4 m in length.
2	The ends of the pipes must be prepared for welding by deflection. Deflection angle must be $30^\circ + 5^\circ / -0^\circ$. The width of the deflection root shall be $1.6 \text{ mm} \pm 0.8 \text{ mm}$.
3	The Charpy impact tensile test must be in accordance with the requirements of EN ISO 148-1, be 2 mm. (M.7.4.2), radius of a chisel must be 2 mm. (M.7.4.2).
4	Pipes must be made of a thermo-mechanically rolled strip by cold forming.
5	The pipes supplied must be without ring seams.
6	The Charpy impact tensile test of pipe body, welding seams and thermally affected zone must be carried out at a temperature of -29°C .
7	Pipes with a wall thickness of 8.0 mm and more must be checked by performing a dropping weight during the fracture test (DWT), and the average shear fracture area of the tubes must be at least 85%.
8	The fracture test (DWT) must be carried out at a temperature of $(-20)^\circ \text{C}$
9	Each pipe shall be additionally marked with a barcode or QR code in at least four separate places of the pipe. The barcode or QR code shall identify the number of the steel pipe manufactured, the raw material, the technological parameters and the test parameters
10	Prior to the delivery of the pipes, the supplier shall provide the Contracting Entity with the barcode (BAR, QR) scanners (at least 10 pieces) free of charge for the use in pipe identification at the time of their acceptance and during the construction of the gas interconnection. Minimum requirements for the barcode scanner: cordless, memory of at least 300 scans, with a laser diode, computer connections: USB, Bluetooth, may have Wi-Fi, must read barcodes attached to the pipes on sale, power supply: accumulators or batteries, waterproof, resistant to shock, working temperature: up to -30°C . The scanner driver shall be supplied with a scanner or downloaded legally and without limitation through the Internet.

IZOSTAL S.A.
VICE PRESIDENT
COMMERCIAL DIRECTOR
mgr Michał Pietrek

IZOSTAL S.A.
CHAIRMAN OF THE BOARD
CEO
mgr Marek Mazurek

No	Required main technical indicators of Goods									
	Pipe	Internal diameter	Out-of-roundness	Wall thickness	Length of pipe	Straightness	Radial offset	Out-of-squareness	Misalignment of weld beds	Weld bead height (except at pipe ends)
	Steel pipes d711x11,0 mm; L485ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 10,3$ mm	+1,1/-0,6mm	13 $\pm 0,5$ m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,1$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Steel pipes d711x11,0 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 10,3$ mm	+1,1/-0,6 mm	13 $\pm 0,5$ m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,1$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Steel pipes d711x12,5 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,4$ mm; Body: $\leq 10,3$ mm	+1,3/-0,6 mm	13 $\pm 0,5$ m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,3$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Steel pipes d711x8,8 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 13,9$ mm	+0,9/-0,9 mm	13 $\pm 0,5$ m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,0$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Steel pipes d711x8,0 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,2$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 3,5$ mm; Body: $\leq 13,9$ mm	+0,8/-0,8 mm	15,5 $\pm 0,5$; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,0$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm
	Steel pipes d508x8,0 mm; L415ME	Ends: $\pm 1,6$ mm; Body: $\pm 3,0$ mm	Ends: $\leq 7,6$ mm; Body: $\leq 10,2$ mm	+0,8/-0,8 mm	13 $\pm 0,5$ m; Max 5% of total quantity $\geq 10,0$ m	Total: 0,2 % of pipe length; At 1 m from pipe ends: ≤ 4 mm	$\leq 1,0$ mm	$\leq 1,6$ mm	≤ 3 mm	ID and OD weld bead height $\leq 3,0$ mm

IZOSTAL S.A.
VICE PRESIDENT
COMMERCIAL DIRECTOR
mgr Michał Pietrek

IZOSTAL S.A.
CHAIRMAN OF THE BOARD
CEO
mgr Marek Mazurek

[illegible]

Proposed Goods that are Incompliant with Requirements set forth in the Procurement Conditions:		

IZOSTAL S.A.
CHAIRMAN OF THE BOARD
CEO
mgr Marek Mazurek

11. We will use the services of the following subsuppliers for performance of the contract (include the subsuppliers whose capacity the supplier relies on when participating in the Negotiated Procedure with Publication of a Contract Notice, and other presently known subsuppliers; the table must be completed if the supplier intends to use the services of subsuppliers for performance of the contract):

Item No.	Name of subsupplier (if known at the time of submitting the tender)	The part of the procurement object for which the subsupplier is to be involved (the information must be included even if specific subsuppliers have not yet been identified)	The part of obligations (in per cent) for which subsupplier is to be involved
1	Ferrum S.A Poland	1) Production of bare pipes 2) Production of coating	Between 10-100%
2	ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s Czech Republic	1) Production of bare pipes	Between 0 - 50%
3	U.S. Steel Kosice, s.r.o Slovakia	1) Production of bare pipes	Between 0 - 50%
4	CORINTH PIPEWORKS PIPE INDUSTRY S.A. Grece	1) Production of bare pipes 2) Production of the coating	Between 0 - 50%
	Other subsuppliers not yet identified at the time of submitting the tender	<i>/specify the parts of the Procurement object to be implemented with the assistance of subsuppliers, although specific subsuppliers have not yet been identified at this time/</i>	<i>/specify the part of the obligations (in per cent) to be implemented with the assistance of subsuppliers, although specific subsuppliers have not yet been identified at this time/</i>
1	Not yet known	Transport of the goods	100%

12. The following documents shall accompany the tender:

Item No.	Title of submitted documents	Number of pages in the document
	THE SAME AS IN THE INITIAL OFFER	

13. This tender contains the following confidential information (documents containing confidential information are provided separately in CPP IS system (uploaded as a separate file); the table should be completed only provided the tender contains confidential information of the supplier)¹:

¹ The table contains information on confidentiality of the information referred to in the tender. The supplier shall indicate whether its tender contains confidential information and which information provided in the tender is confidential. The entire tender of the supplier may not be considered confidential information.

In the event where the table or its individual rows are not filled in, the Contracting Entity shall deem that this information of the tender or a relevant part thereof is not considered confidential.

We hereby note that according to the Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors (the "Law on Procurement"), information which is compliant with the characteristics and conditions established in Article 32(2) of the Law on Procurement may not be regarded confidential, and where the Contracting Entity has doubts about the confidentiality of information contained in the supplier's tender, it shall request the supplier to provide the justification for confidentiality. Where the supplier (within a time limit set by the Contracting

IZOSTAL S.A.
VICE PRESIDENT
COMMERCIAL DIRECTOR
mgr Michal Pietrek

IZOSTAL S.A.
CHAIRMAN OF THE BOARD
mgr Marek Mazurek

Item No.	Title of submitted document	The document is uploaded to the present line of the PPO IS tender window (Documents attached)

14. When submitting this tender by means of CPA IS, I hereby confirm that the digital copies of the documents are genuine.

15. We present the following tender security *//for initial tenders only//*:

Tender Guarantee (Tender Security) in total amount of : EUR 1.000.000, 00 (say: Euro one million and 00/100) issued by Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna with its head office in Warsaw, address 02-515 Warszawa, ul. Puławska 15, Poland, Entered in the register of entrepreneurs of the National Court Register, maintained by District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XIII Commercial Division of the National Court Register, under the KRS number 0000026438, REGON 016298263, NIP 525-000-77-38

(specify the security method, amount, documents and guarantor)

Note: The supplier must provide all information requested above when completing this form. Should the supplier delete the provisions contained in the form, except paragraphs 11, 13 and 15, in the event of the final tender, its tender shall be rejected. The supplier may leave paragraphs 11, 13 and 15, in the event of the final tender, blank or delete them. If the supplier leaves paragraphs 11 and 13 blank or deletes them, it shall be deemed that it will not use any sub-suppliers for the performance of the contract/there is no confidential information in the tender.

IZOSTAL S.A.
CHAIRMAN OF THE BOARD
CEO
mgr Marek Mazurek

IZOSTAL S.A.
VICE PRESIDENT
COMMERCIAL DIRECTOR
mgr Michał Pietrek

(Name, surname and signature of the supplier or authorised person)

Entity which may not be shorter than 5 working days) fails to provide such evidence or provides inadequate evidence, it shall be considered that such information provided in the tender is not confidential.